

زمانه‌نیا کاره‌کی

دار سبیریز للطباعة والنشر
دهوك

زمانقانىيا كارەكى

دانانا:

عەبدولسەلام نەجمەدەين عەبدوللا
زانكۇيا زاخۇ/ فەكولتيا زانستين مرقايتى
پشكا زمانى كوردى

شىرزاد سەبرى عەلى
زانكۇيا دھۇكى/ فەكولتيا زانستين مرقايتى
كۆليزا/ ئادابى پشكا زمانى كوردى

سوپاسى بۇ:

- بەريز (مؤيد طيب)ى، كو پشتهفان بوويه، بۇ چاپكرنا فى پەرتووكى.
- بەريز (بختيار خواجه طه شاهين)ى، كو ب سينگەكى بەرفره و ب هەدارەكا زۆر ئەركى تايكرنا فى پەرتووكى ب ستۆيى خودقه گرتييه.
- بەريز (حسين سەنعان و ناسر منبەرى) بۇ ئەوى زەحمەتيا ئەوان ديتى د دەرھيئانا ئەفى پەرتووكىدا.

ناقەروك

- پېشەكى ۱۷
- دەروازە: چەمك و بوارىن زمانىيىيا كارەكى (پراكتىكى) ۱۹
- چەمكى زمانىيىيا كارەكى ۱۹
- بىياڧىن (بوارىن) زمانىيىيا كارەكى ۲۰
- پشكا ئىكى: زمانىيىيا جىڭاكى (كۆ زمانىيىيا) ۲۱
- چەمكى زمانىيىيا جىڭاكى ۲۱
- زمانىيىيا جىڭاكى و جىڭاكناسىيا زمانى ۲۲
- زمانىيىيا جىڭاكى و زمانىيىيا ۲۳
- زمانىيىيا جىڭاكى و دىيالىكتۇلۇجىيا (زارناسى) ۲۴
- زمانىيىيا جىڭاكى و زانستى شىۋازى ۲۵
- زمان و سىياسەت ۲۵
- ۱- زمانىيىيا سىياسى ۲۵
- ۲- پىناسا سىياسەتى ۲۶
- ۳- بىياڧىن قەكۈلىنى د زمانى سىياسىدا ۲۶
- ۴- پەيوەندىكرنا سىياسى و پەيوەندىكرنا زمانى ۲۷
- ۵- تايىبەتمەندىيىن زمانى سىياسى ۲۸
- ۶- رەگەزىن گوتارا سىياسى ۲۸
- ۷- ئەرەكىن زمانى سىياسى ۲۹
- زمان و رەۋشەنىيىرى ۳۰

- ۳۰ ۱- زمان و رموشه نگیری
- ۳۱ ۲ - چه وانیا دروستبونا چه مکان؟
- ۳۲ أ - تیؤرا سیماییڭ جوداکهر
- ۳۲ ب - تیؤرا نموونا بنهرهت
- ۳۲ ج - تایبه تهمه نندیڭ تیؤرا نموونا بنهرهتی
- ۳۳ - زمان و ناسنامه
- ۳۵ - زمان و نهتهوه
- ۳۵ ۱- زمان و نهتهوه
- ۳۶ أ - مللهت
- ۳۶ ب - دهولهت
- ۳۶ ج - نهتهوه
- ۳۷ ۲- بنه ماییڭ نهتهوی
- ۳۷ ۲- زمانی نهتهوهیی
- ۳۹ - زمان و نهژاد
- ۳۹ ۱- دابه شکر نهکا نهژادی بؤ مللهتان
- ۴۰ ۲- زمان و نهژاد
- ۴۱ - زمان و ئاین
- ۴۱ - زمان و تهمهن
- ۴۲ - زمان و ژيانا ئابووری
- ۴۲ ۱- پیهوندی د نافبهرا زمان و ژيانا ئابووریدا
- ۴۴ ۲- جورین ریکلامان
- ۴۵ ۳- تایبه تهمه نندیڭ ریکلامین نقیسی
- ۴۵ ۴- تایبه تهمه نندیڭ زمانی ریکلامی
- ۴۷ - زمان و راگه هاندن
- ۴۹ - نهخشه دانانا زمانی
- ۵۰ ۱- ههلبژارتنا زمانی فهرمی (ستاندرهرد)

- ۵۱ ا - زمانى ستاندرىد
- ۵۱ ب - تايپەتمەندىيىن زمانى ستاندرىد
- ۵۲ ج - قۇناغىن دروستبۇونا زمانى ستاندرىد
- ۵۴ ۲ - قەۋەندىنا زمانى
- ۵۵ ۳ - پاقىزكرنا زمانى
- ۵۶ ۴ - رىنقىس
- ۵۸ - جۈۋوت زمانى، فرە زمانى، دايگۇسىيا و لىنگوافرانكا
- ۵۹ ۱ - جۈۋوت زمانى
- ۵۹ ا - چەمكى جۈۋوت زمانى
- ۶۰ ب - پېقەرئ جۈۋوت زمانىيا جفاكى
- ۶۰ ج - پېقەرئ جۈۋوت زمانىيا تاكەكەسى
- ۶۱ ۲ - فرە زمانى
- ۶۲ ۳ - دايگۇسىيا
- ۶۵ ۴ - لىنگوا فرانكا
- ۶۷ - زمان، جفاك و كەلتۇور
- ۶۷ ۱ - جۈۋاراۋجورىيا زمانى
- ۷۱ ا - دىالىكت
- ۷۵ ب - شىۋاز
- ۷۷ ج - پېشىتەيا نەزادى
- ۷۸ د - دايگۇسىيا دوو زمانىشۋومىي
- ۷۸ ھ - گرېمانا وورف و سابىر
- ۸۲ - تابۇ و ئاخفتنا جوان (يۇفيمىزم)
- ۸۳ ۱ - تابۇ
- ۸۴ ۲ - ئاخفتنا جوان (يۇفيمىزم)
- ۸۴ - گەنجىنا زمانى
- ۸۴ ا - چەمكى گەنجىنا زمانى

- ب - ژېدهړن گه نجينا زمانى ۸۵
- مان و مرنا زمانان ۸۶
- مملانا زمانى ۸۹
- ۱ - کارېگه ریا زمانن هه خیزان و نه هه خیزان ل سهره هه ۸۹
- ۲ - هوکارین په پیدابوونا مملانییا زمانى ۹۰
- پیچین و کریؤل: ۹۱
- ۱ - پیچین ۹۲
- ۲ - کریؤل ۹۲
- زمانن دستکرد ۹۵
- پشکا دوو: زمانشانیا دهرونی ۹۹
- چه مکى زمانشانیا دهرونی ۹۹
- زمانفانى و زمانشانیا دهرونی ۱۰۰
- بیافن کارکرنا زمانشانیا دهرونی ۱۰۱
- زمانشانیا دهرونی فان بیافان و چندين ۱۰۱
- راستیا ریژمانا هه گوهاستنى ۱۰۳
- ئه رى زمان تایبه ته ب مرقفى؟ ۱۰۳
- تافیکرنن زمانى ۱۰۶
- فیربوونا زمانى ل دمف زارؤكى (فیربوونا زمانى ئىكى): ۱۰۷
- ۱ - گريمانا خودزایى ۱۰۷
- ۲ - گريمانا ژینگه هى ۱۰۹
- ۳ - گريما کارفه دانا بهرام بهر (کارفه دانى) ۱۱۲
- بۆچوونا لایه نگرین هه گوهاستنى ل دور فیربوونا زمانى ۱۱۳
- قوناغین فیربوونا زمانى ل دمف زارؤكى: ۱۱۵
- ۱ - قوناغا بهرى ژدایکبوونى (ئاشنابوون ل گهل ئاوازا زمانى دایكى) ... ۱۱۵
- ۲ - غریگرن ۱۱۶

- ۱۱۶ ۳ - فېرېكرن
- ۱۱۶ ۴ - ژېكشافارتنا دەنگېن زماڼى ژ دەنگېن نەزماڼى
- ۱۱۷ ۵ - ۋەككەفيا فېربوونا دەنگان
- ۱۱۷ ۶ - پروسېن دەنگېن دەستېكى:
- ۱۱۸ أ - جھ گوهورين
- ۱۱۸ ب - سادەكرنا برگى
- ۱۱۹ ج - گونجان
- ۱۱۹ ۷ - زارۆك و تەمەنى فېربوونا فۆنيمان
- ۱۱۹ ۸ - ئېكەم واتا
- ۱۲۰ ۹ - ئاوازا ئاخفتنى
- ۱۲۰ ۱۰ - ۋەدارا واتا پەيفان
- ۱۲۱ ۱۱ - فېربوونا واتا پەيفى:
- ۱۲۱ أ - بەرفرەهكرنا واتايى
- ۱۲۲ ب - كېمكرنا واتايى
- ۱۲۳ ۱۲ - ۋەدارا سينتاكسى:
- ۱۲۳ أ - قۇناغا ئىك پەيفى
- ۱۲۴ ب - قۇناغا دوو پەيفى
- ۱۲۵ ج - قۇناغا تلگرافى
- ۱۲۸ ۱۳ - ۋەدارا فەرەنگا زارۆكى
- ۱۲۸ ۱۴ - پراگماتيك
- ۱۲۹ - فېربوونا زماڼى دووى يان زماڼى بيانى ل دەف مەزنان:
- ۱۲۹ ۱ - فېربوونا زماڼى دووى و بيانى
- ۱۲۹ ۲ - جياوازيا فېربوونا زماڼى دووى و بيانى
- ۱۳۰ - ئەرئى ژېبەكى دياركرى ھەپە بۇ فېربوونا زماڼى:
- ۱۳۰ ۱ - بۇچوونا بايلوۋى
- ۱۳۰ ۲ - بۇچوونا نياسىنى

- ۱۳۱ ۲- بۆچۈنە سۆزداری
- ۱۳۱ ۴- زارۇكىن كويىقى
- ۱۳۲ - مەرجىن مامۇستايى فىركەرى زامانى
- ۱۳۳ - رىكىن فىركەرى زامانى بىلەن:
- ۱۳۳ ۱- رىكا رىزمان - ۋەركىران
- ۱۳۴ ۲- رىكا راستەۋخۇ
- ۱۳۴ ۳- رىكا سىرۇشتى
- ۱۳۴ ۴- رىكا بېيىستىن - ئاخقىتىن
- ۱۳۵ ۵- رىكا پەيۋەندىكىرىنى
- ۱۳۵ - شىرۇفەكرەن بەرامبەرى
- ۱۳۶ - جۇرۇن شاشىيان:
- ۱۳۶ ۱- شاشىيان نىف زامانى
- ۱۳۶ ۲- شاشىيان ۋەردارى
- ۱۳۸ - زامانى ئىشارەدى
- ۱۳۸ ۱- چەمكى زامانى ئىشارەدى
- ۱۳۹ ۲- جورۇن زامانى ئىشارەدى
- ۱۳۹ أ - ب رىكا ئاخقىتىن
- ۱۴۰ ب - ب رىكا نىقىسىنى
- ۱۴۰ ۳- ئەر زامەنكى ئىشارەدى گىشى ھەيە
- ۱۴۰ ۴- پىكھاتا ئىشاران
- ۱۴۱ - كار ۋ كارفەدانىن ھۇشى د پەيۋەندىكىرىنىدا:
- ۱۴۲ ۱- بەرھەمەيتان ئاخقىتىن:
- ۱۴۲ أ - چەۋاتىيا دەربىنا ۋى ھىزا كو پىدقىيە بەيتە دەربىن
- ۱۴۳ ب - فورمۇلەكرەن پلانەكا زامانى
- ۱۴۴ ج - دەربىنا ۋى پلانى (گۈۋەتن)
- ۱۴۴ د - چافدىرىكرەن ئاخقىتىن

١٤٦	٢ - تیگه هشتنا ئاخفتنی
١٤٧	- زمان و که سایه تی
١٤٨	- زمان و رازی کرن
١٥١	- زمان و هزر (بیر)
١٥٣	- زمانفانی و رنگ
١٥٨	- زمانی جهسته یی
١٦٠	- زمانفانییا دهماری
١٦٠	١ - چه مکی زمانفانییا دهماری
١٦٢	٢ - میشکی مروفی
١٦٤	٣ - زالبوونا میشکی
١٦٦	٤ - میشک و زمان
١٦٦	٥ - نیف بازنا راست
١٦٧	٦ - نیف بازنا چه پ
١٦٨	٧ - په یوهندی د نافه را هه ر دوو بازنین میشکیدا
١٦٩	٨ - سه نته رین زمانی
١٧٠	أ - دهفه را بروکا
١٧١	ب - دهفه را فیئر نیکا
١٧١	ج - کوریشکا گوشه ی
١٧٢	د - دهفه را بهر پرس ژ بزافین هاریکار
١٧٢	٩ - پراگماتیک و میشک
١٧٣	١٠ - فیربوونا زمانی و ته مهنی هه ستیار
١٧٤	- نه خووشی و ناریکین زمانی
١٧٤	١ - نه خووشین تیگه هشتنا زمانی:
١٧٥	أ - کاریگه ریا کیماسیا دیتن و بهسیتنی
١٧٦	ب - نه خووشیا هه ستی
١٧٦	ج - بهرزه کرنا واتا په یقان

- د - نارېكى د تېگه هشتنا لايه نېن سۆزادريپن زمانيدا ۱۷۶
- ه - نه خوشيا بهيستنې - بير دانك ۱۷۷
- ن - نه خوشيا تېگه هشتنې د ئاستې پەيوەندييا لۆژيكي - ريزمانيدا ۱۷۷
- ى - نه خوشيا گرېداى وەرارې د تېگه هشتنا ئاخفتنېدا (نه خوشيا
وەرارا زمانى ۱۷۸
- ۲ - نه خوشيا تېگه هشتنا زمانى د ئاستې خواندنېدا: ۱۷۸
- أ - ناتەواو خواندن ۱۷۹
- ب - نه خوشيا تېگه هشتنا نافەرۇكى ۱۷۹
- ۳ - نه خوشيپن بەرەهە مەينانا ئاخفتنې (زمانى گوتنې): ۱۸۰
- أ - نه خوشيا گرېداى ژ دەست دانا پالدرې دەستپېكى ۱۸۰
- ب - نه خوشيا ريخخستنا واتايى ۱۸۱
- ج - نه خوشيا (نەبوونا ئاخفتنا دەرۋونى) ۱۸۱
- د - ئافاسيا سينتاكسى (شيۋازې تلگرافى) ۱۸۲
- ه - ئافاسيا لفينى ۱۸۲
- ن - ئافاسيا ھەستى - لفينى ۱۸۳
- ى - ئافاسيا نافى ۱۸۳
- ز - ئافاسيا واتايى ۱۸۴
- ۴ - نه خوشيپن زمانى يپن گرېداى ب قۇناغا وەرارې: ۱۸۴
- أ - گيژيا ھەلبزارتنى ۱۸۴
- ب - نه خوشيا زمانيا گرېداى وەرارې ۱۸۵
- ج - قارىبوونا ئاخفتنې ۱۸۵
- د - نه خوشيا لفينا ئەندامپن ب ليڤكرنې د زارۋكاندا ۱۸۵
- ۵ - نه خوشيپن زمانىپن لاۋەكى (گرېداى نه خوشيپن دن): ۱۸۶
- أ - نه خوشيا زمانى و پاشكەفتنا ھۋشى ۱۸۶
- ب - نه خوشيا زمانيا (ئاوتىستم) ۱۸۶
- ج - نه خوشيا زمانى ل دەف زارۋكى نەئامادە (MBD) ۱۸۷

- ٦ - نهخوښيڼ دننن ئاخفتنى (ئهو نهخوښيڼ ژيډهري وان
- ١٨٧ دهروونی نهبيت):
- ١٨٧ ا - ترتری بوون
- ١٨٧ ب - برين
- ١٨٨ ج - گرتن:
- ١٨٨ ١ - سهري نه زمني
- ١٨٨ ٢ - شاشيڼ زمني
- ١٨٩ ٧ - کيماسي د نفيسينډا:
- ١٩٠ ا - خهت نهخوشي
- ١٩١ ب - نارکيا گريډاي وهراري د نفيسينډا
- ١٩٣ پشکا سيڼي: پروگرامي زمانفانييا دهاري:
- ١٩٣ - چه مکي پروگرامي زمانفانييا دهاري
- ١٩٤ - پشکين پيکهينهريڼ (NLP)
- دهستنيشانکرنا چه مک و کارکرنا (NLP) ب ريکا سمينارهکا سي
- ١٩٥ خو لهکي
- ١٩٦ - بابيه تيڼ پروگرامي زمانفانييا دهاري
- ١٩٧ - گرنگيا پروگرامي زمانفانييا دهاري
- ١٩٧ - چاکي و کيماسيڼ پروگرامي زمانفانييا دهاري:
- ١٩٨ - واتادارکرنا ئاخفتني - مودولا ميتا
- ٢٠٣ پشکا چاري: فهرهنگسازي
- ٢٠٣ - چه مکي فهرهنگسازي
- ٢٠٣ - فهرهنگ نفيسين د نافهرا زانست و هونهريدا
- ٢٠٤ - جوداهي د نافهرا زانستي کهرستان و فهرهنگيډا
- ٢٠٥ - پيناسا فهرهنگي

- ۲۰۷ - جۇزىن فەرھەنگان
- ۲۱۰ - ھونەرى رېڭخستنا فەرھەنگان
- ۲۱۳ پشكا يېنجى: ۋەرگىران و ۋەرگىرانا ئامىرى
- ۲۱۳ - ۋەرگىران
- ۲۱۳ ۱ - چەمكى ۋەرگىرانى
- ۲۱۵ ۲ - زمانقانى و ۋەرگىران
- ۲۱۶ ۳ - يېنگافىن ۋەرگىرانى ل دەف ۋەرگىرى مروف
- ۲۱۷ ۴ - مودىلېن ۋەرگىرانى
- ۲۲۰ - ۋەرگىرانا ئامىرى
- ۲۲۰ ۱ - چەمكى ۋەرگىرانا ئامىرى
- ۲۲۰ ۲ - گىروگرفتېن ۋەرگىرانا ئامىرى
- ۲۲۳ پشكا شەشى: پەيۋەندىكرن
- ۲۲۳ - چەمكى پەيۋەندىكرنى
- ۲۲۵ - شىۋېن پەيۋەندىكرنى
- ۲۲۵ ۱ - پەيۋەندىكرنا زمانى
- ۲۲۵ ۲ - پەيۋەندىكرنا نەزمانى
- ۲۲۶ - ۋەكەھى د نافبەرا پەيۋەندىكرنا زمانى و پەيۋەندىكرنا نەزمانىدا
- ۲۲۷ - جوداھى د نافبەرا پەيۋەندىكرنا زمانى و پەيۋەندىكرنا نەزمانىدا
- ۲۲۸ - تىكەلكرن د نافبەرا پەيۋەندىكرنا زمانى و پەيۋەندىكرنا نەزمانىدا
- ۲۲۹ پشكا جەفتى: شىۋازگەرى
- ۲۲۹ - چەمكى شىۋازگەرى
- ۲۳۱ - نموونە بۇ ھەمەجورىيا شىۋازى
- ۲۳۲ - جورېن شىۋازى

۲۳۳	 پشکا ھەشتى: زامانقانىيا جوگرافى
۲۳۳	 - چەمكى زامانقانىيا جوگرافى
۲۳۵	 - ئەتلەسا زامانى
۲۳۵	 ۱ چەمكى ئەتلەسا زامانى
۲۳۶	 ۲ - پىكىن كاركرنى د ئەتلەسا زامانىدا
۲۳۶	 ۳ - پىنگافىن كاركرنى
۲۳۷	 ۴ - سىمايىن فەكۆلەرى
۲۴۰	 - خىزانىن زامانى

۲۶۲	 پشكا نەھى: چەند بىياقىن دىن زامانقانىيا كارەكى
۲۶۲	 - زامانقانىيا پەرومردەيى
۲۶۴	 - زامانقانىيا بىۋلۇجى
۲۶۵	 - زامانقانىيا ئەسنۇلۇجى
۲۶۶	 - زامانقانىيا ئەنترۇبۇلۇجى
۲۶۷	 - زامانقانىيا فولكلورى
۲۶۷	 - زامانقانىيا ماتماتىكى
۲۶۸	 - زامانقانىيا دادومەرى
۲۷۱	 - شروڧەكرنا رەخنەيى
۲۷۳	 لىستا ژىدەران

هه و نامه ی کتیب

پيشه‌کي

ناف و نيشانی په‌رتووکي بریتيه ژ (زمانفانييا کاره‌کي)، کو نه‌فه‌ژی وی چه‌ندی دگه‌هينيت کو نه‌ف په‌رتووکه هاتيه ته‌رخانکرن بو دانه نياسين و ديارکرنا ئه‌رك و بيافی کارکرنا فی تايی زانستی زمانی.

د فی په‌رتووکيدا پيکول هاتيه کرن ل ده‌ستپيکي به‌حسّی چه‌مک و بوارين زمانفانييا کاره‌کي(پراکتیکی) به‌يته‌کرن، پاشان د (۹) پشکاندا پيکول هاتيه کرن ب کورتی و چری بيافی کارکرنا زمانفانييا کاره‌کي به‌يته باسکرن. ب فی رهنگی ل خوارئ: ده‌روازه: (چه‌مک و بيافين زمانفانييا کاره‌کي). (پشکا ئيکي: زمانفانييا جفاکي)، (پشکا دووی: زمانفانييا ده‌روونی)، (پشکا سيئي: پروگرامي زمانفانييا ده‌ماری)، (پشکا چاري: فه‌ره‌ه‌نگ‌سازي)، (پشکا پيئنجي: وه‌رگيړان و وه‌رگيړانا ناميري)، (پشکا شه‌شي: په‌يوه‌نديکرن)، (پشکا حه‌فتي: شيوازگه‌ري)، (پشکا هه‌شتي: زمانفانييا جوگرافي)، (پشکا نه‌هي: چه‌ند بيافين دنين زمانفانييا کاره‌کي).

دانه‌ران هه‌ست ب کيمبوونا ژي‌ده‌ران ل دور(زمانفانييا کاره‌کي) د ناف په‌رتووکخانا کوردیدا و ب تاييه‌تی د ناف په‌رتووکخانا کرمانجیدا کرينه، له‌وا هه‌ولداينه فی په‌رتووکي بنفيسن.

هه‌لبه‌ت نه‌ف به‌ره‌مه‌ فاله نابيت ژ کيماسيان ب تاييه‌تی کو د ماوي نفيسينا فی په‌رتووکيدا دانه‌ر توشي ئاسته‌نگا دانانا زارافان بووينه، و له‌وا ل دويف شياني پيکولکرينه هه‌تا دشياندا هه‌بيت زارافي بياني بو سه‌ر زمانی کوردی به‌يته وه‌رگيړان، کو گه‌له‌ک جارن زاراف ب فریز هاتينه وه‌رگيړان. له‌وا داخوای ژ خوینه‌رين به‌ريز ده‌کين کو د ماوي خواندنا فی په‌رتووکيدا نه‌گه‌ر هه‌ست ب زارافه‌کي باشر يان ني‌رينه‌کا باشر بکه‌ن، دانه‌ران پي ئاگه‌هدار بکه‌ن، دا ب ئانه‌هيا خودی ئه‌و کيماسی د چاپين به‌يتدا به‌ينه به‌رجاڅگرتن.

هه و النامه ی کتیب

چەمك و بوارىن زمانفانىيا كارەكى (پراكتىكى)

- چەمكى زمانفانىيا كارەكى:

دەستپىكا پەيدا بونا زارافى زمانفانىيا كارەكى دزفريتەفە بۇ سالا ۱۹۴۶ز بۇ جارا ئىككى ل برىتانيا (كاپلان) و زانا (ستريچىنس)ى بكارهينا، پاشى ل وەلاتىن يەگرتىيىن ئەمريكا گرنگىيەكا تايبەت ب فى بيافى ھاتە دان، نەخاسمە ژلايى زانكۇيا مەشىگانفە و ب تايبەتى د گوڤارا زانستىيا زانكۇيىدا، كۇب نافى (گوڤارا زمانفانىيا كارەكى) دھاتە وەشاندىن، پىشتى فى دىروكى و ب درىزاهىيا نىڤا دووى ژ سەدى بىستى و ھەتا نھاژى بكارهينانا فى زارافى و ئەنجامدانا فەكۆلىنىن زانستى د فى بيافیدا پۇژ بۇ پۇژى ل زانكۇيىن نافدارىن جىھانىدا د قۇناغا وەرارىدايە، ئەفجا چ ب رەنگەكى سەرەخو بەھىتە باسكرن يان ل گەل فەكۆلىنىن دنىن د بيافى زمان و زمانفانىيدا دھىنە كرن. (عەبدولواھاب خالىد، ۲۰۱۰، ۷).

زمانفانىيا كارەكى زانستەكە، چارچووفەكى ئەبستۇمۇلۇجىي تايبەت ب خوەفە ھەيە، ئى ژىدەرىن وئ ھەمە جورن و وەكو پرەكى دھىتە ھزمارتن د ناقبەرا وان زانستاندا ئەوین فەكۆلىنى ل جالاكيا مرۇڤان دكەن، مينا زانستىن جفاكناسى و پەرورەدە و دەروونى. زارافى زمانفانىيا كارەكى بەرامبەر زارافى زمانفانىيا تيۇرى ھاتە دانان، ئەف لقى داويى، گرنگىي ب دانانا تيۇرەكى ددەت بۇ رافەكرنا چەوانىيا كاركرنا زمانى، ئى زمانفانىيا كارەكى گرنگىي ب لايەنىن زانستى و پراكتىكىيىن زمانفانىي ددەت، زانستەكە د بيافى كاركرناخودا پىشت بەستنى ب پراكتىكرنا زانستىن تيۇرى دكەت. (احمد دراج، ۲۰۰۹، ۸۰). ب ديتنا كرىستالى زمانفانىيا كارەكى زانستەكە ب پراكتىكرنا ئەنجامىن رىبازا زمانى و رىكىن وئ يىن ھونەرى د فەكۆلىن و

شرۆفەکرنا بوارین نه زمانیدا رادبیت. ب فی چەندی زمانفانی ب تنی گرنگی ب خوه نادات، به لکو زیدهتر د بیافین دندا کار دکەت. (محمد حسن عبدالعزیز، ۱۹۹۱، ۱۰۱)

فی زانستی، شیواز و پیرابوونین پراکتیکی بزاره هه نه، کو د چاره سه رکرا نه وان ئاریشین پراکتیکیدا دهینه بهرجه سته کرا، نهوین ب زمانیشه گریډای بن؛ مینا فیربوونا زمانی و چهواتیا وەرگرتنا زمانی و هونه ری دروستکرا فه رههنگان و زانستی نهخوشیین ئاخفتنی و چاره سه ریا وان و وەرگیپانی... هتد. (احمد دراج، ۲۰۰۹، ۸۰).

ژ هه ژیه بیژین، هندهک زمانفان، زمانفانییا کارهکی ب تنی ب لایه نین فیربوونیشه (فیربوونا زمانی بیانی یان نه ته وهی) گریډدن، لی هندهک زمانفانین دن، بوارین بکارهینانا فی زانستی بهر فره هتر دکهن و ژبلی فیربوونی چەندین بیافین دن دکهنه د ناف سنووری کارکرا فی زانستیدا. (محمد حسن عبدالعزیز، ۱۹۹۱، ۱۰۲).

- بیافین (بوارین) زمانفانییا کارهکی:

ژ بهرکو زمانفانییا کارهکی د گه لهک بیافین ژيانا رۆژانه دا دهیته پراکتیکرا، لهوا سنوورهکی بهرهره ههیه و ژمارهکا زۆرا چالاکیان ب خوهفه دگریته. ئەف بیافه ژی بریتینه ژ:

- زمانفانییا جفاکی (کو زمانفانی)
- زمانفانییا دهروونی
- پروگرامی زمانفانییا دهمازی
- فه رههنگسازی
- وەرگیپان و وەرگیپانا ئامیری
- شیوازگه ری
- زمانفانییا جوگرافی
- زمانفانییا پهروه دهیی
- زمانفانییا ئه سنۆلۆجی
- زمانفانییا ئه نترۆپۆلۆجی
- زمانفانییا فولکلۆری
- زمانفانییا ماتماتیکی
- زمانفانییا دادوهی
- شرۆفه کرنا گوتارا رهخه یی - (CDA)

پشکا ئىكى:

زمانقانىيا جفاكى (كو زمانقانى)

- چەمكى زمانقانىيا جفاكى:

فەكۈلىنا زمانى و گرنگيدان ب ھۆكارىن جفاكى، واتە ئەو ھۆكارىن كاريگەرى ل زمانى دكەن، ب بىافەكى نوو دھىتە ھۆمارتن و لەكە نوو د نابقەرا زمانقانىي و جفاكاناسىيدا (كۈمەلناسىيدا) دروستدكەت. (كورش صفوى، ۱۳۸۰، ۱۱۳)

زمانقانىيا جفاكى (كۈمەلەلايەتى) گرنگى ب فەكۈلىنا زمانى و پەيوەندىيا زمانى ب جفاكىفە ددەت، زانستەكە پىكول دكەت بەرسقى ل سەر فان پرسىاران بدەت: كى دىيژىت؟ چ دىيژىت؟ ل كىفە؟ كەنگى؟ چەوا؟ بۇچى؟ (صابر الحباشە، ۲۰۰۸، ۱۳۰)

تۆف و رھ و رىشالين فى لقى زمانى بۇ جارا ئىكى ل دەف دى سوسىرى (۱۸۵۶ - ۱۹۱۳) دھىتە دىتن، ل دەمى دووپاتكرى، زمان دىمەنەكى جفاكىيە، بۇ گرۇپىن مرؤفان ئەوين خودان تايبەتمەندىين رەوشەنبرى و شارستانىين دياركرى. دى سوسىرى ئەف بۇچوونا جفاكى بۇ دياردا زمانى ژ زاناي جفاكى دوركايى وەرگرتىيە و ژ وى دەمى و پىدا زمان بوويە ديارەكا جفاكى. (نور الھدى لوشن، ۲۰۰۸، ۱۶۳)

ژ ھەژىيە بىژىن زمانقانىيا جفاكى ل سەر دەستى زانايىن ئەمريكى لابوف و فشان و فرگسونى پىشكەفتنا مەزن دىتييە.

زمانقانىيا جفاكى مينا ھەر زانستەكى دن دابەشى دوو پشكان دىبىت:

۱ - پراكىكى، ئەفەژى گرپداي لايەنى مەيدانىيە د كومكرنا كەرەستەيدا.

۲ - تىورى: ئەفە ژى گرپداي لايەنى فەكۈلىنا كەرەستى گرۇپەكىيە و ب پىشبينى و ھووربىنى و رافەكرن و شروڤەكرنا وى كەرەستەى رادبىت.

(محمد حسن عبدالعزيز، ۲۰۰۹، ۱۰).

- زمانشناییا جفاکی و جفاکناسییا زمانی :

ل دور پیناسا زمانشناییا جفاکی (جین ایچیسون) دبیزیت: زمانشناییا جفاکی لقهکی زمانشناییییه، فهکولینی ل زمان و جفاکی دکهت. زمانشناییا جفاکی گرنگی ب جیاوازیین زمانی ب تایبتهی همهجوریا زمانی ددهت. (jean aitchison, 2008, 107) دیسان فینج دبیزیت: زمانشناییا جفاکی فهکولینی ل زمانی دکهت ب پهیوهندییا وی ب جفاکیفه. (191, 2006, geoffrey finch) ههروهسان (ترادیگل) دبیزیت: زمانشناییا جفاکی لقهکه ژ زمانشنایی و وهکو دیاردهیهکا کهلتووری و جفاکی سهردهریی ل گهل زمانی دکهت. و ل گهل زانستین جفاکیین (Social science) ب تایبتهی جفاکناسییا دموونی (Social psychology) و مروفناسی (Anthropology) و جوگرافیا مروفایهتی (Human geography) و جفاکناسی (Sociology) پهیوهندییهکا بهیز ههیه. (ترادیگل، ۱۳۷۶، ۴۲)

کهواته زمانشناییا جفاکی فهکولینی ل زمانی دکهت ب پهیوهندییا وی ب جفاکیفه، واته کاریگهریا هوکارین جفاکی ل سهر زمانی چهوایه؟ وهکو رهگز و جه و دم و ناستی خواندن... هتد

ل دور پیناسا جفاکناسییا زمانی (پراید) دبیزیت: ((جفاکناسییا زمانی ناف و نیشانهکه بههرا پتر بو فهکولینا وی چهندییه، کا چ کهس ل گهل کی و ل چ دم و ل چ جه و چهوا و بوجی دناخفیت (یان دنقیسیت). ب واتایهکا دی جفاکناسییا زمانی فهکولینی ل زمانی و سرؤشتی وی د ههموو بوارین جیاوازیین جفاکی و کهلتوورییا ویدا دکهت)). (ج. ب. پراید، ۱۳۷۳، ۱۰). کهواته جفاکناسییا زمانی فهکولینی ل جفاکی دکهت ب پهیوهندییا وی ب زمانیفه. واته کاریگهریا زمانی ل سهر هوکارین جفاکی چهوایه؟

جوداهی د نافبهرا زمانشناییا جفاکی و جفاکناسییا زمانیدا بو وان رهگهزان نازفریت ئهوین ههر ئیک ژ وان چارهسهر دکهت، بهلکو بو تهوهری گرنگیپیدانی دزفرن، ئانکو بو زمانی یان بو جفاکی. ههروهسان بو چهندییا شارهزاییا فهکولهری د سرؤفهکرنا بیکهاتا زمانی یان یا جفاکیدا دزفریتهفه؛ بیگومان ودهکهفیهکا مهزن د نافبهرا فان ههر دوو زانستاندا ههیه.

- زمانڤانييا جڙاڪي و زمانڤاني:

بسپورين زمانڤانييا گشتي گرنڱي ب زمانڤانييا جڙاڪي ددهن و بسپورين زمانڤانييا جڙاڪي گرنڱي ب زمانڤانييا گشتي ددهن، نهڙي وي چهندي ديار دڪهت كو هندهك بياڌ و ههڙيڪين تهمامڪهر دناڦهرا ڪارين ههر دوو زانساندا ههيه، لي ل گهل هندي جوداهيڙي د ناههرا واندا ههيه. (محمد حسن عبدالعزيز، ۲۰۰۹، ۱۱)

وهڪو د فان خالين ل خواريدا دياردبيت:

۱ - ب ديتنا گهلهك فهڪولهراڻ جوداهي د ناههرا زمانڤاني و زمانڤانييا جڙاڪيدا د وي چهنديدايه، ڪو زمانڤاني گرنڱي ب پيڪهاتا زماڻي ددهت، بيڪو گرنڱي ب وان دهوروبهريڻ جڙاڪي بدعت نهويڻ زمان تيڊا دهيتي ڪارهينان. (محمد حسن عبدالعزيز، ۲۰۰۹، ۱۱).

ب ديتنا وان فهڪولهراڻ ڪاري زمانڤانيي نهوه، رادبيت ب ديارڪرن و ب دهست نيشانڪرنا ياساين ههر زمانهڪي ههتا ڪو زمانڤانين جڙاڪي پستي هينگي بشين فهڪولين ل پهيوهنديا وان ياساين ب جڙاڪيه بڪهن.

۲ - جوداهيهڪا دن دناڦهرا وان د وي چهنديدايه، ڪو پرائيا قوتابخانين زماڻي رستي ب داوي يههڪيا زماڻي دزانن، لي زمانڤانييا جڙاڪي گرنڱي نادهته وي رستا تاڪ نهوا ژ لاي ڪهسهڪيه ب تني هاتبيتي گوتن، بهلڪو پتر وي رُوناني وهردگريت ڪو پهيوهندي ب ناخفتنڪهر و گوهدار و بابيهتيقه ههبيت، واته رُونانهڪي وهردگريت، ڪو ژ رستي مهزنتر بيت مينا دهق و گوتار يان چهند پرسيار و بهرسقان.

۳ - زمانڤاني زيدهتر خواه ب شيانا زمانيهه گريدهت، لي زمانڤانييا جڙاڪي پهيوهندي ب چالاڪيا ناخفتنيقه ههيه.

۴ - زمانڤاني مينا لهشهڪي نيك پارچهبي تيڪرستي د ناه نيكدا چووي تهماشهي زماڻي دڪهت، لي زمانڤانييا جڙاڪي بهروفاڙي زمانڤانيي، زماڻي ب ڪومهڪا شيوازين جودا جودا ددانيت و دڦيت نهركي جڙاڪي تايهتي فان شيوازان نيك نيكه ديار بڪهت. (محمد معروف فتاح، ۱۹۸۶، ۱۲۶ - ۱۲۷)

ل گهل فان جياوازيين ل سهرى، نابيت ئهم وى چهندي ژبير بكهين، كو زمانفانيا جفاكى نهشيت دهست ژ زمانفانيي بهردمت. زمانفانيا جفاكى نهشيت كوما وان زانيارين كو زمانفانيي ژ دهستپكا پهيداوونى و ههتا نها ب دهستفه هينانين، پشت گو ه پافيت. ههر ژ بهر فى چهندي، ئهوين د بيافى زمانفانيا جفاكيدا كار دكهن، خو ه ب زمانفان دانن. (محمد معروف فتاح، ۱۹۸۶، ۱۲۷).

- زمانفانيا جفاكى و دياليكتولوجيا (زارناسى):

زمانفانيا جفاكى ژلايهكى دنقه نيژيكى دياليكتولوجيايى دبیت، چونكى زمانفانيا جفاكيژى گو ه ددهنه جوداهيا د نافبهرا زمان و شيومزاراندا، ل ل گهل فى چهنديژى هندهك جوداهى د نافبهرا واندا ههنه:

۱ - دياليكتولوجيا بوجوونهكا ديروكويه، بيكوئ دكهت پهيوهنديا ديروكى د نافبهرا دياليكتين زمانيدا و وان پاشمايان دياربكهت، كو ئيك يان زيدهتر ژ دياليكتان پاراست بيت. ژ بهر هندي دياليكتولوجيا زيدهتر گو ه ددهته ليكدان و شروفهكرنا وان فورمين، كو ههفپشكن و ئه و فورمين كو ژيكدجودانه، نهكو رهوشتي ئاخفتنكهري. زمانفانيا جفاكى ههلبزارتنا زمانى و جوداهيا شيومزارى ب بارى جفاكيي خهلكيفه گریددعت.

۲ - دياليكتولوجيا تهماشى زمان و دياليكتان دكهت وهكو لهشهكى خودان سنوور و چارچوفه دار و د وى باومريدايه، كو دسياندايه سنوورين دياليكتان ب ريكا هيلهكا راست ديار بكهت، كا ل كيفه سنوورى زارهكى دوماهيك دهيت و ل كيفه سنوورى وى دهيت دهخستن. زمانفانيا جفاكى هند ژ سنوورى دياليكت و شيومزاران پشت راست نينه و مينا پهيروهي د ناف ئيكداچووى تهماشى وى كيشى دكهت و دقيت نهركى جفاكيي شيومزاران دياربكهت و نيشانا تهمهن و رمگهز و چين و پلهو پايهيا جفاكيا خهلكى د شيوازين واندا پيشبينيدكهت. (محمد معروف فتاح، ۱۹۸۶، ۱۲۷).

- زمانځانیا جځاکی و زانستی شیوازی (شیوازگهړی) :

زمانځانیا جځاکی نیژیکې زانستی شیوازی د بیت، چونکی یهکه یا مه زتر ژ رستی ب بیافې کاکرنا خوه ددانیت، جوداهی د نافیه را زمانځانیا جځاکی و زانستی شیواز و رهوانبیژیدا د فان خالین ژیریدا دیاردبیت:

۱ - بهروفاژی رهوانبیژي زمانځانیا جځاکی گوه ناده ته هندئ شیوازی په سهند و نه په سهند فیږی خه لکی بکه ت یان ب سه پینیت، ب واتایه کا دی زمانځانیا جځاکی ئه رکې وئ ئه وه، کو شیوازان دیاربکه ت و ئه رکې جځاکي و ان ئاشکه را بکه ت، بییکو به ها و نرخي جواني بو دابنیت.

۲ - هر دووک گرنگي ب دهقي ددهن، لي گرنگي پيدان وان ژيکجودايه. زمانځانیا جځاکی گرنگي ب هه می که رسته کی زما نی ددهن، ئاخفتن بیت یان نفیسی بیت لي رهوانبیژي و زانستی شیوازی ب تنی گرنگي ب دهقي نفیسی ددهت. (محمد معروف فتاح، ۱۹۸۶، ۱۲۷ - ۱۲۸).

- زمان و سیاست

۱ - زمانځانیا سیاسي :

زمانځانیا سیاسي لقه که ژ لقین زمانځانیا جځاکی. ئه ف زانسته گرنگي ب فه کولینا لایه نین گوتارا سیاسي و نیاسینا تاییه تمه نديین وئ یین زما نی ددهت، بو هندئ داکو ل سهر گرنگترين رهگه ز و تاییه تمه نديین زما نی ئه وین پالېشتیا وئ گوتاري دکهن براوستیت، دیسان ئه ف لقه گرنگي ب شیوازی هاندان و ئازراندنيژي ددهت. ههروه سا فه کولیني ل ريکين کارتیکرن و رازیکرنا گوهداري دکه ت، ئه وژی ب ريکا زما نی وهکو: دوباره کړن، بکارهینانا دوباره کړن ب شیوه کی تهکنیکی پیخه مه ت هاندانی، چه وانییا دروستکرنا دروشمان؟، شیا نا بهر زکرنا کیشه یان و خاپاندنا هزاران،

رېځکښ جودايښځ خاپاندنځ و سهرهراي زانينا سينا و بهرژهنگښځ شځوازيښځ تايبهت ب ههر جځاكه كځشه و ههر دهسته يه كا د ناف وى جځاكيځا. (محمد محمد داود، ۲۰۰۱، ۹۴).
ديسان نهف لقه گرنگځځ ب فهكولينا جوړځ زماني بكارهاتي د گوتارا سياسيځا ددهت، كا نهو زمانه فهرمانه، گهفه يه هتد.

۲ - پځناسا سياسيځځ:

سياسهت زارافهكه ئاماژځ ب وان پرؤسيځسان ددهت، كو رهفتارا مروفايه تيځ ب خوهفه دگريت، ب ريكا سياسيځځ مللانيځا د نافبهرا گروپانځا دوماهيك پځ دهيت..
پرانييا جاران نهف چهنده ب ريكا هيژځ يان ههر ريكه كا دن دهيت نه نجامدان.
چځدييت بكارهينانا زارافيځ سياسيځځ بو ئاماژه كرنا وان پرؤسيځسان بهيت ه بكارهينان نهوين دناف چارچووفيځ سيسته مي دهوله تيځا ديارديت... هيژ ل فيړځ ژ لايځ پرؤسيځا دهسته لاتځ و دچارچووفيځ دهوله تيځا دهيت ه مومارسه كرن و فهكولينا سياسيځځ شروقه كرنه كه بو په يوهنديځځ وي هيړځ. (محمد حسن عبدالعزيز، ۲۰۰۹، ۱۶۲)
د كهفندا فهيله سوفان زانستځ سياسيځځ ب في رهنگي پځناسه كربوو، كو زانستځ ريځخستنا شار و لاينگرانه، د كهلتوورځ فقها ئيسلاميځا (الفقي الاسلامي) سياسيځا شهرعي دهيت ه پځناسه كرن كو پيشهوايځ گشتييه بو خيلافهتا پيغه مبهراتيځ د زيرهفانيكرنا ئاين و سياسيځا جيهانيځا. (محمد حسن عبدالعزيز، ۲۰۰۹، ۱۶۲).

۳ - بيياقيځځ فهكولينيځځ د زمانيځځ سياسيځا:

- ۱ - نهو زاراف و دهربرپځځ ههر سيسته مهك ژ سيسته ميځ سياسيځا دروست دكهن، ژيځجودانه و زارافيځ ههر سيسته مهكيځ پروپاكنځځ بو خوه دكهت و ب جيځگريوونا دهسته هه لاتا خوه رادين و د سهره دهر يكرنيځا ل گهل سيسته مهكيځ دن جياوازن.
- ۲ - زمانيځځ ههلبژارتنان: فهكولينيځځ ل وي زمانيځځ دكهت، نهويځ د هويځ ههلبژارتنانځا دهيت ه بكارهينان ژبوونا ههلبژارتنا بهربرژيرهكيځ دياركريځ يان ژبوونا هنځځ كو دهنگي نه دهنه بهربرژيرهكيځ دياركريځ.

۳ - زمانى رى و رىمان: ئەو زمانە ئەوئ دەولەت د كاروبارىن سىياسىدا بكاردهىت، مىنا پى سپاردنا و مزارەتەكى، دانانا و مزارەتەكى، فەكرنا پەرلەمانى، پاش ئىخستىن يان ژ كار ئىخستىنا پەرلەمانى و... ەتد.

۴ - شروڤەكرنا وان پەيڤ و دەرپرېنېن د شەرىدا دەينە بكارهينان.

۵ - زمانى ئاشتىي و بانگەوازييا ئاشتىي، ھۆشداريى ددەت، كو بەرەڤ شەرىڤە نەچن، ھەرەسان وى زمانى ب خوەڤەدگريت ئەوئ شەرىعەتئ ددەتە سىياسەتا دەولەتئ، دەمئ ب ئىمزاكرنا ەڤ پەيمانىيەكى ل سەر ئاستئ دەولئ يان ھەريى رادبىت.

۶ - شروڤەكرنا گوھورېنېن واتايى ل دەمئ روودانا كودەتا و شورەشان؛ شورەش و كودەتا كاريگەرېن دكەنە سەر زمانى و د زمانىدا رەنگڤەدەن، لەوا گوھورېن ب سەر واتا گەلەك پەيفاندا دەيت. (محمود السعرا، ۱۹۵۸، ۴۶ - ۴۸).

۴- پەيوەندىكرنا سىياسى و پەيوەندىكرنا زمانى؛

مەبەست ژ پەيوەندىكرنا سىياسى ئەو چالاكيا سىياسىيا ئارستەكرىيە، كو سىياسەتمەدار يان راگەهينەر يان ھەموو تاكەكەسېن مللەتى پى رادېن، ئەڤ چالاكىيە رەنگڤەدانا ئارمانجېن سىياسىيىن دەستىشانكرى دكەن، ئەوژى برىتييەن ژ كېشەيېن ژىنگەھا سىياسى و كارتىكرنئ ل حكومەت يان رايان گشتى يان ژيانا تاكە كەس و مللەتى دكەن ئەوژى ب رىكا ئالاقىن پەيوەندىكرنئ يېن ھەمە جۆر (محمەد بن سعود البشير، ۱۹۹۷، ۱۸).

پەيوەندىكرنا زمانى جوھەرئ سىياسەتئىيە... پەيوەندىكرن و سىياسەتئ پەيوەندى ب ھەڤدوڤە ھەيە، ھەر دووك پىڤكە دچن و ھەر دووكژى پشكەكن ژ سىروشتئ مەروڤى و ژئ جودا نابن. ئەرستؤ د وئ باوەرئدايە، كو مەروڤ گياندارەكى سىياسىيە و دناڤ گيانداراندا ب تنى مەروڤان زمان ھەيە و ھونەرئ گوتاربىژى ب رىكا زمانى خەلكئ رازىدكەت. (محمەد حسن عبدالعزيز، ۲۰۰۹، ۱۶۲).

ھەژىيە بىژىن، زمانە دىمەنئ سىياسى دروست دكەت، ئەڤجا چ رەخنە بىت يان رېنمايى بىت يان كارەك بىت. پەيوەندىكرنا سىياسى زۆر گرنگە بۆ مە و گەلەك تىكەلى ئارەزوو و ئازارېن مە دبىت و ئەم نەشېين خوە ژئ دوور بىخېن يان ژبىرېكەين. (احمد بن راشد بن سعید، ۲۰۰۳، ۴۱).

۵- تاییه تمه ندیین زمانی سیاسی:

زمان رۆلهکی سهرهکی دپروسیسا پیگه هاندنا جفاکیدا دگیریت، ههروهسان پیشکداریی د دروستکرنا شه رعیه تیدا بۆ سیستمی سیاسی دکهت. (محمد حسن عبدالعزیز، ۲۰۰۹، ۱۶۳)، چونکی زمان ئالافی سیاسه تییه و ریکهکا سهرهکییه بۆ هه لگرتن و به لافکرن و فه گوهاستنا هزر و برپاران ههروهسان بۆ ب دهستفه هینانا نارمانجین مه به سته دار. (احمد سر الختم، ۲۰۰۸، ۲).

سیاسهت ههر وهک د ناف سیاسه تمه دراندا به لافه (یاریا په یفانه). سیاسه تمه دار پیکولا ب دهستفه ئانینا دهسته لاتی دکهن، نهوژی ژبه ر چهند نه گهره کین مینا، جیبه جیکرنا نارمانجین خوه... هتد. بۆ فی چهن دیژی ب ریکا ئاخفتنی خه لکی رازیدکهن و دلسوزیا جه ماوه ری بۆ خوه رادکیشن، نهفه زی ل وی ده می ب جه دهیت، ده می هیما یین زمانی و نه زمانی ب سهره که فتیان د چالاکیا خوه یا په یوه ندیکرنیدا دهینه به رجه سته کرن. زمانی سیاسی ل وی ده می نه رکی وی دهیته ب جه هینان، ل ده می ب فه گوهاستنا پیزانینان رادبیت و د ژینگه هه کیدا په یوه ندیکرن روو بدهت (احمد بن راشد بن سعید، ۲۰۰۳، ۴۸).

۶- رهگه زین گوتارا سیاسی:

گوتارا سیاسی (۴) رهگه زان ب خوهفه دگریت:

۱ - هرپکمر (ئاخفتنکهن): نهو کهسه نهوئ گوتار ژ لایئ ویفه دهیته پیشکیشکر، ب مه رما کارتیکن و رازیکنی.

۲ - بابته: بریتییه ژ نافه رۆکا گوتارا سیاسی وهکو کیشه یا ههلبژارتان و ههر کیشه یهکا دن یا گریدای ب جفاکیفه بیت. وهکو دامه زرانان و خوه پیشاندانان.

۳ - ئالاف: نهوژی ئالافین په یوه ندیکرنی یین هه مه جوړ ب خوهفه دگرت وهکو کاسیت و ته له فزیون و رادیو.... هتد.

۴ - وەرگر (گوهدار): نهو جه ماوه ره نهوئ گوتار بۆ دهیته پیشکیشکر.

۷- ئەرکىن زىمانى سىياسى:

زىمانى سىياسى (۵) ئەرک ھەنە، كو برىتىنە ژ:

۱ - بەلاڧكرنا پىزانىنان - information dissemination:

بەلاڧكرنا پىزانىنان گرنگىزىن ئەرکە ژ ئەرکىن زىمانى سىياسى، كو رادىبىت ب روونكرنا سرۆشتى وى سىياسەتا سىياسەتمدار ل دوىڧ دچن، ئەڧجا چ ب رىكەكا راستەوخۇ بىت يان نەراستەوخۇ بىت.

۲ - رىكخستنا بەراھىيان - agenda - setting:

مەبەست پى ئەو ە ل دەمى پىشكىشكرنا گوتارى، ئەو تىشت دەپنە ئازراندن، پىن جەئى گرنگىپىداننا گەل و مللەتىنە و جڧاك ەزر تىدا دكەت.

۳ - رافەكرن و پىكفە گرپدان - linkage and interpretation:

چىدبىت سىياسەتمدار جەماوەرى بەرەڧا چەند كىشەپىن دياركرى رابكىشيت و وان كىشەپان رافە دكەت و ب تىكستىن ئاينى يان گوتىن مەزنان يان روودانىن مېژوويڧە گرپىددەت. (عيسى عوده برھومە، ۲۰۰۷، ۱۳۵ - ۱۳۶).

۴ - بىرھىنانا رابردوو و ئايندە - past and projection to future:

سىياسەتمدار روودانىن بەرئ ل بىرا خەلكى دەپنە و دكەنە بناغەك بۇ تەماشەكرنا ئايندە، ئەڧەژى ب مەردەما ھندىيە، كو وان ل وان گرىفتان ئاگەھدارىكەن، كو چىدبىت د ئايندە دا روو بدەنەڧە يانژى بۇ ھندىيە، كو بىژن ئەو ل ژىر سىبەرا دەستەھلاتا واندا د ژيانەكا خوەش و شادادا دژىن. (محمد حسن عبدالعزىز، ۲۰۰۹، ۱۶۷).

۵ - ھاندان بۇ ئەنجامدانا كارەكى - action stimulation:

سىياسەتمدار ب رىكا بكارھىنانا پەيامىن دياركرى جەماوەرى ب ئەنجامدانا كارەكى دياركرى ھاندەت. سىياسەتمدار ب ڧى شىوۋى جەماوەرى رازىدكەت، وى كارى بكەت پى ئەو دخوازىت. (ديار ەلى كەمال، ۲۰۱۰، ۲۳).

- زمان و رەوشەنبیری

۱- زمان و رەوشەنبیری:

ب دیتنا ئەنترپۆلۆجی و خودانیڤ تۆۆرین رەفتاری و لایەنگرین وان، تاکەکەسین جفاکەکی دیارکری، ئەگەر ب زمانەکی هەفیشک باخفن، دیرۆکەکا ئاینی و سیاسی و ئابووری و جفاکیا هەفیشک هەبیت، بۆماوەی رەوشەنبیری و شارستانی د پەرودە و زانست و زانیاریاندا هەبن و دگەلەک تایبەتمەندی و رفتار و رەوشت و داب و نەریتاندا هەفیشک بن، ئەفە وئ چەندی دگەهینیت، کو تاکەسین وی جفاکی، رەوشەنبیریەکا هەفیشک هەیه. (عبد القادر عبدالجلیل، ۲۰۰۶، ۸۱، ۸۲) ب واتایەکا دن ل وی دەمی کومەکا کەسەکان دئ خودان ئیک رەوشەنبیری بن، دەمی د گەلەک خالین مینا ئاین و داب ونەریت و زمان و.... هتد دا هەپشک بن.

ب دیتنا هادسونی، رەوشەنبیری جورەکە ژ زانیڤ، کو ژ تاکەکەسان دەیتە زانیڤ، ئەفجا چ ب ریکا فیگرنا راستەوخۆ بیت یان ب ریکا چاڤدیریا رەفتارا وان بیت. (هەسون، ۱۹۷۸، ۱۴۲). هادسون زانیڤ دابەش (۳) جوران دکەت:

۱ - زانیڤا رەوشەنبیری: ب دەستقەهینانا ئەفی جورۆ زانیڤ، ب ریکا فیڤربوونییە ژ تاکەکەسان.

۲ - زانیڤا هەفیشکا نەرەوشەنبیری: جورەکە ژ زانیڤ، کو تاکەکەسین گروپەکی دیارکری یان هەموو گروپین جیهانی تیدا هەفیشک دبن، ئی ئەف جورۆ زانیڤ ب ریکا فیڤربوونۆ ژ تاکەکەسان ب دەستقەناهیت.

۳ - زانیڤا نە هەفیشک و نەرەوشەنبیری: ئەف جورۆ زانیڤ ب تنی یا تایبەتە ب تاکەکەسەکیفە. هەژییە بیژین زمان پشکداریی د فی جوریدا دکەت. (هەسون، ۱۹۷۸، ۱۳۷). ئی زانیڤا هەفیشکا نەرەوشەنبیری پتر ژ جورۆ دن پەیوەندییا ب زمانیشە هەی هەر چەندە ئەف جورە ب ریکا فیڤربوونۆ ب دەستقە ناھیت.

(هەسون، ۱۹۷۸، ۱۴۲).

تایلور د پېناسا رهوشه‌نیرییډا دبېژیت: رهوشه‌نیرى بریتیه ژ وان زانیاری، باوهر، هونهر، رهوش، یاسا و داب ونهریتان، ئه‌وین مروځ ژ دهوروبهری خوه وهردگریت، ئه‌و دهوروبهری، گو ئه‌ندامه تیډا. (محمد حسن عبدالعزیز، ۲۰۰۹، ۱۸۰).

رهوشه‌نیرى ب ریځا زمانى ژ نه‌وه‌كى بؤ نه‌وه‌كى دن دهیته فه‌گوه‌استن، ژبهر هندى رهوشه‌نیریا جفاکان ب دهریازیونا چهندين نه‌وه‌یان ههر دهیته پاراستن. دیسان ب ریځا زمانى رهوشه‌نیرى، ژ ملله‌ته‌كى بؤ ملله‌ته‌كى دن دهیته فه‌گوه‌استن، ئه‌ف ههر دوو خاله په‌یوه‌ندی د ناقبه‌را زمان و رهوشه‌نیرییډا ب هیژ دکه‌ن.

لې زمانى جفاكى ههر وه‌كو هادسون دبېژیت لایه‌نه‌كى رهوشه‌نیرى نیشانده‌ت، ژبهر هندى زمان به‌شه‌كه ژ رهوشه‌نیرى ئانكو په‌یوه‌ندى د ناقبه‌را واندا په‌یوه‌ندییا به‌ش و گشته. و خالا وه‌كه‌ف د ناقبه‌را واندا بریتیه ژ وان ره‌گه‌زین رهوشه‌نیرى ئه‌وین ئه‌م ژ كه‌سین دن فی‌ردبین، لې هنده‌ك ره‌گه‌زین دن هه‌نه، چیدبیت تاكه‌كه‌س ب خوه دهرئه‌نجاما وان بكه‌ت وه‌كو (تایبه‌تمه‌ندیډن دهنكى یان چه‌مکین گشتیډن زمانى وه‌كو چه‌مكى ناځى و کارى) (محمد حسن عبدالعزیز، ۲۰۰۹، ۱۸۶).

۲ - چه‌وانییا دروستیوونا چه‌مکان؟

فه‌یله‌سوفى ئه‌لمانى (كانت) ئاماژه ب هندى دا، كو سى بزافین هزریډن پیډفى هه‌نه بؤ هندى داکو چه‌مك یان بؤ‌چوون دروست بین، ئه‌وژى (به‌راوردی، پېشبینی‌کرن و دیارکرن)ن. دهمى مروځ جوداهیی دناقبه‌را تستاندا دکه‌ت و لایه‌نى هه‌فېشك و جودا دیاردکه‌ت، ب پېشبینى بؤ مروځى دیار دبیت، كو ژماره‌كا تایبه‌تمه‌ندیان به‌رپرسن ژ فى هه‌فېشكى و جوداهیی، و ل دوماهیى پیډفییه بگه‌هیته ئه‌نجامه‌كى یان وان تایبه‌تمه‌ندیډن جوه‌رى دیار بکه‌ت، ئه‌وین چه‌مکان دروست دکه‌ن. (محمد حسن عبدالعزیز، ۲۰۰۹، ۱۸۴).

ب شیوه‌كى گشتى تایبه‌تمه‌ندى دینه دوو جوړ:

۱ - تایبه‌تمه‌ندیډن جه‌وه‌رى: ئه‌ف تایبه‌تمه‌ندییه پشت ب خوه دبسته‌تیت و به‌رده‌وام جیگیرن و ههرده‌م پیډفییه بؤ تاكه‌كه‌سى ناسیاربن و گرنگترین تایبه‌تمه‌ندیډى: تایبه‌تمه‌ندیډن شیوه‌ى، قه‌باره‌ى، كه‌ره‌سته، رهنك، تام و گهرماتییه...

۲ - تایبەتمەندىيىن نەسەرەمكى (لاومكى): ئەو سىفەتن ئۇيۇن ژ دەرقەى خودى چەمكى و پشت ب خوه نابەستن، ئەوژى برىتىنە ژ: تایبەتمەندىيىن مەبەستدار ئانكو ئەرك، بكارهينان، بابەت و دروستبوون... هتد. (محمد حسن عبدالعزيز، ۲۰۰۹، ۱۸۴).

ژبەرکو زانا و بكارهينەرین زمانى ل سەر تایبەتمەندىيىن جەوھەرى و لاومكى ريك نەكەفتن، ژبەر هندى تيؤر بؤ رافەكرنا وان پەيدابوون ژوان تيؤران.

۱ - تيؤرا سىمايىن جوداگەر - criterial feature:

ئەف تيؤرە د وى باوهرىدايه، كو ھەر چەمكە ژ كومهكا تایبەتمەندىيىن پىدقى پىكدھىت، ھەتا كو ئەو تشتە ب خوه ببىتە نمونە بؤ وى چەمكى (ھەسون، ۱۹۷۸، ۱۳۷ - ۱۳۸). ھەر وەكو چەمكى (گورگ) كو ژفان تایبەتمەندىيان پىكدھىت: چار پى، گوشت خومر و گياندار..... هتد.

ب - تيؤرا نمونا بنەرەت - prototype:

ل دويىف فى تيؤرى ئەم د چەمكى ناگەھين، ئەگەر پشت ب كومهكا تایبەتمەندىيان ببەستين، بەلكو بؤ تيگەشتنا چەمكى پىدقىيە پشت ب نمونا بنەرەتى ببەستين، كو برىتییە ژ وەسفرنا نمونى بؤ چەمكى ب خوه (ھەسون، ۱۹۷۸، ۱۳۸). ب فى چەندى چەمكى (گورگ) دەيتە پىناسەكرن، كو وەسفرەكا نمونەيى بؤ گورگى ب خوەفە دگريت.

ج - تایبەتمەندىيىن تيؤرا نمونا بنەرەتى:

۱ - ھندەك ژ سەربۆرىن زانستى، جەختى ل سەر ھىزا تيؤرا نمونا بنەرەت دكەن، ئەگەر ھات ل گەل تيؤرا سىمايىن جوداگەر بەيتە بەراوردكرن. ژ كومهكا مەزنا مەرفان ھاتە داخوازكرن، كو ژمارەكا زؤرا بالندەيان ل دويىف نواندنا وان بؤ چەمكى (فرنە - مەل - طائر) ريك بخەن. پىرانييا وان ل سەر رىكخستەنەكا دەست نىشانكرى رىككەفتن، ئەوژى ئەو بوو، كو بالندى (بەر سوورك - ابو الحناء) و

- (حاجی رهشك - الخطاف) زېدهتر ژ هەر چه مکه کی نواندنا چه مکی (فرنددی - مهل) دکهن و مریشک و به تریق نواندنا وان کیمتر بوو.
- ۲ - ئەف تیۆره جه ختّ ل سهر هندئ دکهت، کو فیربوونا نموونا بنهرمت چیدبیت د قوناغا زاروکینیدا بریتی بیت ژ فیربوونا هژمارهکا کیم نموونهیان، بییکو پیگولا نیاسنا شیوهیان بدهت، ئی د تیؤرا سیمایین جوداکهردا بو فیربوونا چه مکه کی ب فی رهنگی، پیدقییه هژمارهکا زۆر ژ نموونه و نموونین ههقدژ فیرببیت .
- ۳ - ئەف تیۆره ری ب جورهکی ژ (نهرماتییهکا ئەفراندی - المروونه الخلاقه) د پراکتیکرنا چه مکان د ژیا نا مهیا رۆژانه دا ددهت، ئانکو ههتا رادهیهکی پیشبینیا سنووری چه مکان و ریژا وان دکهت، بو نموونه پرتهقال نموونهکا بنهرمهت بو فیقی و کهرفس نموونهکا بنهرمهت بو زهرزهواتی.
- ۴ - ئەف تیۆره راههکرهکی پیشکشی زمانقانی جفاکی دکهت بو چهوانیا پولینکرنا رهگهزین جفاکین په یوهندی ب زمانیه ههین، مینا: جوړی تاکه کهسی ئاخفتنکه ر و نهو دۆخ یان ههلو یستی ئاخفتنکه ر تیدا د ئاخفتیت. (هدسون، ۱۹۷۸ : ۱۳۸ - ۱۴۱)

- زمان و ناسنامه :

په یفا ناسنامه ب واتا (کی بوون؟) دهیت و ههر هه بوونا ناسنامیه زنجیرهکا بابتهین کهلتووری و دیروکی ل دهف مروفی د نازرینیت. ههر وهکو چهوان کهسهکی پیدفی ب نافهکی و کومهکا تایهتیهندیین دنه، مللهتیزی پیدفی ب ناساندنا خوه و نیاسینا خوه ههیه، ئەفهژی ب ریکا زمانی دهیت زانین.

ئهم نهشپین گروپهکا مروفان وهکو نهتهوهیهکا یان مللهتهک بنیاسین، بییکو وان زمانهکی تاییهت ب خوه د دان و ستاندناندا هه بیت، ئەگهر ئەم تهماشه ی ژمارا زمانان د جیهانییدا و ژمارا ناسنامین ئەتنیکی د جیهانییدا بکهین، دئ بینین ب تنی ل ئاسیا (۲۳۰۲) زمان و (۱۸۲۱) زمان ل ئەفریقایی هه نه. زۆری یان کیمیا ژمارا زمانان ل وهلاتهکی په یوهندی ب ژمارا ئاکنجیوون یان رووبه ریشه نینه. ئەگهر ههر دوو وهلاتین

(غينيا نوو) و (چين) ئى ۋ لايى رووبەر و ئاكنجيبوونانقه ل گهل ئىك بهراورد بكهين، دئ بينين كو (۸۶۲) زمان ل غينيا نوو ههنه و روبهري وئ (۴۶۲۸۴۰) كیلومتر چار گۆشهيه و ژمارا ئاكنجيبونان (۴) مليون، لئ ب تنى (۱۶۸) زمان ل چينى ههنه، كو روبهري وئ (۹۰۵) مليون كیلومتر چار گۆشهيه و ژمارا ئاكنجيبوونان (۲۰۱) مليارن. (هارالد هارمان : ۲۰۰۶ : ۶۶ - ۶۷)

كهواته ژمارا زمانان چهندن، مه هند ناسنامه ۋى ههنه، چونكى وهكى بهري نها مه نامازه ب هندى دا، كو نياسينا مروؤف و مللهتان ب ريكا زمانيه، ئەفجا ژبهه هندى ئەم دئ شين بيژين كو نيزيكي (۶) هزار ناسنامان ل جيهانئ ههنه، چونكى سهرحه مئ هه مئ زمانين جيهانئ نيزيكي (۶) هزار زمانانه.

بیرمه ندين رومانسيين ئەلمانى ئىكه م كهس بوون، كو ل داوييا چهرخى (۱۸ ز) باسى پهيوهنديدا د نافههرا زمان و ههستكرن ب ئينتيمائى بو گروپهكا دياركرى كرين. يوهان هرر و جوهان غوتليب فيتشت جهخت ل سهر مهرکزيهتا زمانى د دروستكرنا ناسناما نهتهوهيدا كرن. ئەنتۆنى سميس تيبينيا هندى كر، كو گهل گروپين زمانينه. (على ناصر كنانة: ۲۰۰۹ : ۳۷ - ۳۸)

دهمئ ههفسهنگى د ههفرکيا زمانيا د نافههرا دوو زماناندا پهيدا دبیت، ئەفه كيشهيا ناسنامى و پهيوهنديدا وئ ب زمانيقه ب شيوهكى مهزنتر بهرچاف دبیت. (دهمئ زمانهك ژنافدجيت و زمانهكى نوو ل جهئ وى زمانى بهيته بكارنانين، ئەفه دئ ناسنامهكا نوو پهيدا بیت. ههر وهكو ل (هند) ئ ئەف چهنده دهيته ديتن، چونكى نها ل (هند) ئ، زمانى ئينگليزى مينا زمانى ستاندر سهردهرى دگهلدا دهيته كرن. پيدفييه بيژين، كو چيدبيت چهند بابتهين دن روؤى خوه د دياركرنا ناسناما مللهتيدا ههين، لئ ژبهه كو شهكولين ما زمانيه ژبهه هندى ب تنى مه باسى پهيوهنديدا د نافههرا زمان و ناسناميدا و وى روؤى زمان د دياركرنا ناسناميدا دبينيت كرية. (ساموئيل هنتنگتون) د پهرتووكا (کينه ئەم؟) دا ل دور ناسنامى دبيژيت: بو كومهكا مروؤفان ژمارهكا بئ داوى ژيدير ههنه، داکو ناسنامهكا جياوازتر ژ كۆميين دن پيک بينن، گرنگرين ئەو ژيدير:

- ۱ - سىمايىن كەسى: تەمەن، رەجەلەك، نەش، خىزمەتچى ئىكەنلىكى و خويىنە.
- ۲ - سىمايىن رەشنىرى (كەلتورى): ھۆز، خىل، ئەتىك، زىمان، ئاين، شارىستانىيەت.
- ۳ - سىمايىن جۇگرافى (ھەرىمى): ھەقسوويىتى، نىزىكى و دوورى، باژىر و باژىرك، ھەرىم، دەفەر، ويلايەت، دەفەرا جۇگرافى، كىشودەر، ئافەراستا گوويا ئەردى.
- ۴ - سىمايىن سىياسى: جودا بوون ژ كۆمەكى (بۇ نموونە پارتى، ئىكەتى و... ھتد)، تاقىم، سەرگەردە، گرۇپەكا خودان بەرزەدەندە تايىبەت، پارت، دۆز، ئايدۆلۇزيا، دەولەت.
- ۵ - سىمايىن ئابوورى: پىشە، ھەزەر، كار، بەرھەمەينان، پىشەسازى، كەرتى ئابوورى، كرىكار، چىن.
- ۶ - سىمايىن جىقكى: ھەفال، يانە، تىم، گرۇپ، پىلاجىقكى.

- زىمان و نەتەوۋە

۱ - زىمان و نەتەوۋە:

- زىمان و نەتەوۋە پەيوەندىيەكا ب ھىزب ھەقدوۋقە ھەيە و گەلەك جاران نەتەوۋە كەسەكى يان مللەتەكى ب رىكا زىمانى وى دەيتە زانين، بۇ نموونە نەتەوۋە كورد زىمانەك ھەيە ئەوۋى زىمانى كوردىيە و نەتەوۋە ھەرب ب زىمانى ھەربى دىناخىن.
- ھەزىيە بىژىن، كو دانەنىاسىنا زارافىن: (نەتەوۋە، مللەت، دەولەت) رۆلەكى مەزن ھەيە د دىاركرنا پەيوەندىيا زىمانى ب نەتەوۋەقە و پىدقىيە بەرى پىناسەكرنا فان ھەر سى زارافان ئەوۋ دىاربەكەين:
- ۱ - زارافى نەتەوۋە د چەمكى خۇيى ھەفچەرخدا زارافەكى نوويە و زانايىن سىياسەت و جىقانىسى ھەتا داويا چەرخى ھەژدى قەكۆلىن ل سەر نەكرىنە.
 - ۲ - زارافى نەتەوۋە وەكو زارافەكى سىياسى و جىقانىسى زارافەكى تەم و مژاوييە و يا ب ساناهى نىنە بەيتە پىناسەكرن و چەمكى نەتەوۋە تىكەلى چەمكى دوو زارافىن (مللەت - الامە) و دەولەت دىيت. (مۇھەممەد حەسەن ئەلەزىز : ۲۰۰۹ : ۱۴۶).

۱ - مللەت:

گروپھەكىسىيە سەربىخۇيە، خۇدانى سىنۇورەكىسى دەستىشانىكرىيە و ئەندامىن وى بى دىلسۆزىقە پىشكەدارىيى دەزگەھەكىدا دىكەن، بى قى چەندى ھەست بى ئىكگرتىنى دىكەن و جىقەكەكى دروست دىكەن. مەرج نىنە ھەبوونا مىللەتەكى گرىداى ھندى بىت، كو خۇدانى ئىك نەژادىان ئىك زىمانىان ئىك ئاينى و تۆخىمى بىت، بەلكو ھەموو جارى مىللەت پىشتى بى ھەقىشىكىيا دىروكى و كەلچەرى ھەقىشەك دىبەستىت و چىدبىت مىللەتەك ژمارەكا دەولەتان بى خۇفەدگىرىت وەكو مىللەتى عەرەبى و چىدبىت دەولەتەك چەند مىللەتىن جىاواز بى خۇفەدگىرىت وەكو ھند و كەنەدا و دى ئىك مىللەتدا چىدبىت فرە ئاينى و كەلچەرى و زىمان ھەبىن وەكو ھند و چىنى. (مۇھىمىن عەبەلىزى: ۲۰۰۹: ۱۴۶).

ب - دەولەت:

گروپھەكا ھەمىشەىيە و سەربىخۇيە ژ تەكەكەسان، د ھەرىمەكا دىاركرىدا دژىن و بى گرىدانەكا سىياسى بى ھەقدووفە دەينە گرىدان، و ھەموو مىلكەچى بۇ دەستەھەلاتا مەركەزى، ئەوا كو ماف و ئازادىيا ھەرى تەكەكەسەكى ددەتى. دۇخى سىرۇشتى ئەو، كو ئاكىجىن دەولەتەكا دىاركرى سەرى بى ئىك مىللەت بىن، لى ئەفرۆ ل جىھانى رەوشەكا جىاواز ھەيە. مىنا وەلاتىن ئىكگرتىن ئەمىرىكا، كو ژمارەكا مىللەتان بى خۇفەدگىرىت و مىللەتى عەرەبى كو ژمارەكا دەولەتان ھەيە. (مۇھىمىن عەبەلىزى: ۲۰۰۹: ۱۴۶)

ج - ئەتەو:

نەتەو دىلسۆزى و ئەفنىيە بۇ مىللەتەكى دىاركرى، پەيوەندىيەكا جىقەكى دىلسۆزىيە، كو بى رىكا ھەقىشەك بوونى د كەلچەرى، دىروك، زىمان، رەگەز، ئاخىدا دروست دىبىت. دىلسۆزى بۇ مىللەتەكى ژ ئەنجامى ھەستكرى تەكەكەسىيە، كو ژ وى مىللەتىيە، واتە تەكەكەس ھەست بى ھندى دكەت، كو پىشكەكە ژ گىانى وى و ژى جودا نابىت. ھەروەسان ھەست بى گىنگىيا ئەفى ئىنتمائى دكەت و شانازى پىدكەت و ھەست بى جودابوونا خۇە ژ مىللەتىن دىن دكەت. (مۇھىمىن عەبەلىزى: ۲۰۰۹: ۱۴۶)

۲- بڼه‌مايېن نه‌ته‌وې:

زانايان بير و بۆچونېن جودا ل دوور بڼه‌مايېن نه‌ته‌وې هه‌نه، هندهك ژ وان د وې باورېدانه، كو ئاين بڼه‌مايې سهره‌كويه بۆ نه‌ته‌وې، ب ديتنا هندهك زانايېن دن جه بڼه‌مايې سهره‌كويه بۆ نه‌ته‌وې، هندهكېن دن بۆ هندی دچن نه‌ژاد بڼه‌ره‌ته بۆ نه‌ته‌وه بوونې و هندهك ژى ديروكې دكه‌نه شه‌نگه‌سته.

لې هندهك زانايېن دن بۆ هندی دچن، كو نه‌ته‌وې چه‌ند بڼه‌ما هه‌نه، گرنگ‌ترين ژى ره‌گه‌ز، ئاين، ره‌وشه‌نيرى و زمانن، لې كارتېكرنا فان بڼه‌مايان ژ نه‌ته‌وه‌كى بۆ نه‌ته‌وه‌كى دن ده‌يته گوه‌ورېن، بۆ نمونه زمانې هه‌فېشك گرنگ‌ترين بڼه‌مايه و كارتېكرنا وې ل سهر دروستبوونا نه‌ته‌واندا د ديروكا هاوچه‌رخا جيهانيدا ژ هه‌موو بڼه‌مايېن دن پتره. دروست بوونا ده‌وله‌تې د چه‌رخې نوودا تا راديه‌كې ژور بكاره‌ينانا تاكه زمانې نه‌ته‌وه‌يفه گرېدايه و د ژوربه‌يا ده‌ستورېن جيهانيدا هاتيه، كو مله‌ت زمانې خوه‌ي فهرمى ژ زمانې نه‌ته‌وه‌يى وهردگريت (محمد حسن عبدالعزيز : ۲۰۰۹ : ۱۴۷). زمان گرنگ‌ترين و ب هيز‌ترين بڼه‌مايه ژ بڼه‌مايېن نه‌ته‌وې، و نه‌ف ديتنه ژ لايې گه‌له‌ك زانايانفه هاته په‌سه‌ندكرن و ژوانزى (هيردر- Herder) و (فيگته - Fichte) و (ئارنت - Arndt) ن؛ په‌رتووكېن سياسى و جفاكاناسى بۆ مه‌فه‌دگيرن، كو (ئارنت) ى نيشتمانى ئه‌لمانيا ب ريكا سنوورې زمانې ئه‌لمانى ب خوه ده‌ستنيشاندكر. ب فې چه‌ندې ئه‌و روځې زمانى د پيگفه گرېدانا جفاكاندا ديار دكه‌ت. (كمال بشير : ۱۹۹۴ : ۳۷۲)

۳- زمانى نه‌ته‌وه‌يى:

زمانى نه‌ته‌وه‌يى ئه‌و زمانه ئه‌وې نه‌ته‌وه‌يه‌ك بكاردهيت، ئه‌فجا ئه‌و نه‌ته‌وه د وه‌لاته‌كيدا يان د چه‌ند وه‌لاتاندا بژيت.

هندهك زانا د وې باورېدانه، كو نه‌ته‌وه و زمانى په‌يوهندييه‌كا ب هيز ب هه‌فدووفه هه‌نه، ب وى به‌لگه‌ي، كو ئه‌و دبينن ئه‌و نه‌ته‌وه‌يېن ل ئه‌ووروپا د چه‌رخې نوزديدا دروست بووين ل سهر بڼه‌ره‌تې زمانى بوون، ئه‌لمانيا روژئافا و روژه‌هلات

بوونە ئىك، ئىتالىا، يونان، بولغاريا، ئەلبانيا و مەجەرى سەربەخۇياا خوە ب دەستفە
هينان، ل سەر وی بنەرەتى ، کو هەر دەولەتەك ژ وان دەولەتان زمانەكى نەتەوهيىي
جياواز هەيه.(محمد حسن عبدالعزيز : ٢٠٠٩ : ١٤٦).

هندەك زاناين دن دژى قى بۆچوونا ل سەرى دراوستن و ديبين رۆلى زمانى د
دروستكرنا نەتەويىن ئەوروپيدا رۆلەكى لاوهكويه و زۆر نموونان بۆ قى چەندى دەين.
بۆ نموونە ل بەلجىكا سى زمانين جياوازين فەرەنسى، فلمنكى(هولەندى) و ئەلمانى،
دەينەبكارهينان، بىيكو هيچ كاريگەرييهكا نەريىن ل سەر دروستكرنا دەولەتى يان د
رئفەبرنا كاروبارين بەلجىكا دا هەبن.

ل سويسرا چار زمان هەنە، ئىتالى ل سەر سنوورى وى ل گەل ئىتاليائى دەيتە
بكارهينان و فەرەنسى ل سەر سنوورى وى ل گەل فەرەنساىي دەيتە بكارهينان و
ئەلمانى ل سەر سنوورى ئەلمانى و زمانى چارى ژى رۆمانىيه. فان زمانان چ كارتىكرن ل
سەر رپرەوهى كاروبارين سويسرادا نينه. ديسان هەمان حالەت ل دەولەتا ئوسمانىژى
دەيتە ديتن، كو ل دەمى وان دەستەهلات ل سەر مللەتان هەى، وان مللەتان دلسوژى و
خۆشەويستى بۆ دەولەتا ئوسمانى هەبوون ل گەل هندى كو زمانى ئەوان مللەتان يى
جياواز بوو ژ زمانى ئوسمانى. (محمد حسن عبدالعزيز : ٢٠٠٩ : ١٤٨)

ل گەل هندى ئەويىن ديبژن كارتىكرنا زمانى ل سەر دروستكرنا نەتەوهيان هەيه،
ئەوى بۆچوونا نافىرى رەتدكەن، كو ديبين ئەو دۆخى ل سويسرا و بەلجىكا هەى
بارودۆخەكى تايبەتە، كو ژ ئەنجامى گەلەك هۆيان پەيدا بوونە. ديسان ديبين هەرفينا
دەولەتا رۆمانى و هەلوەشاندا ئيمپراتورىيەتا ئوسمانى ژ ئەنجامى هەبوونا گەلەك
زمانان بوو، كو دوور كەفتنا دەولەتان ژ وان هەر دوو دەولەتان ژ ئەنجامى جياوازييا
زمانان بوو. (محمد حسن عبدالعزيز : ٢٠٠٩ : ١٤٨)

كەواتە، ئەگەر زمان تاكە بنەمايەك نەبيت ژ بنەمايىن نەتەوى، ئەم دىيىن بىژين
زمان گرنگترين بنەمايە ژ بنەمايىن نەتەوى، ژبەر كو بەردەوام نەبوونا حوكمدارىيا
دەولەتەكى ل سەر دەولەتەكا دن، ژ بەر زمانى بوويه.

- زمان و نەزاد

۱- دابەشكرنەكا نەزادى بۇ مللەتان:

نەزاد يان نەزادى مروفان ئەوۋە كو كومەكا مروفان د ھندەك سىمايىن لەشيدا ھەفېشك بن، ئەفجا چ شىوئ چافان بيت يان رەنگى سەرى بيت ... ھتد، ب فى چەندى نەزادى مروفان دەيتە پۆلىنكرن.

زانايىن ئەنترۇپۇلۇجىيى ل دويىف سىمايىن لەشى، مروفان دابەشى گرۇپپىن نەزادى دكەن و زۆربەيا فان سىمايان بۇماوۋەنىيە و چىدبىت ھندەك ژ وان ژ ئەنجامى پاشمايى وئ ژىنگەھى بن، ئەوا ئەو گرۇپ تىدا دژىن و ژوان سىمايان : رەنگى روويى پىستى، شىوۋە، رەنگى موو، شىوۋە و رەنگى چافى، شىوئ سەر و دھن، درىژى، قەلەفەت و گرۇپپىن خوينىيە. (محمد حسن عبدالعزيز : ۲۰۰۹ : ۱۳۴).

گەلەك پۆلىنكرن بۇ رەگەز و نەزادىن مروفان ھاتىنە ئەنجامدان و ب ناف و دەنگىترىن پۆلىنكرن، پۆلىنكرنا (فردريك بلومينا خ - ۱۷۵۲ - ۱۸۴۰ ز)يە، كو ل سەر بنەمايى رەنگى روويى پىستىيە، ئەوژى سىپى قوقازى و زەرى مەغولى و رەشى ئەسىوپى و سوورئ ئەمىرىكى و ئەسمەر و زەرى مەلاوييە. (محمد حسن عبدالعزيز : ۲۰۰۹ : ۱۳۴).

زارافى نەزاد ژ لايى بىۇلۇجىقە ئاماژى ب ھەفېشك بوونا گرۇپپىن نەزادى د ھندەك جىنات يان بۇماوۋەياندا ددەت، ئەفەژى دابەشكرنەكا جىاوكە (مميزە) بۇ سىمايىن فىزىكى، كو ب رىكا بۇماوئ دەيتە دەستىنشانكرن. د فى چارچوفەيدا رەوتەكى نوو پەيدا بوو كو جىنات و مللەت و زمانان ب ئىكقە گرۇددەت. (محمد حسن عبدالعزيز : ۲۰۰۹ : ۱۳۴).

ژ ھەرىيە بىژىن ئەو سىمايىن نەزادى ئەوۋىن ژ لايى ئتۇبۇلۇجىانقە بۇ گرۇپپىن مروفان ھاتىنە دانان سەد ژ سەدى ل سەر گرۇپپىن نەزادى پەيرەو نابىن، چونكى چىدبىت د ناف ئىك گرۇپا نەزادىدا دوو يان زىدەتر ژ رەنگىن سەرى ھەبن. ديسان د ناف گرۇپەكا دىدا رەش و زەر و سىپى و ئەسمەر پىكقە ھەبن، ئەفەژى بۇمە ديار دكەت

كو، رېژمېكا سەدى ژ سىمايېن لەشېن ھەفېشك د ھەر گرۇپەكا نەژادىدا ھەيە، ئى ئەفە وئى ناگەھىنيت كو ھىلەكا دابېر دانىن بۇ ژىكجوداكرنا نەژادان ل سەر بنەرەتئ سىمايېن لەشى ھەر وەكو بېژىن رەنگى روويى پىستى ھەموو ئەمريكيان سوورە، ھەر چەندە رېژەكا زۆر ژ سەدى ژ رەنگى روويى پىستى ئەمريكيان سوورە.

۲- زمان و نەژاد:

پۆلىنكرنا (بلومناخ)ى ژ لايى ھندەك زانايېن زمانى ل دوماھىكا چەرخى نوزدى ھاتە بكارھىنان. بۇ نموونە (ماكسى مولەر)ى زمان و نەژاد پېكشە گرېدان و زمانىن مرؤفى ل دويف سىمايېن لەشى (جەستەيى) دابەشكرن و ژ وانژى زمانىن مللەتېن موويېن سەرى وان گرژ و زمانىن مللەتېن موويېن سەرى وان نەرم و حولى ھتە. و مولەرى پەيڤا Aryan – ئاريان (ئاريان پەيڤەكا سانسكريتىيە ژ پەيڤا arya ھاتىيە كو ب واتايا جوانى يان كەفن دەيت) ل سەر گرۇپەكا دياركريبيا مرؤفان ھەروەسان ل سەر زمانى وان دانا، فى مللەتى سىمايېن لەشېن نموونەيى ھەنە وەكو پەرچەكا نەرم و سەرەكى دريژ و بەژنەكا بلند ھتە. بۆچوون و ديتنا مولەرى بۇ سىمايېن نەژادى ئارى كارىگەرى ھەبوو ل سەر چەندىن ئفىسەرېن دن، مينا (تۆماس كارليل و ريجارذر جرين ھتە).

دېلوماس و رەوشەنېرى فەرەنسى (ئارسۇ جونبىو) د چەرخى نوزدىدا پشكدارى د دانانا پەرتووكا (پاپورتەك ل سەر جودابوونا نەژادىن مرؤفان) دا كر، ئەف پەرتووكە رەنگفەدانا رەگەز پەرستىيا ئەلمانى بوو، ئەف پەرتووكە بۇ ھندى دچوو كو ئەوروپى ب گشتى و ئاكنجىيېن نافەپاستا ئەوروپا ب تايبەتى ژ لايى بۆماوھىفە پېشكەفتىتر، بەرزتر و بىر تىژترن ژ ھەموو نەژادىن دن.(محمد حسن عبدالعزيز : ۲۰۰۹ : ۱۳۵)

ئەف ھزا رەگەز پەرستى بۇ ئەگەر، كو پارتا نازى بۇ خوە بکەتە بيانۆيەك بۇ داگىركنا مللەتېن نە ئارى، چونكە پېشكەفتن و شارستانىيا وان ژ مللەتېن ئارى كېمترە.

- زمان و ئاین :

زمان و ئاینی په یوه نډییه کان ب هیژ ب هه فدو ووه ههیه، چونکی هه ئیک ژوان خزمه تا یی دن دکهت. ئاین دبیته نه گهری داهینانا زمانی و ودرگرتنا په یف و دهربرینان ژ زمانین دن و پروسیسین دنین زمانی، ل فیرئ ئاین وهکو بازرگانی و شهر و سیاست و فه کولینا زانستی و رووین دنین دیاردین جفاکی کار دکهت، چونکی ئاینژی دبیته نه گهری داهینانا زمانی و ودرگرتنا په یف و دهربرینان بیانی...هتد. (ماریو بای : ۱۹۷۰ : ۵۵) دیسان ئاین هوکاره بو گوهورین و ودرارا زمانی و بهربه لاقبوونا زمانی، ههروهسا دبیته فاکته رکه ژبو بهرده وامبوون و مانا زمانی. (کمال بشر: ۱۹۹۴ : ۲۷۰) ئانکو هندي لاینگرین وی ئاینی مابن نهو زمانه زی دی یی (زیندی)^(۱) بیت و دی مینیت، لی ل دهمی لاینگرین وی ئاینی نه مان نهو زمانه زی دی مریت و نامینیت. زمانژی ژ لای خوهفه ئاینی هه لدگرت و ب رافه کرن و روونکرن و به لافکرنا وی رادبیت و بنهما و ستوینین وی دیاردکته و خه لکی هانددمته هندي، کو ب ئیک ریژ و ب ئیک چاف ته ماشه ی ژیان ی بکهن.

- زمان و ته مهن :

زمان و ته مهنی په یوه نډییه کا ب هیژ ب هه فدو ووه ههیه، ژبه رکو ئیک ژ نه گهرین گوهورینا زمانی ته مهنه، چونکی مروف د هه ر قوناغه کا ته مهنی خودا په یفین تایبته ب خوهفه هه نه. ب واتایه کا دن فهرهنگا زمانیا زاروکی و گهنجی و پیری وهکو هه ف نینه و جفاکزی ریکی نادهت، پیرهمیر په یفین زاروکی بکاربهینیت یان زاروک په یفین

(۱) زمانی زیندی : نهو زمانه یی هه تا نها ئاخفتن پی دهیته کرن مینا: کوردی، عهره بی و ئینگلیزی، لی زمانی مری نهو زمانه یی نها ئاخفتن پی ناهیته کرن، به لکو دکه فدا ئاخفتن کهرین خو هه بوون وهکو زمانی سومه ری ، هتد.

تەمەنى پىراتىيى بىكاربەينىت يان پەيىقىن تەمەنى گەنجاتىيى بىكاربەينىت. بۇ نمونە زارۇك دىبىزىت (پەزى) (بەعەك)، ئى مرۇقى پىر يان گەنج دىبىزىتى (پەز). ئەفەزى وئ چەندى ناگەهينىت كو پەيىقىن ھەفېشك د ناقبەرا واندا نەبن، بەلكو پىرانييا پەيىقىن زمانى د ناقبەرا واندا وەككەفن ب تايىبەتى د ناقبەرا پەيىقىن تەمەنى گەنجاتى و پىرىيىدا.

- زمان و ژيانا ئابوورى

۱ - پەيوەندى د ناقبەرا زمان و ژيانا ئابوورىدا:

- پەيوەندى د ناقبەرا زمان و ژيانا ئابوورىدا د ئەفان خالىن ل خوارپدا دياردبن:
- ۱ - زمانى ژيانا بازىرگاني: ئەو زمانى د ناف لايەن و ئاستىن جياوازىن ژيانا ئابوورىدا دەيتە بىكارهينان كەرەستەكى دەولەمەند، پيشكىشى فەكۆلەرى زمانى دكەت، كو شروڧەكرنا وى كەرەستەى ژلايى زمانفانيقە ئەنجامىن بەھادار ب دەستقە دەينىت. ئەف كەرەستە چالاككىن ئابوورى مينا كرىن و فروتن و كاروبارىن كۆمپانيان و كاروبارىن بەنكان ب خوەفە دگريت.
 - ۲ - زمانى هژمارتنى: د ھەر زمان و دىاليكتەكىدا ژمارە ھەنە، ئى ل دەف ھندەك ھوزان (عشيرة) ژمارە د قۇناغەكا دەستپىكىدانه، ئى وان نەتەوین شارستانىەكا پيشكەفتى ھەى، ژمارە د ناف واندا تيروتەسەل و ئالوزن.
 - ۳ - زمانى بەھا بلندكرنى (مزايده): ئەفى جورى، زمانەكى تايبەت ھەيە و فەكۆلىنا ئەفى جورى زمانى جەوھەرەكى ب نرخ ژ ئەركىن زمانى بۇ مە ئاشكەرا دكەت.
 - ۴ - فىلېن ئاخفتنى دكرىن و فروتنىدا: ئەفەزى فىل و شيوين غشى و جورىن سەردابرنان ب خوەفە دگريت.
 - ۵ - دەستنىشانكرنا زارافىن تايبەت ب ھەر ئاليەكى ژ ئاليىن ئابوورىقە وەكو زارافىن ھەقبەست و كرى و دابىنكرن و پەيامنىران. ھەروەسان پىسولېن تايبەت ب باشىيا كە ل و پەلان و كيشا وانقە ... ھتد.

٦ - زمانى ريڙهه ڦٽڻي، وهڪو د ڪرپن و فروتنه ڪهه ل و په لاند ديار دببت، نه ڦڄا د ناف جفاڪين دهست پيڳيدابن يان د ناف جفاڪين خودان شارسٽانيه ڪا مه زندا بن. ژ هه ڙيهه بيڙين نه ڦ جورى زمانى ڪه رهسته ڪي باش پيشڪيشي ڦه ڪولهري زمانى دگهت. ب واتايه ڪا دن پوليٽيڪرنا زمانى ريڙهه ڦٽڻي (لغة المساومة) ل دويڦ چينين بکر و چينين فروشياريان، ههروهسان ل دويڦ ميزاج و سروشي بکر و فروشياريان و ل دويڦ ڪهه ل و په ل و جورين ڪهه ل و په لان ڪاره ڪي پيدڦيهه ل سهر ڦه ڪولهري زمانى. (محمود السعراڻ : ١٩٥٨ : ٥٩ - ٦٠)

٧ - زمانى ريڪلامى: نهو جورى زمانيهه نهو د بياڦي پيشڪيشڪرنا ريڪلاماندا دهيت ه ڪارهينان، پيڙهه مهت هندى ڊاڪو بشيت سهرنجا خه لڪى بو وى ڪهه ل و په ل يان تشتي رابڪيشيت.

زمانى ريڪلامى ل دويڦ گهله ڪ پيڦه ران دهيت ه گوهوڙين. نهو ريڪلامين بو جه ماوهه ڪي گشتي دهينه ئارسته ڪرن زمانى وى يى جياوازه، ژ زمانى وان ريڪلامان نهو يى بو چينه ڪا ديار ڪري دهينه پيشڪيشڪرن وهڪو ڦوتابييان، ڪابانيين مالان، (محمد حسن عبدالعزيز : ٢٠٠٩ : ١٠٠). ديسان زمانى ريڪلاما خوارنه ڪي يان ڦه خوارنه ڪي يى جودايه ژ زمانى ريڪلاما تروميپله ڪي يان دهرمانه ڪي ... هتد. ديسان زمانى ريڪلامى ل دويڦ بارى شارسٽاني نه ته وهى دهيت ه گوهوڙين. گازيڪرين فروشياريان بو ڪهه ل و په لين وان د ناف خه لڪى گوندنشيندا يى جياوازه دناف خه لڪى شارنشيندا. بو نموونه د ناف خه لڪى گوندنشيندا فروشياريان ڪهه ل و په لان د ئاخفتنا خوهدا گهله ڪ په نايى دبنه بهر خوازه و خواستن و ليڳچواندن و سهروادار و دهربرينين دريڙ و سٽران گوتنى، ئى نهو جفاڪين بو ماوه ڪي دريڙ مهدهنيهت و شارسٽانى تيڊا ههبيت و ڪاروبارين وان ئالوز بووينه دهمه ڪي هند زيده نينه، ڪو ب گازيڪرين دريڙ و گو ه ليپوونپڦه ببن، ژ بهر هندى فروشياريان ڪهه ل و په لان په نايى دبنه بهر دهربرينين ڪورت و ئاشڪه را. ديسان گازيڪرن ل دويڦ ڪه سيڙى ب خوه ڙى دهيت ه گوهوڙين، چونكى نهو ڪه سين زمانه ڪي رهوان يان خوش ههبيت نموونين جوانتر د گازيڪرين خوهدا ل سهر ڪهه ل و په لان دهينن ب بهراورد ل گهه ل وان ڪه سين نهو شيان نهبيت. (محمود السعراڻ : ١٩٥٨ : ٦٠).

۲- جورئى ريكلامان:

ا - ريكلاما ب رىكا راديؤىي دهيتته بهيستن: د ناف هندهك نته وهياندا ريكلاما راديؤىي پرانيا جاران زىددهروويى تىدا ههيه، ئه وژى بؤ هندىيه دكو پتر بشيت سهرنجا خهلكى بؤ وى كهل و پهل رابكىشيت. چىدبىت ئهف جوره ريكلامه ب شىوئ دىالوگ بىت د نافبهرا دوو كهسان يازىدهتردا. ديسان چىدبىت موزيك د گهلدا هه بىت و چىدبىت ههمى ريكلام يان هندهك ژى ب شىوئ ستران يان مۇنۇلۇگ بىت.

ب - ريكلامىن نفىسى : وهكو وان ريكلامىن ل سهر فروشگههان يان ئهوين چاپكرى ل سهر كاغهزىن تاييهت، ئهوين ل رۇژنامه و گوڤاران، يان ئهوين ل تهلهفزيون و سىنهمايى دهينه دىتن. ههموو جورىن جياوازيىن ريكلامى ب تنى پشت بهستنى ب نفىسى ناكهن، ههموو جورىن ريكلامان د هندهك سىماياندا ههفپشكن و د هندهكاندا ژىكجياوازن، ژبه ر هدى پىدفييه زمانى ريكلامى د ههر جورهكيدا ب جودا فهكولين لى بهيتتهكرن. ژبه ر كو زمانى نفىسى دان و ستاندا چافان دكهت، ژ بهر هدى پشت ب وينه و نهخشه و رهنك و زهخرهفه و رووناھى و ... هتد دبهستيت، لى د ريكلامىن تهلهفزيون و سىنهمايىدا گوتار بؤ چاف و گوھى پىكفه دهيتته ئارستهكرن. پىدفييه ئهوى چهندي ژى ديار بكهى، كو ريكلامىن نفىسى ئهوين ل سهر فروشگههان هاتينه نفىسين ژ دهفهرهكى بؤ دهفهرهكا دن ژىكجودانه ههرهسا ل دويڤ جورى فروشگههان ژىكجودا دبن. ديسان د ريكلامىن نفىسىدا وينه و رهنك و نهخشه يان ... هتد رۇل خوه ههيه د دياركرنا واتا ريكلامىدا.

ج - ريكلامىن سىنهما و تهلهفزيونى: د فى جورى ريكلامىدا، ئاخفتنا دهيتته بهيستن و وينى دهيتته دىتن كوم دبن. (محمود السعراى : ۱۹۵۸ : ۶۰ - ۶۲) ب واتيهكا دن د فى جورى ريكلامىدا ئاخفتن و وينه ههر دوو پشكدارىي د دروستكرنا ريكلامىن سىنهما و تهلهفزيونىدا دكهن زىددهبارى بكارهينانا ستران و موزيك و سهمايى ... هتد د فى جورى ريكلامىدا.

۳ - تايپه تمه نديين ريكلاما نقيسى:

ئىكەم تىشت د زمانى ريكلاما نقيسىدا بهيته تيبينكرن ئهوه، كو تىدا گه لهك پيتىن نقيسى و خالبه ندى دهينه بكارهينان، لى بكارهينانا وان پيت و خالبه نديان جياوازن ژ نقيسىنا ئاسايى. بۇ نموونه چىدبىت پيتىن پهيقه كى ژ ئىك جودا بهينه نقيسىن نهكو پيگه و نقيسىنا وى ژى چىدبىت ب دارى يان بهرى يان كانزايه كى يان هەر تىشته كى دى بيت، لى سهارهت خالبه نديى د زمانى ريكلامىدا هندەك دلاله تىن نوو يىن وەرگرتين، هەر وهكو ريكلام ب نيشانا پرس دىست پىدكهت بىكو هيچ نقيسىنه ك بهرى وى نيشانى هەبىت يان چىدبىت ريكلام ب نيشانا سەرسورمانى يان ب نيشانا پرس و سەرسورمانى دىست پىكهت يان ب كومه كا خالىن ئاسويى ل گەل نيشانا پرسى يان نيشانا سەرسورمانى بهيته بكارئانين، ديسان د ريكلامىن نقيسىدا گه لهك جاران دهيته ديتن كو نيشانىن پرس و سەرسورمانى ب شيوه كى ئىك ل دويش ئىك دهينه دوباره كرن. (محمود السعراڤ : ۱۹۵۸ : ۶۱ - ۶۲).

۴ - تايپه تمه نديين زمانى ريكلامى:

- ۱ - زمانى ريكلامى پهيقىن خوه ژوان بيافان يان چالاككيان وەرگريت، ئهوين ل دهق جهماوهرى جهى گرنكيپيدانى بن. وهكو بكارهينانا پهيف و دەرپرپين ل سەر زمانى وەرزشقان يان هونەر مەندان يان سىياسەتمەداران دهينه گوتن.
- ۲ - پىدفييه د زمانى ريكلامىدا ئه وه پهيف و دەرپرپين بهينه بكارهينان ئهوين هلگريڤ هيزهكا سۆزدارى يان هەلچوونى بن، داکو پتر سەرهنجا جهماوهرى رابكيشيت.
- ۳ - پرانييا جاران شيوازي ريكلامى بهره نووكرنا پهيف و هزانقه دجيت، ديسان ههولدهت يى ئازاد بيت، بۇ هندى داکو بشيت خوه ژ ياسايين زمانى قورتال بكهت و پشت ب شيوازين ههست لقينقه بهستيت.
- ۴ - پرانييا جاران ريكلاما تهلهفزيون و سينهمايى زمانى ژيانا رۆژانه بكاردهينيت ژبهر كو كارتىكرنا وى پتره و نيزيكره بۇ خەلكى، لى ريكرهوين فهرمى و

دەزگەھىن گشتى زىمانى ستاندرى ئاسان پەسەندىر دىگەن. د ھندەك بارودۇخاندە ھندەك ژ وان كەسىن رىكلاما تەلەفزيون و سىنەمايى دروستدەكەن، پتر پەسەندىيا ستاندرى ئاسان دىگەن، بۇ ھندى داکو ئامازى ب زانستى بوون و بابەتيا وى تىشتى بىدەن ئەوین رىكلامى بۇ دىگەن. لى ب شىوەكى گشتى د فان دوماھىكاندا پتر زىمانى ژيانا رۇژانە د فان رىكلاماندا دەيتە بكارھىنان. لى ل گەل ھندى زىمانى رىكلامىن رۇژنامە و گوڧاران پتر پىشت ب زىمانى ستاندرى ئاسان دىبەستىت و ئەفەزى زىمانى رىكلاما رۇژنامە و گوڧاران جودا دىگەت ژ زىمانى رىكلاما تەلەفزيون و سىنەمايى، كو ئەف جورى دوماھىيى جارجاران پىشت ب زىمانى رۇژانە دىبەستىت و ھندەك جارائى پىشت ب زىمانى ستاندرى ئاسان دىبەستىت.

۵ - ھندەك ژوان كەسىن رىكلامان دروستدەكەن و ل دەمى ئارستەى جەماودى دىگەن ھندەك جاران پەنايى دىبە بەر ب كارھىنانا پەيڧىن بىانى (ئىنگىلىزى يان فەرەنسى) بۇ ھندى داکو وى ھەستى ل دەف وى جەماودى دروستىكەت، كو ئەو تىشتە يى باشە و يى رەسەنە.

۶ - بۇ ھندى داکو پتر سەرەنجا جەماودى بۇ رىكلامى بەيتە كىشان، دىسان داکو يا ئاسان بىت، پىڧىيە ھونەرىن جوانكارىيا پەيڧى وەكو رەگەزدۇزى ... ھتد تىدا بەيتە بكارھىنان، ژبەر ھندى گەلەك جاران جەرەسەكا موسيقى ل گەل رىكلامى ھەيە و گەلەك جاران رىكلام ل سەر كىش و موسىقا سترانەكا ب ناف و دەنگ دەيتە پىشكىشكرن. (محمد حسن عبدالعزيز : ۲۰۰۹ : ۱۰۱ - ۱۰۲).

ل داويى ھەزىيە ئامازى ب وى چەندى ژى بىكەين، كو ھەر جورى رىكلامەكى ، ئەگەر ل گەل وى بابەتى رىكلام بۇ دەيتە كرن يى گونجاي نەبىت ئەفجا ژ لايى نافىفە بىت يان ژ لايى رىكلامى ب خوەفە بىت، ل وى دەمى ئەو رىكلام سەرەكەفتى ب دەست خوەفە ناھىنىت و بەروفازى دروست واتە ئەگەر رىكلام ل گەل بابەتى رىكلام بۇ دەيتە كرن يى گونجاي بىت، ل وى دەمى ئەو رىكلامە ژى دى يا گونجاي بىت و دى سەرەكەفتى ب دەست خوەفە ھىنىت.

- زمان و راگه هاندن

يا ئاشكەرايه، زمانى پەيوەندى ب گەلەك بياڧىن دنفه هەيه،مينا رەوشەنبىرى و ناسنامە و ھزر و سىياسەت و راگەھاندنى.... ئەگەر جودا و سەربخۆ ژ ڧان بياڧان، ڧەكۆلين ل زمانى بەيتە كرن، ل وى دەمى، دى ئەو ھزر ل دەڧ مە دروست بيت، كو بنياتى مرؤڧى زمانە، ل ئەگەر د چارچوؤڧى ھەر ئىك ژ بياڧىن سىياسەت، ھزر، رەوشەنبىرى، ناسنامە و راگەھاندنى ڧەكۆلين ل زمانى بەيتە كرن، ل وى دەمى دى دياردبيت، كو زمانى جھەكى جەوھەرى دناڧ وان بياڧاندا هەيه، كەواتە ئەم دشيین سەربخۆ و دوور ژ ڧان بياڧان ڧەكۆليني ل زمانى بكەين، ل يا ب زەحمەتە ئەم دوور ژ بەشداربوونا زمانى، ڧەكۆليني ل ھەر زانستەكى دنى مرؤڧايەتى بكەين، ب تايبەى بياڧى راگەھاندنى كو پتر ژ ھەموو بياڧىن دن پەيوەندى ب زمانىڧە هەيه،لەوا ھەر ژ كەڧندا ھاتىيە گووتن كو راگەھاندن ھەر زمانە. (علي ناصر كنانة : ٢٠٠٩ : ٤٩) ئەگەرئ ڧى چەندى ژى كو زمان د بياڧى راگەھاندنىدا گرنگيا تايبەت ھەيه، ژ بەركو پروسىسا راگەھاندنى برىتييە ژ بەلاڧكرن و پيشكىشكرنا پىزانين دروست و دەنگ و باسپن راست و روودانپن دياركرى و ھزرن لوجيكى و نيرين و بوچوونپن پەسەند بو جەماوهرى، زيەدەبارى دياركرنا ژيەدر و سەرچاوى وان. (رحيمة الطيب عيساني : ٢٠٠٨ : ١٩) ئەڧ پىناسە بو مە ديار دكەت، كو ئەنجامدان پروسىسا راگەھاندنى ب پلا سەرەكى پشت بەستنى ب زمانى دكەت، چونكى بەلاڧكرنا پىزانين و ھزران و پيشكىشكرنا دەنگ و باسان ب رىكا زمانىيە.

زمان ب دەر بازبوونا دەمى دەيتە گوھورپن، ئەوژى ل ژير گاريكەرييا ئەگەرپن مينا، چين، جڧاك،وەرارا زانستى و باروؤدوخى سىياسى و...ھتد، ل ئىك ژ مەزنىرپن ئەگەرپن كو كارتىكرن ل سەر گوھورپنا زمانى ھەى، راگەھاندنە و ئەڧ كاريگەرييە دوو لايەنە واتە زمانىژى كاريگەرى ل سەر راگەھاندنى ھەيه.

ژ کهفندا و ههتا نها راگههاندن ب ریکا زمانی، هزر و سیاسهتا لایهنهکی دیاردکهت و بهرسفا پیدفییاتیپن خهلکی ددهت. ب تایبتهتی ل دهمی خهلهکک یان جهماوهرهک بزانیته کو دهستهلات دشیت پیدفییاتیپن وان بجه بینیت، ئەفجا جهماوهر یان خهلهک، دهستهلاتی نهچار دکهت، کو ب فی کاری رادبیت.

ههر ل دور وی پهیوهندییا د نافههرا زمانقانی و راگههاندنیدا ههی، جورج ئورویلی (٦) یاسا بو نقيسینا رۆژمهفانی دانان، کو پشت بهستنی ب زمانی بکارهاتی تیدا دکهت، ئەف (٦) یاسا ههتا نهازی رۆژنامهفان پشت بهستی ل سهر دکهن، کو بریتینه ژ:

١ - ئەگەر تهشییا، تۆ پهیشهکی ژیبه، ژیبه.

٢ - چ جارن پهیفا درێژ بکارنههینه، ئەگەر پهیقهکا کورت ههبيت، کو بشیت مهبهستی بگههینیت، وی بکار بینه.

٣ - چ جارن تهکنیکا بکه نهديار بکارنههیته، ئەگەر بشی باشتره تهکنیکا بکه دیاری بکاربهینی.

٤ - خوه ژ کارهینانا پهیقین بیانی و تهقهنی دوور بیخه.

٥ - خوه ژ کارهینانا دهبرینین میتافوری دوور بیخه.

٦ - ئەف یاسایه دهینه ههلوهشاندن، ئەگەر تشتهکی نامۆ پهیدا بوو. (علي ناصر کنانة : ٢٠٠٩ : ٥٠).

(روجر فولهر) جهختی ل سهر هندی دکهت، کو زمان د کاری راگههاندنیدا پیدفیه یی ئالوز و تهه و مژاوی نهبيت و ژ لای خهلهکیفه یی پهسهند بیت. (علي ناصر کنانة : ٢٠٠٩ : ٥٠).

پرانیا ئەوان فهکۆلهرین فهکۆلینی ل راگههاندنی و پهیوهندییا وی ب زمانیهه کرین ئامازی ب هندی دهن، کو پیخهههته خزمهتا راگههاندنی و ب ریهههنا کاری راگههاندنی گرنگی ب زمانی دهیته دان، نهکو بو خزمهتا زمانی.

- نه خشه دانانا زمانى Language planning

نه خشه دانان يان نه خشه كيښانا زمانى برىتييه ژ وئ دستكارييا د پيځهات و بكارهينانا زمانيدا دهيتته كرن، نهوژى ژ لايئ دوله تيځه يان ريځخراوهكا سر ب دوله تيځه بيت.

گرنگيا نه خشه دانانا زمانى د وئ دوله تيځا ديار دبیت، كو فره زمان يان ديالېكت بيت. نه خشي زمانى بو دوو مهبستان دهيتته كيښان:

۱ - بو ب ريځه برنا كاروبارئ كارگيرى وهكو كاروبارئ پهروددهي و تهنروستى و جفاكى.

۲ - بو ب هيژكرنا ئيكيه تيبيا نيشتمانى و ههستى نه ته وايه تي و هاوولاتيان. (محمد معروف فتاح : ۱۹۸۶ : ۱۲۴)

ژبه ر كو نه خشه دانانا زمانى گريځاى هندهك فاكته ريځ نه زمانينه وهكو فاكته ريځ نه ته وهي، جفاكي، نابووړى، دهر ووني هتد و نه ف فاكته ره ژ زمانه كي بو زمانه كي دن دهينه گوهورين، لهوا نه خشه كيښانا زمانيزى پيځفييه ل دويځ كاودانين تايبه تين هه ر جفاكه كي بهيتته گوهورين.

لئ ل گهل نه ف چهنديژى، نه م دشين نه و چالاكيين د ف بيافيدا دهينه نه نجامدان، دابه شي چار گروپان بكهين:

۱ - زيندى كرن يان هه لبرارتنا ئيك ژ زمانين خومالى وهكو زمانى فهرمى.

۲ - فه ژاندا زمانى، ب شيوه كي زمانى فهرمى بشيت به رسقا هه مى پيځفيياتين زانستى و هونه ريځ سر دهمى بدهت.

۳ - پاقر كرن زمانى ژ كه ره ستين بيانى.

۴ - رينقيس و بابته تين گريځاى پيځه. (محمد رضا باطنى : ۱۳۸۵ : ۶۶).

نه ف خاله ژ هه فدوو جودانين و هندهك جارن د نه خشه دانانا زمانيدا هندهك يان هه مى پيځه دهينه باسكرن، ل گهل ف چهنديژى ژيځجوداكرنا وان كارى مه سانه هيتر دكهت و باستر دشين باس بكهين:

۱ - هه لېږارتنا زمانې فەرمی (ستاندەر):

پېښوولکړنا ژبو دروستبوونا زمانه کې ستاندر د پروککه کا دویر و کویر ههیه. که فترتین دهزگه هې بو فی مه به ستی هاتیه دانان نه کادیمیا فەرنسییه، کو ل سالا ۱۶۳۵ ز هاتییه دامه زرانندن داکو ل ژیر چاقدیریا دهوله تی د ریکا به لافکر، نیگرتن و پاڅرکنا زمانې فەرنسیدا کاربکه ت. نه کادیمیا فەرنسی ل دمه کې هاته دامه زرانندن، کو هه تا رادهیه کې سنوورین دهوله تا فەرنسا هاتبوونه دیارکرن، لی چ نیگرتنا که لتووری و زمانی لی نهد هاته دیتن. ل دویف نهو به لگین گه هشتینه مه دیار دبیت، کو هه تا سالا ۱۷۸۹ ز نیقه کې ژ خه لکی باشووری فی وهلاتی زمانې فەرنسی نه دزانین، نه رکې نه کادیمیا فەرنسی نهو بوو، کو زمانی فەرنسی بکه ته ستاندر د و فەرهنگ و ریزمان و یاساین نیگرتی بو رینقیسا وی دانیت. نه کادیمیا فەرنسی د نه رکې خودا هه تا رادهیه کې سه رکه فت، کو نه فرۆ هنده ک که س د وی باوه ریډانه، کو نه کادیمیا فەرنسی بوویه نه گهری هشکاتی و ره قاتییا فی زمانی.

پېښوول ژ بوونا زیندی کړنا زمانه کې فەرمی ل چهرخی بوریدا نموونین ژور هه نه. ئیک ژ وان پېښوولان زیندی کړنا زمانې عیرییه وهکو زمانی فەرمی. ل سالا ۱۸۸۱ ل فلسینی ده سپکر و ل سالا ۱۹۰۴ گروپه ک ل ژیر نافی (کومیتا زمانی) هاته دامه زرانندن، پېښوول ژ بوونا زیندی کړنا زمانې عبری ب دروستبوونا دهوله تا ئیسرایلی خورت ژ بوون و روویه کې فەرمی ب خودفه گرت. ل سالا ۱۹۵۲ ل دویف یاسایی (نه کادیمیا زمانی عبری) هاته دامه زرانندن و ژ ریکخراوین فەرمیین ئسرائیلی هاته هژمارتن. ئارمانج ژ دامه زرانندا فی نه کادیمی (ئارسته کړنا ومارا زمانی عبری ل سه ر بناغی فه کولینین زانستی بوو). بریارین نه کادیمی ل دور ریزمانا زمانی، رینقیسی، په یفان و زارافان هتد هیزا یاسایی ههیه و پشتی کو د رۆژنا ما فەرمیدا به لاف دبن پیدقییه دهزگه هین په روه ردیهی و ریکخراوین دهوله تی ل دویف بچن. ل دویف راپوورتا بسپورین فی بواری نه کادیمیا زمانی عبری د کاری خودا سه رکه فتی بوویه. ژ لایه کیفه په یقین زانستی و هونه ریپن ژور هاتینه دروستکرن و فەرهنگه کا

زمانیا دہولہ مہند پیدابوویہ و ژ لایہ کی دپھه زمانی عیری ہاتیہ دستکاری کرن تا وکو یاسا و بنہ مایین وئ سادتر و کشتگیر تر ببن و ب فی رنگی فیروون و بکارهینانا وئ سانهیت بیت. ل ل دور راسته کرن و گووڑپینا رینیشیسا عیری، کو ژ بابہ تین گهرمین ئەکادیمیینه، ههتا نها چ بریار نه هاتینه دان. (محمد رضا باطنی: ۱۳۸۵: ۶۷)

۱ - زمانی ستاندرد:

ئو جوړی زمانیہ، ئووی د ناف جفاکه کیدا به هاپه کی بلند هه بیت و ئهف جوړی زمانی د کاروبارین فهرمیدا دهیته بکاردهینان. وکو زمانی گوتاران و زمانی دنگ و باسان و خواندن... هتد.

ب - تایبہ تمه ندیپن زمانی ستاندرد:

۱ - هر جفاکه کی زمانی، ستاندردی خوه ههیه، کو ناسنامه و ئهرکی جفاکی دیاردکته.

۲ - زوربهیا جاران زمانی ستاندرد زمانی دہولہ تیہ، کو د هه می کارین فهرمیدا دهیته بکارهینان.

۳ - زمانی ستاندرد جهه کی بزاره د ناف جفاکیدا ههیه و دبیته رهمز بو راستیا جفاکی و دهربرپنی ژ رهوشه نبریا دہولہ تی دکته و ئیکگرتنی دنافه را خه لکیدا پیدادکته و ژ بهر فی چهندي پلهکا بهرتر ههیه ژ هه موو جوړین دنین زمانی ئوین خه لک د ژيانا خوه دا بکاردهینن.

۴ - زمانی ستاندرد جیگیریا خوه یا ریژهی و گونچاندنا خوه یا مهزن وهرگریه، ئووی ب ریکا گه لک فاکته ران مینا نفیسینی د که فندا و چاپکرنی ل فی سهرده می، ئهفجا فی زمانی هندک یاسایین هوور هه نه، کو ریکی نادهن فاریوون دروست دبیت.

۵ - هنرى سويت ئاماژى ددەتە سالوخەتەكا گرنگا زمانى ستاندرەد، كو گوھدار نەشىت وئ دەفەرى دياربەكەت ئەوا ئاخىتتەكر ئى دزىت. بەلاقوكا دەنگ و باسان ل سەر رادىئوفا فەرمى دىيەتە نموونە بۇ زمانى ستاندرەدى دركاندى(ب ليڭكرنى).

۶ - ئەگەر پەنايى بۇ دىروكى بېبەين،دى بىننن ھۇكارىن سىياسى و ئابوورى و ئاينى، رۇلى خۇ ھەبووينە ژ بۇ ب دەستفەھىنانا زمانى ستاندرەد و گەلەك جارن چىدبىت زمانى ستاندرەد زمانى دىاليكتا پايتەختى يان دەفەرەكا گرنگ بىت ژ دەولەتى يان زمانى پەرتووكا پىروز يان فولكلورى بىت. (محمد حسن عبدالعزيز: ۲۰۰۹ : ۲۲۸ - ۲۲۹).

ج - قۇناغىن دروستبونا زمانى ستاندرەد:

دروستبونا زمانى ستاندرەد چەند قۇناغەكاندا دەرياسدىت، كو برىتىنە ژ: (قۇناغا ھەلبىزارتنى، قۇناغا ياسادانانى، قۇناغا بەرفەرەكرنا ئەرگان و قۇناغا رزامەندى و قۇناغا جى بەجىكرنى).

۱ - قۇناغا ھەلبىزارتنى:

زمانى ستاندرەد دقېت يى ھەلبىزارتى بىت، ئەو زمانى دەيتە ھەلبىزارتن، چىدبىت دىاليكتەكا ناوچەيى بىت يان زمانەكى ھاوردە (مستورد) بىت، يان دىاليكتەكا تىكەل بىت. مەرچى نىنە وەلاتەكى ب تنى تاكە زمانەكى ستاندرەد ھەبىت. ھەلبىزارتن ب رىكا برىارا مەنزىرەن دەستەھلاتا سىياسىيا وەلاتى دەيتە ئەنجامدان. (محمد معروف فتاح : ۲۰۱۰ : ۳۵۷)

۲ - قۇناغا ياسا دانانى:

لايەنن بەرپرس، رۇلەكى مەزن د چەسپاندنا وى جورى ھەلبىزارتىدا دىبىنن، ئەوژى ب رىكا دانانا فەرەھەنگان و پەرتووكىن رىزمانى ژ بۇ ھندى داکو بەيتە خواندن د ناف پەيمانگەھىن فىركارىيىن جودادا و خەلك دى پىگىرىي پىكەن و نابىت سەر پىچىيا وى زمانى بەيتە كرن. (محمد حسن عبدالعزيز : ۲۰۰۹ : ۲۲۰)

۳ - قۇناغا بەرفرەھکرنا ئەرکان:

ئەو جورى زىمانى ھاتىيە ھەلبۇرتىن پىدقىيە ل دەزگەھىن دەولەتى بھىتە بىكارھىنان، مينا: دادگەھ و قوتابخانە و زانکۆ و نقيسنا دەقى زانستى و ھونەرى و فى چەندى پىدقى ب گرنگىپىدانهکا مەزن ھەيە، داکو کەرەستىن زىمانى دەولەمەند بىن، ب تايىبەتى ژ لايى زارافىن زانستى و ھونەرىشە. ھەروەسان پىدقىيە گرنگى ب خواندنا رىزمان و ياساينىن وى زىمانى بھىتە دان. (محمد حسن عبدالعزيز : ۲۰۰۹ : ۲۲۰)

۴ - قۇناغا رازىبوون(رزامەندى):

پىدقىيە خەلک ھەموو ل سەر ستاندرېوونا وى زىمانى ھەلبۇرتى رازى بن، چونكى ئەگەر ب كەيفا ھەموو خەلکى نەبىت، دى ئاريشە پەيدا بن و د ئەنجامدا ژىكفەبوون دروستدېت.

۵ - قۇناغا جى بەجىكرن:

پشتى ئەو قۇناغىن سەرى دەينە پەيرەوكرن، د شىانا حكومەتدا ھەيە بىراردەكى دەرېخىت ل سەر ستاندرېوونا زىمانەكى و دى ھەموو فەرمانگەھ و جھىن فەرمى ئاگەھداركەت ژبو بكارئانىنا وى جورى زىمانى مينا زىمانى ستاندرەد. ژ ھەژىيە بىزىن گەلەك زاراف ھەنە، كو گەلەك جارەن ھەندەك كەس ھەر ل جھى زارافى زىمانى ستاندرەد(فەرمى) بكاردەينىن، لى د بىنەرەتدا ئەوان زاراف جوداھى ل گەل زىمانى ستاندرە ھەنە، ل خوارى دى پىكولى كەين باسى وان زارافان بکەين:

۱ - زىمانى دايكى - The mother tongue:

زىمانى دايكى ئەو زىمانە ئەوى زارۆك ل مالى فيردبىت، چىدبىت زىمانى دايكى يى جودا بىت ژ زىمانى ستاندرە وى جفاكى ئەو زارۆك تىدا دىت.

۲ - زىمانى نىشتمانى - National language:

ئەو زىمانە يان زىمان ئەوین د نىشتمانەكىدا دەينە بىكارھىنان، وەكو باكستانى، كو زىمانىن ئوردو و بىنجابى و ھىندى و پەتشو ب زىمانىن نىشتمانىن باكستانى دەينە ھىمارتن.

۳ - زمانى نەتەۋەيى:

ئەو جۇرە زمانە ئەۋى نەتەۋەيەك بىكار دەھىنەت، ئەفجائە ئەو نەتەۋە دەۋلەتەكەيدا يان دەچەندەۋلەتەندا بۇيت. مينا زمانى كوردى.

۴ - زمانى فېركرنى - Teaching language:

ئەو زمانە ئەۋى ل قوتابخانان يان پەيمانگەھان يان زانكۇيان ب مەرەما فېركرنى دەھىتە بىكارەھىنان. چىدبىت ئەف زمانە يى نىشتەمانى بىت يان زمانەكى بىانى بىت. ۋەكو زمانى ئىنگلىزى يان پۇلۇنى يان فارسى ۋ چىدبىت دەۋلەتەكەيدا د فېركرنا ھەر قۇناغەكا دىاركرىدا پتر ژ زمانەكى بەھىتە بىكارەھىنان. ھەرۋەكو ل پىرانىيا دەۋلەتەين عەرەبى دەھىتە دىتن. (احمد دراج : ۲۰۰۹ : ۴۳ - ۴۴).

۵ - زمانى ئەدەبى - Literary language:

ئەو زمانە ئەۋى بەرەھەمى ئەدەبى ۋ ھونەرى ژ چىرۇك ۋ رۇمان ۋ شانۇيان پى دەھىتە نەقىسەن. ھەندەك جارەن ئەف زمانە ل گەل زمانى نىشتەمانى ۋەكەھەقەبىت ۋ چىدبىت ل ھەندەك دەفەرەين زمانى ب رىكا دىالەكتى بەرەھەمەين ئەدەبى بەھىتە نەقىسەن. (احمد دراج : ۲۰۰۹ : ۴۳ - ۴۴). ھەر ۋەكو ل كوردستانى ۋ ھەندەك ۋەلەتەين عەرەبى دەھىتە نەقىسەن.

۲ - قەۋەندە زمانى:

ۋەكو ل سەرى ئامازە پى ھاتىيە كرن ، نەخشەكەشەن زمانى د پىروسىسا زىندىكرنا زمانەكەيدا پىكولا بەرەفرەھكرنا فەرەھەنگا ۋى زمانى دەند. ئەگەر بىرەن ۋەسايە، كو زمانەك مينا زمانەكى فەرەمى ل ھەمى ئاستاندا كەرەستى پەرۋەردە ۋ فېركرنى بىت، پىدەقىيە بۇ ھەمى چەمكىن زانستى ۋ ھونەرىين نوو پەيەف ھەبن، چونكى ئەگەر ۋەسا نەبىت دى پەيەقىن بىانى تىزى بىت ۋ ب فى رەنگى دى ناسناما خوە ژدەستەت يان دى خەلك ۋى زمانى ب زمانەكى نەزۇك زانن ۋ ھىدى ھىدى دى ھىتە پەرۋەزكرن ۋ ژ

کارکړنې دکهفیت. ئې پېدښتیا ب بهر فردهکړنا په یقین زانستی ب تنی گریدای ب وان زماننغه نینه، کو بو چه ندین سالان زمانې ستاندرد بووینه، بڼه چاری ژ بوونا هندې کو خوه د گهل جیهانا نه فرودا بگونجین پیکولې دکهن فرههنگا خوه دوله مهند بکهن (محمد رضا باطنی: ۱۳۸۵: ۷۰). پېدښتیه هر زمانه کې ستاندرد نه فجا نهو زمانه دکهفندا زمانه کې ستاندرد بیت یان نها بیته ستاندرد پیکولا هندې بکهن، کو زارافین نوو بو هموو بیافین ژیانې پهیدا بکهن، بو هندې دا فرههنگا خوه دوله مهند بکهن و ل گهل جیهانا نه فرود بچن و بگونجن. زمانې عهره بې و زمانې فارسی باشتین نمونه نه بو فی چه ندی، کو نهوان زمانان پیکولکریه په یقین زمانې خوه دوله مهند بکهن و فرههنگین زانستی بو بابته تین جورا و جور دانن.

۳ - پاقترکړنا زمانې:

دهمې ژ نهنجامې هندک فاکته رین لهشکهری، سیاسی، نابووری، ثاینې و هتد کهلتوورې نهته وهکې یان گهله کی ل سهر کهلتوورې نهته وه و گهله کی دندا زال دبیت. نهغه شیواژین فی زالوونې ب گهلهک شیوان ل سهر فی گهل و نهته ویددا دیار دبن و نیک ژ وان کارتیګران، کارتیګرنا زمانیه، واته گهلهک کهرستین زمانې نهته و زالووی دهینه ودرگرتن، ئې هر گاغا فاکته رین فی هیرشا کهلتووری ژنافچوون یان سستبوون نه گهر ل دویف نهخسه دانانهکا گونجای پیکولا ژنافرنا شیواژین فی زمانې بیانی نه هیته دان، رهنکه بو سهدان سالین دن یان ههتا ههتایې بهردهوام بن، باشتین نمونه زی بو فی چه ندی په یقین عهره بینه د ناف زمانې فارسیدا و په یقین فرههنگسینه د ناف زمانې ئینگلیزیدا. (محمد رضا باطنی: ۱۳۸۵: ۷۱).

ل فی چاخی، کو نهته وه په رستی گههشتیه کوپیتکې و گهلهک دوله تین نوو دروستبووینه، پیکول ژبو پاقترکړنا زمانې و ژیرنا شیواژین بهرې خورتر بووینه و د نهخسه دانانا زمانیدا گرنگیهکا زور پې دهیته دان. بو نمونه ل پاکستانې پیکول دهیته کرن، نوردو کو زمانې فرهرمیه ل فی وهلاتی ژ په یقین ئینگلیزی بهیته پاقترکرن، ئې د بهرامبهردا بو بکارهینانا په یقین عهره بې و فارسی د فی زمانیدا چ بهرهنګارییهک نینه. (محمد رضا باطنی: ۱۳۸۵: ۷۲) دزمانې کوردیدا ب هموو رهنګان پیکول دهیته کرن، کو په یقین عهره بې د ناف زمانیدا نه مینن ئې بهروفازی چ نهخسه و بهرهنګارییهک بو نه هیلانا په یقین ئینگلیزی نینه.

٤ - رينقيس:

بابهتې رينقيسې رهنګه ب شيوين جورا و جور د نهخشه دانانا زمانيدا بهيته باسکرن. (محمد رضا باطني: ١٣٨٥ : ٧٤).

١ - ههلبزارتนา رينقيسهکا گونجاي ژبوونا وان زمانان، کو ههتا نها نههاتينه نقيسين: ل جيهانئ گهلهک زمان ههنه، کو ههتا نها رينقيس نينه، ب تنئ ناخفتن پئ دهيته کرن. بابتهتې فهکوليني ل فان زمانان و ههلبزارتنا رينقيسهکئ يو وان رهنګه ل هندک وولاتاندا بکهفيته د ناف نهخشه دانانا زمانيدا.

٢ - ههلبزارتنا رينقيسهکا ههفپشک: ل وان وولاتين فره زمان، چهندين رينقيس ههنه واته ههمي يان هندک ژ فان زمانان رينقيسا خوه يا تاييهت ههيه. ههبوونا رينقيسين جياواز ل وولاتهکي پروسيسا پهيوهنديکرنئ ئالوزتر دکهت. ههلبزارتنا رينقيسهکا ههفپشک ل فان وولاتان رهنګه بکهفيته د کاري نهخشه دانانا زمانيدا. بو نمونه سياسهتا زمانيا ئيکهتيا سوفيهت نهفه بوو، کو زمانين جياوازين في وولاتي ههمو رينقيسا (سيريلى - cyrillic) ودهکو رينقيسهکا ههفپشک بکاربهين ژ بهر في يهکئ ل تاجيکستاني، کو ب جورهکي ژ زمانئ فارسي د ناخفن، رينقيسا سيريلى بکارهات (واته هر ئهو رينقيسا روسي، ئهرمهني، کوردي ، نازهری ل في وولاتي پئ دهيته نقيسين).

٣ - راستهفهکرنا رينقيسي: هندک جارن ژ بهر گوهورپنا زمانى و نهگوهورپنا رينقيسي، رينقيسا پهيفان ئيدى نهشيئت نوونهراتيا راستهفينهيا زارکرنا پهيفان بکهت. هر ودهکو د پهيفين night و right دا ديارديبت، پيشنيار ئهوه کو ل جهئ night و right ، nite و rite بهيته نقيسين. يان ل شوونا چار بيتين (ض ، ظ ، ز ، ز) کو د زمانئ فارسيدا ههمو نوونهراتيا دهنگئ (z) دکهن، ب تنئ ئيک ژ وان بهيته ههلبزارتن و ئهوين دن ژ ئهلفوبييا فارسي بهينه کيمکرن.

٤ - ودهکهف کرنا رينقيسي : هندک جارن شيوئ رينقيسي د زمانهکيدا ودهکهف نينه واته هندک پهيف ب چهند شيوان دهينه نقيسين. ودهکو زمانئ فارسي، کو دسياندايه هندک بيتين وئ پيکفه يان جودا بهينه نقيسين. ديسان (دزمانئ

کوردیدا هندەك جارەن پەیف پێکە یان جودا دەینە نەیسین وەکو پێشکەش کرن یان پێشکەشکرن). رەنگە ل وەلاتەکی ستانداردکرن رینقیسی بچیتە د ناف نەخشە دانانا زمانیدا.

۵ - گوهورپنا رینقیسی: گوهورپنا رینقیسی واتە هافیتنا رینقیسا نەا دەیتە بکارهینان و هەلبژارتنا رینقیسەکا دن ل جەئ وئ. ئەفە مەزەنرین گوهورپنە، کو ل دور رینقیسی دەیتە ئەنجامدان. ل هەر وەلاتەکی ئاسیای کو باسی گوهورپنا رینقیسی هاتبە کرن، وەکو هندستان، پاکستان، چین، ژاپون، ئیران، ئیسرائیل، ئەفئ پێشنیاری لایەنگر و دژین خوە هەبوونە، ئ د ئەنجامدا ژبەر فاکتەرین جورا و جور بۆ دەمەکی کورت یان بۆ هەر و هەر هاتبە فەراموش کرن. ب شیوەکی گشتی ل هەر جەهەکی ئەدەبیاتەکا کلاسیکیا ب هیز هەبیت، واتە خەزینەکا ئەدەبی و کەلتووری ل پشت رینقیسی بیت، پێشنیارا گوهورپنا رینقیسی تووشی گەلەک دژایەتیان دبیت و د ئەنجامدا دەیتە فەراموشکرن. ئ ل گەل هندی وەلاتی تۆرکیا پشتی دامەزراندنا دەولەتا وان رینقیسا عەربی ب رینقیسا لاتینی گوهارت.

بەری ئەم بابەتی نەخشە دانانا زمانی ب دوماهیک بینین. د جەئ خوەدایە باسی خالەکی بکەین. د هەمی وان نەخشەدانانین سەرکەفتیدا هەمی جارەن دوو مەرج هەبوونە، یا ئیکی: هەبوونا پالدرەکی ل دەف خەلکی و یا دووی پشتهفانییا دەولەتی. ئەف پالدرە ل دەف خەلکی رەنگە ل شیوپن جودا و جودا بیت، مینا گەهشتنا ب خوەسەرییا نەتەوهی وەکو ئیندونوزیا، زیندیکرنا کەلتووری نەتەوهی وەکو ئیسرائیل.... هتد. ئەگەر ئەف پالدرە ل دەف خەلکی نەبیت ئەو نەخشە دانانا پێدا دبیت دئ شیوازەکی ژۆرداری ب خوەفە گریت و د ئەنجامدا سەرناکەفیت. ژ لایەکی دنقە ئەگەر پالدری پیدفی ل دەف خەلکی هەبیت، ئ پشتهفانییا دەولەتی نەبیت، نەخشە دانانا زمانی ژ ئەنجامی تاکرەوی و بریارین کەسوکی شکەستنی دخوت و چ ئەنجام نابن. ب کورتی هەبوونا پالدری پیدفی ل دەف خەلکی و پشتهفانییا دەولەتی دگەلدا خالا سەرکەفتنیە بۆ هەر نەخشەدانانەکا زمانی.

- جووت زمانی و فره زمانی و دایگلوسیا و لینگوا فرانکا :

بهري ئهم بچينه د نافه فان زارافاندا، پیدفیه ئاماژى ب هندی بدهین، کو زانینا زمانی گریدای زانینا چار (کارامه - مهاره) بیانه، ئه‌وژى بریتینه ژ:

۱ - کارامه‌یا گوهلیبونی (بهیستنی): ئانکو ئهم د وی تشتی بگه‌هین، ئه‌وژى ئهم گوهلیدین. ئه‌فه‌ژى ئیکه‌مین کارامه‌یا زمانیه کو ل ده‌ف زاروکی په‌یدا دبیت.

ئانکو زاروکی گوهلیدبیت به‌ری باخیت و به‌ری بنفیسیت یان بخوینیت.

۲ - کارامه‌یا ئاخفتنی: ئانکو ئهم ب زمانه‌کی باخین. ئه‌ف کارامه‌یه ژ لایى ده‌میقه پشتی کارامه‌یا گوهلیبونی په‌یدا دبیت. زاروکی ده‌ستپیکى گو ل زمانی دبیت پاشی پیکولا ئاخفتنی دکه‌ت.

۳ - کارامه‌یا خواندنی: ئانکو ئهم بشین هیماین زمانین نفیسی بخوین و تیگه‌هین.

۴ - کارامه‌یا نفیسی: ئانکو ئهم ده‌ربرینى ژ زمانی ب ریکا پیتین نفیسی بکه‌ین (محمد علي الخولي : ۲۰۰۰ : ۱۷).

ئهم دشین کارامه‌یی یین زمانی ل سه‌ر دوو جوران پۆلین بکه‌ین:

۱ - کارامه‌یی یین وه‌رگرتی: کارامه‌یا گوهلیبونی ب ریکا گو‌ه ده‌یته وه‌رگرتن و کارامه‌یا خواندنی ب ریکا چافانه. هنده‌ک زانا دبیزنه فان کارامه‌ییان، کارامه‌یی یین نیگه‌تیف.

۲ - کارامه‌یی یین به‌ره‌مه‌ین یان ده‌ربری: هنده‌ک زانا ب کارامه‌یی یین چالاک نافه دکهن، کو کارامه‌یا ئاخفتنی ب ریکا ده‌نگی ده‌یته ده‌ربری و کارامه‌یا نفیسی ب ریکا پیتین نفیسی ده‌یته ده‌ربری. (محمد علي الخولي : ۲۰۰۰ : ۱۷-۱۸)

هه‌ژیه بیژین، کو ئه‌ف هه‌ر چار کارامه‌یه، ژ که‌سه‌کی بۆ که‌سه‌کی دن ده‌ینه گو‌ه‌ورین، ئانکو ئه‌ف هه‌ر چار کارامه‌یه ل ده‌ف هه‌می که‌سان وه‌کو ئیک نین، ل ده‌ف هنده‌ک که‌سان هه‌ر چار کارامه‌یی هه‌نه، ل ده‌ف مرو‌فین نه‌خوانده‌فان کارامه‌یا نفیسی و خواندنی و ل ده‌ف مرو‌فین لال کارامه‌یا ئاخفتنی نینه، و ل ده‌ف مرو‌فین که‌ر کارامه‌یا گوهلیبونی نینه.

۱ - جووت زمانی (جووت بوون، دوو زمانی):

۱ - چه مکی جووت زمانی:

جووت زمانی یان دوو زمانی یان جووت بوون، د زمانقانییا عهره بیدا گهلهک زاراف بؤ دهینه بکارهینان وهکو (ازدواجیة اللغة) و (الازدواجیة اللغویة) و.... هتد. ئی دزمانی ئینگلیزیدا زارافی (bilingualism) بؤ زارافی جووت زمانی دهیته بکارهینان. د ناف ژیدهرین فی بابتهیدا جووت بوون یان جووت زمانی ب گهلهک شیوهیان هاتیه پیناسه کرن و ژوان:

۱ - خهلهک د جفاکهکیدا ب دوو زمانان باخفیت.

۲ - تاکه کهس دوو زمانان بزانیته.

۳ - تاکه کهس دوو زمانان ب دروستی بزانیته.

۴ - تاکه کهس دوو زمانان بکار بهینیت. (محمد علي الخولي: ۱۹۸۸ : ۱۷)

فان پیناسان کیماسی تیدا ههنه و تهه و مژاوینه، نهوژی ژیهه فان ئهگهران:

۱ - پیناسا ئیکه جووت بوونا زمانی ب جفاکیفه گریڊدهته و تاکه کهسی فهرامۆش دکهته.

۲ - پیناسا دووی جفاک فهرامۆش کریه و جهخت ل سهه تاکه کهسی کریه.

۳ - پیناسا سیی ب دروستی زانینا دوو زمان دکهته پیقهه، ئی پا ئهه کهسین دوو زمانان ب پلهیین ژیکجودا دزانن، دی ب ئیک زمانی هینه هژمارتن یان دوو زمانی.

۴ - ئهه د پیناسا چاریدا مه بهست پی ههه چار کارامهیینه یان خواندنه یان نقیسنه یان گوهلپوونه یان ناخفتنه یان دوو کارامهیی یان سی کارامهیینه؟ (محمد علي الخولي: ۱۹۸۸ : ۱۷-۱۸)

ژ نهنجامی فان پیناسین ل سههه ئهه دشین پیناسا جووت زمانی یان دوو زمانی ب فی رهنگی بکهین: بریتییه ژ هندی کو تاکه کهس یان جفاک دوو زمانان بزانیته یان بشیت بکار بهینیت، نه فجا ب ریکا ههه کارامهیییهکی ژ فان کارامهیی یین نقیسن یان خواندن یان ناخفتن بیت.

ب - پېښه وړې جووت زمانیا جفاکي:

بؤ پېفانا جووت زمانی د جفاکېدا دېن نامارکا زمانیدا یان نامارکا گشتیدا پېدقییه نه ف خاله هېن:

۱ - نامادکرنا ریکهکا پېفانی یا نهکتیف و تهواو و فاله ژ ته م و مزی.

۲ - تاقیکرنا وړ ریکي.

۳ - هه لېزارتنا میناکه کی کو نیشانانان وی جفاکي بکته نه وړ نامار بؤ دهیته کرن.

۴ - نه و که سین ب کومکرنا پیزانیان رادېن پېدقییه ب شاره زایی بهینه راهینانکرن.

(محمد علي الخولي : ۱۹۸۸ : ۱۲۹)

ج - پېښه وړې جووت زمانیا تاکه که سی:

نهم دشیین جووت زمانیا تاکه که سی ب چه ندين ریکان بېیفین، ژوان:

۱ - فؤرم و ئیستیان.

۲ - تاقیکرن

۳ - چافپیکه فتن

۴ - بؤ چوونین خودی: ل فیر رسته وخؤ پرسیار ژ تاکه که سی دهیته کرن کا ئاستی ویی جووت زمانی چنده.

۵ - بؤ چوونین که سین په یوه نندیدار: ل فیر پیزانین ل سهر جووت زمانیا تاکه که سی

ژ وی خه لکی دهیته ودرگرتن کو په یوه نندی ب هیژ ل گهل وی تاکه که سی ههین،

مینا، دایک و باب و ماموستا. (محمد علي الخولي : ۱۹۸۸ : ۱۳۰)

د جووت زمانیددا هه می گافان مهرج نینه دوو زمان بن، کو تاکه که سی یان جفاک

بزانن یان بشین بکاربهینن ودهو خه لکی هه ریم کویک ل که نه دا، کو خه لکی فی

هه ریم ب زمانی ئینگلیزی و فهرنسی د ئاخفن، به لکو چیدبیت زمانه ک و دیالیکته ک

بن واته زمانه کی ستاندرد و دیالیکته کا نه ستاندردا زمانه کی دن، ودهو رهوشا خه لکی

لوپزینا ل وهلاتین ئیگرتین نه مریکی د گهل فهرنسیسیا گهرکی و ئینگلیزیا

ستاندردا.

۲ - فرەزمانى - Multilinguals:

مەبەست ژ دياردا فرەزمانىي ئەو تەكەسەك يان جفاكەك پتر ژ دوو زمانان بزانيت يان بشيت بكاربەينيت ئەوژى - ھەر وەكو دوو زمانى - ب رىكا ھەر كارامەيەكى بيت. وەكو نفيسين يان خواندن يان ئاخفتن يان ب رىكا ھەمى كارامەييان يان ب رىكا دوو يان سى كارامەييان بيت. مەرج نينە د وەلاتەكى چەند زمانەييدا، ھەموو تەكەسەين وى وەلاتى ھەموو وان زمانان بزانن، ھەر وەكو ل بەلجىكا دەيتە ديتن كو د فى وەلاتيدا سى زمانين ستاندرەد ھەنە ئەوژى فەرەنسى و فلمنكى و ئەلمانى، و مەرج نينە كو ھەموو بەلجىكى ھەر سى زمانان بزانن.

د وەلاتين چەند زماندا گەلەك جارن بەرھەنگارى گرفتە ھەلبۇرتنا زمانى ستاندرەد دبن. بۇ فى چەندىژى دوو چارە ھەنە:

۱ - ھەلبۇرتنا ئىك ژ زمانين نافخوھى و سىمايى زمانى ستاندرەدئ دەولەتى بدەنى، ئەفەژى ب زارافى چارەكرنا زمانيا نافخوھى endoglossic solution دەيتە نافكرن، ھەر وەكو ل تانزانيا زمانى (السواحلية)، ل فلپين ل دەمى زمانى فلپينى و ل مالىزيا ل دەمى زمانى ملاويە ھەلبۇرتى.

۲ - ھەلبۇرتنا زمانەكى ژ دەرڤەى وەلاتى. ئەفەژى ب چارەكرنا زمانيا ژ دەرڤەى endoglossic solution دەيتە نافكرن. ھەر وەكو ھەر ئىك ژ سىرايون و زامبيا و غانا ئەف ھەلبۇرتنە ئەنجامداى، وان زمانى ئىنگلىزى وەكو زمانەكى ستاندرەد ھەلبۇرت. ھەروەسان تشاد، غابون، سنغال و فولتا بلند زمانى فەرەنسى وەكو زمانى ستاندرەد بۇ خوە ھەلبۇرتن. (محمد علي الخولي: ۱۹۸۸: ۵۳).

ئى ھەر ئىك ژفان رىكين ل سەرى باشى و خرابيىن خوە ھەنە:

ژ باشيىن ھەلبۇرتنا زمانى نافخوھى ئەو، كو وەلات دەست ژ وەلاتين كۆلۆنى(مستعمر) و زمانى وان بەردەدەت. ھەروەسا ھەستەكا راستەقىنەيى ل دور سەربەخۇ بوونا سىاسى و رەوشەنبىرى ل دەف وى وەلاتى پەيدا دكەت. ئى ژ خرابيىن ھەلبۇرتنا زمانى نافخوھى، ئەو كو ھندەك گرۇپ رازى نابن، كو زمانى گرۇپەكا دياركرى ببیتە زمانى ستاندرەد، ژبەر كو گرۇپ دترسن كو ئەو گرۇپا دياركرى ب رىكا

زالبوونا زمانى كونترولل ل سەر وان بىكەت، ئەفۇ حالەتە چىدىبىت بىيىتە ئەگەرئ پەيدابوونا ياخيىبون و شەرپن نافخوئى، ھەروەسان بىيىتە ئەگەرئ ھندئ داخوازا ئەتۆنۆمى و پارچە پارچە بوونئ بەيىتە كرن. (محمد علي الخولي : ۱۹۸۸ : ۵۳)

ھەروەكو بەرى نھا مە دياركرى، كو ھەلبىزارتا زمانئ ژ دەرڤەژى ھەر وەكو ھەلبىزارتا زمانئ نافخوئى باشى و خرابيئ خوە ھەنە. ژ باشيئ ھەلبىزارتا زمانئ ژدەرڤە ئىكگرتنا زمانئ وەلاتى و ھەروەسان نەھىلانا ململانئىيە د نافبەرا گرۆپپن زمانئىن جياوازدا، ئى فئ چارەسەريئ و ھەلبىزارتنئ گەلەك خرابيژى ھەنە، ژ وان:

۱ - بەردەوامبوونا گریدانا وى وەلاتى ب وەلاتيئ كۆلۆنيستين بەرڤە.

۲ - كيمبوونا ھەيىبەتا نىشتمانئ؛ ھەيىبەتا نىشتمانى ب تنئ ل وى دەمى لاواز دبىت، دەمئ زمانئ نىشتمانى بكار نەھيئ.

۳ - گریدانا وەلاتى ژ لايئ رەوشەنبرى و ھزرىڤە ب دەولەتا كۆلۆنيستا بەرڤە، ئەفەژى بەردەوام بوونا كۆلۆنيا رەوشەنبرى دگەھينيت.

۴ - پەيداكرا نەربەستەكا زمانى د نافبەرا حكومەت و گەليدا، ژ بەر كو چىدىبىت پرائىيا تاكەكەسيئ وەلاتى د وى زمانئ ستاندرەئ ژدەرڤە ھاتى نەگەھن. (محمد علي الخولي : ۱۹۸۸ : ۵۴).

۳ - دووانى (دووزمانشيوەلى) - diglossia:

دووانى د زمانقانىيا ەەرەبيدا زارافئ (الثنائىة) بؤ دەيتە بكارهينان و د زمانقانىيا ئينگليزىدا زارافئ (diglossia - دايگلووسيا) بؤ دەيتە بكارهينان.

ب ديتنا فرگسونى (دووانى - دايگلووسيا) برىتييه ژ دۆخەكئ تاك زمانى، كو دوو ئاست ھەبن، ئاستەك ژ وان بەرزە، كو د ناف بۆنن فەرمى و دەقنن نفيسىدا دەيتە بكارهينان و ئاستئ نزم، كو بؤ كاروبارپن رۆژانە دەيتە بكارهينان (ھەسون : ۱۹۷۸ : ۹۷).

ب ديتنا جورج يولى دايگلووسيا برىتييه ژ دوو جورپن زمانى يپن جودا كو د ئاخفتنا ئيك جفاكىدا ھەبن، كو ھەر ئيك ژوان جوران سنوورەكئ دياركريئ كاركرنئ د وى جفاكىدا ھەيە، جورەك ژ وان يئ بەرزە بؤ حالەتيئ رەسمى دەيتە بكارهينان و جورەكئ دن يئ نزمە و بؤ دان وستاندن و حالەتيئ نە فەرمى دەيتە بكارهينان.

(جورج يول: ۱۳۸۴ : ۲۷۱) ژفان پيناسان ديار دبیت، کو دايگلويسيا نهوه کو د ناف جفاکه کيدا دوو جور زمان ههبن ئیک ژوان یی ستاندر بیت، و د هه لکهفت و بونین فهرمی و پهروهده و زانکو و پيشکيشکرنا دنگ و باس و گوتاران و هندهک بيافين دنين تايبه تدا بهيته بکارهينان و یی دن ئاسته کی نزم ههبيت، و ل بازار و ناف مالی و ل گهل هه فالان بهيته بکارهينان.

ژلايی وهرگر تنيقه دوو جورين دايگلويسيا هه نه، ئیک ژوان جورئ فيرکارييه، کو تاکه کهس ل په يمانگه هين فيرکرنی ل دويف سيسته مه کی فيردبن و یی دن جورئ وهرگرتيه (مکتسبه) کو تاکه کهس ب شيوه کی سروشتی ل مال فيردبيت، کو دبيژنی زمانئ دايکی Mother language. فرگسونی جورئ فيرکاريی پيغه ری ب جوری بهرز high variety ناف دکهت و جورئ ناوچه يی وهرگرتی ب جورئ نزم low variety ناف دکهت (محمد حسن عبدالعزيز : ۲۰۰۹ : ۲۳۲).

د وهلاتين عهره بيدا د بيژنه یی بهرز ستاندر د و یی نزم گشتی (عاميه). دايگلويسيا چيدبيت ل وی دهمی پهيدا ببيت، دهمی سی بارودوخ د ناف جفاکه کی زمانیی دمست نيشانکريدا هه بن، نهوژی:

۱ - ل دهمی کهلتووره کی نه ده بیی زور د زمانه کيدا ههبيت و وی کهلتووری په يوهنديه کا ب هيژ ب زمانئ وی جفاکيه ههبيت و نهف کهلتووره هندهک ژ بنه مايين سهره کیين جفاکی ب خوهفه دگريت و چيدبيت فی کهلتووری ژيدمرک ههبيت، کو گرنگيا خوه ههبيت وهکو (په رتووکا پيروز).

۲ - ل دهمی زانينا خواندن و نفيسينی يا تايبهت بیت ب گرؤپه کيغه.

۳ - ل دهمی ماوه يهک ب سهرفه بچيت، چيدبيت نهو ماوه چهند سهديهک بن، ههتا کو بارودوخئ ئيکی و دووی جيگر ببن. (محمد حسن عبدالعزيز : ۲۰۰۹ : ۲۳۹).

دايگلويسيا دی هيته په سهندکرن و جفاک ب ئاريشه ناهرميريت، نه گهر نهف ئارسته و سه متين ل خورای د ناف جفاکيدا پهيدا بوون:

۱ - بلافيوونا خواندن و نفيسينی د چارچووفه کی بهر فرهدا، نهفجا ژبه ر نه گهرين ئابووری يان ئايديو لوجی يان هه ر نه گهره کی دن بیت.

۲ - هه‌بوونا تۆرەکا پەيوەندىكرنى د چارچوۋەككى بەرفرەھدا د ئافبەرا ھەريەين جىاواز و و گروپپىن جفاكى يىن د ئاف جفاكيدا. ئەوژى ژبەر ئەگەرەين ئابوورى يان كارگىرى يان عەسكەرى يان ئايدىۋلۇجى بن.

۳ - ئارەزوو بۇ ھەلبىزارتنا زمانەككى ستاندرەدى نەتەۋەيى ھەبىت، داکو ئەو زمانى ستاندرەد بىيە ھىما بۇ سەربەخۇيا جفاكى و دەستەلاتا وى يا بەرز. (محمد حسن عبدالعزيز : ۲۰۰۹ : ۲۳۹)

ژ ھەزىيە بېژىن، كو ھەر ئىك ژ جورى بەرز(ستاندرەد) و جورى نزم (ناوچەيى - گشتى) لايەنگەر و دژىن خوە ھەنە سەبارەت ھەلبىزارتنا وى جورى وەكو زمانى ئىكگرتى.

ئەو كەسىن پىشتىگىرىيا جورى بەرز دكەن، بەلگەيەك ھەيە و دبىژن ئەف جورى زمانى، جفاكى ب دىروكا وى يا مەزن و جفاكى جىھانىيى ھەفچەرخفە گرىددەت بەروفاژى جورى ناوچەيى(نزم) كو ب سىروشتى خوە دابەشكرنى ب خوەفە دگريت. ھەروەسان دبىژن جورى بەرز د ئاخفتنىدا جوانترە و دەربرىنن بەرفرەھ ب خوەفەدگريت. ديسان لوجىكىترە و پىشت بەستنا گيانىي پىروژ ھەيە. (محمد حسن عبدالعزيز : ۲۰۰۹ : ۲۴۰)

ئەو كەسىن پىشتىگىرىيا جورى ناوچەيى (نزم) دكەن ، ب وى رەنگى تەماشە دكەن، كو پىدفييە زمانى ناوچەيى بەيتە ھەلبىزارتن بۇ زمانى ئىكگرتى دەولەتى، ژبەر كو ئەف زمانە گەلەك نىزىكى خەلكىيە و يى ب سانەھيە بۇ فىركرنى و خەلك د زارۇكىنىيدا شارەزى ئەفى زمانىنە و كارگىرىيا خوە ل سەر ھەمى ئاستىن پەيوەندىكرنى ھەيە، ديسان وىنن خواستن و دركەيىن جوان ل ئافخوە دگريت. ديسان ئەو گەلەن تازە پەيدابووين، كا چەوا د ئاخفن وەسانژى دنقىسن. (محمد حسن عبدالعزيز : ۲۰۰۹ : ۲۴۰).

لى گروپەكا دن ھەيە بانگەوازييا ھندى دكەت، كو پىدفييە زمانى ئىكگرتى جورەكى تىكەل بىت د ئافبەرا جورى بەرز و نزمدا بىت.

٤ - لینگوا فرانکا - *Lingua Franca* :

بکارهینانا زارافى لینگوا فرانکا دیاردهکا ئاساییه و گهلهك كهفته. لینگوا فرانکا رهنګه ببیته كه رهستى په یوهنډیکړنى دناښهرا دوو کهسان یان دوو گروپاندا. بۇ نمونه دهمى ئیتالیهك و روسیهك ب زمانى فهرنسى دناخفن یان بازرګانهكى ئیرانى و بازرګانهكى ژاپونى ب ئینگلیزی دناخفن. راستیدا نهو زمانى فهرنسى و ئینگلیزی وهکو لینگوا فرانکا بکاردهینن و مفای ژى و مردګرن. دزمانفانییدا نهف زمانى هاریکار یان ههفیشك ب لینگوا فرانکا *Lingua Franca* دهیته نیاسین. (محمد رضا باطنى : ۱۳۸۵ : ۵۵).

ژیدمړى نافى لینگوا فرانکا بۇ نافى زمانفانهكى دزفریت، کو ل سهر دهمى شهرین خاچ په رستیدا ل کنارین دهریا مدیترانه، د ناښهرا نهتهوین جودا جودا وهکو زمانهكى هاوبهش دهاته بکارهینان. هر چهنده هیډى هیډى ژ کار كهفت و مر، لى هر نافى خوه ب جه هیلا و نهو هر زمانهك ب فى ئهركى رادبیت ب لینگوا فرانکا دهیته نیاسین. (محمد رضا باطنى : ۱۳۸۵ : ۵۶).

جفاکین فرهمان ههمو جاران ژینگههكا گونجای بووینه داکو لینگوا فرانکا ل ویری پهیدابیت. د ناف وان جفاکاندا دهمى ئىك ژ زمانان دبیته زمانى فهرمى (ستاندهردى) دهولهت، نهف زمانه بۇ وان کهسانه کو زمانى دایكى یى وان ژ زمانى ستاندهرد جیاوازه، بۇ نمونه ل فرهنسا نهو کهسى کو زمانى دایكى یى وی زمانى برتونه ل گهل وی کهسى کو زمانى دایكى یى وی باسکه ، ب ریکا زمانى فهرنسى کو زمانى ستاندهردى دهولهتییه دناخفن و په یوهندیى ل گهل ل ئىك و دوو دکهن . ب ههمان شیوه ل دهمى ل ئیرانى کوردهك و تۆرکهك ب زمانى فارسى په یوهندیى ب ئىك و دوو دکهن. ل فى دهمى زارافى (زمانى فهرمى) یان (زمانى ستاندارد) بۇ دهیته بکارهینان، لى ل دهمى د جفاکهكى فرهماندا، زمانهك دبیته زمانى په یوهنډیکړنى، کو زمانى دایكى یى چ گروپهكى ژ وان نهبیت. ب لینگوا فرانکا دهیته نیاسین. وهکو زمانى ئینگلیزی ل هندستانى (محمد رضا باطنى : ۱۳۸۵ : ۵۶).

ئىك ژ بکارهینانین لینگوا فرانکایى دروستکرنا په یوهندیییه ل دهفهرهكا جوغرافیا دیارکری یان ل سهر ئاستى جیهانى و نیف دهولهتى. دهمى زمانهك بۇ فى مهبهستى

دهیته بکارهینان، مهرج نینه، کو ههمی خه لک فیږی وی زمانی ببن، به لکو ب تنی ئه و کەس دئ هه ولدهن فیږی وی زمانی ببن، کو ژ بهر هندەک فاکته ریڻ مینا (زانستی، بارزگانی، سیاسی... هتد) هه لسوکه فتی ل گه ل خودان زمانین جیاواز دکهت. گه له ک زمانان د درپژاهیا دیروکیدا ئه ف ئه رکه دیتییه. بو نمونه زمانی یونانی کهفن (koine) سی چهرخان بهری زاینی و پینچ چهرخان پستی زاینی واته هه شت سه د سالان لینگوافرانکیی شارستانییه تا ده فەرکی بوویه ئه واکه فیه رهخ ده ریا مه دیترانیقه. پاشی ل ئه وروپا هه تا چهرخی شازدی زمانی لاتینی د بیافین زانستی و ئاینیدا لینگوافرانکا بوویه. ل چهرخی هه ژدی زمانی فهره نسی ب شیوه کی سنوورداتر ئه فی ئه رکی دبیینیت. ئه ف بارودوخه ل ده فەرین جودا جودایین دنین جیهانیژی ب ههمان شیوه بوویه. بو نمونه زمانی ئارامی، کو ئیکه ژ زمانین خیزانا سامی ب کیمی ژ سی سه د سالان بهری زاینی و هه تا شه ش سه د و پینجی سالان پستی زاینی ل ده فه را روژ هه لاتا نافه راستدا لینگوافرانکا بوویه. پستی وی زمانی زمانه کی دن ژ ههمان خیزان واته زمانی عه رهبی پستی به لافیبونا ئاینی پیروزی ئیسلامی روئی لینگوافرانکا ل جیهانا ئیسلامیدا دبیینیت. (محمد رضا باطنی : ۱۳۸۵ : ۵۷) دیسان نها زمانی ئینگلیزی پتر ژ هه ر زمانه کی دن وه کو لینگوافرانکا ل سه ر ئاستی جیهانی دهیته بکارهینان. نه ته وین ئیکگرتی ئیکه ژوان ریخخراوان کو ب نه چار پیدفیه مفای ژ لینگوافرانکیی وهربرگیت، د فی ریخخراویدا پینچ زمانین ئینگلیزی، ئیسپانی، چینی، روسی و فهره نسی زمانین فهرمییه، واته ههمی بریار و به لگه نامین فی ریخخراوی ب هه ر پینچ زمانان دهیته نفیسین و نوینه ریڻ وه لاتین ئه ندامزی دشین ب هه ر ئیک ژ فان پینچ زمانان باخفن و په یفا خوه پیشکیش بکه ن، لی ئه ف په یفه ب تنی ب زمانین ئینگلیزی و فهره نسی دهینه وهرگیران. ب واتایه کا دن نوونه ریڻ وه لاتین ئه ندام پیدفیه زمانی ئینگلیزی یان فهره نسی بزانه داکو وان په یفیڻ دهینه پیشکیشکر بگه ن.

- زمان، جڙاڪ و ڪه لتوور

۱ - جوراوجورپيا زمانى - variety of language :

چ زمانه ڪي ٿيڪ دهست و وهڪهه ڦ نينه، چونڪي ههه مى زمان ل دويڦ جه و دم و نهو دهوروبهري ٿيدا بڪاردهيت جياواز دبن. گهلهك ريڪ هههه، نهه دشين جوراوجورپيا زمانى پي دهستنيشانبكهين و گرنگترين ريڪري: بهگراوهندي جفاكي و جوگرافيى ٽاخفتنڪهران، نهو ههلويسي ڪو ڪريارا ٽاخفتني دكهفيتها ٿيدا، نهو ريڪين بؤ دهربريني دهينه بڪارهينان و بابهن تي دهربرينييه. (محمد حسن عبدالعزيز : ۲۰۰۹ : ۲۲۲).

دهمى فهكولين ل زمانه ڪي بهيته ڪرن، ههر زوو ههست ب وي چهندي دهيته ڪرن، ڪو نهو زمان ٿيڪ جور نينه، واته د نافبهرا ٽاخفتنڪهريڻ ويڏا ژ لايى زارڪرنى، پهيقان و ب شيوهڪى سنووردارتر ژ لايى ريزمانيفه جياوازي هههه. هندهك ژ فان جياوازيان ل سهر ٽاستي كهسى و هندهڪين دى ل سهر ٽاستي گروپينه، نهه جياوازيين گروپي پرانيا جارن گريڏاي فاکتهريڻ نهزمانينه مينا دهههرا جوگرافي، ٽاستي خواندن، ٽاستي جفاكي، ٽاين، پيشه و گهلهك فاکتهريڻ دن، ڪو د ناف جفاڪيدا گروپ بهنديان دروست دڪهن (محمد رضا باطنى : ۱۳۸۵ : ۷۹) بؤ نمونه ههه ڪهس دزانن نهو جورى ڪورديا ڪو مهلايهك ل سهر مينبهري بڪاردهينيت يي جياوازه ژوي ڪورديا ڪو ل دهمى فهگوهاستنا ياريا تهپاپي بڪاردهيت. فهكولين ل فان جياوازيين زمانى و گريڏانا وان ب فاکتهريڻ نهزمانيفه، بيافهڪى دني زمانقانيا جفاڪيهه.

نهه ههر جفاڪهڪي وهريگريڻ، فان خالين ژيري ٿيدا دبينيڻ:

۱ - چ جفاڪين زمانى نينن ڪو نهندامين وي ژ ههه لايانقه ب زمانهڪي يهڪسان باخفن.

۲ - مليونهها كهس سهر ب دوو يان پتر ژ دوو جفاڪهڪي زمانينه.

۳ - کیم جاران رووددت، کهسهک ب زمانهکی ب تنی، یان ب شیوازدهکی زمانی ب تنی

ب ئاخفتیت و ب چهند زمان، یان شیوازیډن دن نهئاخفتیت یان تینهگههیت.

۴ - باهرا پتیا کهسان نهو شیانیډ ههین کو ل دویف بارین جیاواز، شیوین جیاوازیډن

زمانهکی بکاربهینن.

۵ - نهو کهسین کو ب شیوهیهکی چالاک شیوین جیاوازیډن زمانی بکارناهیډن، باهرا پتر

شیانیډ هندي ههنه کو دهمی گوھ لی دبن، نهوان شیوهیان دگههن. (اندره مارتینه:

(۱۳۸۰ : ۲۱۶)

زمانفانان جوراوجوریا زمانی ب چهند شیوین جودا پیناسهکرینه:

۱ - جوراوجوریا زمانی یان جوراوجوریا ئاخفتنی بو ههر شیوهکی جیاواز ژ زمانی

دزفريت کو ژلای ئاخفتنکه رهکیفه یان گرۆپهکا ئاخفتنکه رانقه دهینه بکارهینان.

(بیرفان محهمهد شهريف : ۲۰۱۰ : ۹).

۲ - جوراوجوریا زمانی نهوان ههموو تشتان ب خوهفه دگريت، نهوین دچنه د

چارچوفی زمانان و دیالیکتان و شیوازاندا. بو نموونه زمانی عهرهبی و ئینگلیزی و

فهرهنسی ... دبنه جوراوجوریا زمانی. دیالیکتا میسر و لوبنان و مهغرب و

جوراوجوریا زمانیه و زمانی محازرات یان گوتارین ئاینی یان راگههاندن دبنه

جوراوجوریا زمانی دیسان زمانی ههر تاکهکهسهکی دبیته جوراوجوریا زمانی.

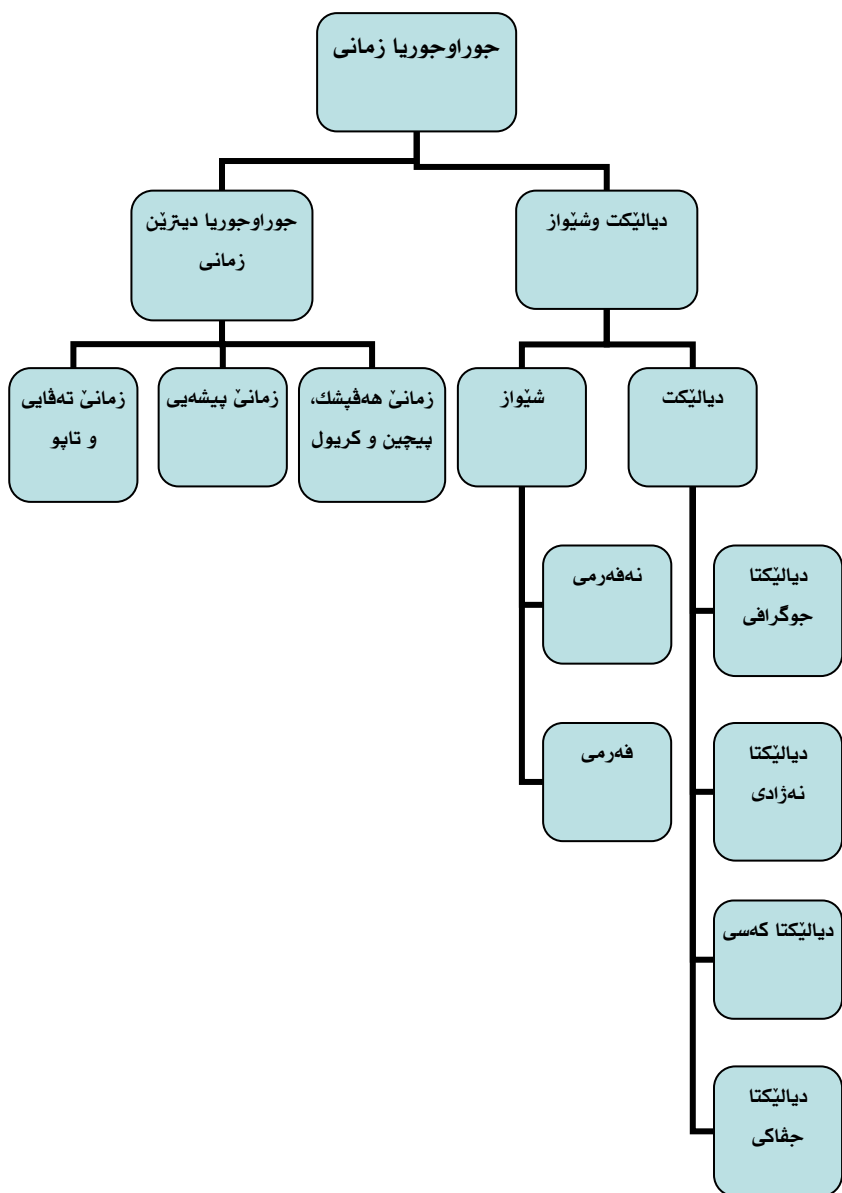
(محمد حسن عبدالعزیز : ۲۰۰۹ : ۲۲۳).

۳ - جوراوجوریا زمانی وان ههموو جوداهییان ب خوهفه دگريت نهوین د ئاخفتنا

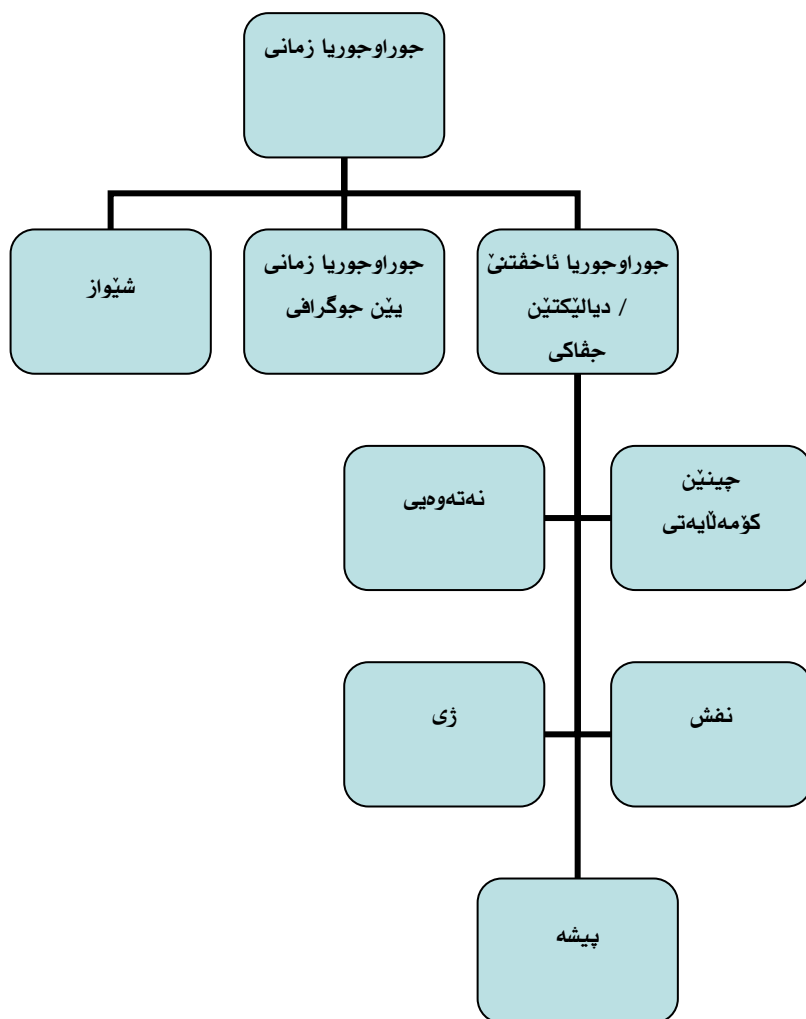
جهاکهکیدا بهرچاف دکهفن، نهفجا ژلای دیالیکتیفه بیت یان ژ لای شیوازیفه بیت.

جوراوجوریا زمانی ب گهلهک شیوان هاتییه دهسنیشانکرن، نها نهو بهس دی دوو

دابهشکران ریژکهین:



(ادريان اكمجيان و سايرين: ۱۳۷۳: ۲۷۲ - ۴۰۶)



(ویلیام اوگرادی و سایرین، ۱۳۸۴ : ۵۲۴ - ۵۲۵)

۱ - دیالیکت:

ئەو جیاوازیئە کو گریڭای ئاخفتنکەرینە، واتە ژ ئەنجامی بارودۆخی وی کەسی د ئاف وی جفاکیدا پەیدا دبن. (محمد رضا باطنی : ۱۳۸۵ : ۷۹) ئەو فاکتەرین نەزمانی یپن کو دبنە ئەگەرئ دروستبوونا دیالیکتان زۆرن، ژوانان:

۱ - دەفەرا جوگرافی:

گشتیترین فاکتەرئ نەزمانی کو دبیتە ئەگەرئ دروستبوونا دیالیکتی، دەفەرا جوگرافیە، واتە ئەو دەفەرا کو مرۆف ئی ژدایک دبیت و مەزن دبیت. ئەفە دیاردەکا گەلەکا ئاساییە، ب شیوەیەکی کو پرانییا جارن زارافئ دیالیکت هەر بۆ ئەفان جیاوازیان دەیتە بکارهینان. ئەم دبیزنە فان دیالیکتان، دیالیکتی جوگرافی. دەندەکا زماناندا دیالیکتی جوگرافی یپن وی هەند ژیک دوورن، کو ئەگەر د سنووری سیاسی ئیک دەولەتدا نەبن، ب زمانین جیاواز دەیتە هژمارتن، مینا دیالیکتی زمانی چینی. ل فی دەمی پرانییا جارن ئیک ژ دیالیکتان ئەرکی لینگوئفرانکا دبیت. بۆ نموونە ل چینی (مەندەرین) واتە دیالیکتا (پکین) و دەفەرین دەورووبەرین وی ئەرکی لینگوئفرانکا دبیت. (محمد رضا باطنی : ۱۳۸۵ : ۸۰)

۲ - ئاستی جفاکی:

دیالیکتی جفاکی دشی ژ سنووری جوگرافی دەرئاس ببن و ئەو کەسین سەر ب دەفەرین جوگرافی یپن جودابن ب خوەفە بگرن، بۆ نموونە ئاخفتنا رەشپستین ئەمریکی پتر ژ هندی کو دەرپرینی ژ دەفەرەکا جوگرافی بکەت دەرپرینی ژ ئاستی جفاکی – ئابووری وان دکەت. مەزترین جیاوازییا دیالیکتی جفاکی ل بازاری لەندەن دەیتە دیتن. چینا کیم دەرئامەت و نەخویندەوار کو خوەجھین رەسەنین لەندەنیئە ب دیالیکتا کاکنی – cockney دئاخفن. ئەف دیالیکتە دکەفیتە رۆژەلاتا رووباری تمز – thames و ل دەفەرین هەژارنشین دەیتە بکارهینان و ل دەف پرانییا خەلکی ب دیالیکتەکا بیزارکەر دەیتە نیاسین. ل هەمان دەم ل رۆژ ئافا رووباری تمز دیالیکتا

لەندەن ھەيە ،كو ب دىيالىكتا زەنگيان دەيتە نياسين. فى دىيالىكتە پلەكا جفاكيا بەرز ھەيە. ژبلى دىيالىكتا لەندەن دىيالىكتىن باژيرى (ئوكسفورد، كامبرج) زى پلەيەكا بەرز ھەنە و ب دىيالىكتىن نمونەيى دەيتە نياسين. لى دىيالىكتىن باژيرىن وەكى (لیدز، مانچستر، بیرمنگام و لیفرپۇل...) ئەف پلەيە نینە. ل فى وەلاتى تۆ پېش ناکەفى ئەگەر ب ئېك ژ سى دىيالىكتىن سەرى نەئاخقى؛ لەوا پرائيا دايك و بابان زارۇكىن خوە دەنيرنە قوتابخانىن – pablic school دا دىيالىكتا خوە ژبیر بکەن و ب دىيالىكتەكا پلە بەرز باخقن. (محمد رضا باطنى : ۱۳۸۵ : ۸۱).

۳ - خويندەوارى و نەخويندەوارى:

فەكۆلىنان نیشاندایە کو خويندەوارى و نەخويندەوارى يان ريژا خويندەوارى کارىگەريا خوە ھەيە ل سەر دروستبوونا دىيالىكتان. ئەگەر کەسەك نەخويندەوار بيت گەلەك تېكەلىي د ناف گەلەك فۆرمىن زمانيدا دکەت بۆ نمونە فۆنیمەكى ب فۆنیمەكا دن دگوهۆرپيت يا جگوهۆرپينى پيڭدکەت، وەكى (جومە ← جومە). ھەر وەسان ئەويىن ل تەمەنەكى زووتر خواندنى بجه دەيلين وان فۆرمان کيتر بکاردھين ئەويىن دناف ئاخقتا دەرچوويىن زانکويىدا ھەين. ئەويىن گەلەك دخوين پتر وان سيمايين زمانى د ئاخقتا خوەدا بکاردھين يين تايبەتن ب زمانى نقيسينى. (جورج يول : ۱۳۸۴ : ۲۸۱).

۴ - پيشە:

ھەر خودان پيشەيەكى ژبوونا ئەنجامدانا کارى خوە پيڭدفى ب کۆمەكا پەيف و زارافين ديارکرى ھەيە. ب ريکا فان پەيشان خودان پيشە دسيٹ ل گەل ھەف پيشەيىن دنيىن خوە پەيوەنديى بکەت.

بۆ نمونە پەيفين گريڭداى مامۇستايەكى ل زانکويى:

• ماژيك

• سەبوورە

• داتاشۆ

- وانه
- سهروانه
- راگر
- هاريكاري راگري
- برياردهر
- سهروكي پشكي
- ژيدهر
- پهرتوكخانه
- نمره
- راپورت
- فهكولين

۵ - رهگهز:

پرانيا جفاكان ب ريكن جياواز، جياوازي د نافهرا ژن و زهلاماندا دكهن. ودهكو بكارهينانا جهنافين جياواز بو ژن و زهلامان د زمانى فرهنسيدا يان بكارهينانا پهيفين تاييهت ب ژنى و زهلامى، د هندهك زماناندا جياوازيين سينتاكسى د نافهرا ئاخفتنا ژن و زهلاميدا دهينه ديتن.

ژ وان نهگهرين كو جياوازييا ئاخفتنى دنافهرا ژن و زهلاماندا دروستدكهن خويندهواريه. واته هندی ريژا جياوازييا خويندهواري د نافهرا ژن و زهلاماندا پتر بيت نهفه ب ههمان شيوه شيوازی ئاخفتنا وانژى پتر ژ ههف جياواز دبیت. (سيد محمد ضياء حسینی : ۲۰۱۰ : ۲۱۷) واته نهگهر هات و خويندهواريا وان ودهكهف بيت، نهفه ريژا جياوازيي كيتر دبیت؛ ب تاييهتى جياوازييا ليكسيكى كيتر دبیت.

ريكن جياوازييا ئاخفتنا ژن و زهلامان:

۱ - فونهتيكى، ژن ب ئاوازهكا نازكتر و نهرمتر د ئاخفن و ئاوازا ژنان دريژتره.

۲ - ليكسيكى (بكارهينانا پهيفين تاييهت).

<u>ژەلام</u>	<u>ژن</u>
حورمەت	جامیږ
ئەزخولام	ئەزخودام
ئەزبەنی	دای گوری
	وہیلا ل منی

۲ - مۆرفۆسینتاکی:

ئەزنا نانی دخۆم. ئەز یی نانی دخۆم.
 زارۆکا وی د گەلدا نەبوو. زارۆکی وی دگەلدا بوو.

۶ - تەمەن:

زمان و تەمەنی پەيوەندییەکا ب هیز ب هەقدووڤە هەیه، ژبەر کو ئیک ژ ئەگەرین گوھۆرینا زمانی تەمەنە، چونکی مرۆڤ د هەر قۇناغەکا تەمەنی خودا پەیفین تایبەت ب خوڤە هەنە. ب واتایەکا دن فەرھەنگا زمانیا زارۆکی و گەنجی و پیری وەکو هەڤ نینە و جقاڤزی ریکێ نادەت، پیرەمیر پەیفین زارۆکی بکاربەینیت یان زارۆک پەیفین تەمەنی پیراتی بکاربەینیت یان پەیفین تەمەنی گەنجاتی بکاربەینیت. بۆ نمونە زارۆک دبیزیت (پەزی) (بەعەک)، ئ مرۆڤی پیر یان گەنج دبیزیت (پەز). ئەڤەزی وی چەندی ناگەهینیت پەیفین هەڤیشک د نافبەرا واندانەن، بەلکو پرانییا پەیفین زمانی د نافبەرا واندانە ڤەڤەڤن ب تایبەتی د نافبەرا پەیفین تەمەنی گەنجاتی و پیرییدا.

۷ - ئاین:

ئاین ڤاکتەرەکی دنی دروستبوونا دیالیکتانه. بۆ نمونە جوھی د درێژاهییا دیروکیدا ل هەر جەهەکی ژیا بن پیکولکریه خوہ ژ لای زمانیڤە ژ خەلکەکی دن جودا بکەن. نمونەکا باش بۆ ڤی چەندی دروستبوونا زمانی (yddish) ە کو پرانییا جوھیین ئەوروپا و ئەمریکا پێ دناخڤن. یدی ش سادەکری و کورتکریا (ئەلمانیا جوھی

- (Jüdisch deutsch) ه. د بنه رتدا د يالیکته کا زمانى ئه لمانى بوويه نها زمانه کى سهر بخوږيه و ب رينقيسا عيرى دهيت ه نقيسين. د بنه رتدا زمانى جوهيښ ئه لمانيا بوو لى ب کوچکړنا وان بوو روه لاتا نه وروپايى و نه مريکايى به لافبوو و نها زمانى دايکى يى گه له ک جوهيانه. (محمد رضا باطنى : ۱۳۸۵ : ۸۵).

ب - شپواز:

گرځيدى بکارهينانا زمانيه، واته ل دويف وى ئه رکى کو زمانى دقيت بجه بينيت ئه ف ه شپوازي گونجاي دهيت ه ه لبراردن. (محمد رضا باطنى : ۱۳۸۵ : ۸۷) ئاخفتنکهر ل ژير کارىگه ريبا هنده ک فاکته ران شپوازه کى گونجاي بوو ئاخفتنا خوه هه لديريريت. بوو نمونه فيرخوازه ک د ناف پوليډا شپوازه کى ئاخفتنى بکاردهينيت بوو ئاخفتن ل گهل ماموستاي، شپوازه کى دى بکاردهينيت بوو ئاخفتن ل گهل هه فاله کى نيزيک، شپوازه کى دى بکاردهينيت بوو ئاخفتن ل گهل دايک و بابان و هتد.

ب شپوهيه کى گشتى ههر شپوازه ک گرځيدى سى ئه گه رانه:

۱ - بابته ئى ئاخفتنى

۲ - په يوه نديا د ناقبه را ئاخفتنکهرى و گوهداريدا

۳ - که نالى پيوهنديکړنى (محمد رضا باطنى : ۱۳۸۵ : ۸۷).

۱ - بابته:

بابته ئى ئاخفتنى ژ وان فاکته رانه، کو دبپته ئه گهر ئاخفتنکهر شپوازه کى زمانى گونجاي بوو ئاخفتنا خوه بکاربينيت. که واته ژبه ر وى فاکته ريبه، کو شپوازي په يفه کا ئاينى ژ شپوازي په يفه کا گهرما هه لبرارتنى جياوازه و ههر ژبه ر وى فاکته ريبه، کو ئه ف ههر دوو شپوازه ژ شپوازي په يفه کا زانستى د کونفرانسه کا پزيشکيدا جياوازه و جارها ک ديژى ههر ژبه ر وى فاکته ريبه کو ههمى شپوازي ل سهرى ژ شپوازي فه گوهاستنا ياربه کا ته پاي جياوازه. ئه م هند ل گهل فان شپوازان يين راهاتين، کو فى بابته ب تشته کى گه له ک ئاسايى ده زميرن و ب تنى ل وى دهمى سهرنجا مه بوو ره خى

خوه رادكېشن، كو كهسهك بزانيں يان نه زانيں فان شيوازان تيځبدمت و شيوازهكي بكاربهينيت، كو ل گهل بابتهتي ئاخفتنا وي نهگونجيت (محمد رضا باطنى، ۱۳۸۵، ۸۷).
 بو نموونه نهگهر ئاخفتنكهرهكي ل دهمي شهگوهاستنا ياربهكا تهپاپي پهبشهكا
 گهرما ههلبزارتنى بكاربهينيت يان يا ئاينى بكاربهينيت و هندهك جاران ژ بو
 پيكه ناندنا خهلكى هونه رهمه ندين كوميدى ب زانيں فان شيوازيں ئاخفتنى تيكددهن.

۲ - كهرهستى دهربرينى:

مه بهست ژ كهرهستى دهربرينى نه وه، كو ئايا زمان وهكو ئاخفتن يان وهكو نفيسين
 دهيتته بكارهينان. د ههر زمانه كيدا د نافبهرا ئاخفتن و نفيسيندا هندهك جياوازي
 هه نه، كو پيدفقيه بهينه بهرچاڤ گرتن. چهوانى و چهنديا فان جياوازيان ژ زمانهكي
 بو زمانهكي دن دهيتته گوهورين، لي ب شيوهكي گشتى جياوازي د نافبهرا ئاخفتن و
 نفيسيندا ههيه، چونكى نفيسين ب شيويهكي سروشتى گوهورين ب سهردا ناهيت.
 واته نهو گوهورينيت د ئاخفتنيدا روو ددهن د نفيسينيدا روو نادن. نهف گوهورينه
 رهنگه پهيوه ندى ب زاركرنيفه ههبيت. ب شيوهكي گشتى د ههر زمانه كيدا بو ئاخفتن
 و نفيسينى دوو شيوازيں جياواز هه نه. ئاخفتنكهرين زمانى وان شيوازان فيردبن و
 بزانيں يان نرانيں جياوازيين د نافبهرا واندا ل بهرچاڤ دگرن. (محمد رضا باطنى : ۱۳۸۵ : ۸۸).

۳ - پهيوه نديا جفاكي:

نهف فاكتهره بريتيه ژ پهيوه نديا جفاكي د نافبهرا ئاخفتنكهر و گوهداريدا.
 ههمى كهسين د ئيك جفاكدا دزين ژلايى پلا جفاكيه يهكسان نين، هندهك بلندترن
 و هندهك نرمترن. پتريا جاران نه دم دشين ل دويڤ ئاخفتنا ئاخفتنكهرى بزانيں كا
 نيرينا وي بهرامهر گوهدارى چيه، ئانكو دسياندايه بزانيں كا ئاخفتنكهر ژلايى
 جفاكيه خوه ژ گوهدارى بلندتر يان نرمتر يان يهكسان دبينيت (محمد رضا باطنى : ۱۳۸۵ : ۸۹)
 بو نموونه نهگهر هه وه گوھليبوو، كو كهسهك يي ب تهلهفونى د ئاخفت و يي

دبیژیت: ((ئەگەر تەگوت ئەز دئ چمە قوتابخانی)). ئی ئەگەر هەمان کەس ب تەلەفونئ ل گەل کەسەکی دن باخفیت و بیژیت ((ئەگەر جەنابی تە بریارئ بدەت، ئەز دئ وی کورئ هینم)) هوین هەر زوی دئ هەست ب هندی کەن، کو ئاخفتنکەر د هەر دوو تەلەفوناندا کەفتییە بەر دوو ئاستین جفاکیین جودا. رستا ئیکی دەرپرینی ژ وی راستی دکەت، کو گوهدار ژ لای پلا جفاکیفە ژ ئاخفتنکەری نزمتر یان یەکسانە، ئی رستا دوو دەرپرینی ژ وی راستی دکەت، کو گوهدار ژ لای پلا جفاکیفە ژ ئاخفتنکەری بلندترە. جیاوازییا ئاستی جفاکی د ناف هەر جفاکەکیدا دەیتە دیتن. ئەف جیاوازییا ئاستی جفاکی مەرج نینە پەیوەندی ب رادی دەرلەمەندی و زەنگییا کەسانفە هەبیت، بەکو تەمەن، باوەرنامە، پلە، پیشە، ب ناف و دەنگی و گەلەک فاکتەرین دن دشین د ئاستی جفاکیدا پشکدار بن، هەندەک زمان جیاوازییا جفاکی د نافبەرا ئاخفتنکەرین خودا هند نیشان نادەت، ئی هەندەکین دن فئ جیاوازیی ب شیوەکی ئاشکەراتی نیشانددەن. ب شیوەکی گشتی دشیاندایە بیژین زمانین رۆژەهلات پتر ژ زمانین رۆژنایا جیاوازییا جفاکی د نافبەرا ئاخفتنکەرین خودا نیشانددەن. بۆ نموونە زمانی ئینگیزی و ب تایبەتی ئینگیزییا ئەمریکی هند جیاوازییا جفاکی د نافبەرا ئاخفتنکەرین خودا نیشان نادەت، ئی زمانی ژاپونی و ب تایبەتی زمانی (جاوہ) ئاستین جفاکیین جیاواز ب خووەفەدگریت و هەر زوو پلا ئاخفتنکەری بەرامبەر گوهداری یان وی کەسی کو ل دور دەیتە ئاخفتن دەینە زانین.

ج - پیشینەیا نەژادی:

هەندەک جیاوازی رەنگە ژ ئەنجامی پیشینەیا نەژادییا جیاواز پەیدا ببن. ئاخفتنا مشەختین نوو و زارۆکین وان خودان سیمایەکی جیاکەرە. هەندەک جاران گرۆپەکی دیارکەری گەلەک حەز ژ زمانی خوە دکەن و هەستیاری بەرامبەر زمانی خوە، لەوا هەندەک ژ سیمایین زمانی وان د چنە دناف زمانی نوودا. (جورج یول : ۱۳۸۴ : ۲۸۲).

د - دووانهیی (دوو زمانشیوومی) دایگلوسیا - diglossia:

ئهف زارافه ل وی دهمی دهیته بکارهینان دهمی دوو شیوین جودایین ئیک زمان مل ب ملی ههف دجفاکهکی زمانیدا دهینه بکارهینان و ههر ئیکی زنجیرهکا ئهرکین جفاکی یین جیاواز ههبن . ئیک ب (بهرز - low variety) دهیته نیاسین و د کاروبارین فهرمیدا دهیته بکارهینان و یی دی ب (نزم - Guarani) دهیته نیاسین و د کاروبارین نهفهرمیدا دهیته بکارهینان. نمونا ههرهباش زمانی عهرهبیه کو جوری (بهرز - فصیحی) بو کاروبارین فهرمی مینا گوتارین سیاسی، ئاینی، خواندن و ... هتد دهیته بکارهینان و جوړی (نزم - عامیه) بو دان وستاندن و ژيانا روژانه دهیته بکارهینان. (بهری نها هاتییه باسکر).

ه - گریمانا وورف و سابیر:

گریمانا وورفی ژ دوو پشکان پیکدهیت: دترمینیزم و ریلاتیفتی. دترمینیزم زمانی ب فی واتایی دهیت، کو زمان هندک دیاردین جیهانا دهوروبهر نیشاندهت. واته فیروبونا زمانی گوهورینا چهواتییا هزرکرا مروقییه. ب فی رهنکی زمان کارفه دانا نییرینا ئاخفتنکهرین وییه ل دور جیهانا دهرقه. (جورج یول : ۱۳۸۴ : ۲۸۸).

ریلاتیفتی، ب فی واتایی دهیت کو نیشاندا دیاردین جیهانا دهوروبهری ژ زمانهکی بو زمانهکی دن جیاوازه. واته ئاخفتنکهرین زمانین جیاواز، هزرا وان جیاوازه و جیاواز هزردهکن. (جورج یول : ۱۳۸۴ : ۲۸۹) کهواته:

۱ - زمان راستییان ب شیوین جودا د هوشی مروقییدا فورم (ل قالب ددهت) ددهت.
۲ - جیاوازیین زمانی فهارتینه و نهزانرینه، واته ئهف پولینکرنه ب زانین نینه و ئاخفتنکهر بی ئاگهه ژئ.

۳ - ئهف جیاوازیین زمانی کاریگهریی دکهنه سهر جیهانبینیا مه. (حسن خواجهئی : ۱۳۸۵ : ۲۸۵).

نمونېن وورفې – worfian Examples:

وورفې هندهك نموننه هينايڼه، كو ئهم دشيېن فان نموننان دابهشى دوو گرؤپان بكهين:

۱ - نمونېن ليكسيكى – lexical examples:

ل دهستپيكي دى باسى چه مكى جياوازي – Differentiation كهين، نهف چه مكه بو ژمارا پهيقيڼ د ناف هه كيلگهيه كيډا دزفريتهفه. هه كيلگهيه كا كو ريژهيه كا بلندا (جياوازي) ههبيت، خودان پهيقيڼ پتره كو هندهك زوان پهيقان جياوازيين هوورتر نيشاندهن، وهكى نهو پهيقيڼ بو رهنكيڼ نه سهرهكى ههين. (ب نيرنا وورفې زمانين جياواز ژلايى كيلگين خودان (جياوازي بلندا) ل گهل ههف جياوازن. واته هه موو زمانان كيلگين جياوازييا بلندا و نزم هه نه و ريژا بلندا (جياواز) يى بو چه مكين گرنگين كهلتوورى يين پهيوهنديكرنى دزفرن. بو نموننه د زمانى ئسكيموياندا پهيقيڼ جياواز بو جورين جياوازين بهفري هه نه. (حسن خواجهئى : ۱۳۸۵ : ۲۸۶) ل قيرى كيلگا بهفري د زمانى ئسكيموياندا ب كيلگهيه كا خودان (جياوازييا بلندا) دهيت هژمارتن ل هه مبهه هه مان كيلگا د زمانى عه رهبيدا كو ب كيلگهيه كا خودان (جياوازييا نزم) دهيت نياسين، چونكى ئسكيمويان پتر ژ (۴۰) نافان بو جورين بهفري هه نه و عه رهبان ب تنى دوو سى ناف بو جورين بهفري هه نه. كيلگا خورمى د زمانى عه رهبيدا خودان (جياوازييا بلندا) و د زمانى كورديدا هه مان كيلگا خودان (جياوازييا نزمه)، چونكى عه رهبان هه موو جورين خورمى ب هوورى ب ناف كرينه لى د زمانى كورديدا ب گشتى هاتيه وهرگرتن و ب هوورى باس نه كريه و ب تنى (قهسب و خورمه) هه نه.

۲ - نموننه نين گرامهري – Grammatical example:

د زمانى ئنگليزيدا ژيکچوداكرنا ناف و كاران كارهكى گرنگه. لى د زمانى نوتكا – nootka كو ل گزيرتا وانكور – vancouver دهيت بكارهينان. هه موو پهياف كارن. د زمانى ئنگليزيدا پرانييا رستان SVO (Subject + Verb + Object) نه، كو پرانييا جاران نيكه م ناف (agent) و يى دووى (patient) دهيت هژمارتن. نهف ريژكرنه د ئنگليزيدا دهيت پراستن. ئه گهر كار تينه بهر (intransitive) بيت نهفه دبته (sv)

و ب فی رہنگی ئەگەر ئێکەم نافە نەهیت ئەفە ل شوونا وئ جەنەفەك دەیت. ئەفە ریزکرە ب تنی ل دەمی پرسیاریدا دەیتە گوهرین. لەوا ژلای ئاخذتکەرین زمانی ئنگلیزفە هەر زمانەکی ل دویف (SVO) نەچیت نەئاساییە. (حسن خواجەئی : ۱۳۸۵ : ۲۸۷).

ل دویف فی گریمانی، زمانی (خۆجەین رەسەنین ئەمریکی) دبیتە ئەگەر کو نیرینا ئاخذتکەرین وان ل هەمبەر جیهای یا جیاواز بیت ژ نیرینا وان کەسان یین ب زمانەکی ئەوروپی د ئاخذن. نەا نمونەکی ل دور فی نیرینی دەین. وورفی د گووت کو تیگەهشتنا (خۆجەین رەسەنین هۆپی - Hopi Indians) ل دور جیهای ژ تیگەهشتنا ئنگلیزیان جیاوازه؛ چونکی زمانی وان فی چەندی دخوازیت. د ریزمانا هۆپیدا، د نافبەرا (زیندی) و (نەزیندی) دا جیاوازی دکن و د نافە وان تشتین وەک (زیندی) هاتینە پۆلینکرن، (ئەور و بەر) ژێ هەنە. وورف دبیزیت کو ب باوەرا هۆپیان، ئەور و بەر زیندینە و زمانی وان بوویە ئەگەر فی باوەری. ئەفە ل دەمەکی، کو د ریزمانا ئنگلیزیدا، ئەور و بەر (نەزیندی) نە. کەواتە نیرینا ئاخذتکەرین زمانی ئنگلیزی ژ نیرینا ئاخذتکەرین هۆپی جیاوازه.

نمونەکا دن ژلای (سامپسون - sampson : ۱۹۸۰) ئ هاتییه. ئەو باس ل زمانەکی دکەت کو د زمانی عەشیرەتەکا فرەنسیدا بۆ رەگەزی نیر و می نشانین تایبەت هەنە. د زمانی فی عەشیرەتیدا بۆ پەیفین مینا (بەر) یان (دەرگەه) نشانا رەگەزی می دەیتە بکارهینان. کەواتە ل دور فی نیرینی ئاخذتکەرین فی عەشیرەتی وەسان هزر دکەن کو (دەرگەه) و (بەر) ژێ مینا ژن و کچانە.

La femme (ژن)

La Pierre (بەر)

La pore (دەرگەه)

(جورج یول : ۱۳۸۴ : ۲۸۹)

زمانى كوردیدا ، بۇ نىر و مى ياسايەكا دياركرى نينه، وهكى:

وى دەرگهه فى كه. (نىر)

وى بهرى بينه (نىر)

وى مىزى بينه (مى)

دفا وى يا جوانه (مى)

دهستى وى دئيشيت (نىر)

زانا ل سەر راستىيا فى گرىمانى ههف بۇچوون نينن، هندەك ژ وان رەخنى ل بۇچوونىن وورفى دگرن؛ ب فى رەنگى: ئاريشە ئەفەيە كو، د كەتيگوريين زمانى (زيندى / نەزيندى، نىر / مى) و كەتيگوريين بايلوژيدا (زيندى / نەزيندى، نىر / مى) تىكەلى ھاتىە كرن. د گەلەك زماناندا د نافبەرا واندا ھەفسەنگى ھەيە، لى مەرج نينه ھەموو جارى ھەفسەنگى ھەبىت. زىدەبارى فى چەندى كەتيگوريين زمانى ھەوہ نەچار ناكەن كەتيگوريين بايلوژى ل بەر چاف نەگرن. بۇ نموونە، دەمى د زمانى ھۆپيەكىدا كەتيگوريەكا زمانىيا تايبەت بۇ پەيڤا (بەر) دەيتە بكارهينان، ب وى واتايى نينه كو ئەگەر ئاخفتنكەرەكى ھۆپى ب ترۆمبىلى ل بەرەكى دا ئەفە وەسان ھزر بکەت كو ئەو بەرى كوشتى.

ئەگەر زمانى بريار ل سەر ھزر و تىگەھشتى دابا، ئەفە ئىدى گوھورينا واتايى روونەددا؛ بۇ نموونە، ئەگەر د زمانەكىدا پەيڤەك بەرامبەر تىشتەكى وەكى ترۆمبىلى يان مۇبايلى نەبىت؛ ئەرى ئەو نەشىن د وى تىشتى بگەھن؟ ئەرى ئەو نەشىن ھزرى د وى تىشتىدا بکەن؟ (جورج يول : ۱۲۸۴ : ۲۹۱)

- تابو و ئاخفتنا جوان (يؤفيميزم)

1- تابو - Taboo:

تابو ئەو كەرەستىن زامانىنە ئەوين ئاخفتنكەر شەرم بىكەت يان بىرسىت بىكارىنىت و چىدىبىت رىزگرتنىزى رۇلى خوە هەبىت د ناف نەهينانا وان كەرەستىن زامانىدا. تابو چىدىبىت دەنگەك بىت. وەكو گوتنا دەنگى(ش) د ناف ھندەك كوردىن ئىزدىدا يان پەيشەك بىت وەكو ناف ھينانا ئەندامىن زاووزى يىن نىرىنە و مېينە دىسان چىدىبىت تابو گرىيەك بىت يان رستەك بىت. وەكو د خەبەر گوتنى - جنىودانىدا دياردبىت.

پراگماتىكى رۇلەكى ئاشكەرا د دروستكرنا تابوئىدا ھەيە، ئەووزى ل دەمى ھندەك كەرەستىن زامانى د دەوروپەرىن دياركرىدا بىنە تابو، ئەفجا ب رىكا رەگەزى بىت يان زى ب رىكا تەمەنى بىت و چىدىبىت ھندەك جارن جھ و پلەو پايە بىنە ئەگەرى دروستكرنا تابوئا پراگماتىكى. وەكو ل خوارى دياردبىت:

أ - رەگەز:

رەگەز رۇلەكى ديار د دروستكرنا تابوئى د ئاستى پراگماتىكىدا دىينىت، چونكى ھندەك جارن ھندەك كەرەستىن زامانى ھەنە رەگەزىن نىر دشىن د ناف خوەدا بىكاربەين، وەكو ھينانا نافىن ھندەك ئەندامىن لەشى يىن زاووزى، لى د ھەمان دەمدا رەگەزى نىر نەشيت نافى وان ئەندامىن زاووزى ل دەف رەگەزى مى بەينىت، چونكى ناف ھينانا وان ئەندامان ژ لايى رەگەزى نىرفە ل دەف رەگەزى مى دبنە تابو و بەروفازىزى دروستە واتە رەگەزى مىزى نەشيت نافى وان ئەندامىن لەشى ل دەف رەگەزى نىر بىكاربەينىت، لى رەگەزى مى د ناف خوەدا دشىن نافى وان ئەندامان بىكاربەين.

ھەروەسان ھندەك كەرەستىن دنىن زامانى ھەنە ب تنى رەگەزى مى بىكاردەينىت وەكو:(ئەزخودام، ئەز گورى، ئەيتا، دلى من....ھتد) و ل دەف رەگەزى نىر تابۇنە واتە رەگەزى نىر بىكارناھينىت، ھەروەسان ھندەك كەرەستە ل دەف رەگەزى مىزى تابۇنە ژ

بەرکو بكارهينانا وان كەرەستان ب تنى تايبەتە ب رەگەزى نىرفە وەكو:(ئەزخولام، ئەزبەنى...هتد).

ب - تەمەن:

ھەر وەكو چەوان رەگەزى رۆلى خوە د دروستكرنا تابۆيى د ئاستى پراگماتيكيڭدا ھەيە، تەمەنىزى رۆلى خوە ھەيە. بۇ نموونە ھندەك كەرەستىن زامانى ھەنە، مەزنى مەزنى و دان عەمر نەشىن بكاربىنن، وەكو پەيقيىن (بەغىك، عەووك...)چونكى ئەو كەرەستە بۇ ى تەمەنى تابۆنە و ب تنى يا رەوايە زارۇك وان پەيخان بكاربەيىن.

ج - جە:

جەيىزى وەكو تەمەن و رەگەزى رۆلى خوە د دروستكرنا تابۆيىدا ھەيە. واتە ل ھندەك جەان رەوايە ھندەك كەرەستىن زامانى بەيىنەبكارهينان و ل ھندەك جەيىن دن رەوا نىنە ھەمان كەرەستە بەيىنەبكارهينان، واتە تابۆنە. بۇ نموونە چىدبىت دوو ماموستايىن دوستىن ئىك ژ دەرڧەى قوتابخانى ب نافى ئىك و دوو گازى ئىك و دوو بكەن، لى يا دروست نىنە ھەمان ماموستا ل قوتابخانى و د ناف پۇلا قوتابىياندا ب نافىن ئىك و دوو گازى ئىك و دوو بكەن.

د - پلەوپايە:

پلەوپايەزى وەكو ھۆكارىن دىن سەرى پشكدارىيى د دروستكرنا تابۆيىدا دكەت. بۇ نموونە نابىت سەربازەك ب نافى ئەفسەرى ب خوە گازى بكەتى ژبەرکو پلەوپايەيا ئەفسەرى بلندترە ژ يا سەربازى ئەڧەزى دىبىتە ئەگەرى دروستكرنا تابۆيى، لى يا گونجايە ئەفسەر ب نافى سەربازى ب خوە گازى بكەتى.

ھەزى گوتنىيە بىژىن ھىمايىن نەزمانىزى رۆلى خوە د دروستكرنا تابۆيىدا ھەيە. بۇ نموونە يا رەوا نىنە زەلامەك يان كورەك چافى خوە ل ئافرەتەكى بىنەقىنىت يان لىڧىن خوە لى بگمىشيت يان ب رىكا ھەر ئەندامەكى دنى لەشى، بزاڧەكى يان لڧىنەكى بكەت، كو دەربرىنى ژ كاردكى نەرەوا و نەلايىق بكەت، ئەڧەزى تابۆبونا ئەوان بزاڧ و

لښان دسملينيت. لئ نه گهر ره گه زئ نير و مي هه فناسين ل گهل هه ف هه بيت و د دهو روبه ره كي گالته جاريدابن، دي نهو چاف نقاندين يا سرؤشتي بيت.

۲ - ناخفتنا جوان (يؤفيميزم - Euphemism):

يؤفيميزم زارافه كي يونانيه، ژ دوو پشكان پيكدهيټ، نهوژي Eu، كو ب واتايا جوان دهيت و pheme ب واتايا ناخفتن دهيت. (سامي عياد حنا و آخروون : ۱۹۹۷: ۴۵) نهف زارافه وان كهرهستين زماي ب خوهفه دگريت، نهوين ناخفتنكهر ل جهي كهرهستين تابؤ بكاردهينيت. واته ل شوونا وان كهرهستين كو نهشيت د ناخفتنا خوهدا بيژيت، نهفجا ژ بهر شهرمي بيت يان ژ بهر هر نه گهرئ دن بيت، كهرهسته كي جوانتر و ريپيډاي ژ لايي جفاكيفه بكاردهينيت.

تابؤ ناخفتنا	ناخفتنا جوان (يؤفيميزم)
.....	عهورته
.....	پيساتي
نهجنه	ژ مه پتر، ژ مه بوشر، ژ مه چيتر
سهرهتان	نيشا پيس

- گه نجينا زماي (الذخيرة اللغوية أو الحصيلة اللغوية - Linguistic Repertoire)

أ - چه مكي گه نجينا زماي:

مه بهست ژ گه نجينا زماي نهوه، كو تاكه كه سي نهو پهيف و پيكهاته ههبن، كو بشيت د بيافين پهيوه نديكرنا زمانيدا بكار بهينيت. (محمد حسن عبدالعزيز : ۲۰۰۹ : ۱۲۰)

هەر گاڤا زانینا مروڤی بۆ زمانی وی پتر لی بهیئت و گهنجینا وییا زمانی ب پهیڤ و واتایان بهرهرهه ببیت (تیگههشتن و زانستی وی) و (شیانا وییا بهرهم هینانی) و (شارهزایی و سهربورا وی) دی زیدتر بیت، لی هەر گاڤا زانینا مروڤی بۆ زمانی یا کیم بیت و گهنجینا وی ب پهیڤ و واتایان کیم ببیت، (تیگههشتنا وی) و (زانستی وی) دی کیم بیت و نهشیئت داهینانی بکهت. (أحمد محمد المعتوق : ۱۹۹۶ : ۳۱۱)

ب - ژیدهرین گهنجینا زمانی:

ب دیتنا (معتوق)ی، ژیدهری گهنجینا زمانی بریتینه ژ: جڤاک، دهزگههین راگاهاندنی، قوتابخانه، فهرههنگ، خواندن و بکارهینانا بهردهوام.

۱ - جڤاک: ژیدهری ئیکی بۆ زمانی و ریژا پهیڤین هەر تاکهکهسهکی، جڤاکه. زمان ب ریڤا جڤاکی وهرای دکهت، تاکهکهس زمانی خوه ژ جڤاکی خوه وهردگریت ب تایبهتی ژ جڤاکی خوه یی بجویک دهست پیدکهت، کو خیزانه.

۲ - دهزگههین راگاهاندنی یین بهیستی و دهنگ و رهنگ و نهترنیت: دهزگههین راگاهاندنی پهیوهندی د نافههرا مروڤاندا دروستدکهن، مروڤ ل هەر جههکی جیهانی بیت ب ریڤا دهزگههین راگاهاندنی ئاگههداری رهوشهنبیری و شارستانیین جیاواز دبن و د نهجامدا مروڤ پهیڤین جوراوجور کو سهر ب شارستانی و رهوشهنبیریین جیاوازن وهردگریت.

۳ - قوتابخانه: تاکهکهس ل ڤیری ب ریڤا ماموستای، خواندنا وانیهان، ئهو دهڤین ژبهه دکهت و وی گهنگهشا ل گهل قوتابیین ههڤالین خوه دکهت، زمان و پهیڤین زمانی وهردگریت.

۴ - فهرههنگ: گهنجینا زمانی و کوگهها پهیڤین زمانیهه، مروڤ ل وی دهمی دزفریته فهرههنگی، ل دهمی دڤیت واتا پهیڤهکی بزانییت و ل دهڤ ئاشکهرا ببیت. (أحمد محمد المعتوق : ۱۹۹۶ : ۳۱۷).

۵ - خواندن (المطالعة): ریژهیهکا زور ژ پهیڤین زمانی ب ریڤا خواندنی ل دهڤ مروڤی پهیدا دبیت، خواندن دبیته ئهگهههندی، کو بهرهمی میشکی مروڤی زیدهبیت.

خواندن داهاټی و کانیه‌که بۆ ب ده‌ستفه هینان و وەرگرتنا په‌یڅین زمانی. (محمد حسن عبدالعزیز : ۲۰۰۹ : ۱۲۲).

۶ - بکاره‌ینانا به‌رده‌وام (ممارسه): ب ده‌ستفه هینانا که‌رسته و زانینا زمانیا کو ب ریکا ژیده‌رین سهری ب ده‌ستفه ده‌ین ل ده‌ف تاکه‌که‌سی ئه‌کتیف نابیت و مفای ژئ وهرناگریټ، ئه‌گهر به‌رده‌وام بکارنه‌هینیت، بکاره‌ینانا به‌رده‌واما په‌یڅان ژ لایئ تاکه‌که‌سیقه دبیته ئه‌گهری زیندیوونا په‌یڅان و ژبیرکرنئ دوور دئیڅیت، چونکی ل دهمی مروّف په‌یڅان بۆ ماوه‌کی بکارنه‌هینیت، دئ ژبیر بکه‌ت. ئه‌فجا گوهلېبوونا خه‌لکی و به‌رسفدان و خواندن و نفیسین سامانی زمانی تاکه‌که‌سی دلغینیت و نوو دکه‌ت. (أحمد محمد المعتوق : ۱۹۹۶ : ۳۸).

- مان و مرنا زمانان:

گومان تیډا نینه زمان یان یئ زندیه یان یئ مرییه. ل وی دهمی زمانه‌ک ب زمانی زیندی ده‌یته نیاسین، ل دهمی وی زمانی ئاخفتنکه‌ر هه‌بن و ئه‌و ئاخفتنکه‌ر بۆ ب رېښه‌برنا ژيانا خوه دان و ستاندنی پئ بکه‌ن، مینا زمانی کوردی، عهره‌بی هتد؛ ئ ئه‌گهر زمانه‌کی ئاخفتنکه‌رین خوه نه‌مان، واته دان و ستاندن ب وی زمانی نه‌هاته ئه‌نجامدان، ل وی دهمی ئه‌و زمان دئ ب زمانه‌کی مری هیته نیاسین.

ههر زمانه‌ک سیستمه‌که ژ سیستمین جفاکه‌کی دیارکری، واته ل ژیر کاریگه‌رییا جفاکیدایه، گوهورپنین جفاکی گوهورپنی د زمانیزیدا په‌یدا دکهن. ئه‌گهر هات و گوهورپنا جفاکی گه‌له‌ک مه‌زن بوو ئه‌فه گوهورپنین مه‌زن ب سهر زمانیدا ده‌ین، نها ئه‌گهر ژ نه‌نجامی فی گوهورپنی دست ژ زمانی خوه به‌ردان یان ئاخفتنکه‌رین وی نه‌مان ئه‌و زمان زمانه‌کی مرییه، ئ ئه‌گهر ژ نه‌نجامی گوهورپنی زمانین دن ژئ په‌یدا بوون ئه‌فه ئه‌و زمان زیندییه و نه‌مرییه. به‌ربه‌لافتین نموونه ئه‌وا بۆ زمانین مری ده‌ینن، زمانی لاتینیه، ئ دراستیدا لاتینی نه‌مرییه، ژبه‌ر کو زمانی لاتینی ژلایئ

ديروكيشه نهمرييه، بهلكو گوهورپنين مهن ب سهردا هاتييه، كو برتهغالي و قشتالي و زمانى پروفانس و زمانى فهرنسى و ئيتالي و روماني و ئيسپاني هتد زلاتيني پيدا بووينه. ئەف گوهورپنين مهن ئەوين ب سهر لاتينييدا هاتين، وي ههستي ل دهف مه پيدا دكهن، كو فان زمانين ژ لاتيني پيدا بووين، پيوهندي ب ههفدووفه نينه و بنهرتي وان ئيك نينه. (محمود السعران : ١٩٥٨ : ١٠٠ - ١٠١) ژ زمانى هندوئه وروپيى يى گشتى ژمارهكا زور ژ زمانان پيدا بوو. ههمان تشت ب سهر زمانى ساميى گشتيژى هاتييه و ژ زمانى ئەسكندنافيا گشتى، ئاسيلهندي و زمانى فوري - Fuerie و نهرويحي و سويدي و دانيماركي و زمانى جرمانيا رۇژئافاي پيدا بووينه، ژ زمانى جرمانيا رۇژئافاژى، زمانى ئينگليزي و ئەلماني و هولهندي پيدا بووينه.

لى ژ وان زمانين ئاخفتن پى ناهيته كرن، زمانى غالبيه، كو هيدي هيدي بهرهف زنافچوونى چوو ههتا كو زمانى لاتيني جهى وي گرتى، ديسان ژ زمانين مري زمانى كورنواله، ئەف زمانه د بنهرتدا زمانهكي كهلتيه، كو ل بهري، خهلكين گزيرتين زيچجودا ب وي دئاخفتن، ههتا كو زمانى ئينگليزي جهى وي زمانى گرتى. (محمود السعران : ١٩٥٨ : ١٠١) ديسان ژ زمانين مري زمانى سومهرييه.

زمان ب چهند شيوهكان ژ نافدچن، ئەفين ل خوارى هندهك هوكان، كو دبهنه ئەگهر زمان بمرن يان ژ نافچن:

١ - دهمى مللهتهك دهست ژ زمانى خوه دبهردهت و زمانهكي دن دهينيت و پى دئاخفتن.ل وي دهمى زمانى وان يى رهسهن ژ نافدچيت.

٢ - دهمى مللهتهك يان نهتهوهك ب زمانى خوه نهخوينيت و نهئفييسيت: گومان تييدا نينه، ل في دهمى گهفين ژ نافچوونا وي زمانى زيدهتر ليدهين.

٣ - دهمى پشتهفانيا زاروكان دهيتهكرن، كو فيري زمانهكي بياني ببن و گرنگي ب فيربوونا زمانى رهسهن نههيتهدان، ئەفهژى دهليفهيه بو مرنا وي زمانى. (هارالد هارمان : ٢٠٠٦ : ٢٠٤-٢١٠).

۴ - ئەگەر زمانەك د بياڤيڻ تەكنۆلۇجيا نوويا زانياريياندا نەھيۋە بكارئانين، دەليقە دى ھەبىت ئەو زمانە ژ نافېچىت.

كەواتە بكار نەئانينا زمانى گەفان ل زمانى دكەن، ئەفە بۇ دىاليكتيڻ زمانىژى راستە. دەمى دىاليكتەك بەيتە پىشت گوھ ئىخستىن و دىاليكتەكا دن ببىتە دىاليكتا كاروبارىڻ فەرمى، ريكلام و بازىرگانىي، پەرتووك و رۇژنامان و ... ھتد د ماودىيەكى گەلەك كورتدا دىاليكتا كو ژ لايى حكومەتيۋە بكار دەيتە دىاليكتا چىنا بەرز و دىاليكتا خويندەوار و كاربەدەستان و... ھتد و ل ھەمبەر دا دىاليكتا دن كو بكار ناھيت و ھاتىيە سنوورداركرن، دى بيتە دىاليكتا چىنا نزم، دىاليكتا نەخويندەوار و پاشكەفتيان و... ھتد، لەوا ئاخفتنكەريڻ سەر ب دىاليكتا پىشت گوھ ھافىتى دى پىكولىكەن كو خوە ژ ئاخفتنكەريڻ سەر ب دىاليكتا چىنا بەرز نىشانبدەن و دى ب دىاليكتا بەرز ئاخفتن و ... ب پىشت راستى ل چاخى نھايى زانين و تەكنۆلۇجىيى دى گەفەن مرنى ل وى دىاليكتى كەن.

لى بەروفاژى ئەفان ھوكارىڻ ژوورى زمان دى يى زىندى بيت، ئەگەر:

۱- دەمى مللەتەك ب زمانى خوە يى رەسەن باخقىت.

۲- دەمى مللەتەك ب زمانى خوە بخوينىت و بنقىسىت.

۳- دەمى پىكول بەيتەكرن، كو زارۇك فيرى زمانى خوە يى رەسەن بىن.

۴- ئەگەر زمانەك د بياڤيڻ تەكنۆلۇجيا نوويا زانياريياندا بەيتە بكارئانين. ئانكو ل گەل پىشكەفتنا نوو بچىت و پىكول بەيتەكرن، ھەموو ئەو زارافىن نوو پەيدا بووين د ناف زمانى خوەدا بكاربەينىت، ئەفجا ب رىكا خواستىن و ھەرگرتنى بيت يان ب رىكا ھەرگىرائى بيت... ھتد.

- مەلەلانا زمانى - Language Conflict :

مەبەست ژ دياردا مەلەلانیيا زمانى، ئەو مەلەلانیيە ئەوا دناقبەرا دوو زمانان يان پەترا روودەت ب مەرەما مان و زالبوونا زمانەکی ژ وان، ل دەفەرەکا ديارکری. ب فی رەنگی زمانى زال ب سەردەست و زمانى دن ب بن دەست ناف دکەين.

۱ - کاریگەر ییا زمانین هەفە خیزان و نەهەفە خیزان ل سەر هەفە:

ئەگەر ئەو دوو زمانین کو کەتینه ژیر کارتیکرنا هەفە(بن دەست و سەر دەست)، هەفە خیزان نەبن، مەترسیهەکا کیمتر بۆ سەر زمانى بن دەست هەیه، لئ ئەگەر هەفە خیزان بن ئەفە مەترسییه دوقات دبیت. چونکی د جورى ئیکیدا رەنگە هەر زوو هەست پى بهیته کرن و ریک ل فی دیاردی بهیته گرتن، لئ د جورى دوویدا هەست پى ناهیتە کرن و مەترسیین مەزن بۆ سەر زمانى بن دەست هەیه. د جورى ئیکیدا ب نەمانا هۆکارین بن دەستی، ئەفە زمان ژ پەیف و کارتیکرنا زمانى سەردەست دهیتە پاکزکرن، لئ د جورى دوویدا ب نەمانا هۆکارین بن دەستی، پیکولا پاکز کرنا زمانى ناهیتە دان و رەنگە بەردەوام بیت. بۆ نموونه ل باشووری کوردستانی کاریگەر ییا فارسیی کو هەفە خیزانا کوردییه مەترسیدارتەر ژ زمانى عەرەبی کو هەفە خیزانا وئ نینه.

ل باشووری کوردستانی بى سنوور پەیف ژ فارسی دهینه وەرگرتن؛ مینا:

• بەدخۆراکی

• پۆشاک

• هەماهەنگی

• رۆشنایی

• ئاشنایی

۲- ھۆكارین پەيدا بولغان مەلانیيا زامانى:

مەلانیيا زامانى ژ ئەنجامى گەلەك ھۆكاران پەيدا دبیت و ژ گرنگترین ھۆكاران ئەفین ل خوارینە:

ئىك: ھاتنا بیانیان بۇ ناف وەلاتەكى:

چېدبیت ژ ئەنجامى داگیرکرن یان شەرى یان کوچکرنى ھتد گرۇپەکا مەزنا بیانیان بەیتە د ناف وەلاتەکید، ل وی دەمى زامانى قى گرۇپى و زامانى خومالى دى کەفنه د مەلانیيا و ل داویى، ئىك ژ فان ئەنجامان روودەت:

۱ - ھندەك جارن زمانەك ژ وان ب سەرى دن زالدبیت و د ئەنجامدا دى بیتە زامانى ھەموو ئاکنجیوویین رەسەن و داگیرکەر. ئەفەزى ب ھەبوونا دوو ئەگەرەن روودەت:

أ - ل دەمى ژمارا تاکەکەسین زمانەكى ژ وان پتر بیت ژیین دن. ل وی دەمى ئەو زمان دى سەرکەفتیت، ئەوئ ژمارا تاکەکەسین وی پتر بن.
ب - ل دەمى زمانەك ژ وان شارستانی و رەوشەنبیریەکا زیدەتر ژ زامانى دن ھەبیت، ل وی دەمى ئەو زمان دى سەر کەفتیت، ئەوئ رەوشەنبیری و شارستانیەتەکا پتر ھەى.

۲ - چ زمانەك ژ وان ب سەرى دن زال نابیت، بەلکو مل ب ملئ ھەفدووڤ دمین.
ئەوژى ئەگەر ئەو ھەر دوو دۆخین سەرى ل دەڤ کیز وان زمانان نەبیت. (علي عبدالواحد وافي : ۱۹۵۱ : ۹۶ - ۱۰۵).

دوو: ھەفسووبوونا دوو گەلین زمان جیاواز:

ھەفسووبوونا دوو گەلین زمان جیاواز، ھۆکارەكى دنە بۇ ڤیکەفتنا زامانى، زامانى فان ھەر دوو گەلان دى کەفنه د مەلانیيا و ل داویى ھەر ھەمان ئەنجامە دى ب دەستقەھین، ئەوین ژ ئەنجامى ھۆکارى ئىكى ب دەستقە ھاتین.

۱ - دۆخین زالبوونا زمانەكى ل سەر زامانى دن:

أ - زمانى ئەوى مللەتئى تاکەكەسپىن وى زۆرىن، دى ل سەر زمانى دەفەرپن هەفسوو زال بیت، ب مەرجهكى ژ لایى شارستانی و رهوشهنبیریقه ژ وى مللەتى کیمتر نهبيت.

ب - ل دەمى مللەتەك بچیتە د ناف مللەتەكى دندا، ل وى دەمى، دى زمانى ئەوى مللەتى، ئەوى دەستەهلاتەکا ب هیژ هەى، ل سەر زمانى مللەتى هەفسویى خوه زالبیت. ب مەرجهكى ژلایى شارستانی و رهوشهنبیریقه ژ وى مللەتى کیمتر نهبيت.

۲ - دۆخپن چ زمانەك ب سەر زمانپن دن زال نهبيت: د فى دۆخیدا چ زمانەك ژ زمانپن هەفسوو ب سەر یى دن زال نابیت، بەلكو مل ب مى هەفدوو بكار دهپن، ئەوژى ئەگەر دەستەهلاتا وان و ژمارا ناخفتنكەرپن وان هەتا رادەیهكى یەكسان بن. (على عبدالواحد وافی : ۱۹۵۱ : ۹۶ - ۱۰۵).

- پىچین (Pidgin) و کریۆلىن زمانى (Creol) :

بەرى نھا مە باسى زارافى (زمانى لىنگوافرانكا - Lingua Franca) كر و مە گوت: ل وى دەمى دەپتە بكار ئانين، دەمى دوو كەس يان دوو گرۆپ ژ بوونا پەيوەندىكرنى د گەل هەفدا مفا ژ زمانى دووى وەردگرن ب مەرجهكى كو زمانى دايكى يى چ گرۆپەكى ل وى وەلاتى نهبيت. بۆ نموونه دەمى كوردەك و ژاپۆنيەك ژ بوونا پەيوەندىكرنى د گەل هەفدا ب زمانى ئنگليزى دناخفن، زمانى ئنگليزى دنافهرا واندا رۆلى زمانى لىنگوافرانكا دبىنيت. كەواتە ل وى دەمى ئەف زارافە دەپتە بكارئانين كو زمانى دايكى يى وان ناخافتنكەران نهبيت هەر وەكى د نموونا سەريدا ديار دبیت. زیدەبارى فى چەندى پیدفیه ئەو زمانى دووى زمانى فەرمى و زمانى چ نەتەودیهكى ژ وان نەتەوین دناف سنوورى وى وەلاتیدا دژين نهبيت، بۆ نموونه ئەگەر كوردەك و تورکمانەك ب عەرمبى ل گەل هەف باخفن ل فیرى ئەف زمانە ب (زمانى لىنگوافرانكا) ناهیتە هژمارتن، بەلكو ب زمانى فەرمى دەپتە نیاسین.

۱ - پېچين (Pidgin):

هندەكجاران لينگوا فرانكا مينا زمانين سەرى، زمانەكى سروشتى نينه بەلكو زمانەكى دەستكارىكرىيە. ژ ئەنجامى پەيوەندى و ھەقسووياتى دناقبەرا ئاخفتنكەريڻ زمانين ژ ھەف جودا دا - ب رەنگەكى كو د ھەف نەگەھن - زمانەكى نوو درووستدبیت. ل فيرئ زمانەك دەيتە وەرگرتن، سادەكرن، كورتكرن و ژلايئ ريژمانى و مۇرفۇلۇژيشە دەيتە دەستكارىكرن، واتە ژ زمانەكى يان چەندين زمانين دن پەيڤ و ياسايڻ ريژمانى ل سەر دەيتە زيڊە كرن. (محمد رضا باطنى: ۱۳۸۵: ۵۸) واتە ژ ئەنجامى تيگەلكرنا چەند زمانان درووستدبیت. ئەف زمانە زمانى دايكى يى چ كەس و گروپەكى نينه و پتر ب زمانى بازەرگانىكرنى دەيتە نياسين. نها ل جيهانى ژمارەيەكا زۇرا پيجينان ھەنە كو باھرا پتر يا وان ل سەر بناغى ئيك ژ زمانين ئنگليزى، فرەنسى، پرتوگالى يان ئيسپانيولى ھاتينە دامەزراندن. بۇ نموونە؛ ئەو پيجينين ل سەر بناغى ئنگليزى ھاتينە درووستكرن (پيجينا كۆرى، ملانزى، ھاوائى، پيجينين دەفەرا دەريا كارائيب، و پيجينين ئەفريقى و وس-كاس ل كامپرون، ل رۇژئاڤا ئەفريقا كو ب گەلەك نافان مينا وس-كاس، ئنگليزى يان پيجينيا رۇژئاڤا ئەفريقا، ئنگليزيا شكەستى، ئنگليزيا مەتبەخى، ئنگليزيا بيژى، ئنگليزيا كەناران دەيتە نياسين).

ئەو پيجينين ل سەر بناغى فرەنسى ھاتينە درووستكرن (پيجينا فرەنسيا كالدونييا نوو، پيجينا فرەنسيا لوئيزيانا و پيجينا فرەنسيا ئەفريقا باكوور). پيجينين ئسپانيولى ل گزيرتين فيليپينى و پيجينين پۇرتوگاليلى ل ئەفريقا و دەريا كارائيب دەيتە بكارنانين.

۲ - كريول (Creol):

دەمى زمانى پيجين بۇ ماوۋەيەكى زۆر ل دەفەرەكى بكارھات و بوو زمانى دايكى يى گەلەك كەسان ھىدى ھىدى ئەف زمانە ژبلى ئەركى خوۋ يى پيشىي دبيتە زمانى ئيكييى وى وەلاتى و ب كريول دەيتە نياسين، ژمارا ئاخفتنكەريڻ كريولان ب بەراورد ل گەل ئاخفتنكەريڻ پيجينان گەلەك زۆرتەرە. نموونە؛ ئەو كريولين ل سەر بناغى

ئنگلىزى ھاتىنە درووستىكرن (كړيولېن جامائىكا و گزىرتا ھائىتى و سىرالئون) و ئەو كړيولېن ل سەر بناغى فرىسى ھاتىنە درووستىكرن (كړيولېن ھائىتى و كړيولېن ھاوانى).

كەرەستېن پەيځېن ژ ھەڤ جودايېن زمانى (پېچىن)دشېن د زمانى (كړيول) دا بېنە كەرەستېن رېزمانى. شىوئ (baimbai yu go (by and by you go) د زمانى دەستپېكىئ (پى زىن)دا، ھىدى ھىدى ھاتىيە كورتكرن و شىوئ (bai yu go) پەيدا كرىيە و پاشان ھاتىيە گوھورېن بۆ (yu bai go) و ژيژى بۆ (yu bi go) ھاتىيە گوھورېن و ئەڤ پېكھاتا رېزمانى بەرامبەر وەرگېرانا وئ يا ئىنگلىزى: (you will go) رادوھستىت.

ئەو زمانېن ل سەر بناغى ئنگلىزى دروستبووين:

- ۱ - كړيولا جامائىكايى
- ۲ - كړيولا باھامايى
- ۳ - كړيولا بليزى
- ۴ - كړيولا ئانتىلى
- ۵ - گولا
- ۶ - ئانگلو - رومەنى
- ۷ - كړيو(گامبىا)
- ۸ - كړيو (سىرالئون)
- ۹ - كړيوئ ئنگلىزىيا لىبىريايى
- ۱۰ - وس - كاس
- ۱۱ - پېچىنا دھفەرا باكوور
- ۱۲ - پېچىنا ئوستراالى
- ۱۳ - پېچىنا ئنگلىزىيا مەلانزى
- ۱۴ - كړيولا نورفولكى
- ۱۵ - كړيولا پىتكورنى
- ۱۶ - كړيولا ھاوانى

ئەو زىمانىن ل سەر بناغى فرەنسى دروستىووين:

ا - كرىۋلا ھائىتى

ب - كرىۋلا ئانتىلى

ج - كرىۋلا فرەنسىيا گىنى

د - پىجىنا فرەنسىيا ئەفرىقا باكوور

ن - پىجىنا كەنارىن گىنى

ھ - كرىۋلا مورىتانى

ى - كرىۋلا فرەنسىيا كالدونىيا نوو

و - كرىۋلا فرەنسىيا لوتىزيانا (ويليام اكرادى: ۱۳۸۴: ۵۵۵).



- زمانين دهستگرد:

زمانين دهستگرد نهو زمانن نهوین مروفي دروستکړين ب مهرما هندي داکو پهيوهنديکړن د نافهرا نهوان جفاکاندا نهوین ب زمانين ژيکجودا دناخفن ناسان ببيت. پرانييا جاران بو دروستکړنا کهرهستين زمانين دهستگرد پشت ب زمانين مروفي دهيت بهستن.

گهلهک زانا د وي باوهريدانه، کو پرانييا شهر و ناوکيکين جفاکين مروفيان بو تيك نهگههشتا وانان دزفريت. واته بو زمانين وان يين جياواز دزفريت و نهگهر ههمي خهليکين جيهاني ب نيك زمان ناخفتبان، گهلهک ژ فان شهر و نهخوشييان پهيدا نهديبون. نهف هزاره راست بيت يان نه، گرنګ نهوه، کو نهف هزاره بويوه نهگهر، کو پيکول بهيت کرن کو زمانهکي جيهاني بهيت دروستکړن. (محمد رضا باطني : ۱۳۸۵ : ۶۱).

هموول سهر هندي هغهدهنگن کو ههبوونا زمانهکي ههفپشک وهکو زماني جيهاني تشتهکي باشه لي دهمي باس ل هندي دهيت کرن، کا کيژ زمان وهکو زماني جيهاني بهيت ههلبزارتن، ناوکي و هزارين جياواز پهيدادبن، چونکي ههر جفاکهکي زمان، دفيت زمان و وي وهکو زمان جيهاني بهيت ههلبزارتن. ژبهه هندهک فاکتهرين سياسي و نهتهوهي ، پرانييا جفاکان د نامادهنين، کو زمان نهتهوهکا دن وهکو زمان جيهاني بهيت ههلبزاردن. ژبهه کو مروفيان نهشيان نيك ژوان زمانين نها د جيهانيديا ههين، وهکو زمانهکي جيهاني ههلبزين، لهوا هندهک کهتنه د هزارا دروستکړنا زمانهکي جيهانيديا داکو ژلايهکيه فيربوونا وي يا ب سانهي بيت و ژ لايهکي ديقه - چونکي زمان هيج جفاکهکي ديارکري نينه - کارفهدانهکا نيگهتيف نهبيت و زووتر ژلاي خهليکيه بهيت پهسندکړن. نهف هزاره د سهد سالي بوريدا گهلهک ب هيرکهفتيه و هژمارا وان زمانين دهستگردين هاتينه پيشنيارکړن ژ سهدان دهرباسبووينه، لي ئسپرانتو (Esperanto) ژ هميان ب ناف و دهنګتره (محمد رضا باطني :

(۱۳۸۵ : ۶۲).

بهری ئەم باسی زمانی ئسپرانتۆ بکەین، پێدقی ئەم زمانی دەستکرد و زمانی سروشتی (مرۆفی) ژێکچودا بکەین:

زمانی دەستکرد زمانهکی نەسروشتیه کو ژلایی زانیهکی یان کۆمهلهکی (جمعیه) فه هاتییه دروستکرن، بۆ هندی داکو زمانهکی ئاسان بیت و بپیته زمانهکی جیهانی. دیسان زمانی دەستکرد زمانی مللهتهکی ژ مللهتان نینه ب فی چهندی ژ زمانی سروشتی جودا دبیت ژبهر کو زمانی سروشتی زمانی مللهتهکییه. (احمد شفیق الخطیب : ۲۰۰۶ : ۱۰۰). وەکو کوردی ، عەرەبی ، ئینگلیزی و فارسی ... هتد.

ئسپرانتۆ (ژ رهگی - esper ب واتایا ئومید دهیت)، کو ژ لایی نوژدارهکی پۆلهندی ب نافئ لودفیج زامنهوف ل سالا ۱۸۸۷ هاتییه دانان. زمانی سپرانتۆ ل سهر سیسته مهکی یی هاتییه دانان، کو په یقی خوه ژ زمانی ئیتالی و فهره نسی و ئسپانی و ئینگلیزی و ئەلمانی یین وەرگرتین سهره رای هه لیزارتنا هندهک په یقان ل سهر بناغی لاتینی - بهری زمانی لاتینی دابهشی چه ند زمانه کی دن بیت - دیسان د زمانی ئسپرانتۆدا، پێشگر و پاشگر هه نه، کو دچه نه سهر په یقی ساده، و گوهوړینی د واتا بنه ره تییا په یقی دا دروستدکهن. بۆ نموونه په یقا bona ب واتایا (باش) دهیت، به ئی ل دهمی پێشگری Mal دچیه سهر دبیه Malbana، کو واتا (خراب) دگه هینیت. ههروه سا په یقا kanabo د زمانی ئسپرانتۆدا ب واتایا (کوڕ) دهیت، ئی ل دهمی پاشگری ino دچیه سهر وی په یقی دی ببیه kanabino، کو واتا (کچ) ددهت. ههروه سا د زمانی ئسپرانتۆدا هه می ناف ب (o) دوماهیک دهین و هه فالناف ب (a) و هه فالکار ب (e) و کاری فهرمان ب (u) دوماهیک دهیت. ههروه سا هه می په یف د دوخی کومکرنی دا ب (j) دوماهیک دهین و هه می کار د ریژا رانه بردوودا ب (as) و رابردوو ب (is) و ئاینده (os) دوماهیک دهین. (احمد شفیق الخطیب : ۲۰۰۶ : ۱۰۱)

ئه فرۆکه هژمارا ئاخفتنه کهرین زمانی ئسپرانتۆ ژ سه د هزار که سان هه تا ملیون و نیف که سان دهیته ته خمینکرن. کۆمه لا(جمعیه) جیهانییا ئسپرانتۆی ل جیهانی هه یه، کو سه نته ری وی ل باژیری روتیردامه و ل هه شتی و سی ولاتین جیهانی لق هه نه. نیژیکی (۲) هزار په رتووکان ب فی زمانی هاتییه نفی سین. ل هندهک ولاتان وەکو ئیتالیا و هوله ندا، ئسپرانتۆ وەکو زمانه کی بیانی هه ژ ریژا زمانین دنین بیانی، ل

قوتابخانان دهيتته خواندن. ل چيني و ياباني ئسپرانتوي لايهنگهريڻ زور ههنه، ژبهه
 كو ريزمانا في زماڻي يا كورت و سادهيه و ب تاييهتي ژبهه كو ريزبوونا پهيقان دناف
 رستاندا بي هه لومه رجه، لهوا فيربوونا وي گهلهكا ب ساناهيهيه. وهسان دهيتته گوتن كو
 زاروك ب شهش ههفت ههفتييان و مروفي مهزن ب دوو دهمزميران دشين فيري
 زماڻي ئسپرانتو بين. (محمد رضا باطني : ۱۳۸۵ : ۶۲).

ئيك ژ وان رهخنه و كيماسيڻ، كو ل زماڻي ئسپرانتوي دهينه گرتن، نهوه كو نهف
 زمانه ژلاي كهلتيووري و نهتهوهيشفه بي لايهن نينه، ههر چهنده وهسان دهيتته گوتن،
 كو بناغهكي جيهاني ههيه و زماڻي هيچ نهتهوه و گهلهكي نينه، لي د راستيدا ل سهر
 بناغي زمانين هند و نهوړوي و ب تاييهتي زمانين نهوړوپا روژنافا هاتييه دانان.
 (محمد رضا باطني : ۱۳۸۵ : ۶۲).

ب پشت راستي هم نهشيڻ بيژين، كا چارهنقيسي ئسپرانتوي دي چ بيت. نها
 دشينداهيه بيژين، كو هيدي يا پيشفه دجيت و لايهنگرين ويژي پتر ليدهين. ههتا نها
 و هندهك كهس ههنه، كو زماڻي وان يي دايكي ئسپرانتويه. نهف پيشكهفتنا هيدي
 هيدي يا في زماڻي بو لايهنگرين وي جهي دلخوشي و نوميدويه. لي ژلايهكي دنغه
 هندهك كهس ههر جوړه پيكولهكي ژ بوونا پهيداكرنا زمانهكي جيهاني ژبهه هندهك
 نهگهريڻ زانستي - زمانفاني يان سياسي - جفاكي ب كارهكي بي مفا دزانن و رهشينن.
 هم دي ل فيري خوه ژ هينانا فاكتهريڻ جياواز دوپر كهين، لي ديتنا زمانفانهكي ب
 نافې هاگن رهنكه يا لوچيكي بيت، دهمي دبيژيت : هم دشين ل وي دهمي چافهريي
 زمانهكي جيهاني بين، دهمي حكومهتهكا جيهاني دروست ببيت. (محمد رضا باطني : ۱۳۸۵ :
 ۶۵).

ههژبيه وي چهنديژي ديار بكهين، كو زماڻي ئسپرانتو ، ئيكهم زماڻي دهستكردي
 جيهاني يان نيڤ دهولهتي نينه، بهري ئسپرانتوي زمانين دهستكرد ههبوون ژوانري
 (فولا پوك - volapük)ه، كو قهشهكي ئهلماني ب نافې يوهان مارتن شليار ل سالا ۱۸۷۹
 داهينابوو، لي زماڻي ئسپرانتوي نهوي ل سالا ۱۸۸۷ هاتييه دامهزاندن، گومان تيدا نينه
 ژ زماڻي فولاپوك باشتره، ژبهه كو زماڻي ئسپرانتو زمانهكي ئاسانتر و سيستهميتره.
 زماڻي ئسپرانتو ل بهري و نهازي سهركهفتيترين ههول و پيكوله بو گههشتنا ب
 زمانهكي جيهاني. (احمد شفيق الخطيب : ۲۰۰۶ : ۱۰۱).

پشکا دووی:

زمانفانییا دەرروونی (psycholinguistic)

- چه مکی زمانفانییا دەرروونی:

زمانفانییا دەرروونی (دەررووناسییا زمانی) نافئ تايه کی زانستی نوویه کو دوو زانستی زمانفانی و دەررووناسی پیکفه گریددەت؛ ب واتایه کا دن مژارین هه فیشکین ههر دوو زانستی زمانفانی و دەررووناسی تايه کی نوو دروستکریه، کو ب زمانفانییا دەرروونی دهیته نیاسین. (محمد رضا باطنی: ۱۳۷۴ : ۱۱۹).

ب فی رهنگی زمانفانییا دەرروونی تايه کی زمانفانیییه فه کولینی ل په یوهندییا دنافهرا رهفتارا زمانی و پرۆسه و چالاکیین هۆشه کیدا دکهت. (David crystal:1997:418).

زمانفانییا دەرروونی فه کولینی ل چه واتایا کارکرنا پرۆسا زمانی دکهت. واته پیکولی دکهت کو بزانیته چهوا په یوهندی د نافهرا ئاخفتنکهری و گوهداریدا ههروهسان د نافهرا خوینهر و نفیسه ریدا دروستدبیت.

چ کارفه دانین هۆشه کی د ناف هۆشی ئاخفتنکهریدا دبنه ئه گهر کو نه و واتایی بکتهته دهنگ و گوهدار ب کیژ کارفه دانین هۆشه کی فان دهنگان دکهته واتا. ههروهسان نفیسه ر چهوان واتایان دکهته پیت و خوینهر ب کیژان پرۆسان وان پیتان دکهته واتا.

(سید محمد ضیاء حسینی : ۲۰۰۶ : ۲).

- زمانشانی و زمانشانییا دەرروونی:

زمانقان ل پەیرهوهکی رێک و پێک دگەرهن کو بناغی زمانی پێکدهینیت. زمانقانن لایهنگرین قوتابخانا (بەرهمههینان و فهگوهاستن - Transformational Generative) پێکولیدکهن بزانی کا ئەو زانیان زمانیا کو هەر مرۆفەک ل دویف وئ دشیته بی داوی رستین ریزمانی بەرهمههینیت، ئەو رستین کو وی چ جاران بەری هینگی گوهلی نەبن و دروست نەکر بن، ل دویف چ یاسایهکی کاردکهن. ب واتیهکا دن فهکولینن ل شیانان زمانی - competentce دکهت، ئی زمانشانییا دەرروونی فهکولینن ل چالاکیا زمانی - performance دکهت کو بهلگهیهکه ل سەر بکارهینان زمانی، ب واتیهکا دن ئەو فهکولینن ل ئاخفتن و ئاخفتنکەری و نفیسار نفیسەری دکهت دا بزانیته کو د ناف هوشی واندا ژبوونا بەرهمههینان زمانی چ پرۆسهیهک روو ددهت. (سید محمد ضیاء حسینی: ۲۰۰۶: ۲).

د فهکولیننن زمانشانییا دەرروونیدا ب تایبەتی ئەو پشکا فهکولینن ل چهواتیا کارکرنا پرۆسا زمانی دکهت، ههلسوکهوتی ل گهل لایهنی بەرهمهست دکهت. د زمانشانییا دەرروونیدا، دیاردین مینا دوو دلی د دەمی گوتنا رستاندا، دووبارەکرنا دهنگان و برگان د پەیفاندا، دەستپیکا شاش ژ تایبەتمەندیین ئاخفتنی دهینه هژمارتن و گرنگی پی دهیتە دان، ئی ئەف تایبەتمەندییه دزمانشانییدگرنگی پی ناهینه دان. کهواته زمانشانییا دەرروونی دەمی فهکولینن ل ئاخفتنی دکهت، پتر گرنگی ب تایبەتمەندیین بەرهمهست د شروقهکرنا دهنگاندا ددهت نه ب سیستهمی هونیمی زال ب سەر بەرهمههینان ئاخفتنی. بو نموونه چ رووددهت؟ ل دەمی کهسهکی ماندی ل شوونا بیژیت (قهوهکی بو من بینه فهخوم). دبیزیت (خهوهکی بو من بینه فهخوم). ئەگەر د زمانن کوردیدا بنفیسین (ئەز، فهگوهازتن) ئی بیژنی (ئەس، فهگوهاستن) ئەفە زمانانی پێکولیدکهت یاسایهکی بو دانیت. ئی ئەگەر کهسهک بیژیت: (س - س - سوبا دی هیم) ئەفە زمانشانییا دەرروونی پێکولیدکهت بزانیته کا د ناف هوشی ویدا چ روویدا. (سید محمد ضیاء حسینی: ۲۰۰۶: ۲ - ۳).

- بیاقین کارکرنا زمانشانییا دهروونی :

زمانشانییا دهروونی قان بیاقین و چه نندین بیاقین دن ب خودقه دگریت :

- ۱ - جیاوازیین کهسی د فیربوون و بکارهینانا زمانیدا: شینا کهسان د فیربوونا زمانیدا چ زمانی دایکی بیت یان زمانهکی بیانی بیت، ژ ههف جیاوازه. زیدهباری فی چهندی مروف د فیربوونا لایه نین جیاوازیین زمانیزیدا ژ ههف جیاوازن. فهکولینا ل فان جیاوازیان و نهگه ری دروستبوون و ب هیژیوونا وان ئیکه ژ کیشه یین ههفیشکین زمانقانی و دهرووناسیی.
- ۲ - فیربوونا زمانی ل دمف زاروکی: واته مروف چهوا فییری زمانی دایکی دبیت و نهف فیربوونه ل دویف چ یاسایهکی کاردکته.
- ۳ - فیربوونا زمانی ل دمف مهزنان: واته فیربوون و فییرکرنا زمانی دووی و سییی و... هتد چهوان روویددهت و ب چ ریکهکی بهرهمی وئ پتر دبیت.
- ۴ - فهکولینی ل پهیوهندییا د نافهرا شینا زمانی و سه رکهفتنا مروفی د وان پیشهیاندا دکته یین پتر پیدفی ب کارامهیا زمانی هه، لهوا پیکولیدکته هندک نهزمونان (test) دانیت کو بشیت ب ریکا وئ بهروخت شینا زمانیا مروفی ژبو فان پیشهیان تاقیبکته.
- ۵ - بهرهمفکرنا هندک تاقیکرنا کو بشیت پیشهچوونین فیربوونا زمانی، شینا فیربوونا زمانی و شینا زمانیا مروفی بییقیت. بهرهمفکرنا هندک تاقیکرنا کو بشیین شینا مروفی د ودرگرتنا پهیامین زمانی د هندک دوخین نه ناساییدا بییقیت (بو نمونه فروکهفانهک پیدفییه بشیت د دوخین نه ناساییدا پهیامین رادیویی وهریگری و شروقه بکته).
- ۶ - فهکولین ل دوخی وان زاروکان یین د خیزانین دوو زمانی یان چند زمانیدا مهزن دبن، ههروسان فهکولین ل دوخی وان زاروکان دکته یین د خیزانهکا ئیک زمانیدا ئی د ژینگههکا جفاکیا چند زمانیدا پهرومرده دبن.

۷ - فەكۆلین ل ھەموو وان نارێكى و كێماسیان دكەت كو ژ ئەنجامی نەخۆشی یان یان ژدەستدان ئەندامان د پرۆسا فێربوونا زمانیدا روویددەن یان دبنە ئەگەرئ ژناڤچوون یان نارێكیا زمانى ل دەف مەزنان.

۸ - فەكۆلین ل پەيوەندییا د ناڤهەرا ھزر و زمانیدا:

ئەرى ھزر بىي زمان دى ھەبیت؟ ئەم چەوان ھزر و ھەستين خوە دكەینە د قالبی پەیفاندا و ئەرى قالبی پەیفان، فورم و سرۆشتى ھزر و ھەستين مە دگۆھۆڤن؟ ئەرى گوھدار ئەوا د ناف ھۆشی ئاخفتنكەریدا ھەى و دكەتە د قالبی پەیفاندا وەكى خوە وەردگريت؟ ب واتا ھەكا دن ئەرى گوھدار ھەر ھەمان تشتى ژ پەيامى وەردگريت كو مەبەستا ئاخفتنكەریە. چەوا قى چەندى ب پيقين؟ ئەرى ئەو كەسین خودان زمانين جياوازن، واتە ئەو زمانين كو ژ لایي پیکهاتیڤه گەلەك ژ ھەف جياوازن، ژ لایي ھزرگرنیڤه ژ ھەف جياوازن؟ (محمد رضا باطنی : ۱۳۸۵ : ۱۳۰ - ۱۳۱).

ژبلی وان ئەركين سەرەكى ھندەك پرسیار ژى ھەنە كو زمانفانییا دەروونی پیدڤیە بەرسف بدەت؟

۱ - ئەرى بۆچوونا لایەنگرین تیؤرا زمانیا فەگوھاستنى دروستە؟

۲ - ئەرى زمان خوەزایە؟ واتە بۆ ماوەییە یان فێربوونە؟

۳ - ئەرى زمان تاییبەتە ب مروڤى؟ بۆچی؟

۴ - ل دەمى گوھداریکرنى، ئاخفتنى، خواندن و نفیسانى چ دناڤ ھۆشی مروڤیدا روویددەت؟ ھەر پرۆسەك چەند قۇناغان دەرباز دكەت؟ چەوان زنجیرەكا دەنگان یان زنجیرەكا پیتان واتایى دروستدكەن؟

۵ - پەیف چەوا دچنە دناڤ ھۆشى مەدا؟ چەوا ل دەمى پیدڤیاتىي مفای ژى وەردگرين؟

۶ - چەوان زانیاریين خوەیين جیھانى ل گەل زانیاریين نوو ھاتی تیکەلدكەين؟ ب گوھلیبوون و ب خواندنا پەیفان چەوان واتایى دروستدكەين؟ (سید محمد ضیاء حسینی: ۲۰۰۶ : ۴).

ديسان زمانفانییا دەروونی چەند بیاڤەكین دنژى ھەنە. وەكو: زمان و رازیكرن و زمانى ئامازى و زمانى جەستەى....كو ل بەرپەرین بھیت، دى باس ھیتەكرن.

- راستییا ریژمانا فه گوهاستنی:

هیچ کهسهک، چ زمانقان بیت و چ زمانقان نه بیت، هند زانیاری ل سهر پیکهاتا زمانیا میشکی مروفی نینه. چ زمانقانهک نابیزیت کو میشکی مروفی خودان پیکهاتهیه که کو دشیّت نواندنا فیزیولوژیا پیکهاتا درهختی - tree structure و یاسایین فریزان - phrase structure rules بکهت. ههروهسان زمانقان د وی باومریدا نینن دهی مروف دیبیزیت (بردهفه) ل دهستیکی دنیریه گروپهکا یاسایان و فی جهندی ل بهرچاف دگریت کو د ئاستی ژیری رستییدا (تو) ههیه. ههروهسان زمانقان نابیزن ناخفتنکه یاسایین فه گوهاستنی پینگاف ب پینگاف و ب هووری پهیرهودکهن. (سید محمد ضیاء حسینی: ۲۰۰۶ : ۶).

- نه ری زمان تاییه ته ب مروفی؟

چارلز هاکت - C. Hocket ل سالا ۱۹۶۳ ئ هندهک تاییه تمه نیدیین هوور ل دوور سروشتی زمانی مروفی باسکرینه:

• کهنال - channal:

- ۱ - ب لیفکرن - بهیستن - vocal - auditory: بکارهینانا کهنالی ب لیفکرن و گوهلیبونی، ناخفتنکه ب هاریکاریا ئه ندامین ب لیفکرنی دنگان دروستدکهت و گوهدار ب هاریکاریا ئه ندامین بهیستنی وهردگریت.
- ۲ - لیگوهارتن - interchangeability: نه رکی فریکه و وهرگری لیك دهیته گوهارتن.
- ۳ - چافدیریکرن - complete feedback: ناخفتنکه دشیّت ل دهی بهرهمهینانا ناخفتنی، چافدیریا ناخفتنا خوه بکهت. واته ناخفتنا خوه راستفه دکهت.

• تايپەتمەندىيىن واتايى - semantic features.

۴ - واتاداربوون - semanticity: ھىما بۇ مەبەستى ئى زھرىن بۇ تىشتان يان رەفتاران د جىھانا دەرھەدا بىكار دەھىت. ئەگەر ھىما پەيىقى وەربىگىرىن، دزانىن بۇ نمونە پەيىقا (مىز) بۇ ھەموو (مىز)ىن جىھانى بىكار دەھىت، لەوا (مىز) ب تىن ب واتا (مىز)ەكا ديار كرى نىنە، بەلكو مسداقا (مىز)ىيە.

۵ - خۇبخۇيى بوون - Arbitrariness: د نابقەرا دال و مەدلوولى(فۆرم و واتا)يىدا پىۋەندىيەكا راستەوخۇ نىنە.

۶ - پىكقەنە گرىداى - discreteness: زمان ل سەر بناغى يەكەيىن سەربخۇ و لقوئ ھاتىە دامەزادىن. ھەر پەيىقەك د رستا (وى شووشە شكاند)يەكەيەكا سەربخۇيە و دىشيت ژ جەي خوە بلقىت، وەكى (شووشە وى شكاند).

۷ - فەگۋەستىن - displacement: د ئاخقتىدا ئەم باسى دەمى ئايندە و رابردوو و جەيىن نەمادە دكەين.

• فىربوون:

۸ - فەگۋەستىن كەلتوورى - (cultural transmission): ئاخقتىن ژ نەوەكى بۇ نەوەكى دن دەھىتە فەگۋەستىن. زارۇكىن ئەفرو زمان و فەرھەنگا دايك و بابان فىردىن و بۇ جىلى بھىت دى فەگۋەستىن.

۹ - فىربوون - learnability: ئەم دىشىن فىرى زمانى نەتەوەكى دنرى بىين.

• پىكقەتە - structure:

۱۰ - داھىيان - creativity: ھەر مروققەك دىشيت ب درىزاھيا ژيانا خوە بى سنوور پىكقەتەيىن زمانى دەر بىر پىت، كو بەرى ھىنگى دروست نەكرىن و نە بھىستىن.

۱۱ - دووانەيى بوون - duality of patterning: يەكەيىن بچووك (وەكى فۆنىم) پىكقە دەھىن و يەكەيىن مەزنىر (وەكى مۆرفىمى)دروستدكەن.

۱۲ - پېكښه گړيدانا پېكښه ته يې: هه موو زمانه ك ژ هنده ك پېكښه ته يې پېكښه گړيداي دروستبوويه. هه رسته ك ژ كومه كا فريزان و هه ر فريزه ك ژي ژ كومه كا پهيښان، هه ر پهيښه ك ژ كومه كا فونيمان دروستبوويه.

• بكارهينان - use:

۱۳ - ل ژير كونترول مروفيايه - control: بكارهينان زماڼي ل دهف مروفيا مهبهستداره و بؤ گه هاندنا پهيامه كييه.

۱۴ - نهركدار - specialization: ناخفتنئ نهركه كي دن نينه. نامانچ ژي ب تنئ گه هاندنا واتايي و دروستكرنا پهيوه نديييه.

۱۵ - بكارهينان ئيكسه ر - spontaneous usage: بهرهمه مينانا ناخفتنئ پيدفي ب خوه ناماده كرنا بهري هينگي نينه. ناخفتنكه ر ل دهمي دروستكرنا ناخفتنئ بهري خوه نادهنه چهواتيا ريزكرنا دهنگ و پهيښان ل دويښ ياساييڼ وي زماڼي، بهلكو گرنگي ب فه گوهاستنا واتايي ددهت.

۱۶ - نووبهت گرتن: مروف د ناخفتيت، پاشي رادوهستيت تا كه سي بهرامبه ر، كارفه دانا خوه نيشاندهت.

۱۷ - دوو مهبهستداري - prevarication: ناخفتن دشييت بؤ مهبهستا دره وي، ناخفتنا مه جازي، دركي بهييه بكارهينان.

۱۸ - ليزفرين - reflectiveness: زماڼ دشييت ژبوونا شروفه كرنا زماڼي بخوه بهييه بكارهينان. (سيد محمد ضياء حسيني: ۲۰۰۶ : ۱۱ - ۱۵)

- تاقیکرنین زمانی :

وهکو ئاشکەرا تاقیکرن چەند جورەکن. وهکو تاقیکرنا بابەتی، تاقیکرنا سەرزاری تاقیکرنا شیانی، تاقیکرنا ژ نیشکەکیفە، تاقیکرنا ل مالی، تاقیکرنا نفیسی، تاقیکرنا پراکتیکی، تاقیکرنا پەرتووگا گرتی، تاقیکرنا پەرتووگا فەکری.... هتد.

تاقیکرنین قوتابخانان گەڕنگیەکا دیار هەیه، کو دین ئەنجامی تاقیکرنا دا بریار دەیتە دان، کو قوتابی ژ قوناغەکی بچیتە قوناغەکا دن. دیسان کارتیکرنا خوە هەیه ل سەر وەرگرتنا قوتابییان ل زانکۆیی هەروەسان رۆژی خوە هەیه ل سەر بسپۆریا قوتابی، ژبەر کو ئەگەر نەمرین قوتابی بلندبن د تاقیکرنا دا، ل وی دەمی دی پەسپۆریا وییا جودابیت، ژ پەسپۆریا قوتابیەکی، کو نەمرای وی دتاقیکرنا دا یا کێم بوویه. دیسان ب ریکا تاقیکرنا قوتابی گەلەکا جارێ دشی (زەمالین خواندنی) وەرگریت و ئەف تاقیکرنا کارتیکرنی ل دەروونی قوتابی و هەلوێستی وی ل سەر خواندن و قوتابخانی دکەت.

ل دەمی ئامادەکرنا تاقیکرنی، پیدفیه رەنجەکا مەزن بەیتە مەزاحتن بۆ هندی دا کو تاقیکرن یا سەر لەبەریت هەروەسان یا (عادل) بیت و ببیتە پێشەرەکی راستەقینەیی بۆ شیانی قوتابی ئانکو پیدفیه تاقیکرن یا گشتی بیت هەروەسان یا پەلەدار بیت و دشیاندا بیت بەیتە راستەقەکرنا دیسان دەمی گونجای بیت و تاقیکرنی پەیوەندی ب بابەتیفە هەبیت و نەمرە بەرامبەر هەر پرسیارەکی بەینە دانان و جوراجوری د شیوی پرسیاراندا هەبیت و بەرسقا پرسیارێ ل دەف مامۆستا و قوتابییا دیارگری بیت و دخرمەتا ئارمانجین پەروەردەیی یین گشتیدا بیت دیسان تاقیکرن د خزمەتا ئارمانجین تایبەتین بابەتیدا بیت.... (محمد علی الخولی : ۱۹۹۸ : ۱۷۱ - ۱۷۲).

ل دوماهیکی ژ هەژییە بیژین کو تاقیکرنا گەلەکا ئارمانج هەنە، هەروەسان گەلەکا ئەرک و بکارهینانین گەڕنگ هەنە. دراستیدا چیدبیت تاقیکرنا خزمەتا پتر ژ ئارمانجەکی بکەت. بۆ نموونە ل دەمی تاقیکرن ب قوتابی دەیتە کرن ب مەرەما هندی، کو بچیتە قوناغەکا بلندتر دشیاندا هەمان تاقیکرن ب مەرەما هندی بەیتە بکارهینان کو مامۆستا بشیت مفای ژێ وەرگریت بۆ باشکرنا تاقیکرنین بەیت، ئەوژی کا چەوان پرسیاران بۆ قوتابییان بەینیت. (محمد علی الخولی : ۱۹۹۸ : ۱۸۰).

- فېربوونا زمانى ل دەق زارۇكى (فېربوونا زمانى ئىككى):

ل دور فېربوونا زمانى ئىككى ھندەك گريمانە ھەنە، مينا:

۱ - گريمانا خودزايى - Nativist

۲ - گريمانا ژينگەھى - Environmentalist

۳ - گريما كارفەدانا بەرامبەر (كارفەدانى) - Interactionist

۱ - گريمانا خودزايى - Nativist:

لاينگەرېن قى گريمانى د وى باوەرىدانه كو فېربوونا زمانى ژ ئەنجامى وى شيانييە يا ل گەل مروقى ژ دايك دبیت، ئەف شيانا سرۆشتى ئەگەرى سەرەكىي فېربوونا زمانىيە. بەلگى وانزى ئەفەھىيە كو لۆژىكى نينە وەسان ھزر بکەين كو زارۇك د ماوى (۵) سالىن دەستپىكا ژيانى و ل دويىف وى ژينگەھا كو تىدا دژيت فيرى دياردەپەكا ئالوزا مينا زانينا زمانى ببيت.

ئاخفتنا مەزنان ژ دوو لايانفە كيماسى تىدا ھەنە. يا ئىككى ئەفەھىيە كو مەزن ھەموو جارى پىكھاتەيىن رېزمانىيىن دروست د ئاخفتنا خوە دا بكار ناھينن، لەوا زارۇك نەشيت ژ ئاخفتنا وان بگەھيتە ياسايىن زمانى و يا دووى ژى ئەفەھىيە كو زارۇكى ويىنى ھۆشەكى ل دەق نينە كو بشيت پىكھاتەيىن نەريزمانى دەستنيشانبەكت، واتە ھەر ئەزموونەك د ژيانيدا ويىنەكى ھۆشەكى د ھۆشى مەدا دروستدەكت، بۆ نموونە دەمى زارۇك بۆ يەكەم جار گياندارەكى دبىنيت يى كو مەزن دييژنى (پشيك)، ئەفە دەمى ئەو سەيەكيژى دبىنيت ھەر ب پشيك دزانيت. چونكى وى ويىنەكى ھۆشەكى ژ پشيكى د ھۆشى خوە دا ھەيە، كو ئەوژى (سەر، گەدەن، چارپى، كورى،) ە و ھەر گياندارەكى ئەف سىمايە ل دەق ھەبن ب پشيك دزنيت، سەيژى ھەر ھەمان تايبەتمەندى ھەنە و د گەل وى ويىنى ھۆشەكيدا دگونجيت. لەوا دەمى زارۇكى ئەزموونەك نەبيت چەوان دشيت پىكھاتەيىن نە دروست دەستنيشانبەكت. (سيد محمد ضياء حسيني: ۲۰۰۶ : ۴۰).

ئەف زالبوننا زارۇكى ب سەر سىستەمى ئالۆزى زمانى ل وى دەمىيە كو ژ لايى نىاسىنى - congrition فە ھىشتا ودرارا تەواو نەكرىە، ئەفەزى بىجھ ناھىت، ئەگەر زارۇك خودان سىستەمەكى خوزا و زكماكى ب نافى سىستەمى فېربوننا زمانى - (Language Acquisition Device LAD) نەبىت.

ژ لايەنگرىن فى بۆچوونىژى (چومسكى) يە. ب باودرا چومسكى ھەموو زمانان تايبەتمەندىن ھەفېشك ھەنە (واتە ھەموو زمانان ناف و كار ھەنە) كو ب (ھەفېشكىن زمانى) دەپنە نىاسىن. ئەو د وى باودرىدايە كو مە سىستەمەكى خوزا ب نافى (LAD) ھەيە. ئەف سىستەمە ھارىكارىيا زارۇكان دكەت، كو وى رىزمانا كو دكەفیتە ژېر كارىگەرىيا وى، واتە رىزمانا زمانى دايكى، ژ (ھەفېشكىن زمانى) ھەلبىژىرت. ب تنى ئەف سىستەمەيە كو دىت بىژىت كا چەوا زارۇك دىن رىزمانا دروست ژ يا نەدروست جودا بكەن. بۆ نموونە، ژ (ھەفېشكىن زمانى) د رىزكرنا كەرەستىن رستىدا رىزكرنن (SVO-SOV-VSO-VOS-OVS-OSV) ھەنە، زارۇكى كورد ل دويف وى رىزمانا كو كارىگەرىي لى دكەت ژ (ھەفېشكىن زمانى) ياسا (SOV) ھەلبىژىرت. ب باودرا چومسكى (LAD) ب تنى تايبەتە ب مرقى و ل دەف گيانەودران ناھىتە دىتن.

ھەروەسان چومسكى دوو روويىن ژدەرڤە و ژنافدا بۆ رستى ديار دكەت. روويى ژدەرڤە، ئەو پەيڭن كو ئەم پى دئاخقىن يان مە گوھلىدبىت. و روويى ژنافدا ئاستى واتا رستىيە.

دەمى د ئاخقىن ھزرى دكەپنە رستە (ژ روويى ژنافدا بۆ روويى دەرڤە)، لى دەمى گوھدارى دكەين بەرۇڤاژى (ژ روويى دەرڤە بۆ نافدا) دچىن. رستە ب ھارىكارىيا رىزمانا فەگوھاستنى ژ روويەكى بۆ روويەكى دن دەپنە فەگوھاستن. رستان رەنگە روويى ژدەرڤەيى جياواز ھەبىت لى روويى ژنافدايى يەكسان ھەبىت:

□

- The dog chased the man □

- The man was chased by the dog

ب باومرا چومسكى شيانا گوھۆرپنا رستى ژ ئاستى ژ ئافدا بۆ ژدەرڧه بۆ سيستمى (LAD) دزڧرپتهڧه. ئەڧ گريمانهيه پتر گرنگيى ب سينتاكسى ددەت و لايەنن چقاكى و دروستكرنا پەيوەندىي د پراگماتيكيىدا ژبىردكەت. ھندەك زانا د وى باومرپدانه، كو پيدڧياتى ب دروستكرنا پەيوەندىي ژ بزوينەرپن فيربوونا زمانىيە. ھەروەسان ھندەك بەلگە ھەنە كو نيشاندەن ب تنى دۆخ و ژينگەھا زمانى فيربوونا زمانى مسوگەر ناكەن، بەلكو كارڧەدانا بەرامبەر دگەل وان كەساندا يپن زمانى بكاردەھينژى بۆ فيربوونى پيدڧيە. (نيك لاند : ۱۳۸۸ : ۷۹).

۲ - گريمانا ژينگەھى:

ل دويڧ ڧى گريمانى پەروەردە و ئەزموونا مرؤڧى گرنگترە ژ سروشت و شيانپن وبيپن خوەزايى. ئەو د وى باورپدانه كو خوەزايى مرؤڧى چ رۆل نينە ژبلى ھندى كو ڧى ھەڧىرى وەسان ئامادە بكەت كو ب ھيزپن ژينگەھى (دەوروبەرى) بەپتە قالبدان و ڧۆرمى دياركرى وەرېگريت. (سید محمد ضياء حسینی: ۲۰۰۶ : ۴۲)

ئسكىنەرئ skinner رەڧتارناس - ۱۹۵۷ ژ ئيكەم كەسان بۆ كو باسى فيربوونا زمانى ئيكي كرى. ئەو د پەرتووكا خوەدا (رەڧتارا ئاخفتنى - verbal Bahvior) دپيژيت: (زمان ب تنى ڧۆرمەكى دنى رەڧتاريپە كو دشيپن وەكى ھەر رەڧتارەكا دن فير ببين). ئەو دپيژيت كو بناغى فيربوونى (ب ھيزكرن - rein forcement) ھ. ب ھيزكرن تشتەكە كو رەڧتارى ب ھيز دنيخيت و ئەگەرئ روودانا دووبارەژى پتر دكەت. بۆ نموونە ئەگەر مشكەكى برسى پشتى كو دكمەكى د دەوسينيت خوارنى وەرېگريت، ئەڧە ئەگەرەكا زور ھەپە كو دووبارە وى دوكمى ب دەوسينيت. ئەڧ خوارنە وەكى (ب ھيز كەران) كار دكەت.

ڧەكۆلپنان نيشاندایە كو سرنج دان و پەسن ب ھيزكەرپن گەلەك باشن بۆ زارۆكان. ئسكىنەر د وى باومرپدا بوو كو دەمى زارۆك غن غنى دكەت، ب ھاريكاريا سەرنجا مەزنان ب ھيز دكەڧيت. ھەر ئەڧ ب ھيزكرنە رەنگە ئەگەرئ دووبارەكرنا دەنگان بيت ژ لايى زارۆكانڧە.

هەروەسان ئەو باسی رۆڤى ب ھىزكرنا ھەلبىژاردان و قالبدانا رەفتاران د ڤىركرنا زمانىدا دكەت. واتە رەفتارا سادە دكەتە رەفتارا ئالۆز. ئسكىنەرى كوتر ڤىركرن كو دىمى خوە ل تەپى بىدەن و پاشى ب رىكا قالبدانا رەفتارا سادەيا دم لىدانى وان كوتران پىنگ پونگ دكر. دايك و بابژى ھەمان كارى دكەن داکو دەنگ بىنە پەيف.

لەوا دەستپىكى دەنگى (با) دەيتە ب ھىزكرن، ئى پاشى ب تنى ل وى دەمى زارۆك دىت سەرنجا بابى خوە بۆ رەخى خوە راکىشيت دەمى (با با) يى بىژيت. ئەف پروسا ب ھىزكرنى بەردەوام دبىت؛ چونكى زارۆك بۆ دانانا پەيفان ب رەخ ئىكفە ب ھىزكرنى وەردگريت. بۆ نموونە رەنگە زارۆكەك، پشتى گوتنا (شەربەتا فيقى)، فەخوارنەكى وەربگريت، ئى پشتى ھىنگى رەنگە ھەمان ئارمانج ب (شەربەتەكا فيقىا خۆش) ب دەستفە بەيت و ئەف كارە بەردەوام دبىت، چونكى زارۆك پىدفيە وان رستان دروستبەكەت كو وەكى دانەيا مەزنان بىت. لەوا ھەتا ئەف ئارمانجە ب دەستفە دەيت پروسا ب ھىزكرنىژى بەردەوام دبىت. (تيك لاند : ۱۳۸۸ : ۶۹) لەوا سكىنەردبىژيت: ڤىربوونا زمانى ل دەف زارۆكى گەلەك وەكى ڤىربوونا سەيە دەمى ل سەر ھەر دوو پىن خوە رادوەستىت دا بسكىتەكى وەربگريت، واتە پەروەردەكرن، ھاندان، لاساكرن، پاداش و دووبارەكرن. (لرت تاد : ۱۳۷۵ : ۱۶۴).

هەروەسان وى باسى (بەرسقىن نەرى) يان لاساكرنى كرىيە، كو رۆل د ڤىربوونا زمانىدا ھەيە. زارۆك لاساىيا مەزنان دكەن، ئەگەر ب بەرسقا نەرى بەيتە ب ھىزكرن. ئەگەر زارۆك لاساىيا مەزنان بكەت و وەكى وى بىژيتە (وەردەكى) وەردەك ئەفە ب دەربىنەكا پۆزەتيف دەيتە ب ھىزكرن. ئى ئەگەر زارۆك بىژيتە كوترى (وەردەك) ئەفە بەرسقا مەزنان نەرييە (نە، ئەفە وەردەك نىنە). ئەو دگەھيتە فى ئەنجامى كو بەرسقىن نەرى د ڤىربوونا چەواتيا رۆنانا پەيفاندا گەلەك گرنگە؛ بۆ نموونە رەنگە زارۆك رستا (من يارىكىن خوە دڤىن). ب گوتنا (يارىك دڤىن) لاساىي بكەت. ئەگەر پشتى گوتنا فى رستى يارىكان بىدەنى، ئەف چەندە دەيتە ب ھىزكرن و رەنگە ھەر گاڤا زارۆكى دووبارە يارىك بڤىن وى دووبارە بكەتەفە. (نيك لاند : ۱۳۸۸ : ۷۰).

ئاخفتنا زارۇكانە (Motherese):

ل فى داويى لايەنگرىن گريمانا ژينگەھى باسى شىۋازەكى تايىبەتتى زىمانى دكەن كو دايك و باب بۇ پەيوەندى ل گەل زارۇكىن خوە بكاردەھىنن، كو فيربوونا زىمانى ب ساناھىتر دكەت، ئەف شىۋازى تايىبەت ب (زىمانى داىكانە) دەھىتە نياسىن، لى چونكى باب و دەوروبەرژى پشكدارن تىدا ب (ئاخفتنا زارۇكانە) دەھىتە نياسىن. ئەف ئاخفتنە شىۋازەكى سادەكرى ئاخفتنىيە كو مەزن شىۋازى دەرپرېن و نافەرۇكا وى دگوھۆرن دا زارۇك تىبگەھىت. ئەف ئاخفتنە ب بەراورد دگەل ئاخفتنا مەزناندا يا كورتترە و ب بەرزى و نزمىەكا بلندتر و پرت پرت دەھىتە گوتن. ھەرودەسان رستە سادەنە، فۆرمەكى سادەيى رىزمانى ھەيە، پەيىف سادە و سنووردارن. ھەرودەسان دووبارەكرن ژى تىدا ھەيە. بۇ نموونە (ھەرچا + مەزن + ل + كىفەيە ؟) ھەرچا + مەزن + يا + ل + فىرى. ئەف جورى ئاخفتنى ب مەزن بوونا زارۇكى دەھىتە گوھۆرن و شىۋى دەرپرېن و نافەرۇكا وى ب بەرز بوونا شىانا زمانىيا زارۇكى، ئالۆزتر دىبىت. (نىك لاند : ۱۲۸۸ : ۷۲)

ھندەك ئاخفتنىن زارۇكانە د زىمانى كوردىدا:

ئاخفتنىن مەزنان

كوپۇ وەنەكە

پشيك، كتك

پىپسى

مىرى

ودرە فىرى

كەفچك

تە مىزتيە

گوشت

ئاخفتنىن زاۋكان

كوپۇ وەنەنە

پشى

پىپسى

مىلى

ودەلە فىلى

كەچىفك

تە جزى كلىە

ژۇزى

۳ - گریمانا کارفهدانی:

ئەف گریمانە ب ھیزترە ژ ھەر دوو گریمانین دن چونکی ئەف گریمانە ھەر دوو ھۆکارین ژینگەھە و خوەزایی د فیربوونا زمانیدا ژبیر ناکەت. (سید محمد ضیاء حسینی: ۲۰۰۶: ۴۳)

لایەنگرین فی نیرینی دبیزن کو پیدفیاتیا ب پەیوەندیکرنی بزوینەرئ سەرەکیی فیربوونا زمانییە. زمان کارامەییەکە (چاپوکیەکە) کو ب ریکا ھەلسوکەوت ل گەل کەسین دەوروبەر دەیتە وەرگرتن. ئەو گرنگیی ب پراگماتیکی (بکارھینانا زمانی) ددەن نە سینتاکسی. (بروونەر - ۱۹۸۳) بای سیستەمی جفاکیی فیربوونا زمانی (LASS) دکەت. (LASS) بەروفاژی (LAD)، گرنگیی ب سرۆشتی جفاکیی زمانی ددەت. ھندەک بەلگە ھەنە کو کارامەیا ھەلسوکەوتی ل گەل دەوربەری، گرنگترە ژ بەرھەمھینان تیگەھشتنا پەیفان یان زمانی؛ بۆ نموونە، لایەنەکی گرنگی بکارھینانا زمانی بۆ دروستکرنا پەیوەندیی، ل بەر جافگرتنا نوبەتیە. ئەم نەشیین دانوستاندنی بکەین ھەتا ل دەمی دیارکریدا نەناخفین. گەلەک فەکوئینان دیارکریە، کو زارۆک بەری ناخفتنی فییری بب، فییری نوبەگرتنی د ھەلسوکەوتیدا دب. (نیک لاند : ۱۳۸۸ : ۸۱).

(میسیر - ۲۰۰۰) دبیزیت ئەگەر ژیدەرئ زمانی تەلەفزیون بیت ئەفە پێشکەفتنا زمانی دئ یا لاواز بیت. (جیم) کو ھەتا سی سالیی ژبەر کەریا دایک و بابین خوە ب تنی زمان ژ تەلەفزیونی وەرگرت، ھاتە سەلماندن کو جیمی فییری بکارھینانا پەیفان ببوو ئ ھیشتا ب لیفکرن و ریزمانا ویا لاواز بوو. پرانییا زارۆکین ئنگلیزی زمان بیت ل دەستپیکیی فییری (S) ا کۆمکرنی دب ئ جیمی ھیشتا فیرنەببوو. کەواتە تەلەفزیون زمانی پێشکەشی زارۆکان دکەت، ئ چونکی کارفەدانا بەرامبەر نینە لەوا زارۆک ب باشی فیرنابن. (نیک لاند : ۱۳۸۸ : ۸۲).

ھندەک کیماسی زی د فی گریمانیدا ھەنە. یا ئیکی، شیوی ھەلسوکەوتا زارۆک و مەزنان د کەلتووواندا ژ ھەف جودایە و ئەگەر فیربوونا زمانی گریدای فی ھەلسوکەوتی بیت، ئەفە پیدفییە دناقبەر کەلتووواندا جیاوازی ھەبیت. ئ ھەر وەکی خوەزاییان دیارکری، گەلەک ژ لایەنین فیربوونا زمانی گشتینە و ھەفپشکن. یا دووی، ئەف بۆچوونە ژبەر کو ب ھووری چەواتیا کاریگەریا ھەلسوکەوتا جفاکی ل سەر فیربوونا زمانی دیارناکەت، رەخنە ژئ ھاتینە گرتن. (نیک لاند : ۱۳۸۸ : ۸۲).

- بۆچۈنلا لايەنگرىن ۋەگۈھاستنى ل دور فيربوونا زمانى :

ل دور نيرينا لايەنگرىن ۋى بۆچۈننى زارۇك گرۇپەكى سنووردار ژ ياسايان فيردبىت، كو ب هاريكارييا وان رستين بى سنوورين زمانى خوه بهرههم دهينيت. نها ئەرى زارۇك چەوان فيرى فان ياسايان دبىت؟ ب نيرينا چومسكى فيربوونا زمانى ژ خالا سفرى دەست پى ناكەت و بهرههمى ئەزموونى ژى نينه، بەلكو پشكەكا مەزن ب رىكا (جينات)ان بۇ زارۇكى دەيتە ۋەگۈھاستن. ئەۋە وى رامانى نادەت كو زمان بۇماوھىيە بەلكو زارۇكى مروۋى د ناف هەر گرۇپەكىدا بژىت ئەۋە فيرى زمانى وى گرۇپى دبىت. مەبەستا چومسكى ئەۋەيە كو:

۱ - ھەموو زمان د ھندەك سىمايىن ھەۋپشك و بنچىنەيىدا ھەۋ دگرن.

۲ - ھۆشى زارۇكى مروۋى ژ لايى جىنيقە وەسان ھاتىيە دروستكرن كو ل دەمى ژ دايك دبىت ئەۋ سىمايە تىدا ھەنە و پىدشى ب فيربوونى نينه و ئەۋ بنەمايىن ھەۋپشك دگەل وان ئەزموونىن كو زارۇك ژ دەورويەرين خوه وەردگريت ب ھەۋرا زمانى دايكى ل دەۋ زارۇكى دروستدكەن.

نيرينا چومسكى ب تنى باس ل پىكھاتا مېشى و دەمارييا مروۋى ناكەت كو د بهرهۋەن بۇ فيربوونا زمانى بەلكو درىژەپىدەرى نيرينىن دكارتىەژى، ب باوۋرا دكارتى ھندەك چەمكىن گرنگتر ژ ئەزموونى ھەنە كو خوزا ھۆشىنە و شىۋى زانينا داھاتيا مروۋى ديار دكەن، ھەروەسان ئەو د وى باوۋرىدا بوو كو بناغە و شەنگستى زمانى خوزا ھۆشىە و دەمى ژدايكبوونى ل دەۋ زارۇكى ھەيە و ئەزموونا زارۇكى يا زمانى وەكى ئافاھىەكىيە كو ل سەر ۋى شەنگستى خوزا ئافا دبىت. (محمد رضا باطنى : ۱۳۷۴ : ۵۴) ئەو بەلگىن كو چومسكى بۇ سەلماندا نيرينا خوه دهينيت ئەۋەنە:

۱ - لايەنن گشتين زمانى - language universals :

ب نيرينا چومسكى ھەموو زمانەك ژ روويەكى ژناۋدا و روويەكى ژسەرۋە پىكھاتىيە. روويى ژسەرۋە ب ۋۆرمين جودا دەرەكەفيت، لى روويى ژناۋدا كو رەنگەۋەدانا پىكھاتا لەشى و ھۆشيا مروۋىيە ھەتا رادەبەكى يەكسانە. (محمد رضا باطنى :

۱۳۷۴ : ۵۶) بۇ نموونە خالەكا ھەققىشكا ھەموو زمانان پرت پرت كرنا وۆيە، واتە ل دويف (تايبەتمەنييا دووانەييا زمانى)دا، ھەموو رستە ل پلا ئىكى بۇ يەكەيپن واتادار دەينە دابەشكرن كو ب(مؤرفيم - morpheme) دەينە نياسين، ھەروەسان ئەف يەكەيە ل پلا دووئ بۇ يەكەيپن دەنگى دەينە دابەشكرن كو ب (فونيم - phoneme) دەينە نياسن. دەمى ئەم بەرى خوە بدەينە سيستەمى دەنگىي زمانى ديين، كو د ھەموو زماناندا فاوول و كونسونانت ھەنە و ھەموو كونسونانتى يان گرن يا كپن.

۲ - فېربوونا زمانى گرېداي ھۆشمەندى و فېركرنى نينه:

گەلەك زارۆك ھەنە كو ژلايى ھۆشيقە پاشكەقتينە، لى ل گەل ھندىژى فېرى زمانى دىن. ھەروەسان پېدقى ناكەت كو دايك و باب ب فېركرنا زارۆكى رابن، دەمى زارۆك د ژينگەھەكا زمانيدا مەزن دبىت فېرى زمانى دبىت. زارۆك ژ وان كەسان زمانى وەردگريت (دايك و باب) كو وان زانيارى ل سەر سيستەمى ئالۆزى زمانى و ياسايپن وى نينه و ئەو زانياريپن زمانى كو زارۆكى گوھليدبن ناتەواون و كىماسى تىدا ھەنە، لى ل گەل ھندىژى زارۆك ھەتا ژيى چار ساليى فېرى بناغى سەرەكىي زمانى دايكى دبىت.

۳ - پەيومەنديا دناقبەرا وەرا زارۆكى و فېربوونا زمانيدا:

د نابقبەرا وەرا لەشيبا زارۆكى و فېربوونا زمانيدا پەيومەندييەكا موكوم ھەيە. ھەموو زارۆكىن جېھانى د ماوہيەكى ھەتا رادەيەكى يەكساندا فېرى زمانى دىن. واتە ھەقسەنگى ھەيە د نابقبەرا ھەر قۇناغەكا وەرا لەشى و ھەر قۇناغەكا وەرا زمانيدا. ھەتا زارۆك نەگەھنە قۇناغەكا دياركرى ژ وەرا لەشى، ئەفە ھندەك ژ سىمايپن زمانى ل دەف پەيدا نابن. ھەروەسان بۇ فېربوونا زمانى ل دەف زارۆكى تەمەنەكى دياركرى ھەيە كو ئەگەر د وى تەمەنيدا دەليفا فېربوونا زمانى بۇ نەھيەتە بەرھەفكرن ئەفە د قۇناغىن بھيتدا رەنگە فېربوونا وى گەلەك يا بزحمت دبىت. (محمد رضا باطنى : ۱۳۷۴ :

.(۵۸)

- قۇناغىن فېربوونا زمانى ل دەق زارۇكى

۱ - قۇناغا بەرى ژدايىكبوونى (ئاشنا بوون ل گەل ئاواز زامانى دايكى)؛

قەكۈلىنەكا نوو يا(فەرەنسى و ئەلمانى)، كو ژ ئالىي زانايىن زانكۇيا (فۇرستبۇرگ) ئەلمانى ل (پەيمانگەھا ماكس بلاك) بۇ (زانستىن ئىدراك و عەقلى مرقۇقى) ل بازاری (لېيزگ) و پەيمانگەھا (زانستى ئىدراك و سايكۇلۇجيا زامانى) ل (قوتابخانا نموونەيا سرۇشتى) ل پاريسى، كو ل گۇفارا (جۇرنال كارنت بايلۇجى) ھاتىيە بەلافكرن، دياردكەت كو زارۇك ھىشتا د زكى دايكىدا، قۇناغىن وەرگرتنا زمانى ل دەق دەست پېدكەت.

ئەو قەكۈلىن نامازى بۇ وى چەندى دكەت، كو زارۇك دەمى د زكى دايكا خوەدایە ھەستى ب دەنگ و تۇنا زمانىيا دايكا خوە دكەت، ژبەر ھىندىژى دەمى ژدايىكبىت مىنا تۇنا دەنگى دايكا خوە دكەتەگرى و قىژىنا ھەلدەت. وى قەكۈلىنى بەراوردەك د نافبەرا زارۇكىن كو ژ دايكىن فەرەنسى ئاخىف و زارۇكىن ژ دايكىن ئەلمانى ئاخىف ژدايىكبوونە، كرىە و گەھشتىيە وى ئەنجامى كو جوداھى د نافبەرا گرى و دەنگىن واندا ھەيە، جوداھىژى ئەوہ كو د زمانى فەرەنسىدا داوييا پەيخان ب تۇنەكا بەردەق بىلەنبوونى دچىت، لى د زمانى ئەلمانىدا داوييا پەيخان ب تۇنەكا بەردەق نزمبوونى دەيت. وان زانايان ئەگەر وى جوداھىي بۇ ئاست و نموونەيىن جودايىن دەنگى ل دەق دايكىن وان قەگەراندیە.

(كاسلىن فېرمك) سەرۇكا (سەنتەرى وەرارا قۇناغىن پېش ئاخقتى و ئاستەنگىن زامانى) ل نەخۇشخانا زانكۇيا فۇرتسبۇرگ، د قەكۈلىنەكىدا ئەو راستىيە سەلماندىە كو بنیاتا زمانى ل گەل ئىكەم گرىيىن زارۇكى دەست پېدكەت. فېرمك د قەكۈلىنا خوەدا شىكرن و شرۇفەكارى بۇ (۲۰) دەمژمىر ژ دەنگى تۆماركرىي زارۇكان كرىە و گەھشتىيە فى ئەنجامى.

بەرى نھا زانايىن زمان و سايكۇلۇجى ئەو راستىيە سەلماندىوون كو زارۇك دشىت ل سى مەھىن داويى د زكى دايكا خوەدا جوداھىي د نافبەرا زمان و تۇنا دەنگى دايكا خوە دا ل گەل يىن دن بكەت، ئانكو دەمى شەش مەھە د زكى دايكا خوەدا و ھىشتا سى مەھ مانە بەھىتە سەر دونيايى. (عبدالمناف رمضان: ۲۰۱۱: ۱۷)

۲ - غرغرکرن - cooing :

(دمى تەمەنى زارۇكى دىيىتە ۶ ھەتا ۸ ھەفتىيان دەست ب غرغرکرنى دكەت. غرغرا زارۇكى تىكەلەكە ژ كۆنسۇنانتىن پەحنكا نەرم و فاوولين داويى مينا د گوتىن وەكى [ku : coo] ؛ [gaga ga - ga] و [gu : goo] دا دىينين. (گرور ھادسن : ۱۳۸۲ : ۱۴۱).

۳ - قرقىركرن - babbling :

ئەفە ئەو قۇناغە يا زارۇك دىيىت روونىتە خوارى و ھندەك فاوول و كونسۇنانتىن جياواز ب لىف بىكەت، وەكى خشووكان و كونسۇنانتىن دھنى بەرھەم بىنىت. ئەف دىنگە babbling دھىنە نىاسين. (جورج يول : ۱۳۸۴ : ۲۰۶) رەنگە دىنگىن ھندەك بىرگىن مينا و da ۋى ب خەفە بگىرىت. گەلەك زانا دىيىژن كو زارۇك د فى قۇناغىدا راھىنانا وان دىنگىن زمانى دكەت كو دىمى مەزن دىيىت پى دناخفىت. (گرور ھادسن : ۱۳۸۲ : ۱۴۲).

۴ - ژىكشافارتنا دىنگىن زمانى ژ دىنگىن نەزمانى :

زارۇك بەرى فىرى زمانى بىت پىدفىيە دىنگىن زمانى ژ دىنگىن نەزمانى جودا بىكەت، وەسا خەويا دىيىت كو دەستپىكا فى شىانى ھەر ل دىمى ژ دىكىبونى ل دەف زارۇكى پەيدا دىيىت، چونكى رەنگشەدانا زارۇكان بەرامبەر دىنگىن زمانى و نەزمانى ژ ھەف جودايە. د دوو ھەيفىيىدا زارۇك دىيىت دىنگى دايكا خەو بىياسىت. شىانا ژىكجوداكرنا ھندەك دىنگىن دىاركرى يىن زمانى ھەر ل فى تەمەنى زارۇكى پەيدا دىيىت. د تافىكرنەكىدا، زىجرەكا بىرگىن يەكسان كو پىكھاتىبوو ژ زىجرى [ba] بو زارۇكىن شىرخوار ھاتە گوتىن. ل دوىفدا بىرگا [pa] دھات، گوھۇرىن د ئاوازا مىتتىدا (كارفەدان بەرامبەر بىزوينەرەكى نوو) نىشاندا كو ئەو ھەست ب جياوازييا دوو بىرگىن نافىرى دكەت، كەواتە، ئەو دىيىن [p] ژ [b] ژ ھەف جودا بىكەن. (ويليام اكرادى : ۱۳۸۴ : ۴۹) لى سەرەراى فى چەندى ھىشتا شىانا ژىكجوداكرنا دوو پەيىش و اتادار د فى قۇناغىدا دروست نەبوويە.

۵ - وەككەڧىيا ڧىربوونا دەنگان:

زارۆك ل ھەر جھەكى بىت و ل ژېر كاريگهرييا چ زمانهكيدا بىت، ھندەك دەنگان بەرى ھندەك دەنگيڭ دن ب لېڧدكەت. واتە دروستبوونا ھندەك دەنگان زووتر و ھندەكزى پاشدكەڧن؛ دخستى ژېريدا، دەيتە دىتن دناڧبەرا وان دەنگيڭ كو زاروكيڭ سەر ب جڧاكڭ زماڭيڭ جياواز دا دروستدكەن، وەككەڧىيەك ھەيە:

د چ ژوان زماناندا زارۆك نەشيڭ زار بكەن	د ھەموو زماناندا
Č	p
Ĵ	b
f	m
v	

(ويليام اگراڊى : ۱۲۸۲ : ۴۴)

۶ - پروسىڭ دەنگيڭ دەستىيىكى:

ھەتا ژيى ۱۲ ھەيڧىيى كو زارۆك دەست ب دروستكرنا پەيڧىڭ واتا گەھين - واتە دەوروبەر دشيڭ تىبگەھن - دكەت، رەوتا بەرھەمەھينا دەنگيڭ تىنەگەھين زىدەتر دبىت. دەمى زارۆك ڧىرى (۵۰) پەيڧان دبىت، دەست ب كۆمەكا ياسايڭ دەنگى دكەت. ئەڧ ياسايە چ ژلايى رۇنانا ڧۇنىمى يا رېيىداي و چ ژ لايى پىكەتايڧە ژ زمانى مەزنان جياوازدە. ئەڧ جياوازيە ژ ئەنجامى چەندىن پروسىڭ دەنگيڭ جىھانييە، كو دروستكرنا وان ژ لايى زارۆكى ب رىكەفت نىنە. ل دويڧ ڧان ياسايان پىكەتايڭ ڧۇنىميڭ بزحمەت ب ساناھى دكەن. ھندەك ژ وان پروسىڭ ب ساناھى كرنى:

۱ - جھ گوھڑپن:

ئیک ژ وان پرۆسین بەربە لاف جھ گوھڑپنە. واتە بکارهینان سیستماتیکا دەنگەکی ل شوونا دەنگی دن. ژ بەربە لافترین ژی:

۱ - خشووک ← پەقی یەکا هەف شیوہ $t \leftarrow s$

۲ - پیشخستن: جھێ دروستبوونا دەنگەکی دەینە پیشی $s \leftarrow \S$

۳ - نیمچە کونسۆنانتکرن، دەربرینا نیمچە کونسۆنانتەکی ل شوونا کونسۆنانتەکا لای. $y \leftarrow l$

۴ - گوھڑپنا دەنگی دفنی: دەربرینا پەقیەکا نەدفنی یا هەف شیوہ ل شوونا دەنگەکی دفنی. $d \leftarrow n$

ب - سادەکرنا پرگی:

بریتییه ژ ژنافچوونا ھندەك دەنگان. ئەفەزی پتر د ناخفتنا زارۆکی دوو سی سالیدا دەیتە دیتن، کو ئیک یان چەند یەکەیی دەنگی یین ئیشی کونسۆنانتان ژ نافدچیت. پراڤیا جارن یەکەیا دەنگیا لاواز دناف ئیشیدا ژ نافدچیت.

۱ - ژنافرنا / s / + پەقی / s / ← stop [tap]

۲ - ژنافرنا کونسۆنانتا ھەژووک (liquid) ھەژووک + پەقی try ← [tay]

۳ - ژنافرنا کونسۆنانتا ھەژووک ھەژووک + خشووک from ← [f^m]

۴ - ژنافرنا دەنگی دفنی ھەقی + دفنی bump ← [b^p]

پرۆسەکا دن یا ژ نافرنی د ناف زارۆکین دوو سالیدا، ئەوہ کو کونسۆنانتین داوی ژ نافدبەن:

$\text{dog} \rightarrow [\text{da}]$

واتە زارۆکی پتر دفیت بەرەف CV بچیت و ب فی رەنگی پرگی کورت(سادە) دکەت. (ویلیام اگرا دی : ۱۳۸۴ : ۴۴۴)

ج - گونجان:

گوھۆرینا ئىك يان چەند سىمايىن فۇنىمەكى ل ژىر كارىگەرييا دەنگى جىران، بۇ
نمۇنە:

a - كونسۇنانتا دەستېكى ژبەر فاۋلا پىشتى خوە (گېر) بوويە:

pig [big]

soup [zuwp]

O - د نمۇنا ژىرىدا:

كونسۇنانتا داويى ژبەر كو كەفتىيە داوييا پەيى (كې) بوويە:

pig [pIk]

(ويليام اگراى : ۱۳۸۴ : ۴۴۴)

۷ - زارۇك وتەمەنى فېربوونا فۇنىمان:

بۇ فېربوونا فۇنىمان ل دەف زارۇكى ھىندەك دەم ھەنە، كو برىتىنە ژ:

۱ - فاۋل، ھەتا (۳) ساليى و بەرى كونسۇنانتان دەيىنە زاركرن.

۲ - دەنگىن دەنى ژ يەكەمىن يەكەيىن دەنگى يىن كونسۇنانتان كو دەيىنە زاركرن و

لايى، پەقى، خشووك، پەقى - خشووك و ھەژووك پىشتى وان دەيىنە زاركرن.

۳ - ژ لايى جەي دروستبوونىقە، ل دەسپىكى لىقى و پاشى (پەحنكى، پدى، ددانى و

پەحنكا رەق) دەيىنە زاركرن. پدى - ددانى ل داويى دەيىنە زاركرن.

۴ - لىكگوھۆرینا فۇنىمى يەكەم جار ل دەستېكى پەيدا دبىت. لەوا لىكگوھۆرینا / b /

/ p / د جوتووكىن bat - pat دا بەرى mop - mob ديار دبىت. (ويليام اگراى :

(۱۳۸۴ : ۴۴۶)

۸ - ئىكەم واتا:

ئىكەم پەيىق زارۇكى د ژى ئىك سالىدا دەردكەفن. ب شىۋەيەكى گشتى د ناف

پەيىق دەستېكىىن زارۇكىدا mommy يان daddy يان baby ھەنە. د پەيىق

دەستېكىىن زارۇكىدا ئەف خالە دەيىنە ديتن:

۱ - ناف (نافین تابیه تی) پهیځین دەستپیکینه.

۲ - ناف بهربه لافترن ژ کاران.

۳ - کارین دەستپیکي ژ کارین کریار هه لگرین مینا (ومره) و (فهخو) نه.

۴ - هه فالنافین دەستپیکي خودان واتایه کا روون و دیارن وهکی پیس ، جان.

د ئاخفتنا دەستپیکیا زارۆکیدا مۆرفیمین ریزمانی نینن، چونکی:

أ - به رههست نینن.

ب - ژ لایئ بهایی زانیاریانقه، زانیاریا وان ژ مۆرفیمین دارشتنی کیمتره.

ج - کورت و بیئ سترپسن. (گرود هادسن : ۱۳۷۴ : ۱۴۲)

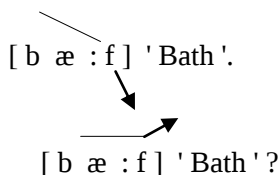
۹ - ئاوازا ئاخشتنی - intonation:

پهیڤ وهکی زنجیره یین کورت دهینه بهیستن، کو خودان هیزا رستا راگه هاندنی یان

رستا پرسیاریا (به ئی / نهخیر)ه. یاسا سترپسا رستا راگه هاندنی، رابوون و كهفته كه؟

و یاسا هیزا رستا پرسیاریا یا (به ئی / نهخیر) رابوونه كه. (گرود هادسن : ۱۳۷۴ : ۱۴۲)

وهکی:



۱۰ - ومرارا واتا پهیڤان:

ههتا (۱۸) هه یځیی، زارۆکه کی نافنجی خودان (۵۰) پهیځن یان پتره. ل هه یځین

بهیتدا ژمارا وان ب لهز زیده تر دبیت و هندهك جاران د روژیدا (۱۰ ههتا ۱۲) پهیځین

نوو ل سهه زیده دبین. خشتی ژیری وان پهیڤان نیشانددمت کو پرانییا زارۆکین ۲ سالی

دزانن:

تشت: نافى ئەندامىن لەشى: دەست، پى، چاف و... ەتد. خوارن: ئاف، نان، ماست و... ەتد. جلك: كولاڧ، فتنىرە، كراس و... ەتد. كەرەستىن ناف مالى: تەلەڧزىون، كەڧچك، پەرداخ و... ەتد.
گيانەوەر: پشيك، سە، ماسى و... ەتد.
هەڧالناف (خواص): پيس، جوان، كرىت و... ەتد.
كارڧەدان و روودان: ومەر، ھەرە، بىنە، وەنەكە و... ەتد.
پەيڧىن دن: موبایل، ترؤمبیل، چبس و... ەتد.

۱۱ - ڧىربوونا واتا پەيڧى:

((دياردىن مينا بەرفرەھكرن - overextension و كىمكرن underextension، نیشانا ڧى چەندىنە كو زارۆك پرائىيا جاران واتا ھندەك پەيڧان بەرفرەھتر يان كىمتر ژ ئەوا د ناف ھۆشى مەزناندا ھەى بكاردەيىن و ب ڧى رەنگى زارۆك د ئەنجامدا دگەھىتە واتا دروستا پەيڧان.)) (گروود ھادسن : ۱۳۷۴ : ۱۴۲).

أ - بەرفرەھكرنا واتاي:

(د بەرفرەھكرنىدا واتا پەيڧەكى بەرفرەھتر و گشتگىتر ژ وى واتاي دھىتە وەرگرتن ئەوا ل دمڧ مەزنان ھەى). (ويليام اكرادى : ۱۳۸۴ : ۴۵۴) بۆ نموونە پرائىيا جاران

پهيفا (سه)ى بهر فرهتر و مردگرن، ب شيويهكى كو (ههسپ، چيل) و گيانه وهرين دنين (۴) پيژى ب خوهفه دگريت.

گهلهك زمانقان گهنگه شى ل سهر فى چهندي دكهن، كا ئهري ئهگهري فى چهندي بؤ ليكچوونا رۇخسارى (ليكچوونا فۇرم، قهباره، پيكاھاتي) دزفريت يان بؤ كاركرنا وان تشتان دزفريت ئهوا (پهيفا واتا بهر فره بووى) ئاماژى پيدكەت. بهلگين ههتا نها ل بهر دهستن ئاماژى ب فى چهندي دكهن كو ليكچوونا رۇخسارى رۇلهكى گرنگ ههيه د وان گريمانين دهستپيكيدا ئهوين زاروك بؤ واتا پهيقان دكەت. د ئهجامدا پرانپيا جارن زاروك سنوورى واتا پهيفهكى بهر فرهتر دكەت دا كومەكا تشتان ب خوهفه بگريت كو ژ لايى (دركرنيقه-تيگههشتنيقه) وەكەهفن و ئهو دزانيت، كو كاركرنا وان ژههف جودايه. نموونه نيين ژيري دياردكهن كو ئهف بهر فرهتركارنا واتايى بؤ ليكچوونا رۇخسارى دزفريتهفه و نه بؤ كاركرنا ههفشكا وان. (ويليام اگراى : ۱۳۸۴ : ۴۵۴).

هندهك نموونه ژ بهر فرهتركارنا واتايى:

پهيف	مسداقا ئيكي	بهر فرهتركارنا واتايى
ميش	ميش	تووز، بوونه وهرين گهلهك بجوك، تلين پين مروفي، هووركى ناني
سيف	سيف	تهپ، باجان سوورك، پيفاز
پشى	پشيك	كيثريشك، ههر گيانه وهرهكى پيرت دار

ب - كيكرنا واتايى:

ل فيري واتا پهيفهكى كيتر و سنوورداتر ژ وي واتايى دهيتە بكارهينان ئهوا مهزن بكاردهينن. رهنه زاروكەك تيتى (ترومبيل) ب تنى بؤ وان ترومبيلان بكاربينيت كو دلفن و دهاتن و چوونيدانه و ئهوين راوهستاي ب ترومبيل ناف ناكەت. جورەكى دن ئهفهيە كو پهيفهك ب تنى بؤ تشهكى تايهت بكاربينيت و بؤ جورين دنين ژ هه مان نقش بكارنههينيت. بؤ نموونه (پشى) ب تنى بؤ پشيك خوه بكاردهينيت و نه بؤ هه موو پشيكان. (ويليام اگراى : ۱۳۸۴ : ۴۵۷)

۱۲. وەرارا سینتاکسی:

۱ - قۇناغا ئىك پەيىقى - one - word or hdophrastic stage:

د نافیہرا قۇناغا ۱۲ ھەتا ۱۸ ھەیفیدا، گوتنن ئىك پەيىقى د ئاخفتنا زارۇکیدا دھینە دیتن. ئەف قۇناغە ب (قۇناغا ئىك پەيىقى) دھیتە نیاسین. (جورج یول : ۱۳۸۴ : ۲۰۶).

پەیفین مینا (شیر، پشی) د قى قۇناغیدا دھیتە بکارهینان. ل قىرى ئەف پەیفنا زارۇکی بەرامبەر رستەیهکا مەزنان دھیت و دەمى دبیژیت (بابا) مەبەستا وی رەنگە (من کولافى بابووی دیت) بیت. لەوا بکارهینانا زارافى قۇناغا (ئىک یەکەیی - single unit) یان (قۇرم - یەکە - single - form) باشترە. کەواتە د قى قۇناغیدا زارۇک رستا ئىک پەيىقى دەردبیریت. (جورج یول : ۱۳۸۴ : ۲۰۷)

گوتن	پەیوہندی واتی	دەوربەر
بابا	خودانى کریارى (بکەر)	دەمى باب دھیتە د زوورفە
خوارى	کریار یان دۇخەک	دەمى زارۇک دروونیتە خوار
دەرگەھ	بەرکاری کریارەکی	دەمى باب دەرگەھى گریددەت
فیرى	جھ	دەمى زارۇک ئاماژى دکەت
ماما	ئەوئ کریار ل سەر دھیت ئەنجامدان(کریار وەرگر)	دەمى زارۇک تىشتەکی ددەتە دایکا خوە.
هیشتا	دووبارە	دەمى زارۇک بەرى خوە ددەتە ھلکرنە شخارتى.

(ویلیام اگرا دی : ۱۳۸۴ : ۴۵۸)

ب - قۇئاغا دوو پەيىشى - two - wordstage:

ژ ژيىي ۱۸ - ۲۰ ھەيىي دەست پىدكەت. د قى قۇئاغىدا فەرھەنگا وى ھەتا (۵۰) پەيىقان تىدا ھەنە.

ژ ئەنجامى قى كارى زارۇكان دايك و باب وەسان رەفتارى دكەن كو ئەو شيانە پەيۋەندىي دروستبەكەن. (جورج يول : ۱۲۸۴ : ۲۰۸)

گوتنا زارۇكى	فورمى د ناخفتنا مەزناندا ھاتىيە گوتن	پەيۋەندىيا واتايى
بى بى كورسى	زارۇك ل سەر كورسيكى روونشتيە.	خودانى كرياتى(بكەر) - جھ
سە عەو عەو	سەيى درەويت.	خودانى كرياتى(بكەر) - كريار
ماما ئاف	ماما يى ئافى فەدخوت.	خودانى كرياتى(بكەر) - بەركار
پشى قوتا	من پشيك قوتا.	خودانى كرياتى(بكەر) - بەركار
بابا كولاف	كولافى باباي	خودان - ملك

د قى قۇئاغىدا ئەو گىرەككىن رىزمانىيىن كو مەزن بكاردەيىنن و بھەفكارىيا وان كەتىگورىيىن سىنتاكسى ژ ھەف جودا دكەن و ل دەف زارۇكى ناھيەنە ديتن. لەوا زمانقان و دەرووناس گوتنىن زارۇكان ل دويىف پەيۋەندىيا واتايى لىككەدن و نە ل دويىف كەتىگورىيىن سىنتاكسى. (ويليام اكرادى : ۱۲۸۴ : ۴۶)

ج - قۇناغا تلگرافى:

زارۇك دىنابەرا ۲ ھەتا ۲ سالىيىدا گوتىن پىردەدېرىت كو دىيىن ب گوتىن چەند پەيشى پۇلىن بىكەين. سىمايى ديارى فان زىجىران ئىدى ژمارا پەيخان نىنە، بەلكو سىمايى وى د جوراوجوريا فۇرمى وان پەيخاندايە كو ھىدى ھىدى دياردىن. ل وى دەمى مۇرفىمىن رىزمانى بىكاردەيىن. بەرى فى وىرارى قۇناغەك ھەيە كو ب قۇناغا تلگرافى دەيتە نىاسىن. سىمايى فى جورى ئاخىقتى ئەفەيە كو، زىجىرەكا مۇرفىمىن لىكسىكى (ئەف پىلاڧ من) ئىك ل دويڧ ئىك رىزدىن، زارۇك د رىزىرنىدا ودى مەزنان كاردەكت و تووشى شاشىي نابت لى مۇرفىمىن رىزمانى تىدا نىنن، واتە پەيڧ پىكشە نەھاتىنە گرېدان؛ ئەفەۋى مىنا تلگرافىيە، لەوا ب قۇناغا تلگرافى دەيتە نىاسىن. (جورج يول : ۱۳۸۴ : ۲۰۸) مەك نىل و مارتىن بىرىن بۇ ئاخىقتا تلگرافىيا زارۇكى مۇدىلەكا سىنتاكسى دانايە، ب نىرىنا وان ئاخىقتا زارۇكى ياسامەندە و بۇ گەھاندنا مەبەستە خوە رىكەكا تايبەت بىكاردەيىن. وان پەيڧىن زارۇكى ب سەر دوو گرۇپىن: (پەيڧىن ئازاد(لىكسىكى) - ناف، ھەفالىناف، كار، ھەفالىكار- و پەيڧىن تەوەرى (رىزمانى)- جەنناڧ، ئامراز، خستەسەر- دا دابەشكرن. (سىما وزىرنىا : ۱۳۷۹ : ۱۴۲).

رۇنان	نموونا ئاخىقتى
تەوەرى + ئازاد	ب دەست (ب چەچ)
ئازاد + تەوەرى	شىر من
ئازاد + ئازاد	بابا نان
ئازاد	موز

رىكەكا دن ھەر ودى بەرى نەھاتىيە گوتن، فەكۆلىنە ل واتايى يان فەكۆلىنە ل پەيوەندىيا د نەقبەرا پەيخاندا. كلارك ئاخىقتا تلگرافى ل دويڧ فى نىرىنى ب فى رەنگى دابەشەكت: (سىما وزىرنىا : ۱۳۷۹ : ۱۴۲)

جورئ پەيوەندىي	مسداق	واتا
ئەگەر - كرىار Agent - Action	بابا چوون	بابا يى چووى. يان بابا يى دچيت.
كرىار - تشت Action - Object	پاڧىژە تەپ	تەپى پاڧىژە. يان تەپى پاڧىژە بۇ من.
ئەگەر - تشت Agent - Object	مامان تەپ	مامان تەپى دهاڧىژيت. يان بلا مامان تەپى پاڧىژيت.
كرىار - جھ Action - Location	دانه عەرد	وئ دانه سەر ئەردى.
هەبوون - وەسفى Entity- Attributive	بى بى جان	زارۇك يى جوانە.
ئامازە - هەبوون Demonstrativr - Entity	ئەو تەپ	ئەو تەپە.
هەبوون - جھ Entity - Location	گورە مېز	گورە ل سەر مېزىيە.
ملك - خودان Possessor - Possessor	كليلىل بابا	كليلىل يا بابى منە.

هاليدايژى باسى ئاخفتنا دوو پەيڧىيا زارۇكى كرىيە، ئەو پىكولا دروستكرنا
پەيوەندىي ل دەڧ زارۇكى دابەشى سى كەتىگورىيان دكەت (رەفتاركرن، بنەما و كۆنترۇلا

كەسوكى)، ب بۇچوونا وى ئەف سى كەتىگورىيە دابەشى ھەفت كىرارىڭىن دىن، ب كورتى نىرىنا وى د خىشتى ژىرىدا دھىتە نىشاندىن: (سىما وزىرنىا: ۱۳۷۹ : ۱۴۳)

بكار ھىنانا زمانى	شروڧە كرنا بكارھىنانى	نمونە
ئامرازى	ئەو زمانى كو بۇ بىجھ ھىنانا ھىندەك زانىارىيان دھىتە بكار ھىنان.	من ئاف. من شىر.
بىناغەبى	بۇ كونترۇلكرن و نىشاندىنا رەفتارىڭىن كەسىن دىن دھىتە بكارھىنان.	دادا ھات، بابا چوو.
رەفتاركرن	بۇ دروستكرن يان پاراستنا پەيوەندىي ل گەل كەسان دھىتە بكارھىنان.	سەلام بابا.
فەدىتىن	بۇ گەرھان و پەيداكىرنا تىشتەكى د جەھكىدا دھىتە بكارھىنان.	ەو وڧرى. ئەو چ؟
كەسوكى	تايىبەتمەنىيڭ كەسوكى يىڭ زارۇكى دەردبىرىت.	ئەز جىوان. ئەز مەزىن.
ئاشوپى	بۇ دروستكرنا جىھانەكا ئاشوپى يان دەربىرىنا ھىزىركى سەبارەت تىشتەكى دھىتە بكار ھىنان.	ئەز دادا. تۆ بابا.
زانىارى - راگەھاندىن	بۇ فەگۇھاستنا زانىارىيان چ راست، چ ئاشوپى دھىتە بكارھىنان.	ئەفە ەو. ئەز پىشى.

۱۳ - وەرارا فەرھەنگا زارۆکی:

د نافبەرا ۲ ھەتا ۴ سالییدا وەرارا زمانی ل دەف زارۆکی گەلەك خورت دبیت و زارۆك ب سەر زمانی زالدبیت. د فان دوو سالاندا زارۆك پربیز دبن. د فئ قوناغیدا كیم جاران روودەت كو پەیفەکی نەزانن یان ژبیر بکەن. ژ ۱۸ ھەتا ۳۶ ھەیفی، ریژا پەیفان ھەر ۶ ھەیفان دوو قات دبیت و جارەكا دن ژ ۳۶ ھەتا ۴۸ ھەیفی دوو قات دبن.

فەرھەنگا زارۆکی ژ ۱۸ ھەتا ۴۸ ھەیفی	
۱۰۰ پەیف	۱۸ ھەیفی
۲۰۰ پەیف	۲۴ ھەیفی
۴۰۰ پەیف	۳۰ ھەیفی
۸۰۰ پەیف	۳۶ ھەیفی
۱۶۰۰ پەیف	۴۸ ھەیفی

۱۴ - پراگماتیک:

لایەنەکی دنی فیروونا زمانی، بکارهینانا زمانیه بۆ دروستکرنا پەیوەندیی ل گەل دەوروپەرەن، واتە پراگماتیک. زارۆك ھندەك ژ فان کارامەییان د ژبیەکی کیمدا فیردبیت و ھندەك ژى بۆ سالیڤ ٻهیت پاش دكەقن. بۆ نموونە نوبەت گرتنی د ئاخفتنیدا ل ۱۸ ھەیفی فیردبن داکو بشیڤ ب نیشانین نەزمانی یڤن مینا گوھۆرپنا ئارستا بەریخودانا کەسی بەرامبەر ژبۆ نیشانانانا ب داوی ھاتن یان دەستپیکرنا ئاخفتنی بکاربینن. مفا وەرگرتن ژ شیوازیڤ جوراوجوریڤ ئاخفتنی ل قوناغین ٻهیت دروست دبیت. د ژبیی ۴ سالییدا زارۆك شیوازەکی ئاخفتنی یی جیاواز بکاردهینن دەمی ل گەل مەزانن دئاخفن. واتە ئەو شیوازەکی زمانی یی سادەتر بۆ ئاخفتن ل گەل زارۆکین ژ خوہ بچوکتز بکاردهینن. (نیک لاند : ۱۳۸۸ : ۶۳)

- فېربوونا زمانى دووى يان زمانى بيانى ل دهق مهزنان :

۱ - فېربوونا زمانى دووى و بيانى:

ل فېرى مەبەستا مه ژ زارافى (پشتى زاروكىنى) يان (مهزنان)، ژيى پشتى (۱۲) سالييه. فېربوونا زمانى بيانى واته فېرى زمانهكى بيت، كو د ناف وى جفاكى تيدا دژيدا نهبيت و ل دهرقهى وى جفاكى بهيته بكارهينان، بو نموونه دهمى كوردەك ل كوردستانى فېرى زمانى ئنگليزى دبیت.

فېربوونا زمانى دووى واته فېرى زمانهكى بيت كو د ناف وى جفاكى تيدا دژيدا هەبیت، بو نموونه دهمى كوردەك ل عىراقى فېرى زمانى عەرەبى دبیت. جياوازييا وان ئەوه كو وەرگرتنا زمانى بيانى پتر ب ريكا (فېركرنى) دبیت واته پېدفييه كهسهك وى فېركهت، ئ وەرگرتنا زمانى دووى پتر ب ريكا (فېربوون) دبیت واته ئەو ب خوه فېر دبیت.

۲ - جياوازييا فېربوونا زمانى دووى و بيانى:

۱ - د فېربوونا زمانى دوويدا، فېرخواز دشييت داتايين زمانى د ناف پۇل و دهرقهى پۇل ژيدا وەرېگريت.

۲ - فېرخوازي زمانى دووى دشييت ئەوا فېربووى د ناف جفاكيدا بكاربينيت، هەروەكى وى زاروكى فېرى زمانى ئىكى دبیت، ب فى رنگى راهيئانهكا باش دكهت.

۳ - فېربوونا زمانى دووى هەروەكى زمانى ئىكى بو زاروكى زور گرنگه، فېربوونا زمانى دووى رەنگه بېيته ئەگەرئ ب دەستفه هينانا كارەكى باش و پاراستنا وى كارى.

۴ - مروفين مهزن ژبەر فان ئەگەران، ئارەزوويهكا پتر و باشتر هەيه ژبوونا فېربوونا زمانى دووى، ئ ئارەزوويهكا كيمتر هەيه بو فېربوونا زمانى بيانى. (گرور هادسن :

(۱۳۸۳ : ۱۹۱).

۳ - بۆچۈنە سۆزداری:

جياوازييا ھەست و سۆزى ل دەف مەزن و زارۇكان رۇي خوە ھەيە ل سەر فيربوونا زمانى. زارۇك شەرم ناكەت ب ليقدكەت، ھەروەسان وى نييرينەكا نكەتيف زى ل ھەمبەر پشكەكا كەلتوورئ وى زمانى نينە و ھەزەكا زۆر ھەيە كو ببەنە پشكەك ژ گرۈپەكى يان جقاكەكى، ئەف ھەز ژيكرنە ھاريكاريا وان دكەت د فيربوونا زمانيدا. (ويليام اگراى : ۱۲۸۴ : ۴۸۲).

۴ - زارۇكىن كويشى:

ھەندەك زارۇك ھەبوونە كو ژينگەھەكا زمانى بۆ نەھاتيە رەخساندن، لەوا فيرى چ زمانەكى نەبووينە، ئەف زارۇكە ب (زارۇكىن كويشى - feral children) دەينە نياسين. ۱ - ل سالا ۱۹۳۷ ئ ل ئەمريكا زارۇكەك ھاتە ديتن كو فيرى چ زمانەكى نەبوو، لەوا پرۇسا فيركرنا زمانى ل سەر وى دەستپيكر و پشتى دوو سال و نيقان ئيدى كەس نەشيا ئاخفتنا وى ژ ئاخفتنا زارۇكىن دن جودا بكەت. ۲ - ل سالا ۱۷۹۸ ئ ل فرەنسا زارۇكەكى (۱۲) سالى ھاتە ديتن كو ل دارستانى مەزن ببوو، چ زمانەك نەدزانين، لەوا پرۇسا فيركرنا زمانى ل سەر وى دەستپيكر، ئ پشتى چەند سالان ب تنى ريزەيەكا كيم ژ زمانى فيربوو. ۳ - ل دەھەيپن سالىن ۱۹۷۰ يدا، ل ئەمريكا كچەك ب نافى جنى ھاتە ديتن كو ژ (۲) ھەتا (۱۳) سالىن دناف ژينگەھا زمانيدا نەژيا بوو، پشتى پيكلەكا زۆر بۇ جقاكى كرن و فيركرنا زمانى، ئ ئەف زارۇكە نەشيا ب دروستى ل سەر زمانى زال بيت.

سينتاكسا (جنى) يى د (۱۳) ييدا د قۇناغا دوو پەيفييدا بوو، واتە وەكى زارۇكەكا (۱۸) ھەيى ھەر چەند پشتى (۳/۵) سالان شييا ھەندەك رستين مينا رستين ژيى دروست بكەت، ئ نەشيا مۇرفيمين ريزمانين بەربەلافا د زمانى ئنگليزىدا بكاربينيت. و فيربوونا ويا زمانى د قۇناغا تلگرافيدا راوەستا.

- Mr. W say put face in big swimming pool.
- Mama not have baby grow up. □
- Teacher said Genie have temper tantrum outside.

(گرور هادسن : ۱۳۸۳ : ۲۰۰)

نمونا دووی و سیی ئاماژی ددنه هه‌بوونا ته‌مه‌نی هه‌ستیار بۆ فی‌ربوونا زمانی ئیکی، واته ئه‌گه‌ر نه‌و ته‌مه‌ن دهرباس ببیت فی‌ربوون ب زحمه‌ت دکه‌فیت. ژبوونا فی‌ربوونا زمانی دووی و بیانیزی ته‌مه‌نی هه‌ستیار هه‌یه، واته ئه‌گه‌ر پرۆسا فی‌ربوونا زمانی د ته‌مه‌نه‌کی مه‌زندا بیت، ئه‌فه فی‌رخواز دشی‌ت سینتاکسی ب دروستی وهر‌بگری‌ت لی د (ب لی‌فکرنی) دا تووشی ئاسته‌نگان دبیت و نه‌شی‌ت مینا ئاخفتن‌که‌ری‌ن ره‌سه‌ن ب لی‌فبکه‌ت.

- مهرجین مامۆستایی فی‌رکه‌ری زمانی :

پیدفیه ئاگه‌دار بیت کا دناقه‌را زمانی دایکی یی زارۆکی و زمانی ده‌یه‌ته‌ فی‌رکرن‌دا چ وه‌که‌ه‌فی و جیاوازی هه‌نه. ئه‌فی چه‌ندی‌ژی پیدفی ب زانینا پیکه‌اتا هه‌ر دوو زمانان هه‌یه. ئه‌ف زانینه ب ریکا فه‌کۆلینا پراکتیکیا هه‌ر دوو زمانان ب ده‌ستفه‌ ده‌یت. که‌واته پیدفیه مامۆستای ل سه‌ر زمانفانیی زانیاری هه‌بن، لی مهرج نینه کو زمانفان بیت. نها دی باسی هنده‌ک زانینان که‌ین یین ب ریکا فه‌کۆلینا پراکتیکی ب ده‌ستفه‌ ده‌ین:

۱ - ئه‌گه‌ر مامۆستا ببینیت، کو فی‌رخوازی‌ن وی به‌رده‌وام شاشیه‌کی دووباره‌ دکهن، ئه‌فه‌ ب ریکه‌ه‌فت نینه. واته فی‌رخوازی‌ن زمانی پیکه‌اته‌کا زمانی خوه‌ دفه‌گوه‌یزنه‌ د ناف زمانی بیانیدا. مامۆستا فه‌کۆلینی دکه‌ت کا ئه‌ف شاشیه‌ بۆ کی‌ژ پیکه‌اتا زمانی دزهری‌ته‌فه، ده‌می ئاریشه‌ ده‌ستنی‌شان‌کر دشی‌ت چاره‌سه‌ری‌ژی بۆ بکه‌ت.

- ۲ - ژ بلی خالا سهری دشیّت پېشبینی بکهت کا فیځخواز دی چ شاشیهکڅی کت، پېشبینیکرنا شاشی دبیته نهگهر کو ماموستا پیکولا چارهسهری بکهت.
- ۳ - نهگهر دان پیدانی بکهین کو پرؤسا فیځکرنا زمانی واته زالبوونا فیځخوازی ب سهر وان تایبهمندیځ زمانی نهوین ل گهل زمانی وی-زمانی دایک- جیاواز؛ نهفه دشیځ بیژین نهړکی ماموستای نهوه کو فان جیاوازییان بنیاسیت و راهینانان ل سهر بکهت.
- ۴ - نهگهر روئی زمانی دایک د فیځبوونا زمانی بیانیدا هند گرنګ بیت، و نهگهر فیځبوونا زمانیزی بریتی بیت ژ زالبوون ب سهر وان تایبهمندیځ زمانی جیاواز؛ کهواته فیځخوایځ زمانی پیدفیه پهرتووکیځ تایبته ههبن، و د فان پهرتووکاندا پتر جهخت ل سهر فان تایبهمندیځ جیاواز هاتبیته کرن.
- ۵ - نهگهر فیځبوونا زمانی بیانی بریتی بیت ژ زالبوون ب سهر وان تایبهمندیځ جیاواز ل گهل زمانی دایک، کهواته پیدفیه تافیکرن و پیقانا ریژا فیځبوونا وان ل سهر فان لایه نین جیاواز بهیته کرن. (محمد رضا باطنی: ۱۳۸۵ : ۱۶۰ - ۱۵۸).

- ریځین فیځکرنا زمانی بیانی:

بؤ فیځبوونا زمانی چه ندين ریځ هه نه، هندهك ژ وانان بریتینه ژ:

۱ - ریځا ریځمان - وهرگیران:

د فی ریځیدا لیسته کا مهزن ژ په یقان و کومه کا یاسایځ ریځمانی دهینه ژ بهرکرن و پتر جهخت ل سهر نفیسیځی و خواندن د دهیته کرن و ناخفتن دبیته لاوه کی. فیځی یاسا و دهستورین زمانی بیانی بؤ فیځخوازی ب زمانی دایک دهینه شروفه کرن. د فی ریځیدا گرنگی ب کارامه ییا زاره کی ناهیه دان و فیځخواز د ژيانا روژانه دا و ل ده می پیدفی نه شیّت مفای ژئ وهرگیریت. (دنی استا ینرګ : ۱۳۸۱ : ۲۵۲ - ۲۵۴).

۲ - ریکایا راسته و خو - direct method :

لاسیایا فیربوونا زمانی دایک دھیتہ کرن، واتہ د ناف پوئیدا ب تنی ب زمانی بیانی دھیتہ ئاخفتن. جہخت ل سەر ئاخفتنی دھیتہ کرن و لیستا پھیان و شروفہ کرنا ریزمانی پشت گوہ دھیتہ هافیتن. گهلهک جاران ژى فیرخواز نه چاره دان وستاندنهکا دیارکری ژبه ر بکته. (جورج یول : ۱۳۸۴ : ۲۲۴).

۳ - ریکایا سروشتی - Natural Method :

دهاته گوتن (هەر تشتهکی سروشتی باشتره) و پیکول دهاته کرن نهو پینگافین زاروک بو فیربوونا زمانی دهافیزیت لاسایی بکته. واته نهو قوناغین زاروک بو فیربوونا زمانی دهر باز دکته ل فییری ژى بهینه بکارهینان. لهوا فیرخواز ل دهستیکی فییری تیگههشتنا ئاخفتنی، پاشی بهرهه مهینانا ئاخفتنی و پاشی خواندن و نقیسینی دبیت. ریزمان ناهیته فییرکرن و فیرخواز ژ وان رستین کو گوهداری دکته یاسا و پیکهاتین زمانی بدهست دهینیت. وهرگیران بکارناهیت و فیربوونا واتا په یفانژی ب ریکا نهزموونی یان نیشاندانا هه فدهما کهرسته ی دبیت. (دنی استا ینرگ : ۱۳۸۱ : ۲۵۳).

۴ - ریکایا بهیستن - ناخفتن : Audiolingual method :

د فی ریکیدا یاسایین ریزمانی ب ریک و پیکی بو فیرخوازی دهینه پیشکیشکرن، پرانییا جاران ب ریکا راهینانین زاردکی دهیته گووتن و فیرخواز نه چاردبیت کو دووباره بکته. ل دهستیکی یاسایین ب ساناھی دهینه نیشاندان و هییدی هییدی بهرهه یاسایین ب زحمه تر دچن. نهو د فی باومریدا بوون کو بکارهینانا رهوانا زمانی گریدای فیربوونا کومهکا نه ریتانه کو فیرخواز ب ریکا راهینانان دسیت وهرگریت. پشکهکا زورا فان راهینان بو تاقیگهه و بو دووباره کرنا راهینانان دهیته تهرخانکرن. (جورج یول : ۱۳۸۴ : ۲۲۵).

۵ - ریکایا په یوه نښاندیکړنۍ - *communicative approach* :

جهخت ل سهر ئهركی زماڼی (بکارهینا زماڼی) دكته و گړنگیې ب فورمېن زماڼی (پېكهاڼا ریژماڼی و فونیمی یا دروست) نادهت. ژ تایبه تمه نښیڼ فی ریكی ئهوه كو وانه ل دور چه مكېن مینا (داخواز كړنا تشتېن جیاواز) و ژ بو كار كړن د ناف پېكهاڼېن جفاكېن جیاوازا دهینه بهر هه فكرن. د فی ریكیدا هند گړنگی ب (فورمېن دهمی بووړی) د رستېن ژېكجودا دا ناهیته دان. ئهف ریكه ل گهل ئارمانجا وان خولېن فیركړنا زماڼی د گونجیت ، یېن پېكولا دانانا هندهك وانه یېن گونجای دكهن، دا بشین ئارمانجهكا تایبهت بجه بین، (مینا فیربوونا زماڼی ژاپونی بو بازرگانان). (جورج یول : ۱۳۸۴ : ۲۲۶).

- شروفه كړنا بهرامبهری - (Contrastive Analysis CA) :

ریكهكه د پرؤسا فیركړنا زمانیدا كو پېكوئی دكته هه فبهركړنۍ د ناقبهرا پېكهاڼا زماڼی ئیكۍ - زماڼی دایكۍ یی فیرخوازی - و زماڼی بیانیدا بكته و لایه نېن ودهكهف و جیاواز دهستنی شانېكهت. (ابراهیم چكنی : ۱۳۸۲ : ۹۸) و پاشان د پرؤسهكا دندا كو ب شروفه كړنا شاشییان - Error analysis (EA) ب ناف و دهنكه وان شاشییان دكته لیسته و پېكولا چاره سهریې دكته. (ویلیام اگراډی : ۱۳۸۴ : ۴۹۸)

- جۇرئىن شاشىيان :

زانا دوو جۇر شاشىيان ديار دكهن:

۱ - شاشيئىن نيئف زمانى

۲ - شاشيئىن ودرارى

شاشيئىن نيئف زمانى ژ ئىنجامى فئىككهفتنا زمانى ئىكى ل گهل زمانى بيانى دروستدين، لى شاشيئىن ودرارى بو رىكىن فيركرنا زمانى دزفرن. ئهفه ژ ئىنجامى وهكهف نهبوونا ياسايئىن رىزمانىئىن زمانى بيانى ل گهل زمانى دايكى دروستدين.

د ههفبهر كرنا دناقبهرا مهزن و زارؤكاندا خوديا دبيت، كو شاشيئىن مهزنان پتر ژ ئىنجامى كاريگهرييا زمانى ئىككيه ل سهر وان. شاشيئىن نيئف زمانى ل دهف مهزنان ب رىژا (۳۰) ژ سهدى دهين و يين دن شاشيئىن ودرارينه. ئهف رىژميه بو مه خوديا دكهت، كو زمانى ئىكى ئهگهرى سهرمكى شاشيئىن فيرخوازي نين.

پيدفييه بيژين كو ژبهر سرؤشتى نهديارى گهلهك شاشييان، ژ ههف جوداكرنا شاشيئىن نيئف زمانى و شاشيئىن ودرارى ههموو جارى هند ب ساناهى نينه.

شاشيئىن نيئف زمانى و ودرارى ل دويف ئاستين زمانى واته فؤنؤلولؤزى، مۇرفؤلولؤزى، سينتاكس و واتاسازيؤزى دهينه پؤلينكرن. شاشى دشين ل دويف (شاشيئىن ژ نافيرنى، زىدهكرنى يان جهنشينى) زى بهيتته پؤلينكرن. فيرخواز رهنكه هندك كهريستان ژ ناف بيهت، هندك كهريستين نهپيدفى زىدهبكهت يان كهريسته ب كهريستهكى دن بگوهورپيت. (ويليام اكرادى : ۱۳۸۴ : ۴۹۸ - ۴۹۹) نموونه:

ئاستىن زامانى	نموونا شاشىي	شرۆفەكرن	جۆرى شاشىي
مۇرفۇلۇۋى	He was call Why didn't you came to work?	ژناقېرن خستنه سەر (ئىزافە)	وهرارى : دۇخى وەسفى نەھاتىيە فىرگرن. وهرارى : دووبارەكرنا دەمى بوورى. (-) didn't (came)
سىنتاكس	What this is?	رېزكرنا نەدرۇست	وهرارى : رېزكرنا نەدرۇستا كارى.
فۇنۇلۇۋى	Man is eborubing (evolving)	جەنشىنى و زىدەكرنا v / جەنشىنا / b / / r / جەنشىنا / 1 / و / u / ۋى زىدە بوويە	نىف زامانى : فېككەفتنا زامانى، ل قىرى فۇنۇمەك ژ زامانى ژاپونى ئاستەنگ درۇستكرىە.
واتاسازى	She is a sensible .person	جەنشىنىيا sensible) ل شوونا (sensitive	نىف زامانى : فېككەفتنا زامانى: ئاستەنگا پەيچىن فرەنسى (sensible) د زامانى فرەنسيدا sensitive دزمانى ئىنگلىزىدا).

(ويليام اكرادى : ۱۳۸۴ : ۵۰۰)

- زمانی ئیشاره‌یی - Sign Language :

۱ - چه‌مکی زمانی ئیشاره‌یی (ئامازده‌یی)

سیستهمه‌که ژ لښان، ب ریکا دهست و ئەندامین دنین له‌شی کار دکهت، وه‌کی ئامیره‌کی په‌یوه‌ندی‌کرنی د هه‌موو دۆخین په‌یوه‌ندی‌کرنیدا بکارده‌یت و جه‌ی ئاخفتنی دگريت. ئەو گروپی زمانین ئیشاره‌یی کو د جفاکیدا بکارده‌ین، یان دبنه‌ ئەگه‌ری دروستبوونا په‌یوه‌ندی د ناقه‌ه‌را که‌سین که‌ر و نه‌که‌ردا (مینا سیستهمین ئیشاره‌یی یین ناف مای) هنده‌کجاران ب زمانین ئیشاره‌یی یین ده‌ستپیکي - Primary Sign Language ده‌ینه نیاسین. ئەف زمانه‌ جیاوازن ژ وان زمانین ئیشاره‌یی یین سه‌خته - alternate sign language کو دناقه‌ه‌را مروفتین گوهلیدبن (نه‌که‌ر) (مینا ئەندامین هنده‌ک ئایینان) دا ده‌ینه بکاره‌ینان. هه‌روه‌سان زمانی ئیشاره‌یی جیاوازه ژ وان ئیشاره‌یی ب شیوه‌یه‌کی سروشتی روودهن، چونکی سیستهمی زمانی ئیشاره‌یی ژلای فی‌رکه‌رانقه‌ بۆ مه‌به‌ستا فه‌گوه‌استنا زمانی ئاخفتنی بۆ که‌ران ده‌یته‌ بکاره‌ینان. (ابراهیم جگنی : ۱۳۸۲ : ۴۱).

فه‌کۆلینان نیشاندایه‌ کو ئەوین زمانی ئیشاره‌یی بکارده‌ین (زمانی ئیشاره‌یی ئەمهریکی، فره‌نسی، بریتانی) دشین هه‌موو وان چه‌مکین ب ریکا ئاخفتنی ده‌ینه‌ دهربرین، فه‌گوه‌ین. ئەفه‌ بۆ وان زمانین ئیشاره‌یی کو ژلای سینتاکسیفه‌ ناته‌واون یان په‌یقین وان سنووردان ده‌ست ناده‌ت. زیده‌باری فی چه‌ندی ژ لای ده‌میژیفه‌، ده‌می پیدفی بۆ فه‌گوه‌استنا چه‌مه‌کی دیارکری و دهربرینا هه‌مان چه‌مکی ب ریکا ئاخفتنی چ جوداه‌ی دناقه‌ه‌را واندا نین. (دنی استاینرگ : ۱۳۸۱ : ۷۹).

زمانی ئیشاره‌یی دشیت ببیته‌ زمانی ئیکي (زمانی دایکي) ژ، واته‌ چه‌وا زارۆکه‌کی فره‌نسی یان ئینگلیزی زمان، ل ده‌ستپیکا ژيانا خوه‌ فی‌ری زمانی ئینگلیزی و فره‌نسی دبیت، ب هه‌مان شیوه‌ زارۆکه‌کی که‌ر ژ کو دناف خیرانه‌کا که‌را ئەمهریکیا مه‌زن دبیت، فی‌ری زمانی ئیشاره‌یی ئەمهریکی دبیت. (جورج یول : ۱۳۸۴ : ۲۳۱).

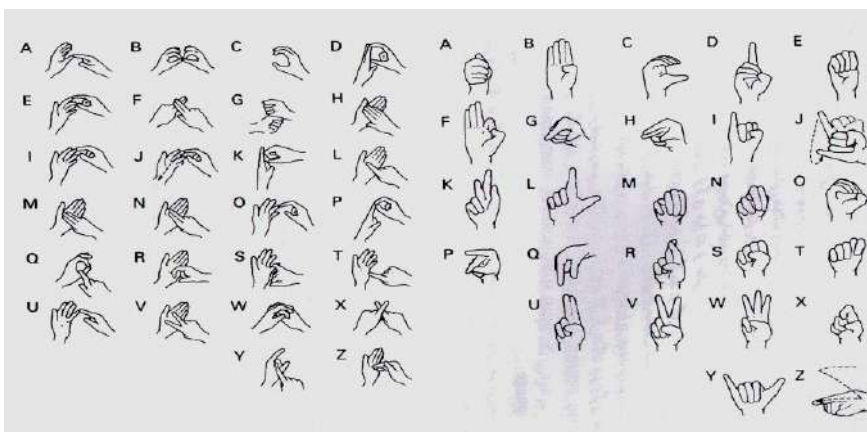
۲ - جورئین زمانئین ئیشارهیی:

دوو جور زمانئین ئیشارهیی هه‌نه، کو جیاوازییا وان بو چه‌واتییا مفا وەرگرتن ژ هیماییڤ زمانئین سرۆشتی (ئه‌وئ ئاخفتن شه‌نگستی وانه) دزفریته فه. د هندهک زمانئین ئیشارهییدا په‌یف (ب ریکا نیشانان) و ریزکرنا وان ل سەر بنه‌مایی زمانئین سرۆشتی دبیت مینا سوئیدی، ئنگلیزی و فرهنسی. ل د هندهکین دندا مینا زمانئین ئیشارهیی ئه‌مریکی و زمانئین ئیشارهیی بریتانی مفا ژ په‌یف و ریزمانا تایبه‌ت ب خوه ده‌یته وەرگرتن. (دنی استاینرگ : ۱۳۸۱ : ۸۵).

زمانئین ئیشارهیی ب ریکا ئاخفتنی یان ئقیسینی:

۱ - ب ریکا ئاخفتنی:

زمانئین ئیشارهیی یڤن گرنگی ب ئاخفتنی ددهن دوو جوړن. د جوړئ ئیکیدا په‌یف ب ریکا نیشانئین کت ده‌ینه نیشانان، واته بو هر په‌یته‌کا ئه‌لفابی ب ریکا شیوین جیاوازیڤ ده‌ست و تلان، نیشانه‌ک ده‌یته بکاره‌ینان. (دنی استاینرگ : ۱۳۸۱ : ۸۵) ب فی رنگی کو ئه‌گەر مه په‌یقه‌کا مینا (دارستان) هه‌بیت ئه‌فه هه‌موو پیتین وئ ئیک ئیک ب ده‌ستی ده‌ینه نیشانان، رسته‌ژی ب هه‌مان شیوه دبیت واته نیشانئین بکاره‌اتی د وئ رستی و ل گهل پیتین ویدا ژ لایڤ ژماره و ریزقه وده‌که‌فن. ئه‌فه سیسته‌مه دشیت سیسته‌مه‌کی ئیک ده‌ستی یان دوو ده‌ستی بیت.



سیستہمی ئیمریکی ئیک دەستی و سیستہمی بریتانی دوو دەستیە. ریکەکا دن ھەبە کو ژ ریکا سەری بەر بەلافتەر، ب فی رەنگی کو پەیف ھەموو یان پشکین واتادارین وئ ب تنی ب ریکا ئیک نیشانە دەیتە نیشاندان. بۆ نموونە پەیف (coughed) ب ریکا دوو نیشانین (cough) و نیشانا (دەمی بووری) دەیتە نیشاندان.

ب - ب ریکا نفیسی:

د فی ریکیدا فۆرمین نفیسیین واتادارین زمانەکی ئاخفتنی وەکی زمانی ئینگیزی (پەیف، فریز و رستە) ب ریکا پیکفە گریدانا ل گەل، روودان و ژینگەیی دەینە فیئکرەن. واتە کا چەوا زاروکی ساخەم ل دەمی فیربوونا زمانی دەنگان ب تشت و روودانین دەرووبەرەهە گریدەت، زاروکی کەر ژی پیکفە گریدانی د نافبەرا فۆرمی نفیسی و ئەزمونین دەرووبەردا دروستدکەت. (دنی استاینرگ : ۱۳۸۱ : ۹۷).

۳ - ئەری زمانەکی ئیشارەیی گشتی ھەبە :

زمانەکی ئیشارەیی گشتی نینە و رەنگە چەندین دیالیکت ژی ھەبن، واتە دشت د وەلاتەکیدا بۆ نیشاندانا چەمکەکی دیارکری چەند ھیما ھەبن، واتە ھەر دەفەرەک نیشانەپەکا جودا بۆ چەمکەکی دیارکری بکاربینیت. (دنی استاینرگ : ۱۳۸۱ : ۸۹) بۆ نموونە ل دەوکی بۆ بازاری ھەولیر (ئامازە ب سەری و کولاف و دەرسوکی دەینە کرن)، ئی ل سلیمانیی باسی (کەلھا ھەولیر) دەیتە کرن، واتە بۆ نیشاندانا ئیک باژیر دوو ھیمایین ژیکجودا دەینە بکارنانین.

۴ - پیکھاتا ئیشاران :

د زمانی ئیشارەیدا، ئیشارە ب تنی لقینەکا سادە نینە. د زمانی ئیشارەیی ئەمریکیدا، بۆ ھەر ئیشارەپەکی چار لایەنین (شپۆ، سەمت، جھ و لقین) زۆر گرنگن. ئەف چار لایەنە ب پارامیتەرین بەرھەمەینانا زمانی ئیشارەیی ئەمریکی دەینە زانین. بۆ نموونە بۆ گەھاندنا پەياما (THANK - YOU) د زمانی ئیشارەیی ئەمریکیدا ئەف کارە دەیتە کرن:

(ئەف پىرۇسە ب دۇخى دەستى (شېۋە) دەست پىدكەت، دەست پىدقىيە فەكرى بىت؛ (سەمتا) دەستى ب فى رەنگىيە، كو ناف دەستى بۇ رەخى سەرييە، (جەئى دروست بوونى دەستپىكى ئەزىنكە و پاشى كەمەرە؛ (لقين) ژى بۇ رەخى دەرڧەى لەشى و بەرەڧ خوارپىيە. زىدەبارى فان پارامىتەران ەندەك كارپىن گىرنگىن دن ەنە، كو ب دەستى ناھىنە كىرن: مينا لفاندنا سەرى، چافى و... ەتد) بۇ نمونە د رستا پىرسىاريدا، بروو بۇ سەرى دەينە راكىشان، چافى بلوق دىن و سەر پىچەكى بەرەڧ پىشىى شوور دىيىت. (جورج يول : ۱۳۸۴ : ۲۳۶ - ۲۳۶).

- كار و كارڧەدانپىن ھۇشى د پەيۋەندىكرنىدا :

پىرسىارەكا دن كو دىرووناسىيا زمانى بەرسڧ ددەت، ئەفەيە كا مرۇڧ چەوان ب رىكا زانىنا زمانى پەيۋەندىى دروستدكەت. واتە دەمى ئاخىتىنكەرى دڧىت پەيامەكى ب رىكا ئاخىتىنى بۇ گوھدارى فەگوھىزىت، چ كار و كارڧەدانپىن ھۇشى روو ددەن ەتە پەيام دىيىتە زىجىرەيەكا دىنگان و د ناف ھۇشى گوھداريدا چ كار و كارڧەدان رووددەن، دا ئەف زىجىرا دىنگان بىيىتە واتا.

كەواتە زامانقانىيا دىروونى بەرسڧا سى پىرسىاران ددەت.

۱ - مرۇڧ ل دويڧ كىز پىرۇسەيىن ھۇشى گوھلىدىيىت، ئەوا گوھلىبووى تىدگەھىت و ئەوا گوھلىبووى ژبەر دكەت؟

۲ - مرۇڧ ل دويڧ كىز پىرۇسەيىن ھۇشى ئاخىتىنا خوۋ دىرەبىرەيت.

۳ - زارۇك بۇ فىربوونا دان و ستاندىنى (تىگەھشتىنا ئاخىتىنى و بەرەھەمەينانا ئاخىتىنى)

كىز قۇناغان دىربازدكەت. (سەيد محمد ضياء حسىنى : ۲۰۱۰ : ۱۶۳).

۱ - بەرھەمھېنانا ئاخشتى:

بەرھەمھېنانا ئاخشتى ل دويىف نېرىنا (فرامكين و گارت) ى ژ چار قۇناغان دەرباز
دېت:

ا - چەواتىيا دەربېنا وى ھزرا كو پېدقېيە بھىتە دەربېن - (conceptualizing)

ب - فورمۇلەكرنا پلانىكا زمانى - (Formulating linguistic plans)

ج - دەربېنا وى پلانى (گووتن) - (Articulating)

د - چافدېرىكرنا ئاخشتا خوہ - (Monitoring)

۱ - چەواتىيا دەربېنا ھزرى:

شاشيپ ئاخشتى كو ب slips دەينە نياسين. زلايى (فورمكين - ۱۹۷۱) ى ھاتىيە
باسكرن. مفا وەرگرتن ژ فان شاشييان رۆلەكى گرنىگ ھەيە بۇ دياركرنا رۆلى يەكەيپن
زمانى يپن پشكدار د پرؤسا بەرھەمھېنانا ئاخشتىدا.

پرانىيا خەلكى ل دەمى ئاخشتى تووشى ھندەك شاشييان دېن؛ ئەگەرئى پرانىيا
وان شاشييان بۇ توورە بوون يان ئىستريسى (stress) دزقريته فە. (حسن خواجەئى : ۱۳۸۵ :
(۲۲۶)

جۆرىن شاشييان:

۱ - شاشيپن لىكگوھورىنى:

hissed all my mystery lectures

۲ - شاشيپن پېشېينىكرنى:

a leanding list (= reading list)

۳ - شاشيپن دووبارەكرنى (يپن ب نەزانيقە دەيتە كرن).

a phonological foot (= phonological rule)

۴ - تېكەلكرن:

(moinly (mostly, mainly), impostinator (imposter, impersonator)

۵ - فەگوھاستن:

mermaid ...mores (mermaid more) their legs together

۶ - جەنشېنى:

(واتا) toe ل شوونا finger, (فورمى) symphony ل شوونا sympathy, دەينە

بكارئانين. (ادريان اكماجيان : ۱۳۸۲ : ۴۱۱).

شروڤه كرنا (شاشيپن ئاخفتنى) ل دويڤ نيرينا فرويدى:

ئەگەر ئېن ڤان شاشيپان ئەڤەيە كو ئاخفتنكەرى پتر ژ ھزرەكى د ناپ مېشكى خوەدا ھەنە، بۇ نموونە، بوشى باب د ھەوا ھەلبۇرتنا سالا ۱۹۹۲ ئى ئاخفتنا خوە ب ڤى رەنگى دەست پېكر:

I don't want to run the risk of ruining what is a lovely recession (reception)
ئەڤ رستەيە ب ساناهى نیشانددەت، كو ئەڤە شاشيەكا دەنگىيە (sound error)
چونكى ھەر دوو پەيڤ ژلايى ڤۇنيمىڤە وەكەڤن، ئى ل ھەمان دەمدا دىپين بېژين كو
(دابەزينا ئابوورى) ھزرا بووشى مژوولى خوە كرىە و كاريگەرى ل سەر ئاخفتنا وى
كرىە. كەواتە ئەڤ شاشيپە دەرپىنى ژ ھزرا وى دكەت نە ھەستا وى ژ گوتنا وى رستى.
(حسن خواجەئى : ۱۳۸۵ : ۲۲۸).

شروڤه كرن (شاشيپن ئاخفتنى) ل دويڤ زمانڤانيا دەروونى:

(فرامكىن) نیشانددەت كو ژمارەكا زۇرا زنجيران (segments) كو د شاشيپن
ئاخفتنىدا دەينە گوھۇرپن يان دەينە ڤەگوهاستن ھەر ئەون كو ژلايى زمانڤانانڤە
ھاتينە باسكرن، ئەڤەزى ڤى راستىي نیشانددەت كو يەكەيپن زمانى مينا سىمايپن
دەنگى، ڤۇنيمى و مۇرفيم د پروسا بەرھەمھينانا گوتنەكيدا - utterance دبنە
يەكەيپن پلان دانانئ (planning). لەورا (Garratt) ژ ڤان زانياريپن ب دەست ھاتى ژ
ئەنجامى شروڤه كرنا شاشيپان دگەھيتە پروسيسكا سينتاكسىيا سەريخو ب ناپى
(Autonomous synt. processor). (حسن خواجەئى : ۱۳۸۵ : ۲۴۰).

ب - ڤۇرمولە كرنا پلانىن زمانى:

چەندىن مۇدىل بو ڤى چەندى ھەنە:
مۇدىلا زنجيرە، ئاخفتنى ب زنجيرەكا ڤۇناغان دزانيت كو ھەر ئيك گرپداى
ئاستەكى پلان دانانينە. د ڤى مۇدىليدا (۶) ڤۇناغ ھەنە، د نموونا ژپريدا دى باسى ڤان
ڤۇناغان كەين:

(she's already trunked two packs (packed towo trunks)

د قۇناغا ئىكېدا واتا فى گوتنى دھىتە دەستىشانىكرن. د قۇناغا دووېدا پىكھاتا سىنتاكسى دھىتە دارشتن. د قۇناغا سىيېدا (دەرازىنكىن - slot) ناف، جھناف، ھەفالكار، كار و ھەفالنافى دھىتە دروستكرن. د قۇناغا چارېدا پەيقين content : pack, two, trunk, already, has, she دچنە د ناف پىكھاتېدا. ل فېرى شاشى دى روودەت، چونكى turnk, pack ب شاشىقە ل شوونا ھەقدوو ھاتىنە. د قۇناغا پىنجىدا پاشگرېن s, ed ل جھېن دروست دھىنە بكارھىنان و د قۇناغا شەشىدا ھەموو گوتن دىتە دەنگ. (حسن خواجەئى : ۱۳۸۵ : ۲۳۲).

ج - دەربېرېنا دەنگى:

دەمى ھزر دىتە پلانا زمانى و دھىتە رىكخستن، پىدقىيە ئەو زانىارى ژ مىشكى بۇ ماسولكان ب رىكا سىستەمى ئاخفتنى بھىنە ھنارتن، دا لقىنا پىدقى دروستبىت و دەنگىن مەبەست بھىنە بەرھەمھىنان. بەرھەمھىنانا دەنگان پىدقى ب ھژمارەكا زۇرا ماسولكان ھەنە. ئەف ماسولكە د سى سىستەماندا دابەشدېن، ھەناسەدانى Respirarory ، ھەنجەرى - laryngeal، سىستەمى دەنگى - سندوفا دەنگى - vocal tract. (حسن خواجەئى : ۱۳۸۵ : ۲۳۹)

د - چاقدىرېيا ئاخفتنى:

گەلەك جاران ئەم ئاخفتنا خوە د بېرېن و راستفە دكەين، كو ئەف كارە ب - self repair دھىتە نىاسىن.

(لىقېلت - ۱۹۸۳) دىبىزىت: ئەف پروسەيە ژ سى قۇناغان دەرباز دىت: ئاخفتنا خوە دېرېن، پاشى ئاخفتنەكا قەبرىنى مينا (ببوره، ئاھ، نە، ھتد) بكاردھىن و ل داوېى ئاخفتنى راستفە دكەين. بۇ قىژى، چەند رىكېن راستفەكرنى ھەنە:

۱. ب تنى پەيىقا شاش ل گەل يا دروست دگوھۆرېت.

۲. پىشتى گوتنا شاشى بۇ پاشقە دزقرىتەفە، واتە پەيىقەكا بەرى يا شاش و يا شاش پىكھە دىبىزىت.

۳. ئەوا گووتى لىقە دىت و ژ نووفە باسدكەت. (حسن خواجەئى : ۱۳۸۵ : ۲۴۴).

ژېدهرى پهيامى
n1, m2 , m3 ... mn

فاكتهرين (واتايى) فورمين
ليكسيكى و پهيوهنديين
سينتاكسى ههلديزيرن.

شاشيڼ زمانى



(فهگوهاستنا پهيان و نيکهليا
پهيان ل فيري روو ددهت.
فهگوهاستنا سهريخويا پهياف،
فريزانزي ل فيري روو ددهت.)

اناستى نهركى
(بكارهينان)

فاكتهرين (سينتاكسى)
پيکهايتين ريزمانى ل گهل
چارچووفان ديار دکهن.
پهيڅين دهستنيشانکرن دچنه د
ناف فان چارچووفاندا.

(فهگوهاستن و
ليکگوهورينين رونانى و
دهنگى، فهگوهاستنا
پهيان و مورفيمان ل
فيري روو ددهن.)

اناستى پوسيشنال
positional level

level

اناستى دهنگى

هوور کاريين دهنگيڼ
پيکهايتين ليکسيكى و
ريزمانى هاتينه
دهستنيشانکرن.

(ژنافرينين ساده و
نالوزين دهنگى ل فيري
روو ددهن.)

سيسته ميڼ
به رهه مهينان

هندهك ريکار بو نهندامين
به رهه مهينانا دهنگان

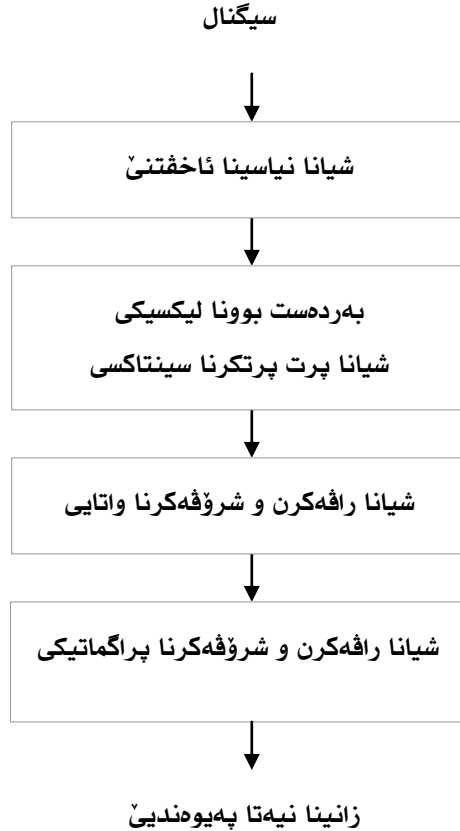
(لقينين زمانى)

مؤديلا به رهه مهينانا ناخفتنى ل دهف (گارت)ى

(ادريان اكماجيان: ۱۳۸۲ : ۴۱۴)

۲ - تیگه هشتنا ناخفتنی:

پرؤسا تیگه هشتنا ناخفتنی د فی هیلکاریا ژیریدا دهیته کورترن:



شیانا نیاسینا (تیگه هشتنا ناخفتنی) بریتییه ژ نیاسینا دهنگین ناخفتنی و پیلین دهنگییه. شیا نا پرت پرتکرنا سینتاکسیژی بریتییه ژ دهستنیشانکرنا په یقان ب هاریکاریا دهنگین وان و شروقه و لیکدانا پیکهاتا رستییه. شیا نا رافه کرن واتاییژی واتا په یقان ب بهرچاف گرتنا په یوهندییا ریژمانی، پیکفه گریډدمت. شیا نا رافه کرن پراگماتیکیژی د راستیدا چالاکی یان نیهته کا په یوهندیکرنی کو رهنکه نارمانچ پتر نهو بیت، دهیته ههلبژاردن. نه گهر کارئ گوهداری دروستبیت، په یوهندیکرن دروستدبیت و بهروفاژی په یوهندیکرن دهیته برپن. (ادریان اکماجیان : ۱۳۸۲ : ۴۱۶).

- زمان و كەسايەتى :

ب ديتنا ھاليداي ئىك ژ ئەرکىن زمانى ئەرکى كەسايەتتە. تاكەكەس ب رىكا زمانى دىت دەرپرېنژ ژ دىت و ھەست و نېرىنا خوە ل سەر گەلەك بابەتان بکەت، ھەروەسان تاكەكەس دىت ب رىكا بكارھىنانا وى بۆ زمانى، ناسنامە و سرۆشتى خوە يى كەسى بچەسپىنىت و ھزرىن خوە پىشكىشى كەسىن دن بکەت. (جمعه سيد يوسف: ۱۹۹۰ : ۲۲ - ۲۳).

ھەر وەگو چەوا كەسايەتتە تاكەكەسان ل دويث رەفتار و جوراوجورىيا رۆخسارى وان دەيتە گوھۆرېن، ب ھەمان شېوہ كەسايەتتە وان ل دويث رىكىن نواندنا وان بۆ ل لىفكرنى(درکاندن)، دەرپرېنژ ئاخقتى، بكارھىنانا پەيقتى زمانى، سىمايىن جەي دەرچوونا دەنگى و بەرھەمھىنانا دەنگى دەيتە گوھۆرېن. (عبدالقادر عبدالجليل : ۲۰۰۶ : ۷۸).

ئەم راستەوخۆ نەشېين بگەھىنە ناخى مرۆفى، بەلكو ئەم دىيىن ب رىكا ھەلسوكەوتىن مرۆفى كەسايەتتە تاكەكەسى دياربكەين، چونكى فەكۆلىنان دياركرىە، مرۆف ل دەمى ئاخقتى زىدە زانىارىيان ددەت، و ئەو زانىارى روويى راستەقىنەيى تاكەكەسى دياردكەن. (عبدالواحد مشير محمود دزەيى : ۲۰۱۰ : ۱۴).

ئەفەزى وئ چەندى بۆ مە دياردكەت، كو ب رىكا زمانى كەسەكى، ئەم دىيىن كەسايەتتە وى كەسى دياربكەين، چونكى كەسايەتى و زمانى پەيوەندىيەكا ب ھىز ل گەل ھەفدوو ھەيە و زمان رەنگفەدانا كەسايەتتە تاكەكەسىيە و تايەيتىن بايلۆزى و جەستەيى و دەروونى و جفاكىين تاكەكەسى د زمانى ويدا رەنگفەدەن، ھەر ب وى شېوہى زمانىژى كارىگەرى ھەيە ل سەر كەسايەتتە مرۆفى و ب رىكا زمانى دىت كارىگەرى ل كەسايەتتە بکەت و ئارستەى بەرف ئارمانجەكا دياركرى بگوھۆرېت. (عبدالواحد مشير محمود دزەيى : ۲۰۱۰ : ۱۵).

دىسان كەسايەتتە مرۆفى ب رىكا زمانى مرۆفى د ناف جفاكىدا بەرز و نزم دبىت، ژبەرکو ل دەمى ئاخقتى، ئەگەر مرۆف يى ئارام بيت و پەيقتىن جوان بكاربەينىت و رىزى ل خەلكى بگريت، ل وى دەمى وى مرۆفى دى دناف وى جفاكىدا يان گرۆپىدا جەي خوە ھەبىت و خەلك دى رىزى لىگرن، ل ئەگەر مرۆف د ئاخقتا خوەدا شىوازەكى رەق و پەيقتىن كرىت بكاربەينىت، ل وى دەمى وى مرۆفى چ كەسايەتى و رىز د ناف وى جفاكىدا يان وى گرۆپا ل رەخ و دورىن وى دژىن نابىت.

- زمان و رازيكرن :

بيرك د پيناسا رازيكرنيدا د بېژنيت: مهبهست ژ رازيكرنې نهوه مړوف ب پرؤسسا پيداكرن يان گوهورپنا سهمت و ئارسته و ههلسوكهفتان ل دهف گوهدارى رابيت. كهواته رازيكرن بريتييه ژ بكارهينانا واژه و پهيښ و ئاماژهيان و ههر كهرستهكي دن، كو فريكر بشيت ب وى كارى رابيت، نهفهژى ژ پيخه مهت گه هشتنا ب ئارمانجان و پيداكرن و گوهورپنا سهمت و ئارسته و ههلسوكهوتانه ل دهف گوهدارى، نهفجا چ هاندنا خهلكى بو كارهكى بيت يان راستقهكرن و گوهورپنا ههلويسهكى بيت؛ ئاخفتنكر رادبيت وان پهيښ و رسته و گوتنان د ناف ئاخفتنا خودا بكاردهينيت نهوين ئهركى كارتېكرن يان رازيكرنې ههلدگرن، ب تايبهتى نهو پهيښ و كهرهستين ئازراندن (ههلوچون) تيدا ههبن.

رازيكرن يان كارتېكرن ل سهر خهلكى ئيكه ژ گرنگترين و مهترسيترين ئهركين زمانى، نهف ئهركه ئهركهكي نوو نينه هاتبيته فهديتن، بهلكو ههر د كهفندا ههبوويه. د كهفندا رازيكرن هونهرك بوو ژ لايهكيه پشت ب لوجيكى د بهست و ژلايهكى دنغه پشت ب ههر دوو بيافين زمانى، رهوانى (الفصاحه) و رهانبېژيى دبهست، لى نها بهرهف زانست بوونيفه دچيت، كو ژلايهكيه پشت ب لوجيك و دهرروونسايى د بهستيت و ژلايهكى دنغه پشت ب فهكولنين زمانين نووفه د بهستيت ب تايبهتى زانستى واتايى. (نايف خرما: ۳۹: ۱۹۷۹ - ۴۰).

گرنگترين هوكارى هاريكار بو دان وستاندنا رازيكره دهستنیشانكرنا هوورا واتايين پهيښ و واژهين بكارهاتيه، دكو نهبيته نهگهري هندى ههر ئيك ژ ئاخفتنكر و گوهدارى ب واتايين جياواز نهوان پهيښان بكاربهينين، نهگهر هوورى د بكارهينانا پهيښاندا نهوو، بيگومان رازيكرن پهيښاندا، بهلكو د ههمان دهمدا دبته نهگهري پيداوونا تهم ومزى و مزدارييا واتايين پهيښان و تينهگه هشتنا وان پهيښان. و نهف پهيښهژى دبته دوو جور:

أ - هندكه پهيښ هه نه گهلهك واتايان ههلدگرن و واتايين وان ژيکجودانه. نهفجا دووريا وانا وان گهلهك يان پيچكه بيت - كو دبېژنى فرهواتا و هاوبېژ- ؛ نهف پهيښه ژورن و د ههموو زماناندا هه نه.

ب - جوړه کي دني پهيښان ههيه ناماژي ب واتيپن نه بهرجهسته دکهن. وهکو په يقيڼ داد و نازادي وديموکراتي ... هتد، ل بهري و نهازي گهلهک جارن په يقيڼ ژ في جوري بو مهبهستيڼ جياواز هاتينه بکارهينان. (نايف خرما: ۱۹۷۹ : ۴۰).

په يوهندي د نافبهرا زمان و هزيډا په يوهنديهکا ب هيژه. سهرهري هندي کو چهندين نيړين و بوچوونيڼ جودا ل سهر چهواتيا في په يوهندي و کا نهری کيژ ژ وان بهري کييه ههنه، لي گومان د وي چهنديدا نينه، کو دشين بيژين زماي کاريگهري ل سهر هزي ههيه، ژبهه هندي فهکولينين زماي گرنگيهکا تايهت بو ههه بابتهکي ههيه، کو په يوهندي ب هزيقه ههبيت و ژناف وان بابتهان پروسيسا گهنگهشهکرنا زانستي و رازيکرنا خه لکييه ب هزيډن ديارکري. (نايف خرما : ۱۹۷۹ : ۴۱).

في نهرکي واته رازيکرن بکارهينانا نهريني و نهرينيژي ههيه، مهترسييا بکارهينانا نهرينييا في نهرکي د وي چهنديدا ديارديت، کو نهف نهرکه د چارچوفهکي گهلهک بهرفرهدها دهيتته بکارهينان و مفا ژ زانستي دهورونناسي ووردگريت. رازيکرن ب تايهتي د ههه دوو بيافين نابووري و سياسيدهيتته بکارهينان. د بيافي نابووريدا ريکلامين بازرگاني پتر مفاي ژ في نهرکي ووردگرن و د بيافي سياسيژيدا هونهري پروپاکندي پتر مفاي ژ في نهرکي ووردگريت.

رازيکرن ب تني د بوراي سياسي و نابووريدا(بازرگانيدا) نينه، بهلکو سنوور و بيافي رازيکرني گهلهک بهرفههتره ژ في چهندي. ب واتيهکا دن گهلهک جارن گوتاربيژين نايي و نهفيندار و پاريزهري په نايي دبنه بهه رازيکرني.

بو نموونه ههتاکو گوتاربيژي نايي بشيت بهري خه لکي بدهته نايي و وان رازي بکهت، دقيت د ناف گوتارين خودا بو وان ديار بکهت، کو مروفين ديندار و نهديندار ل دهف خودي وهکو نيک نين. ههروهسا دقيت په يقيڼ بههشت و دوزخ و ناگر...هتد د ناف گوتارين خودا بکارينيت. ههه وهکو بيژيت:

۱ - ههه کهسي رووندکان ژ ترسا خودي ببارينيت و نهوي زيرفهانيا وهلاتي خوه بکهت، چافين وي ب ناگري دوزخي ناهينه سووتن.

۲ - بههشت يا ل بن پيپين دايک و بابانه.

۳ - دهرگهي رهيان ل بههشتي بو کهسين روژيگره.

۴ - خودی ل گەل وی مروفی نائاخفیت، ئەوی خوە مەزن بکەت.

۵ - ئەو کەسی شریکا بۆ خودی چیکەت، دوزەخ جەیی وییە.

....هتد.

د بیافی دلداریییدا هەتاكو كۆرەك بشیت کچهکی رازی بکەت و سەرنج و فیانا وی بۆ خوە رابکیشیت، دقیت ب شیوازەکی نەرمی پری هەست و سوز دان وستاندنێ ل گەل وی بکەت و پەسنا ماقویلی یان رەوشت یان جوانییا وی بکەت. وەکو د فی نموونا دان و ستاندنا د نافبەرا (کۆر و کچ) هکیدا دیاردبیت:

کۆر پەسنا جوانییا کچی دکەت داکو وی رازیبکەت:

أ - کۆر: ئەفرۆ تۆ گەلەکا جوانی؟

ب - کچ: بۆ ئەز دوھی جوان نەبووم؟

أ - کۆر: نە ... تۆ هەرا جوانی، ئی ئەفرۆ جوانییا تە زیدەتر یا دەرکەفتی. پیدفییه تۆ هەمی رۆژان وەسا یا جوان بی.

ب - کچ: بۆ؟

أ - کۆر: چونکی جوانی تشتەك نینە بهیته فهشارتن.

ب - کچ: ئی؟

أ - کۆر: بۆ تۆ ب خوە نزانێ تۆ یا جوانی؟

ب - کچ: چ بیژم؟

أ - کۆر: چ نەبیژە جوانییا تە ب خوە بەرسفە.

ب - کچ: مەممەممەمم.

أ - کۆر: ئەز هەز دکەم هەمی رۆژان جوانییا تە ببینم.

ب - کچ: بۆ تۆ هەز دکەی؟

أ - کۆر: چونکی بی جوانی ژیانێ تام نینە.

ب - کچ: باشە دایکا من یا ل هیڤیا من.

أ - کۆر: ب خیر بجی جوانا جوانان.

هەروەسان پارێزەرزی ل دەمی بەرگریی ل گونەهباری دکەت، بەرامبەر دادفانی دی هەمی هەول و پیکۆلان کەت، دا دادفانی رازیبکەت، کو ئەو گونەهبارە یی بی گونەهە،

ئەفچا ل فېرى دى وان پەيف و دەرپرېنان بكارهينيت ،كو هل گرېن چەمكى رازيكرنى
بن.

ژ ھەژيە ناماژى ب ئەوى چەندى بدهين، پراگماتيكي رۆلەكى ديار د پرۆسيسا
رازيكرنىدا ھەيە، چونكى گەلەك جارن فرىكەر ھەولددەت، پەياما خوە ب شيوھكى
نەراستەوخو پيشكيشكەت، ئەفچا بو ب دەستقەھينانا ئەفى چەندى وەرگر ھەولددەت،
پەنايى ببیتە بەر بواريں پراگماتيكي. وەكو كرديں ئاخفتنى و دەرگەفتين ئاخفتنى و
گريمانين پيشەكییى... (Levinson : 1997:317).

- زمان و ھزر (بیر) :

ھزر د نافەرۆکا خوەدا پرۆسيسەکا فيزيؤلوجى- مېشکيە و تيفلى مېشكى ب فى
کارى رادبیت. ھزر رەنگقەدانا (انطباعات) ژینگەھا جوگرافى و جفاکيە، کو ب
ھاريکارييا ئەندامين ھەست پيكرنى و ب پشت بەستنا زمانى و زانينى و دەرئىخستنا
ئەنجامين ئەرىنى و نەرىنى ژ وى پرۆسيسى بەرھەم دەيت. ئەف پرۆسيسە، ژ
بەرزترين چالاكيت مېشکيە، و تايبەتە ب مروفقەھ.

ئەف پرۆسيسە ب تنى ل دەف مروفقان ھەيە، چونكى وەكو بەرى نھا مە گوتى ھزر
پيدفى ب ژینگەھەکا جفاكى ھەيە، کو ژ گرنگترين رەگەزىن وى زمان و زانينە، و ئەو
ھەردوو رەگەز تايبەتن ب مروفقەھ. ديسان ئەف پرۆسيسە پيدفى ب تيفلى مېشكى
ھەيە کو پيراببیت، ئەفەزى ھەرديسان ب تنى ل دەف مروفقان ھەيە. (نورى جعفر: ۱۹۷۱ :
۱۰۶).

مېشك ئەندامى ھزركرنيە و ھزر ئەركى مېشکيە، لى مېشك ب تنى ژيدەرى ھزرى
يان ھۆكارى روودانا وى نينە، بەلى مېشك دەزگەھە بو روودانا ھزرى. سرۆشتى ھزرى،
ب تنى ژ لايى مېشكقە دروست نابیت، چونكى مېشكى ب تنى شيانين ھندى نين، چ
ھزران دروستبکەت. ژيدەرى ھزرى ئەو جیھانە ئەوا مروفق تیدا دژيت يان ئەو ژینگەھا
سرۆشتى و جفاکيە ئەوا مروفق تیدا مەزن دبیت (نورى جعفر: ۱۹۷۱ : ۹۹) ب ريكا ھيمايى،

ئەو ھزر د نافع مېشكى مروفېدا دروستدېت، ئەفەزى ژ ئەنجامېن وان سەربۇرېن تاکەكەسى يان جفاكېيە ئەوېن ھېما ھەلدگرن، كو د بنەرەتدا ئەو ب خوە نېنە. (جاسم محمد عبد العبود: ۲۰۰۷، ۷۱).

ھزر و رەنگفەدان ھەر ژ زاروكېنىي ب رېكا زمانى و ئاخفتنى ل دەف مروفى پەيدا دېن، د فى بيافېدا ھزر و زمان پېكفە دەينە گرېدان و د شياندا نېنە، ھەر دووكان ژ ھەفدوو جودابكەين، ئەفەزى ئاشكەرەترىن سېمايە، كو ب تنى مروفى ھەيە، كەواتە ھزرى شيان نېن بېتە تىشتەكى ھەست پېكرىي راستەقېنە، كو بېتە دارشتن و فەگوھاستن، ب تنى ب رېكا ھېمايان نەبېت و ھزر بىي زمان دى بېتە تىشتەكى راوستاي و جېگېر بووى، كو شيانا فەگوھاستنى نابېت، كەواتە زمان ئالافە بۆ روودانا ھزرى و رېكە بۆ دان و ستاندن و فەگوھاستنا وى ژ نەويەكى بۆ نەويەكى دن، ب تايبەتى ب رېكا ھېمايېن دەينە نقيسېن. (نورى جعفر: ۱۹۷۱، ۱۰۵ - ۱۰۶) ديسان زمانى چ بەا نابېت، ئەگەر ھەلگى ھزرەكا دياركرى نەبېت.

ب دېتنا جوليا كرسىقا پەيوەندىيەكا ب ھىز د نافبەرا زمان و ھزرىدا ھەيە، و دېئىت: زمان تاكە رېكە، كو ھزرى بەيىتە ھەبوونى، ژ بەرەندى دەيتە گوتن، زمان لەشى ھزرىيە. (علي ناصر كنانة، ۲۰۰۹، ۸۰).

ھەر ل دور وى پەيوەندىيا د نافبەرا زمان و ھزرىدا ھەي، دى سوسېر ئەوى پەيوەندىي ب دوو روويېن پارەكى لېكچواند، كو دشياندا نېنە روويەك ژ وان بەيتە دراندن، بىي دراندنا روويى دن.

ئەگەر پەيوەندى د نافبەرا زمان و ھزرىدا ھەبېت، ئەرى كىژ ژ وان پتر كارتىكرن ل سەر يا دن ھەيە، بۆ بەرسفدانا فى پرسىيارى، زانايان چەند بېروبوچوون ھەنە، وەكو ل خوارى دياردبېت:

۱ - ھندەك دېئىن، زمانى پتر كارتىكرن ل سەر ھزرى ھەيە، ھەرەكو ساپىر دېئىت: زمان دېيتە ئەگەرى ھندى، كو ئەو جفاك ھەلسوكەفت و ھزركرنى بكەت و ئەو جفاك جېھانى نابىنېت، ب تنى ب رېكا زمانى نەبېت و زمانە ھزرى ئاسان دكەت و ھارىكارە بۆ گەشەكرنا ھزرى. ديسان وورھزى لايەنگەرئ ئەفى دىتنييە.

۲ - گرږپه کا دن د وئ باوهرېدايه، کو هزر کارتېکرنئ ل زماڼی دکهت. ههروهکو کورزبسکی دبیژیت: ریکا هزرکرنئ ل دهف جفاکین دیارکری، ئهوه کو شیوازی پیکهاتین وان یین زماڼی دهستنیشاندهکته. بو نمونه ژ بهرکو د عهرهبی و فهرهنيږدا هزرکرن یا ئاماژهییه ژ بهر هندئ ئاولناو پشتی نافی دهیت، ئ ژ بهرکو ل دهف ئینگلیزان هزرکرن یا ئستقرائییه، ژ بهر هندئ ل دهف وان ههفالناف ل پیش نافی دهیت.

۳ - لایهنگهرین قوتابخانا رهفتاری و ب تایبهتی واتسون دبیژن هزر و زماڼی پهیوهندییهکا ب هیژ ب ههفدوووه ههیه و ژیکفه نابن، ئهوژی ژ بهر هنديیه، کو زمان و هزر پیکفه دوو جورن ژ رهفتاری مروفي.

۴ - گرږپا چاری د وئ باوهرېدانه، کو پهیوهندییهکا ئالوگور ژ لای کاریکه ریپفه د نافهرا زمان و هزرېدا ههیه و ئهف بوچوونه ل دهف زانایین ههفچهرخ یا بهلافت و پهسهندتره. (عزمي اسلام : ۱۹۸۵ : ۱۹ - ۲۰).

هزر و درککرن (ادراک) دوو پرؤسیسین ژ ههفدوو جودانه، جوداهیا هزری ژ درککرن د وئ چهنديدايه، کو هزر د دهمی دروستبوونا ویدا کیمر ژ درککرن دچيته د ناف تیروتهسهلیا بابتهیدا، ههروهسا کیمر ژ درککرن پشت بهستنی ب ههر پینج ئهندامین ههست پیکرن دکته. بهئ د گهل هنديژیدا هزر ههر کارهکی میشکییه، کو ژ سهربورین بهری و وینه و رهنګین ههلگرتی د میشکی مروفیدا ب دهستفه دهیت. (محمد الجزار: ۲۰۰۶: ۳۷).

- زمانشانی و رهنګ:

تاریتیا شهفی و سپاتییا روژی و کهسکاتییا داری و سوراتیا ئاگری و شیناتییا دهریایی ههموو دیدهفانن بو پهیوهندییا دیاردا رهنګی ب هزرا مروفيقه. ئ ل گهل وهرارا هزری و گهشهکرنا میشکی مروفي و پهیدابوونا رهفتارین جوراوجور و رهوش و

تیتال و نهریت و رهوشه نیری و شارستانیځ جوراوجور و پیشه یځ جیاواز، پښتیا تی ب زمانې رنگی زیډمتر لیټات، بو هندې ډاکو نواندنا وان دیاردان بکته و بشیت سنوورې تستان نیریک بکته، دیسان ډاکو رهه نډین واتایی یځ هندک تستان دیار بکته. (عبدالقادر عبدالجلیل : ۲۰۰۶ : ۸۳) ب واتایه کا دن پشی پشکهفتن د ژيانا مروځیدا پهیدابووې، پشکهفتن دزمانې رنگیژیدا پهیدابوو، بو هندې ډاکو بشیت ل گهل وې پشکهفتنې بجیت. ئې ل گهل هندېژې ژمارا رنگان د ههمې زماناندا وهکو ئیک نین. بو نموونه دناف گویانا نوودا هژمارا رنگان دوونه نهوژې رهش و سپینه ل دهف وانان ههمې رنگین فهکری سپینه و ههمې رنگین توخ رهش، ئې د زمانې تامیلدا هندې (۶) رنگ ههنه، نهوژې رهش و سپی و سوور و کهسک و زهر و شینن. (اف. ار. بالر : ۱۹۸۵ : ۸۴).

ئیف ئار پالمه ربیزیت: نهگه د زمانه کیدا دوو یان سی رنگ ههبن گومان تیدا نینه بازن و روبهړې هه رنگه کی ژوان رنگان دې بهر فره تربیت ژ رنگین زمانه کی، کو یازده رنگ ههبن. ب واتایه کا دن رنگې رهش د زمانه کیدا کو دوو رنگ ههبن وهکو رنگې رهشې نهوی زمانې نینه، کو یازده رنگ ههبن، چونکی د زمانې دوو رنگدا رنگې رهش ههمې رنگین توخ فه دگریت و رنگې سپی ههمې رنگین فهکری ب خوځه دگریت، ئې رنگې رهش و رنگی سپی د زمانې یازده رنگیدا، ههمې رنگین توخ و فهکری ب خوځه ناگرن، بهلکو و هه ئیک ژوان ب تنې وهکو رنگه کی سه رده مری د گهلدا دهیته کرن، ژبه ر کو نهف زمانه جوداهیې د نافه را ههمې رنگین توخ و فه کیدا دکته. لهوا پالمه ربیزیت یا ب زحمه ته ب ریکا زمانان رنگ بهینه دیارکرن، ئې هم دشیپن بیژین، کو د ههمو زماناندا رنگې رهش و سپی ههنه، ئې مه رج نینه رنگین دی..... هتد د ههمو زماناندا ههبن. (اف. ار. بالر : ۱۹۸۵ : ۸۴ - ۸۵).

ل دهف عه ربان (۵) رنگین سه ره کی ههنه، نهوژې (سپې، رهش، سوور، کهسک، زهر) و ههمې رنگین دن ژفان (۵) رنگان پهیدابن، دیسان ل دهف عه ربان رنگې کهسک ژې هه ر سه ر ب ره شفه یه. (عبدالقادر عبدالجلیل : ۲۰۰۶ : ۸۴).

د ناف بياځي رهنګيدا (سپي، رهش، شين، کهسک، ... هتد) چهند پهيوهنديپهکين واتي ههنه، بو نمونه:

۱ - پهيوهنديا ب خوهغهگرتني: پهيفا (رهنګ) ههمي فورمين دن (رهش، سپي ...) ب خوهغه دگريت.

۲ - پهيوهنديا دژ واتي: رهنګي رهش و رهنګي سپي دژ واته.

۳ - پهيوهنديا ههف واتي: وان رهنګان ب خوهغه دگريت، نهوين د واتييدا نيژيکي نيك بن.

۴ - پهيوهنديا جياوازي: شين جياوازه ژ کهسکي، هرهوسان ههر رهنګهک ژي دن جياوازه. (هوگر مهورود فهرج : ۱۹۹۲ : ۱۷).

ههر چنده رهنګي رهش د ناف پرانييا رهوشهنييريپن ملهتاند واتي خهموکي دگههينيت، لي هندهک وهلاتين نهووروي خهلي وان رهنګي رهش د هندهک ههلهکفتاندا دکهنه بهرخوه. ديسان رهنګي سپي دناف پرانييا ملهتاند واتا پاکي و پاکزيي دگههينيت لي دناف هندهک هندياندا رهنګي سپي واتي خهموکي دگههينيت، نانکو ل دهمي نيك ژوان دمريت، کهس و کاريي وي مري رهنګي سپي دکهنه بهرخوه لي ل دهف مه کوردان و گهلهک نهتهوين دن، ل دهمي کهسهک ژ مالهکي بمريت، کهس و کاريي مري رهنګي رهش دکهنه بهرخوه، نهفهزي وي چهندي دگههينيت، کو واتيپن رهنګان د ناف ههمو رهوشهنييرياندا وهکو نيك نينه.

رهنګي پيستي چيديت نامازي ب نهخوشي و نيشان بکهت، بو نمونه زهريوونا روی نامازي ب نيش و نهخوشي د ميلاکيدا دکهت. ديسان کهسک بوونا پيستي ل گهل رهش بوونا ليقان نامازي ب ههريوونا نهنيما يان تهسهمني، ل گهل نيشانين پهيدابوونا پهنبهشيروي دکهت.... هتد. ديسان رهنګي خويانا تهپين سپي و تهپين سوور و رهنګي دهست نقيزا مروفي... ههمي گرنگن بو دهست نيشانکرنا نهخوشي و نيشا مروفي. (احمد مختار عمر : ۱۹۹۷ : ۱۵۲).

دكتور جون بنسونى - Dr. John Benson، راپوورتهك ل سالا ۱۹۰۷ بهلافكر و
 ئامازە ب ھنديدا، كو سېى بوونا ئەزمانى ئامازەيە بۆ كېم بوونا (فيتاميناتان) و
 سوورئ بريسقدار كېم بوونا (ترشاتييان - احماض) دگەھينيت، ھەروەسا سوور بوونا
 تۇخا ئەزمانى ئامازەيە بۆ ھەبوونا ئىشەكا فەگر و رەنگى قەھوائى نىشانانەخوشيا
 تيفوئييە. (احمد مختار عمر : ۱۹۹۷ : ۱۵۲) ديسان زانايان ئامازە ب ھندى ھندەك رەنگ بۆ
 چارەسەرکرنەخوشيانزى دەينە بکارهينان، وەکو ل خواری ديار دبیت:

۱ - رەنگى سوور ب ھندى وەسفكرن بۆ چارەسەرکرن ئىلتها باتېن پىستى و ئەرتكرىا و
 ئەكزىما. ديسان ھندەكان بۆ زېدەكرنا فشارا خوینى و لېدانېن دلى بكاردهنين.
 ۲ - رەنگى شين بەرھەمى (CO2) ل دەف ھندەك زیندەورېن خوینا وان سار - cold
 blooded زېدەكەت، ديسان بۆ چارەسەرکرن سەرئیش و زېدەكرنا فشارا خوینى ...
 ھتد دەيتە بکارهينان.

۳ - رەنگى زەر فشارا خوینا نزم ئەوا گرېداى ب ئەنیمیا و (انهاك العصبى) زېدەكەت.
 ۴ - رەنگى كەسك ھاریکارییا تەركیزا ھزركرنى ل دەف مروفى دكەت ھەروەسان
 پېكدادانا (توتر) دەماران و ماسولكان كېمدكەت. (احمد مختار عمر : ۱۹۹۷ : ۱۵۱).

زانايان سەلمانن، كو رەنگان كارتېكرنېن جياواز ھەنە، ژبەر ھندى رەنگ د
 رېكلاماندا دبنە ئەگەرئ ھندى، كو بریاردان ل سەر بەرھەمەكئ دياركرى بەيتە
 گوھورېن ھەروەسا زانايان ژ ئەنجامېن ئەوان سەربورېن ئەنجامداين سەلمانن، كو
 رەنگى كارتېكرن ل سەر رېژا كرىنئ ھەيە. ئەفجا زېر و زینەت دئ پتر سەرنج راکیش
 بن، ل دەمى رەنگى وان يى زەر بیت. ديسان ئەلماس ئەگەر رەنگى وى يى سېى بیت دئ
 سەرنج راکیشانا وى يازېدەتر ژبەر كو ھەر وەكو ئاشكەرا زېر ب رەنگى زەر يى ناسرايە
 و ئەلماس ب رەنگى سېى يى ناسرايە.

قەكۆلینېن سايكۆلۆجى ئەو چەندە سەلمانن، كو ئەف كارتېكرنېن ل خواری ب رېكا
 رەنگان پەيدا دبن.

۱ - شينى سەر ب تاريياتيا شەفّفە مانديبوونى دروستدكەت ديسان گرېداى تاعەتييە
 و دلسۆزى پەيدا دكەت.

۲ - زەرئى سەر ب سىياتى و رووناھىيا رۇژۇقە ب ورووژاندنا ھاندانى ل دەف مروفى رادبىت و مروفى چالاك دكەت، و ئىغرائا ئەفى رەنگى بۇ خوارنى يا كىمترە ژ رەنگى سوور.

۳ - رەنگى سوور ب ئازارندنا مروفى رادبىت بۇ ھىرشكرن و تولفەكرنى ديسان فارمانىي ل دەف مروفى د ئازرىنىت. ديسان پلا گەرماتىيا لەشى زىدەدكەت و ئىغرائا ئەفى رەنگى بۇ خوارنى ژ ھەمى رەنگىن دن پترە.

۴ - رەنگى كەسك گرېدايە ب گيانى بەرگرىكرنىيە و پاراستنا دەروونى و بېھن فرەھىي ل دەف مروفى پەيدا دكەت ديسان لىدانىن دلى كىمدكەت و پلەيا گرمايتىژى كىمدكەت، لى دەمى كەسكى پاك بىت دى ئىغرائەكا ب ھىز بۇ خوارنى ھەبىت، ژبەر كو ئەو رەنگ، رەنگى نووياتىيا سرۇشتىيە. (احمد مختار عمر : ۱۹۹۷ : ۱۵۴).

تاقىكرن بۇ وئ چەندى ھاتنە ئەنجامدان داکو كارىگەريا سۆزدارىيا رەنگان دياربەكن ئەوژى د ھندەك بەرھەمىن ناوچەبيدا، كو برىتى بوون ژ (گوملەك (قميص) و ئايس كرىم و جھ نفىشك، تورمبىل.... ھتد) ئ و ئەو رەنگى ئەفە بوون (سوور، زەر، كەسك، شىن، بنفسجى، رەش و سىي). فئ تاقىكرنى راستىن ژىرى نىشانندان:

۱ - جياوازييا رەنگى ھەستەكى جياواز ددەت، رەنگى سوور گەرماتىي ل دەف تىشتى زىدەدكەت و شىن و كەسك سەرمايى ديار دكەت.

۲ - گرېدانا رەنگى ب تىشتى ب خوەفە. رەنگى بنەفسجى چىدبىت يى باش بىت بۇ ترومبىلى، لى رەنگى شىن تۆرمبىلى سەرنجراكىش دكەت، لى رەنگى زەر پتر ل گەل گوملەكى يى سەرنجراكىشە.

۳ - پتر ئارەزوو بۇ رەنگى زەر ھەبوو.

۴ - ئەو رەنگىن سەر ب گرۇپا سوورىقە چالاكىي ددەنە مروفى ھەروەسان پۆزەتىشن لى ئەو رەنگىن سەر ب خىزانا شىنىفەنە پتر نىگەتىفن.

۵ - ھندى رەنگ يى تارىتر بىت، تىشتى پىشكىشكرى دى ئەكتيف و كارا تربىت. (احمد مختار عمر : ۱۹۹۷ : ۱۵۵).

ژ هه‌ژبیه بیژین، ل فی سهردهمی گرنگییه‌کا زیده ب رهنگ و واتایین وان هاته‌دان،
 و فه‌کۆلینن زما‌نیین جیاواز ل دور فی بابته‌تی په‌یدابوون.
 ل سالا ۱۹۵۳ همسلیفی فه‌کۆلین ل رهنگان ژلای و اتا وانقه ئه‌نجامدا، و کونکسلینی ل
 سالا ۱۹۵۵ و ماکنیل ۱۹۷۲ و کی ۱۹۷۵ فه‌کۆلین ل هه‌مان بابته‌تی کرن، ئه‌وئ همسلیفی
 فه‌کۆلین لی‌کری. (توفیق عزیز عبدالعزیز البزاز : ۲۰۱۰ : ۱۳۲).
 زما‌ن‌فانان ژ ره‌خپن جودافه فه‌کۆلین ل رهنگان کرینه، هنده‌ک ژوان ب تنی ژ
 ئالیه‌کیفه فه‌کۆلین ل رهنگان کرینه و هنده‌کین دن فه‌کۆلین ل واتایین دن ئه‌وین
 رهنگان هه‌ین کرینه. زانا بارجوی ل سالا ۱۹۸۱ ز فه‌کۆلین ل پله‌بوونا رهنگان کر، ئی
 هنده‌ک زانایین دن فه‌کۆلینن خوه بو ژیکجودا کرنا رهنگین سار و گهرم ته‌رخانکرن.
 (توفیق عزیز عبدالعزیز البزاز : ۲۰۱۰ : ۱۳۲).

- زمانی جه‌سته‌یی - Body language :

پرانیا فه‌کۆله‌ران ل سهر هندی ریکه‌فتینه، کو په‌یوه‌ندی‌کرنا نه‌زمانی ریژا وی
 پتره ۲/۳ ژ وی په‌یوه‌ندی‌کرنا دنا‌قبه‌را دوو که‌سان یان که‌سه‌کی و کومه‌کا وهرگراند
 ده‌یته ئه‌نجامدان. (لیلی شحرور : ۲۰۰۹ : ۱۷۵).
 دافید ئه‌برو‌کرۆمبی دبیزیت: ((ئهم ب ریکا ئه‌ندامین پشکدار د چیکرنا ده‌نگاندا د
 ناخفین، ئی ئهم ب ریکا هه‌موو ئه‌ندامین له‌شی دان و ستاندنی دکه‌ین.)) (هدسون : ۱۹۸۷
 : ۲۲۸). که‌واته مرو‌ف ب تنی ب ریکا ئه‌زمان و ئه‌ندامین دنین درک‌اندنی نا‌ناخفیت،
 به‌لکو ب ئه‌ندامین له‌شیین دنزی دشی‌ت رامن و واتایان، ئه‌وین ل ده‌ف وی مرو‌فی
 هه‌ین بگه‌هینیته وهرگری ب واتایه‌کا دن مرو‌ف دشی‌ت ب ریکا گفاشتنا لی‌فان و هه‌ژاندنا
 سهری و نقاندنا چافی و ئامازده‌کرنا تیلان.... هتد ل گهل هه‌فالان و که‌سین ده‌و‌روبه‌ر
 باخفیت. ژبه‌ر هندی ئهم دشی‌ین بیژین، کو زمانی له‌شی یان جه‌سته‌یی ئه‌و جو‌ری
 زمانیه‌ ئه‌وئ فریکه‌ر ب ریکا ئه‌ندامین له‌شی وه‌کو: سهر، چاف، ده‌ست، لی‌ف، مل...
 دهر‌برینی ژ واتا و مه‌به‌ستین خوه دکه‌ت. ئه‌گهر مرو‌فی د گهل ناخفتنا خوه دا ئه‌ف

بزاف و لفینین لهشی بکارهینان، ل وی دهمی نهو دیارده ب زارافی پهره زمانی-
paralanguage دهیته ب نافکرن.

زمانی جهستهیی پیدفی ب فیځکرنی نینه واته پیدفی ناکهت کهسهک بهیت مه
فیځر بکهت، کا چهوا نهو بشین پهیوهندیځرنی ب ریکا زمانی جهستهیی نهجامبدن
یان چهوا نهو بشین د زمانی جهستهیی بگههین. (لیلی شحور : ۲۰۰۹ : ۱۷۵) واته
فیځربوونا نهفی زمانی ب ریکا زانیاریځ سرؤشتینه، لی زمانی ئیشارهیی کهږ و لالان
پیدفی ب فیځکرنی ههیه. نهفهزی زمانی جهستهیی و زمانی ئیشارهیی ژیکجودا دکهت.
نها دی پیکولی کهین چهند نموونین بکارهاتی ل دور زمانی جهستهیی د زمانی
کوریدیدا دیار بکهین:

ا - ناماژین سهری :

- بو لای خورای ب واتایا (بهلی) یه.
 - بو لای سهری ب واتایا (نهخیر)ه.
 - بو ئیک ژ ئالیان ب واتا (ناماژهکرنه بو تشتهکی کو ل وی لاییه).
- هتد

ب - ناماژین چاف و دهقی :

- چاف نقاندن ب چافهکی یان ههر دوو چافان، چهند واتایهکان ددهت:
- دهربرینا رزامهندی.
- دهربرینا خویشی.
- داخوازکرن بو نهجامدانا کارهکی ب فهشارتی.
- ترانهپیځرن ب وی کهسلی ل گهل د ئاخفن یان کهسلی سیلی.
- لهقدانا لیقا خورای ب واتایا سهرسورمان یان خهم و ههسرهته.
- فهکرنه دهقی ب واتایا سهرسورمانه.
- نهزمان دهرئیکستن ب واتایا ترانهپیځرن یان ب درهو دهرئیکستن کهسهکی
دهیت. هتد

ج - ئامازۇن دەستى:

- لىك خشاندا تىلا مەزن ب تىلا شەھادىقە، ئامازەكرنە بۇ پارەى.
- دانانا نىقا دەستى ل سەر سىنگى و ل گەل خوە چەماندى ئامازەىە بۇ رىزگرتن و رىزلىننى.
- دانانا تىلا شەھادى ل سەر لىقان ب واتايا بى دەنگى دەيت.
- لقينا دەستەكى ب شىوئ ستوونى ب واتايا خاترخواستن دەيت.



۱ - زمانقانىيا دەمارى (دەمارناسىيا زمانى):

۱ - چەمكى زمانقانىيا دەمارى:

زمان پروسەىەكا گەلەكا ئالۆزە. فەكۆلىنا تىگەھشتن، بەرھەمەپىنان و فېربوونا زمانى گرېداى زانين و تىگەھشتنا چەواتىيا كاركرنا سىستەمى دەمارىن مروقىيە. مروق بەروفاژى گيانەومەران ل دەستپىكا ژيانا خوەدا لاواز و بېھىزە، ل گەل وەرارا ئەندامىن دنىن وى، مىشكى وىژى ماوہىەكى پشتى وان وەرارى دكەت و دەيتە

گوھوړپښ. ودرارا میښکی چهندي و چهوايیه. ودرارا چهندي میښکی ب زیډه‌بوونا قه‌واری وئ و مه‌زن بوونا هه‌ستی سهری دروست‌دبیت، ودرارا چه‌واییا میښکی ب ودرگرنا زانباریښ ژینگه‌هی (ده‌وروبه‌ری) دروست‌دبیت.

زمان پړوسه‌کا بایلوژییه. ژبه‌ر دوو نه‌گه‌ران: (۱) ودرارا زمانى د قوناغه‌کا دیارکریدا ژ ته‌مهنی زاروکی روو دده‌ت و نه‌ف ودراره سهربخویه ژ ژینگه‌هی. (۲) هنگافتنا هنده‌ک چه‌ئن تایبه‌ت د میښکیدا دبیته نه‌گه‌ری نه‌خوشیا زمانى. ل دور خالا نیکی دشیښ بیژن، کو زاروک ژبوونا فی‌ربوونى پی‌دفی ب فی‌کرنا که‌سیښ ده‌وروبه‌ر نینه و زمانژی مینا ری‌فه چوونى د به‌رسفا گوھوړپښین جینی و ل گهل ودرارا میښکی، ودراری دکه‌ت و ته‌واو دبیت، هه‌روه‌سان هه‌موو زاروک ل ته‌مهنه‌کی دیارکری دناخفن. ژ لایه‌کی دنفه، فه‌کولین ل جورپښ هنگافتنن میښکی و جورپښ جیاوازیښ نه‌خوشیښ زمانى کو ژئ په‌یدا دبن د دهمارناسیا زمانیدا و هه‌روه‌سان د چاره‌سه‌کرنا بئ سهروبه‌ریا ناخفتنیدا گرنگیا خوه هه‌یه.

زمانفانیا دهماری بواره‌کی زمانفانییه، گرنگی ب فه‌کولینا نه‌وان شه‌نگستین دهماری و میښکی دده‌ت نه‌وین به‌رپرس بکاره‌ینانا زمانى و میکانزما پی‌شفه‌چوونا زمانى د میښکی مرو‌فیدا، هه‌روه‌سا بسپوړپښ فی بوارى هه‌ولده‌ن ب رافه‌کرنا وان پروسپسین زمانى یښ تایبه‌ت ب ناخفتن و گوهلپوون و خواندن و نفیسینى و هه‌روه‌سان زمانى ناماژئ رابښ. (محمد سعید احدید، ۲۰۰۸، ۱۸۰)

دیسان فه‌کولینى ل وان کوسپ و گرفتان دکهن نه‌وین تووشى زمانى مرو‌فى دبن، کو ب نه‌خوه‌شیښ گوتنى (ناخفتنى) ده‌ینه‌نافکرن و هه‌روه‌سان نه‌ف بواره به‌رپرسه ب وئ چهندي کا ل کیژ ناوچى ژ میښکی زمان دروست‌دبیت و کومدبیت.

هر چه‌نده نه‌ف زانسته د قوناغا خوه یا ده‌ستپیکیدایه، به‌لئ تیگه‌هشتنا مه بو‌فى کارى پی‌شکه‌فتنه‌کا مه‌زن یا دیتی، نه‌وژى ل هه‌یفا سبه‌مه‌برا سالا ۱۸۴۸ ز، ل دهمى هنده‌ک کریکار ل نه‌مریکا رابوون ب دروستکرنا ری‌که‌کی، پارچه‌کا ناسنى دری‌ژاهیا وى چار میتر بوون، ل سه‌رى سه‌روکی وان که‌ت، نافى وى فینیس بوو، زیډه‌بارى نه‌وئ زیانا ل میښکی وى که‌تى، به‌لئ نه‌و (۱۲) سالان پشتى نه‌وئ رویدانى ژیا و چ کارتیکرنین مه‌زن ل وى په‌یدانه‌کر ژبلى په‌یداکرنا هنده‌ک گوھوړپښان ل سه‌ر

كەسايەتچىيا وي. وەكو پەيداكرنا زوو ھەلچوونى ل دەق وي. ھەروەسا گرنگى نەدان ب ھەستى خەلكى. ئەقى روودانى زانايىن گرنگى ب قەكۆلينا مىشكى مروقى ددەن، ھاندان ھەولا وي رافەكرنى بكەن كا بۆچى چ كارتىكرن ل سەر بىرتىژىيا وي نەھاتەكرن. (أحمد شفيق الخطيب، ۲۰۰۶، ۸۵).

۲ - مىشكى مروقى:

بەروفاژى وي ھزرا بەربەلاف كو مىشكى مروقى مەزنىن مىشكە د نافبەرا ھەموو زىندەمورىن جىھانىدا، وەسا نىنە و (نەھەنگا شىن) كو تىكرىا كىشا مىشكى وي دگەھىتە (۹۰۰ گرام) ان ل پلا ئىكى دەھىت. لى رىژا كىشا مىشكى مروقى ل دويق كىشا لەشى وي ژ ھەموو گىانەمورىن دن پترە و دولفين ل پلا دووى دەھىت. (ويليام اكرادى: ۱۳۸۴ : ۴۱۳).

مىشكى مروقى ژ دەھ مىليارد نوروونان پىكدەھىت، كو ھەر ئىك زى ب ئىك تا دەھ ھزار نوروونىن دنقە گرئىدايە. ئەق نوروونە دكەقنە د ناف ھۇمارەكا زۇرا (ھىلپىن ئەلكترىكى كو دبە ئەگەر ئەم بشىن ھزر بكەين، تىبگەھىن، پەيوەندىي و گەلەك چالاكىن دنن ھزرى ئەنجامبەدين. تىقلى دەرۋەي مىشكى، پىكھاتىيە ژ تىقلەكى قورقچى و پرى گرى و نازك و رساسى كو ژ مىليونان نوروونان دروستبوويە. ئەق تىقلە نىشانا قۇناغا پىگەھشتن و داويىيە د وەرارا دەمارىدا و ل دەق گىانەموران ب فى شىوہى نىنە. گەلەك ژ وان شىانين كو مروقى ژ مەمكدارىن دن جودا دكەت (ژ وانان ھىزا لىكدانين ئالۇزە، مىنا شىانا زمانى و شىانا موسيقى). (ويليام اكرادى : ۱۳۸۴ : ۴۱۴).

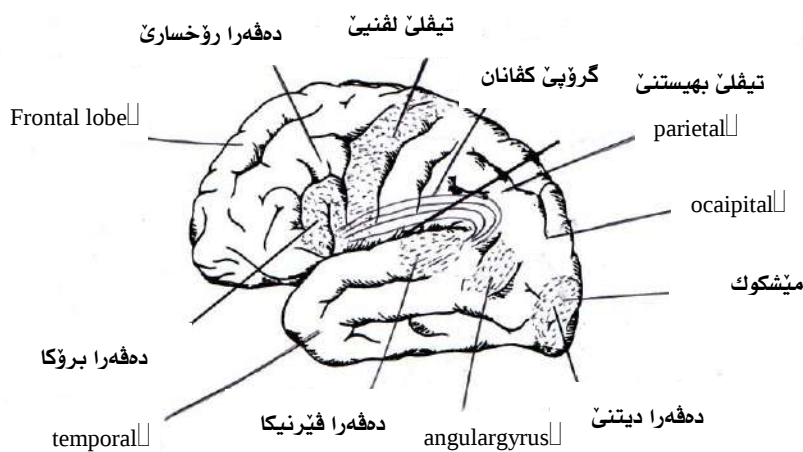
۱ - پىكھاتا مىشكى مروقى:

تىقلى ژ دەرۋەي مىشكى - cortex كو ب چالاكىن ئالۇزىن مىنا دروستكرنا پەيوەندىي ل گەل زانباريىن بەرى، شروۋەكرنا زانباريىن داھاتى و كونترولكرنا لىقنىن ماسولكەيىن ئالۇز رادبىت.

تیڦلی ژناڤدا - sub - cortex کو د بهنرەتدا ژ کومەکا خانەیان پیکهاتییه. ئەڤ پشکە ب ئەرکی کونترۆلکرنە هەناسی و خوە لیڤانا دلی رادبیت. پشکا ژیرییا میشکی، میشکوکە - cerebellum. کو ب کونترۆلکرنە کومەکا لقینین... رادبیت.

میشتک دابەشی دوو نیقبازنان دبیت کو ب هاریکارییا پیکهاتهکا دەماریا ئالۆز ب نافی (ژیپین دەماری corpus callosum) پیکهەدهینە گریدان. نیف بازنا چەپی لقین و هەستین رهخی راستا لهشی و نیف بازنا راستی لقین و هەستین رهخی چەپی لهشی کونترۆلکەن.

ل سەر تیڦلی میشکی هەندەک دەرز - sulci و گرێ - gyri هەنە. ئەڤە چوار پارچان د هەر نیف بازنەکیڤا نیشانددەن. ئەو چوار پارچە ژى بریتینه ژ (frontal lobe) ل پېشیی و (temporal) ژ پېشیی هەتا پاشیا میشکی و پارچین (occipital) و (parietal) ل پاشیی. (سید محمد ضیاء حسینی: ۱۳۸۴: ۲۰)



پیکهاتا میشکی

۳ - زالېوونا مېشكى:

ب شېوېدكې گشتى سيستمې دماريې مروؤ و مەيمونان وەكى ھەفە. ئې بۇچى د مەيموناندا تىشتەكى مينا زمانى مروؤى ودرار نەكرىه؟ رەنگە بەيتە گوتن چونكى وان ھۆشى نىنە. ئې ئەم دشيېن بېژين وەسا نىنە و ئەفە بەرسفەكا دروست نىنە چونكى مەيمون، ب تايبەتى شامپانزە، دشيېن ھندەك ھاوكېشان شىكار بكەن كو ھندەك ژ زارۇكېن كو ژلايى ھۆشېفە پاشكەفتىنە نەشيېن شىكار بكەن، ئې ھەر ئەف زارۇكە دشيېن بناغېن زمانى دايكا خوە فيرېين. چەند سالان بەرى نھا ھندەك زانايان پېكولكر د دۆخېن جياواز دا شامپانزان فيرى زمانى بكەن، ئې دگەل ھنديدا، كو ئەو شيان فيرى چەند پەيفەكان يان چەند نيشانەكان بن، ئې چ جارار ئەو نەشيان وان تىشتېن كو فيرېووين ب شېوېدكەكى (ئىرادى) بكاربينن.

سەرەراي ئەنتىكە بوونا فان فەكۆلىنان، ئې پيدفېيە دانپيدانى بكەين، كو د ناقبەرا مروؤى و مەيموناندا جياوازييەكا زۆر ھەيە. د دۆخېن ئاساييدا چ مەيمونەك نەشيت سيستمەكې ئالۆزى مينا زمانى مروؤى فيرېيت. كەواتە وەسان دەيتە پېش چاف، كو سيستمې دماريې مروؤى پېكەتەك ھەيە كو وى ژ مەيمونان جودا دكەت و شيانا فيرېوونا زمانى دايە مروؤى. بەلئى ئەرى مە نيشانەك ژ فې تايبەتمەنديى ھەيە؟

ب پشت راستى دشيېن بېژين كو ئەف تايبەتمەندييە بۆ رۆلئى نەيەكسانى ھەر دوو نيڧ بازنېن مېشكى دزفريتە فە. ھەر چەندە نەخوشيا زمانى ھەر ژ دەستپېكا زانستى پزېشكى ھاتە نياسين ئې ل چەرخى بوورى پەيونديدا د ناقبەرا ھەر دوو نيڧ بازناندا ديار بوو. پال برۇكا (۱۸۶۱) نەشتەرگەرئى فرەنسييە، كو ژ رېبەرېن فەكۆلىنېن نەخوشېن زمانىيە، شيا فې پەيوەنديى دەستنيشان بكەت و ئەگەرئى وئى شروؤفەبكەت. ب نيړينا وى نيڧەك ژ مېشكى ب شېوېدكەكى خورستى بلەزتر ژ نيڧا دن ودرارئى دكەت و ژ لايى دەرووناسيىفە ديارترە. نيړينا جان جاكسون (۱۸۹۹) دەمارناسى برىتانى نيڧ بازنا چەپى د فيرېوونا زمانيدا دكەفيتە بەرى نيڧ بازنا راست و زالدېيت. برۇكا د وئى باورېدا بوو، كو ل دەف مروؤفېن چەپ دەست بەرؤفازييە و نيڧ بازنا راستا مېشكى دكەفيتە بەرى نيڧ بازنا چەپ، ھەلبەت ئەگەر نيڧ بازنا چەپا مېشكى زارۇكى بەرى

فېربوونا زمانى تووشى ھنگافتنەكا مەزن بېيت، ئەفە چەپ دەست بوونا ۋى تىشتەكى
سرۇشتىيە.

نھا ديار بوويە، كو نەخۇشيا زمانى ژ ئەگەرا ھنگافتنا نيف بازنا چەپى گەلەك
بەربەلافە و نەخۇشيا زمانى ژ ئەنجامى ھنگافتنا نيف بازنا راستى گەلەك كېمەن.
زنگويل (۱۹۷۲) ژ بوونا دياركرنا پەيوەنديا زالبوونا دەستى، ھنگافتني نيف بازني
ميشكى و روودانا نەخۇشيا زمانى ل دەف دوو ھزار نەخۇشان، كو ب تنى نيف بازني
راست و چەپى وان تووشى ھنگافتني ببوون، وەرگرت. ئەنجامان دياركر كو ۵۹/۷ ژ
نەخۇشپ راست دەست و ۵۴/۹ ژ نەخۇشپ چەپ دەست پىشتى كو تووشى ھنگافتنا
نيف بازنا چەپى بوويە، تووشى نەخۇشيا زمانى بوويە. ژ لايى دنقە جياوازييا
روودانا نەخۇشپ زمانى كو ژ ئەنجامى ھنگافتنا بازنا راست پەيدا ببوون گەلەك
واتادار بوون. چونكى ۱/۸ يا راست دەستان و ۲۹/۲ يا چەپ دەستان تووشى نەخۇشيا
ئاخقتنى بوويە. ئەنجامى داويى پەيوەنديا د ناقبەرا زالبوونا دەستى و زالبوونا
ميشكى ب سەر زمانى روون و ناشكەرا دكەت. تافىكرنپ برندا ميلز و ھەفالىن ۋى
(۱۹۷۱) ل دەزگەھى دەمارناسيا مونترال ژى فى ئەنجامى دووپاتدكەت. ئەوان سەرەتا
جورەك دەرمانى باربىتواتى ل رھا ستۆيرا رەخەكى لەشى دان (تافىكرنا فادا) ئەف
دەرزىكە بۆ ئەگەرئ راوستانا دەمكى ل ۋى نيف بازنا ميشكى ئەوا دەرزىك لى ھاتىە
دان. ئەگەر دەرزىك ليدان ل ۋى لاي بيت يى كو كونترۆلا زمانى ب ستۆيقەيە، ئەفە
ئەو كەس تووشى نەخۇشيا زمانى دبىت، لى ئەگەر دەرزىك ل رەخى بەرامبەر بھيتە
دان، چ كېماسيەك د زمانيدا پەيدا نابىت. د ھندەك نموونپ كېمدا دەرزىك ليدان بۆ
ھەر رەخەكى د بوو ئەگەرئ نەخۇشيا زمانى، ئەفەژى نيشانا ۋى راستيىيە كو ئاخقتن
د فان كەساندا ژ لايى ھەر دوو نيف بازني ميشكىقە كونترۆلدبىت. ئەنجامپ ميلز و
ھەفالىن ۋى نيشان دا، كو ۹۰ % ژ كەسپ راست دەستدا نيف بازنا چەپى يا زالبوو، لى د
وان كەسپ كو چەپ دەست ببوون يان ژ ھەر دوو دەستان سوود وەرگرتن، دۆخ
بەروفاژى بوو. د ناف وان كەساندا، كو پيشينا ھنگافتنا نيف بازنا چەپى نەبووى ۶۴ %
نيف بازنا چەپى يا زالبوو و ۲۰ % ژى نيف بازنا راستى دواندا يا زالبوو. ژ لايەكى
دنقە، د ناف وان كەساندا يپن كو ل دەسپىكا ژيانا خوە تووشى ھنگافتنا نيف بازنا

چەپى بووين رېژا زالبوونا نىف بازنا راستى گەلەك بەرزتر بوو و ئەفە ۋى دووپاتكرنا وى باودرا برۇكاى بوو كو دگوت ئەگەر نىف بازنا چەپا زارۇكەكى راست دەستى ساخلم تووشى ھنگافتنى ببىت رەنگە شيانا كونترۇلكرنا ئاخافتنى ل دەف ۋى بۇ نىف بازنا راستى بەيتە فەگواستن.

ئەف ئەنجامە رەنگە نىشانا وى راستىى بيت كو كلىلا وەدارا زمانى ل دەف مرۇفى ھەر ئەف زالبوونا مىشكى يان ژىكجودا بوونا كارى ھەر دوو نىف بازنانە. ئەف ژىكفە بوونە، كو دبىتە ئەگەر زالبوونا دەستى و كارامەييا وى ل دەف چ گيانە وەران ناھىتە دىتن. ئاخفتن و زالبوونا دەستى ژ تايبەتمەندىيىن سەرەكىيىن مرۇفىنە.

۴ - مىشك و زمان؛

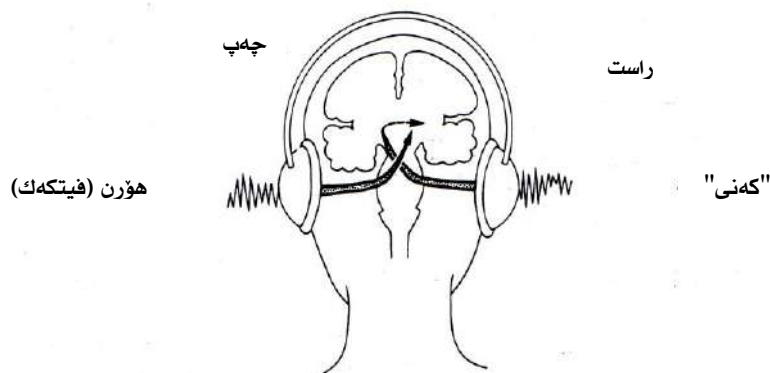
سەنتەرەين زمانى د پتر ۹۰٪ كەسەين راست دەستدا دكەفینە نىف بازنا چەپا مىشكى. ھەر چەند ئەف ژمارە بۇ كەسەين چەپ دەست كىمترە (۶۰٪)، ئى ديارە كو لايى چەپى مىشكى تايبەتە ب چالاكىن زمانى. (ويليام اكرادى: ۱۲۸۴ : ۴۱۶).

۵ - نىف بازنا راست؛

گوھى چەپى دەنگين نەزمانى باشتر تىدگەھىت. ئەگەر كەسەك ب گوھى راست دەنگين كەنى و گوھى چەپى دەنگى فیتكەكى د ئىك دەمدا گوھىبىت، ب رېژەپەكا زۇر دى ۋى زووتر گوھ ل دەنگى فیتكى بيت.

فەكۇلىنان دياركرىە كو ھندەك ئەركين زمانى ژلايى مىشكى راستىفە دەينە ئەنجامدان. بۇ نمونە تىگەھشتن و دروستكرنا دەنگين ئاوازەدار ژ چالاكىن لايى راستینە، چونكى ئەو نەخوشين كو نىف بازنا چەپا وان ھنگافتىيە دشين ب بەرزى و نزمىەكا گونجاي ئاوازي بخوين، سەرەراى ھندى كو شيانا ئاخفتنى ل دەف وان تووشى ھنگافتنيژى ببىت. ھەرەسان مىشكى راستى د ليكدانا ئاوازيڭدا رۆلەكى گرنگ ھەيە و ھندەك دۇخين تايبەتى يين ئاخفتنى مينا ترس، تۆرەيى و.... نىشانددەت. بۇ نمونە نەخوشەكى كو نىف بازنا راستا ۋى ھنگافتىيە رەنگە بشيت بزانيت وانا زارەكى يا رستەكى چيىە، ئى نەشيت دەستنيشانبكەت كا ئەرى ئەف رستەيە د دۇخەكى تۆرەييدا

هاتىيە گوتن يان د دۆخەكى ترسىدا. ئەفە د واتاسازىيژىدا ھەيە، ھنگاقتا مېشكى راستى رەنگە بىيە ئەگەرئ ژ دەست دانا تىگەھشتى و لىكدانا مەجازا زمانى، بۇ نمونە ئەو دىيىن ب تنى لىكدانەكا پەيىقى و نەيا مەجازى بۇ رستەكا مينا (ترس ژ سەر و رويى وى دبارى) بکەن. (ويليام اگراى : ۱۳۸۴ : ۴۱۷).

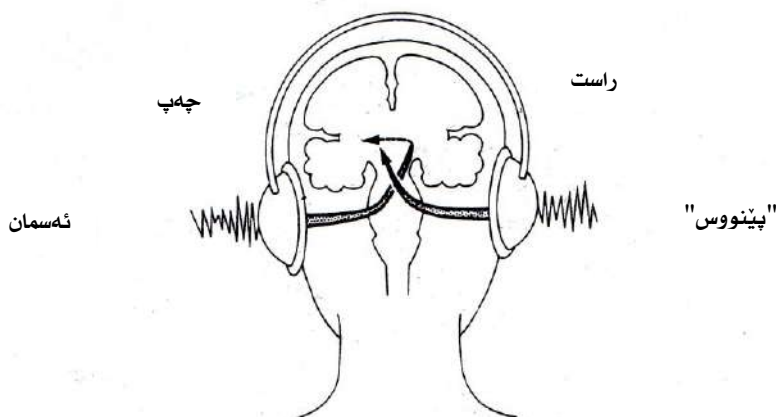


تىگەھشتا دەنگىن نەزمانى

۶ - نىف بازنا چەپى؛

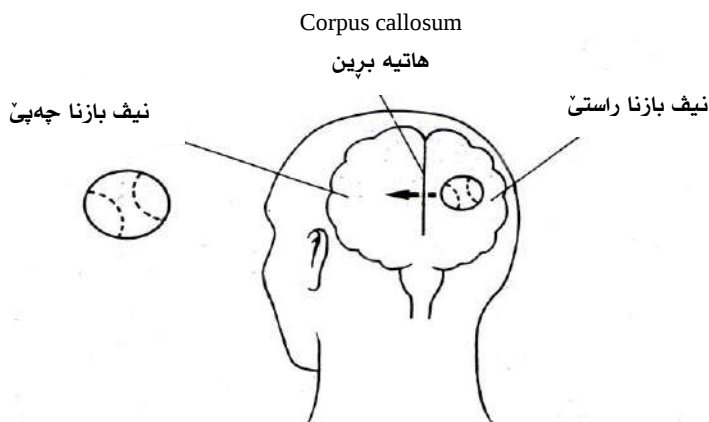
لايى چەپى يى مېشكى رۆل د زمانىدا ھەيە، نىف بازنا چەپى د كورپەلەيدا مەزىنرە ژ پشكا راستى و ئەف نەيەكسانىيە ل درىژاھيا ژيانىدا بەردەوامە. د فەكۆلىنەكىدا كو ل سالا ۱۸۶۰ ئى ھاتىيە ئەنجامدان، پول برۇكاى، زانى كو ھنگاقتن ل پشكا نىف بازنا چەپى دىيە ئەگەرئ نەخۇشيا زمانى. ھنگاقتن ل پشكا راستى پرانىيا جارن نابىتە ئەگەرئ نەخۇشيا زمانى. بەلگەيەكى دن ھەيە ل سەر پېش بوونا مېشكى ئەوژى ب فى رەنگىيە، كو ھىمايەكى دەنگى ب گوھى چەپى و ھىمايەكى دن يى دەنگى د ئىك دەمدا بۇ گوھى راستى دەپتە ئاراستەكرن، بۇ نمونە رەنگە د گوھى راستىدا پەيىفا پېنووس و د گوھى چەپىدا پەيىف ئەسمان بەپتە ئاراستەكرن و داخواز ژ وى كەس بەپتە كرن، كو ئەوا گوھىبووى بىژىت. پرانىيا وان

کهسان نهو تشتی کو ب گوهی راستی گوهلیبووین هویرتر ژ وی تشتی کو ب گوهی
 چهپی گوه لئ بووین فهدگیرن. نهگهر ژی بو چهوانییا فهدگوهازتنا زانیاریین بهیستنی
 ژ گوهی بو میشکی دزفریته فهد.



۷ - په یوه نډی د ناقبه را ههردوو بازنین میشکیدا :

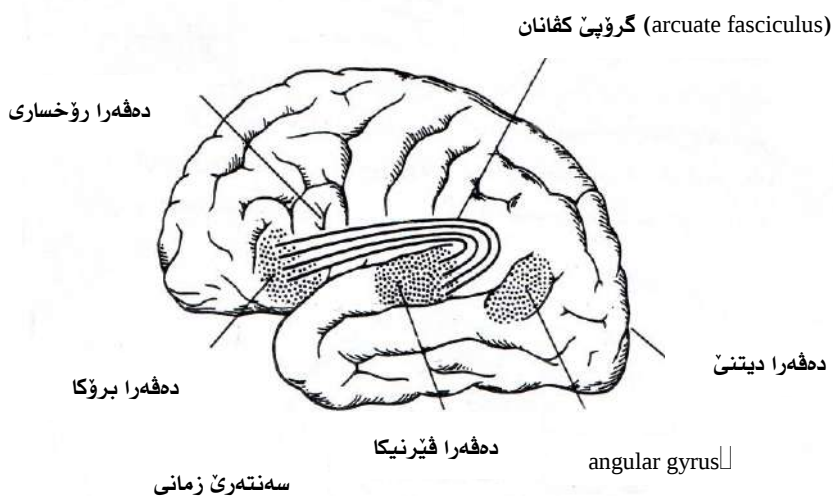
ههردو چهند سهنترین زمانی د پرانییا مروقاندا ل رخی چهپییه ، لئ ههبوونا ههردو نیف بازنان بو تیگههشتنا سروشتییا زمانی تشتهکی پیدفییه. هزر بکهن کو کهسهک تشتهکی (مینا تهپهکا بیس بالی) ب تنی ل دهفهدرا دیتنییا رخی چهپی تیگههیت. رخی راستی ل دویف زانیاریین دیتنی کو وهردگریت، تهپی یهکهم جار تیدگههیت و پاشان دنیا سیت. نهگهر ریکن پیکفه گریدانئ ل ههردو نیف بازنان ب ههردو نهگهرهکی ژناف بچن، نهف زانیارییه نهشین بگههنه لای چهپی. ههردوکی د وینهیدا دیار کهسهک کو (Corpus callosum) ژناف چوویه ، نهشیت تهپی ب ریکا زمانی وهسف بکهت ههردو چهند رهنکه بشیت وی ژ پرتقالی جودا بکهت. (ویلیام اگرای : ۱۳۸۴ : ۴۱۸).



تیگه هشتنا بزوینه رین بینین

۸ - سه نته رین زمانی:

پیگهاتین دهماری یین گریډای ب زمانی ناکه فنه دهفه رکا ب تنی ژ میسکی، گه له ک سه نته رین جورا و جور هه نه کو هه ر نیکی کاره کی تایبته ههیه. د فی وینهیدا نهو جه هاتینه نیشان دان:



۱ - دھفہرا برؤکا:

دکھفیتہ بھراہیا نیف بازنا چہپئ و بھرپرسہ ژ ریځخستنا بھرہمہینانا ناخفتنئ، ژبھر کو نیژیکی دھفہرا تیقلئ مہژیہ کو ماسولکین رووی، ئہرزئک، زمان و پھنک و گہریئ کونٹرولدکھت. ئہف دھفہرہ زالہ ب سھر بکارئانینا مؤرفیمین دارشتنئ و مؤرفیمین ریژمانی (ناسیاری، کو، دھم... و ل گھل ئامرازان) لہوا ئہف دھفہرہ د پھیف سازی ورستہسازپیڈا رؤلہکئ گرنگ ھہیہ.

ئہگھر زیانہک ب فی پارچا تایبہت بکھفیت دی زحمہتیہکا زیدہ د بھرہمہینانا ناخفتنئ پھیداکھت، ھہروہسا تۆوشبوونا دھفہرا بھرامبھرا نیفا راستئ، ھہمان کارتیکرنئ پھیدا ناکھت. (جورج یول : ۱۳۸۴ : ۱۸۵). ھہروہسا ئہگھر زیانہک ب فی دھفہرئ بکھفیت، لاوازیہکا دیار دی د ناخفتنا وی کھسیدا پھیدابیت، ل گھل تیکھلکرنای وی بؤ زمانی و یاسایین ریژمانی، واتہ مروؤف نہشیت پھیقان ل جھئ وان یئ دروست د ناف رستاندا بکاربینیت، ئہفہژی بیگومان دبیتہ ئہگھرئ بھرہمہینانا رستین نہریژمانی وھکو بھرہمہینانا ئہفان رستین نہریژمانی یین ل خوارئ دیارکری:

رستین نہریژمانی	رستین ریژمانی
۱* - بر ئازادی نہوزاد قوتابخانہ.	۱ - ئازادی نہوزاد برہ قوتابخانئ.
۲* - سیف ھنارتن بؤ تہ دوہی.	۲ - وی دوہی سیف بؤ تہ ھنارتن.
۳* - فریکہ بؤ وان سوبہہی زادی.	۳ - سوبہہی زادی بؤ وان فریکہ.

ھہروہسا ئہگھر زیانی ب فی دھفہرئ بکھفیت، پتریا جاران شہلہل یان لاوازی د لایہنئ راستیڈا ژ لہشئ وی کھسی دی پھیدا بیت. ھہروہسان ژ سالوخہتین زمانی یین ئہفی جوؤئ ھنگافتنئ بریتیہہ ژ ژناقیرنا پھیقین ئہرکی وھکو ئامرازین پھیوہندی، لیکنانئ و... ھتد. ھہروہسا دبیتہ ئہگھرئ ھندی مروؤف دناخفتنئ رھوان نہبیت

دىسان دىبىتە ئەگەرى ئامادەنبوونا ھەمە جورىيا ئاوازەبى، دىسان ئاخقتن ب ئاسايى ناھىيە دەرنىخستن، بەلى وەرگرتنا زمانى بۇ رادەبەكى زۆر دى يا ساخلەم بىت، بەلى رىژا دووبارەكرنا ئاخقتنى ل دەف مەرۇفى دى يا سنوودار بىت. (شەدە فارە و آخروون، ۲۰۰۶، ۲۵۸).

ب - دەفەرا فېرنىكا:

نېزىكى دەفەرا گوھلىبوونا دەستېكىيە. ئەف دەفەرە رۆلەكى سەرەكى دىبىنەت د واتايدى و لىكدانا پەيفان و ھەلبىزرتنا كەرەستېن پەيفى بۇ مەبەستا دروستكرنا رستان و بەرپرسە ژ تىگەھشتنا ئاخقتنى. ئەف ھەر دوو دەفەرە ب ھارىكارىيا كۈمەكا ژىيىن دەمارى ب نافى (گرۇپى كفانوكان) پىكفە د گرېدانىيە.

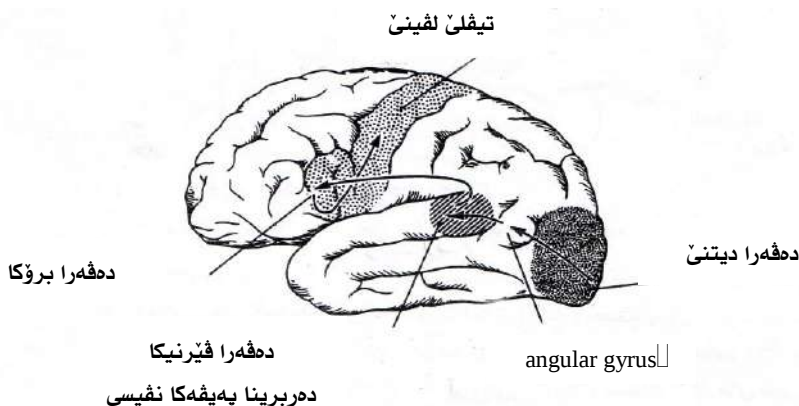
ئەگەر زىانەك ل فى دەفەرى واتە دەفەرا فېرنىكا بىكەفىت، ئەو كەسە د ئاخقتنىدا دى رەھوان مېنەت، بەلى ئاخقتنا وى چ واتايەكى نادەت دىسان ئەو كەسە دى زەحمەتتى د تىگەھشتنا ئاخقتنىدا بىنەت ھەرودەسان ئەو نەخۇشە دى ب دروستكرنا ھندەك پەيفان رابىت، كو د فەرەنگا زمانى ويدا نەبن، ئەوژى ب گوھورپنا دەنگەكى يان بىرگەكى ژ پەيفەكى ب دەنگەكى يان بىرگەكا دن. (شەدە فارە و آخروون، ۲۰۰۶، ۲۵۸) ھەرودەكو بېژىت (ختى) ل شىنا (شتى) ھەرودەسا (جەمەندەفر) ل جەي (شەمەندەفر) بەلى ل گەل ھندى شىانا وى بۇ ھەمەجورىيا شىوېن ئاوازەبى دى يا ساخلەم مېنەت.

ج - كورىشكا گۆشەي:

دكەفىتە پىشت فېرنىكاى. ژ سەنتەرىن زامانىيە و رۆل ھەيە د گوھورپنا بزوينەرىن دىتنى بۇ فۆرمىن بېيىستنى و بەروفاژى. ئەف دەفەرە د لىك نىزىكرنا فۆرمى دەنگى و تىتىدا، ناف لى كرنا تىشتان و تىگەھشتنا زمانى نىفسىنىدا رۆل ھەيە. ئەففىژى پىدقى ب ھارىكارىيا دەفەرا دىتنى و ئاخقتنى ھەيە. بۇ نمونە: د پەيفەكا نىفسىدا كار ب فى رەنگىيە:

فۆرمى نىفىسى ژ دەفەرا دىتنا دەستېكى بۇ كورىشكا گۆشەيى دەيتە فەگوھاستن و ب فى رەنگى فۆرمى دىتنى يا پەيفى ل گەل فۆرمى وى يى بېيىستنى ئەوا ل فېرنىكاى ھاتىيە ئەمباركرن، پىكفە دەينە گرېدان، پاشى ئەف پەيفە ب رىكا (گرۇپى)

كفانوكان) بۇ دەقەرا برۇكاىي، واتە جەي ئەمباركرنا فۆرمىن بەرھەمەينانى دەينە ھنارتەن. رىنمايى يىن پىدقى بۇ تىقىلى بزاڧى دەيتە ھنارتەن و د ئەنجامدا ناڧى تىشتى دەيتە گوتەن.



د - دەقەرا بەرپەرس ژ بزاڧىن ھارىكار:

رۆڧى ڧى پارچى د قەكۆلىنەكا دوو نەشتەرگەرپىن مېشك و دەماراندا ل سالىن (۵۰)ان ژ سەدى (۲۰)ز) ھاتىيە دياركرن ئەوژى بنفىلد و روبرت بوون. ئەوان ھەر دوو قەكۆلەران پىشتى تەوژەمەكى كىم ژ كارەبى دانايىنە سەر ھندەك دەقەرپىن دياركرى ژ مېشكى دىتەن كو ھاندانا كارەبى بۇ وان دەقەران بۇ ئەگەرى بەرھەمەينانا سرۇشتى بۇ ئاخقتى. ھەژى گۆتنىيە بىژىن، ئەو بزاڧىن پەيوەندى ب بەرھەمەينانا ئاخقتىقە ھەبەن وەكو لقاندانا دەستان و پىيان و... ھتە. دكەڧنە بن دەستەھلاتا ئەڧى دەقەرى (جورج يول: ۱۳۸۴: ۱۸۶) ل دەمى زىانەك ب ڧى دەقەرى د كەڧىت رەنگە بزاڧىن لەشى يىن ھارىكار ل گەل ئاخقتى و بەرھەمەينانا ئاخقتى بھىتە ژ دەستەدان.

۹ - پراگماتىك و مېشك:

ئاشكەرايە زارۇك ل دوماھىكا ھەمى ئاستىن زمانى ڧىرى ئاستى پراگماتىكى دىت، واتە پىشتى ڧىرى ئاستى دەنگەسازى و پەيىڧ سازى و رستەسازى و واتاسازى دىت،

- نەخۇشى و نارىكىيىن زامانى:

نەخۇشىيىن ئاخقتىنى ب شىويىن جودا ھاتىنە دابەشكرن؛ ئەم دشىين نەخۇشىيىن ئاخقتىنى ل دويىف وئ دەفەرا مېشكى ئەوا ھاتىە ھنگافتن (دەفەرا برۇكا يان فېرىنكا) دابەش بكەين، واتە دابەشكرنا نەخۇشيان ل دويىف فیزیولوژیا مېشكى. ھەروەسان ئەم دشىيىن نەخۇشىيىن زارەكى (بەسىتن و ب لیفكرن) و نەخۇشىيىن نقیىسارى (خواندن و نفیىسنى) ژ ھەف جودا بکەين.

(لۇرىا) ل ژیر کارىگەرىيا ياكوبسنى و ل دويىف تەوەرئ ھەفنىشىنى و جەنشىنى نەخۇشىيىن ئاخقتىنى دابەشى دوو جۇران دکەت:

۱ - نەخۇشىيىن تیگەھشتنا زامانى.

۲ - نەخۇشىيىن ب لیفكرنا زامانى (بەرھەمەينان). (سىما وزیرينا : ۱۳۷۹ : ۱۹۴).

ل فېرى ئەم دئ ل دويىف نېرىنا (لۇرىا) چين و بۇ ھەر ئىكى ھندەك جۇران، دئ دەستنىشانكەين. (سىما وزیرينا : ۱۳۷۹ : ۱۹۱ - ۲۱۹).

پېدقییە بیژین کو سنوورەكى فەبەر د نافبەرا فان دوو جۇراندا نینە و کارىگەرىيى ل سەر ھەف دوو دکەن. ب گوتنا (لۇرىا) د ھەر پروسەکا تیگەھشتنا ئاخقتىنىدا، (ئاخقتنا چالاک) گوهدارى رۆلەكى گرنگ ھەیە، لەوا ئەگەر بەرھەمەينانا تووشى نارىكىی ببیت بیگومان تیگەھشتنا ئاخقتىنىژى دئ تووشى ئاستەنگان بیت.

۱ - نەخۇشىيىن تیگەھشتنا زامانى:

ئەف نەخۇشییە ب نەخۇشییا وەرگرتنا زمانیژی دەیتە نیاسین. وەرگرتنا زانیاریان ب دوو ریكىن گوهداریکرن و خواندنئ دبیت. گوهداریکرن و خواندن ب ریكا وەرگیرانا هیمايان بجھ دەیت، لەوا زیدەبارى جیاوازیان گەلەك وەككەفیژی ھەنە. د ھەر دوویاندا بزوینەرین ھەستى بهیستنى (دەنگین زامانى) يان بزوینەرین دیتنى

(سیستەمى رېنقىسى) پىشتى پرۆسەكا ئالۆز (رېكخستن)، دېنە واتا و ھۆشى گوھدارى
يان خوينەرى بۇ مەبەستا دەستپېكرنا ئاخفتنى ھاندەدن. گەنجىنا پەيفان و پېكھاتا
بېردانكى پىشتەفانى ھى پرۆسا گوھوپىنا بزوينەرى ھەستى (دەنگىن زمانى –
سىستەمى رېنقىسى) بۇ رېكخستن و پەيداكرنا واتاپيە. ھەر دوو ژبو رېكخستنى
پىشت ب ھندەك سىمايان گرېددەن، ئاوازە، راوہستان و سترېس د گوھدارىگرىندا و
خالبەندى د خواندنىدا.

لۇريا شروۋفەكرنەكا تېروۋتەسەل ل دور رېكخستنا نەخۇشىن تېگەھشتنا ئاخفتنى
د تىقلى مەژىدا، پېشكىشەكت، د شروۋفەكرنا پرۆسا ئاخفتنىدا، دەستپېكا كارى
بىرتىيە ژ تېگەھشتنا ھىمايىن ئاخفتنى. ھىمايىن ئاخفتنىژى بىركا پېكھاتا فۇنىمى،
پەيىقى، رۇنانا پەيىقى و لۇژىكى – رېزمانى دەينە دەستنىشانكرن. قۇناغا پىشتى ھىنگى
فەكرنا فان ھىمايانە de – coding ل دويف ھىمايىن زمانى. پاشى قۇناغا جوداكرنا
ھىرا گىشتىيا ئاخفتنى دەيت و ل قۇناغا داويىژى پەياما سەرەكى دەيتە
دەستنىشانكرن. ب گوھوپىنەكا كىم ئەف شروۋفا وى بۇ تېگەھشتنا ئاخفتنى كرى بۇ
خواندنىژى دەستدەت. نارىكى د ھەر قۇناغەكا ھى پرۆسىدا جورەكى تايەت ژ
نەخۇشيا زمانى دروستدەكت.

۱ - كارىگەرىيا كىماسىيا دېتن و بەسیتنى:

ھەر دوو پرۆسىن گوھدارىكرن و خواندنى پېدقۇيە ژ قۇناغا لقىنا ھەستى
دەرباسېن. لەوا ھەر كىماسىيەكا د فان ھەر دوو ئەنداماندا دروستبىت ئەفە
كارىگەرىيا نەرىتى ل سەر لقىنا ھەستى ھەيە و د ئەنجامدا كارىگەرىي دكەتە سەر
پرۆسا (فەكرنا ھىمايان).

ب - نەخۇشیا ھەستى - sensory aphasia:

دەنگىن زامانى ب تىنى ب رىكا رۇنانى واتادار دىن. دەستىشانىكنا سىستەمى فۇنىمى و ۋەكرنا ھىمايىن فۇنىمى ئەركى دەقەرا (Parietal) يا نىف بازنا چەپپىيە. كەواتە ھەر ھىنگاقتەنەكا تووشى ۋى دەقەرى بىيىت، دىيىتە ئەگەرى ئىكجودانەكرنا دەنگان؛ بۇ نەمۇنە ئەف نەخۇشە ھىندەك جاران فۇنىمىن ۋەكەقەيىن، مىنا / b / و / p / يان فۇنىمىن ئىكجودايىن مىنا / b / و / d / ب شاشى ل شوونا ھەقدوو ۋەردىگرىت.

ج - بەرزەكرنا واتا پەيفان:

بەرزەكرنا واتا پەيفان بەردەوامىيا لۇژىكىيا ۋى نەخۇشىيە د ئاستى فۇنىمىدا و د راستىدا ژ جورى نەخۇشىيا ھەستىيە. چونكى نەخۇشىن دەقەرا (Parietal) نەشىن د فۇنىمىن ژ ھەف جودا بگەھن، لەوا وان پەيۋىن كو ژ لايى پىكھاتا دەنگىفە ۋەكەقەن ب شاشىفە ۋەردىگرن. د فان نەخۇشاندا دەستىشانىكنا ئاوازا ئاخقتىنى ساخلىمە و دشىن جىاوازيى د نافبەرا ئاوازا بەرز و نزم و.... ھتد دا بكن.

د - نارىكى د تىگەھشتنا لايەنىن سۆزادريىن زاماندا:

دەقەرىن بەرامبەر ل گەل ۋىرنىكا و برۇكاىى ل نىف بازنا نەزالدا (پرانىيا جاران نىف بازنا راستى) ئەركى لايەنى سۆزادريى زامانى دىيىن. واتە ئاخقتىنكەر ئاوازدەكا گونجاي بۇ ئاخقتنا خوە ھەلدبىزىرىت و گوھدارى دشىت ئاخقتنا وى ل دويىف دۇخىن سۆزادريىن كو د گەلدا ھەيە شروۋفە دكەت. دەقەرا كو ل نىف بازنا نەزالدا و بەرامبەر ۋىرنىكاىيىيە، ھارىكارىيا گوھدارى دكەت كو ئاخقتىنى ل دويىف دۇخى وى ۋەردىگرىت و شروۋفەبەكەت، لى دەقەرا بەرامبەر برۇكاىى ئەركى بكارھىنانا دۇخىن سۆزادريىن

ئاخفتنى دىيىنىت، واتە دۇخى پېدقى بۇ ئاخفتنى ھەلدېزىرىت. ھنگافتنا فى دەفەرى دىيىتە ئەگەر كو شيانا تىگەھشتن و دروستكرنا ئاوازا ئاخفتنى تىكچىت.

ه - نەخۇشياا بهسىتنى - بىردانك:

د فى نەخۇشىيدا بىردانك نەشىت پەيىقن زارەكى وەكى زنجىرەكى ژبەر بكت و ببارىزىت. واتە دەمى پەيىقەك دەيتە بهسىتن ئەفە پەيىقا بەرى وى دەيتە ژبىركن و چ شىنوارىن وى نامىنن، ئەو بخوۋە زى بىرىكا پەيىقا بەيت بەرزە دبىت. ئەف نەخۇشە ژ ئەنجامى ھنگافتنا دەفەرا چەپا (Temporal) روو ددەت. ژبەر ساخلەمىيا پشكىن بىورى نەخۇش دشىت ھەتا رادەيەكى نافەرۇكا گشتىيا پەيامى وەربىگرىت، لى ھەموو پشكىن وى ل بىرا وى نامىنن.

ن - نەخۇشياا تىگەھشتنى د ئاستى پەيوەندىيا لۇزىكى - رىزمانىدا:

ئەركى رافە و شروۋفەكرنا لايەننى لۇزىكى - رىزمانىيا ئاخفتنى و تىگەھشتنا واتايى ب رىكا پەيوەندىين رىزمانى، ل ستووى دەفەرىن (Temporal - Parietal - Occipital) نىف بازنا چەپىيە. ئەف نەخۇشە نەشىين بگەھنە پەيوەندىيا د نافبەرا ئەندامىن گشتەكىدا و د پروسىن بىركارىين پتر ژ گرۇپى دەھياندا تووشى نارىكىي دىبن.

نارىشا فان نەخۇشان د تىگەھشتنا واتا (پارچىن زمانى - Linguistic segment) - چەند رستىن پىكفە گرىداى، ل وى دەمى مەزنىر دبىت دەمى (ئامرازىن گرىداى پەيوەندىيا جەي) د رستىدا رۇل ھەبن - چونكى د دەستنىشانكرنا رەخ و ئالىاندا تووشى ھنگافتنى بووینە. ئەف جۇرە نەخۇشە د وەرگرتنا واتا رووداناندا و تايىبەتى ئەوین پىكھاتەكا سادە ھەى و ئەو كار تىدا ھەنە كو ب مەشىي دەپنە بكارھىنان باشتى كار دكەن لى شيانا وان د تىگەھشتنا واتا وان گشتىن كو پەيوەندى د نافبەرا پشكىن وىدا ھەيە، لاوازە. ئەف نەخۇشەزى ھەتا رادەيەكى دشىن نافەرۇكا گشتىيا پەيامى تىبگەھن.

۱ - نەخۇشیا گرىڭداي ومارا د تىگەھشتنا ئاخفتنىدا (نەخۇشیا ومارا زمانى - developmental aphasia):

ئەف ھەنگاقتە بېيىكو پەيوەندى ب پاشكەفتنا ھۇشى يان نارىكىيا بەھىستنى يان كىم پەرورەدەيىقە ھەبىت، تىگەھشتنا زمانى تووشى كىماسى دكەت. شىوئ سقى فى نەخۇشى بىرىتە ژ (ژ دەستدانا تىگەھشتنا ھەندەك پەيخان و تىنەگھشتنا رستىن درىژ و ئالۆز) و شىوئ ب ھىزى وىژى بىرىتە ژ (ژ دەست دانا تىگەھشتنا پەيخان و تىنەگھشتنا رستىن سادە). ئەگەر دىروستى فى نەخۇشى ديار نىنە. ھەنگاقتە ھوورا مىشكى، ومارا ھىدىيا مىشكى و ھۆكارىن جىنى دىشىن د فى نەخۇشىدا كارىگەربىن. زارۆكىن كو تووشى ھەنگاقتە تىگەھشتنا ئاخفتنى بووینە كارفەدانا وان ل ھەمبەر دەنگىن نەزمانى پترە ژ كارفەدانا دەنگىن زمانى. ئەو ب دىروستى نەشىن ژىدەرى دەنگى دەستنىشانىكەن، لەوا گەلەك كەس وەسان ھزر دكەن كو ئەف نەخۇشە كەرن. قۇناغىن ومارا زمانى ل دەف فان زارۆكان گەلەك ھىدىيە. پىشتى دەستپىكرنا ئاخفتنى دىركاندنىدا گەلەك شاشىيان دكەن، قۇنىمان ژىدەنە و قۇنىمان دگۈھۆرن، واتە ژىلى نەخۇشیا تىگەھشتنا زمانى نەخۇشیا بەرھەمھىنانىژى ل دەف ھەيە.

۲ - نەخۇشیا تىگەھشتنا زمانى د ئاستى خواندنىدا:

نەخۇشیا تىگەھشتنا زمانى د ئاستى بەھىستنىدا ژ گەلەك لايانقە وەكى نەخۇشیا تىگەھشتنا زمانى د ئاستى خواندنىدايە، چونكى ھەر دوو پىروسان كاركرنەكا ھۇشیا ھەفپىشك ھەيە و تەنیا جىاوازييا وان سىستەمى (قەكرنا ھىما) يانە، كو ئىك كارىگەرە ب ئازراندنا بەھىستنى (قۇنىم) و يا دن گرىڭداي ئازراندنا دىتنى (سىستەمى رىنقىسى) يە.

۱ - ناتەواو خواندن - dyslexia:

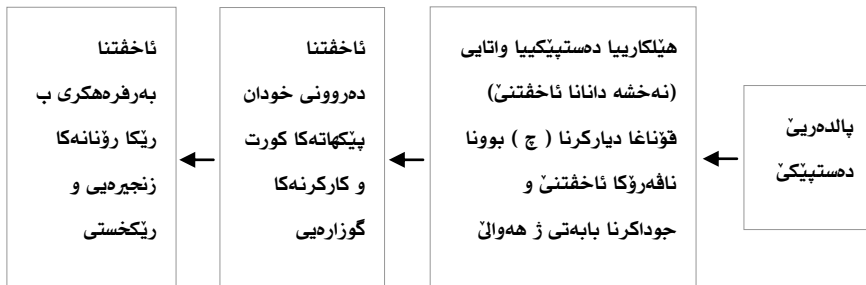
ناتەواو خواندن يان دايىلەكسىيا نەخۇشەيەكە كۆ گرىڭداي وەرارى د خواندنېدايە، ئەف نەخۇشەيە ب گەلەك زارافېن دن مينا نەشيانا خواندنې، كووراتىيا پەيى ب ناف و دەنگە. فان نەخۇشان سەرارى هندى كۆ شيانا ھۇشەيە ئاسايى ھەيە و پەرودەيەكە گونجايزى ھەيە، ئى ژ شيانا سرۇشتىيا خواندنې بى بارن. ئەو نەشېن دەنگان ب پىتانقە (شېوى وان يى نفىسى) گرىڭدەن. لەوا ل دەمى خواندنې گەلەك شاشيان دەكەن، ب تايەتە د وان پىتاندا كۆ وەككەفان يان د ژماراندا يان دەژمارا خالاندا ژىك جياوازن، بۆ نمونە نەشېن پىتا (ب) ژ (پ)، (س) ژ (ش)، (د) ژ (ر) جودا بکەن و گەلەك جارائى پېش و پاش د خوونن، كۆ ئەوژى بۆ جىگىرنەبوونا تەواوا لفينا چافى ژ (راستى بۆ چەپى) وەكى د زمانى عەرەبى و فارسى و كوردى ب پىتېن عەرەبىدا يان ژ (چەپى بۆ راستى) وەكى زمانى ئنگلىزى و كوردى ب پىتېن لاتىنىدا دزفريتە.

ب - نەخۇشەيە تىگەھشتە نافەرۆكى:

چونكى د پرانىيا پارچىن زمانىدا ژىر دەق بەرى دەقى بارى پەيامى ھەلدگريت، لەوا فان نەخۇشان شيانا تىگەھشتە نافەرۆكى نىنە. ب تايەتە د تىگەھشتە نافەرۆكا پەيامىن ئالۆزدا كۆ پىدقى ب سرۇفە و رافەكەنەكا بەردەوام، ھەفبەركرنا پشكىن دەقى ل گەل ھەف و پىدقى ب لىزفرىنەكا بەردەوام بۆ پارچىن (ژىر دەق) بەرى ھىنگى ھەيە، زۆر ب ھىدى كار دكەت. د واتاپېن بەرھەستېن پارچا زمانى دگەھىت، ئى دەمى باسى خوازە، خواستن و دېكى دەيتە كرن چونكى نەشېن ژ واتا پەيى بەرەف واتا خوازەيى بچن ئەفە سرۇفە و رافەكەرنېن ئەنتىكە دەكەن. ھەرودەسان ئەو د ئەنجامانداژى تووشى لاوازى دېن، بۆ نمونە نەشېن پەياما ئەخلاقىيا چىرۆكەكى بېژن و بتنى دشىن پشكىن پىكەنەر و بەرھەستېن وى باس بکەن. لۆريا دېژىتە فان كەسان (نەخۇشېن frontal lobe).

۳ - نه خوشيېن بهرهمهينانا ئاخفتنى (زمانى گوتنى):

لۇريا ھەر پرۆسەكا ئاخفتنى ل دويڧ سى قۇناغان شروڧەدكەت: (پالدر، ھىلكاريا دەستپىكىيا واتايى - inicial semantic graph - نه خشى ئاخفتنى - verbal scheme) ھەروەسان باسى (ئاخفتنا دەروونى) زى دكەت، كو ھاريكارە بۇ گوھارتنا (ھىلكاريا دەستپىكىيا واتايى بۇ ئاخفتنا بەرفرەھكىرى). ب فى رەنگى ئەم دشيېن بەرهمهينانا ئاخفتنا بەرفرەھكىرى د ھىلكاريا ژيريدا نيشانبدەين:



پالدرى دەستپىكى بۇ پەيوەندىكرنى يان پيگگوھارتنا زانياريان (ھزر)ە. پالدرى دەستپىكى دىبىتە ئەگەرئ (ھىلكاريا دەستپىكىيا واتايى) كو ئاخفتنكەر تيدا دزانيت كا ئاخفتنا وى ل سەر چيىە. ئاخفتنا دەروونى ب پەيفيېن كيم، بارى واتاييى ئاخفتنا بەرفرەھكىرى ھەلدگريت و ئاخفتنا بەرفرەھكىرىزى ھەر ئەو ئاخفتنا ب جە ھاتىيە.

۱ - نەخوشيا گرپداى ژ دەستدانا پالدرى دەستپىكى:

چونكى بىي پالدرى دەستپىكى واتە بىي ھەستكرن ب پيدڧياتيا پەيوەندىكرنى يان ليگگوھارتنا زانياريان و... ھتد ئاخفتن دروست نابيت، لەوا ئەگەر ئەف قۇناغە ژ دروستكرنا ئاخفتنى تووشى ھنگافتنى ببيت، ئەفە ئاخفتن ب تەواوى نامينيت. ئەف نەخوشە پتر ب بى دەنگى ل كوژيەكى دروونن و ب تنى ل وى دەمى كو ئاخفتن

ئارستەى وان دەيتە كرن، ئەفە ئاخفتنا وان بى مەبەست لاساىى دكەن، واتە ئەو پشكەكا ئاخفتنا كەسى بەرامبەر بىى مەبەست و بۇ چەند جارن دووبارە دكەن. ئەفە ژ ئەنجامى ەنگافتنا (ساقى مىشكى) پەيدا دبىت.

ب - نەخۇشيا رىكخستنا واتاىى:

ئەو نەخۇشىن كو د تىگەهشتنا نافەرۇكىدا (نەخۇشىن frontal lobe) تووشى ئارىشان بووینە د بەرەمەھىنانا ئاخفتنا مەبەستدار و رىكخستىزىدا تووشى ئارىشان دبىن. ل گەل ەندى كو ئاخفتنا فان نەخۇشان ژلاىى فۇنۇلۇزى، فۇنىمى و لۇژىكى - رىزمانى ساخلەمە، لى نەشىن رىكخستەكا دروستا روودان يان تىشتى خواندى و بەھىستىى ئاخفتنا بەرفرەھەكرى بكەن و گەلەك دوبرۇكەندال د ئاخفن، لى ەەر فى ئاخفتنى د رستىن دروستدا و ب پىكەتەكا پەيىقى و رىزمانىيا دروست دەردبىر. ئەف نەخۇشە نەشىن شىوین ئالۇزىن ئاخفتنى بەرەمەبەھىن و پشكا مەزنا ئاخفتنا وان دووبارەكرنا ئاخفتنا كەسى بەرامبەرە.

ج - نەخۇشيا (نەبوونا ئاخفتنا دەروونى):

بەرى نەا مە باسى ەندى كر كو ئاخفتنا دەروونى ەارىكارى گۇھارتنا ەىلكارىيا دەستپىكىيا واتاىيە بۇ ئاخفتنا بەرفرەھەكرى. لەوا ەەر رىكخستەكا نەخشەپىيا ئاخفتنى و گۇھارتنا وى بۇ ئاخفتنا چەمكى، بىى ەارىكارىيا كاركرنا گوزارەىى و پىكەتا پۇختكرىيا ئاخفتنا دەروونى بچە ناھىت. ئەف نەخۇشە ئاخفتنىن سادە ب باشى دەردبىر لى نەشىن ئاخفتنا ئالۇز دەردبىر. وان كىشە د پالدەرى دەستپىكرنا ئاخفتنىدا نىنە و د بەرەمەھىنانا ئاخفتنىدا ەپە. ئەو نەشىن بابەتەكى دياركرى ب شىوہىەكى پىكفە گریدای باس بكەن و ب تنى ەندەك خال و رەگەزىن گشتەكى باسى دكەن. لۇزىا فى نەشيانا د رىكخستنا ئاخفتنىدا بۇ فالایتەكى د ەۋشى واندا دزفرىنىتە فە كو ئەوۋى ژ ئەنجامى نەبوونا ئاخفتنا دەروونىيە. ئەفە ژى ژ ئەنجامى ەنگافتنا پشكا داويا (frontal lobe) پەيدا دبىت.

د - ئافاسيا سينتاكسى (شېۋازى تلگرافى):

ئەف نەخۇشىيە رۇنانا ھەفنىشىنا (زنجىرىيا) زمانى تىككەدەت و گرىداى ھنگافتنا دەفھەرا (لثىنا) تىفلى مىشكى ل نىف بازنا چەپپىيە، كو دبىتە ئەگەرى تىكچوونا كرىارا گوزارەپيا زمانى. لەوا چوون (لفىن) ژ رۇنانەكى و كەرەستەكى زمانى بۇ رۇنانەكا دن ب زحمەت دكەفیت. د ئاخفتنىدا تووشى فشارەكا زۆر دبن و دى زنجىرا ئاخفتنا وان يا پرت پرت بیت و پىكشە گرىداى نابىت، چونكى ئەو كەسىن تووشى فى نەخۇشىى دبن شىانا ئالۇزا كارەكيا لفىنى ژ دەستدەن.

د ئافاسيا سينتاكسىدا كرىارا نىھادى و ناف لىنانا زمانى تىك ناچىت، لى ئەو كەرەستىن كو پىدقىيە مينا زنجىرەكى بكەفەنە برەخ ئىكشە دا ئاخفتنەكا بەرفرەھەرى دروست بکەن، ژنافدچن. ئەف نەخۇشە دشىن د دەستنىشانكرنا نافى تستان، روودانان و پەيوەندىاندا دروست كار بکەن، لى ژبەر تىكچوونا سىستەمى كاركرنا سينتاكسى نەشىن وان كەرەستىن زمانى يىن ژىكجودا پىكشەگرى بدەن و ئاخفتنەكا ئىكگرى دروستبکەن، لەوا ئاخفتنا وان شېۋازى تلگرافى ھەيە.

ئاۋازە كو تابەتمەندىيىن سۆزداريىن ئاخفتنى نىشانىدەت، ژ ناف دچىت و ب تنى سترىس و راۋەستان ل دەف دىمىنىت.

ه - ئافاسيا لثىنى - kinetic aphasia:

ئەف نەخۇشىيە ب نافى ئافاسيا برۇكاژى دەپنە نىاسىن، و ژ دژۋارتىن نەخۇشىيىن زمانى ئاخفتنىيە. گرىداى ھنگافتنا دەفھەرا برۇكايە واتە دەفھەرا ئاخفتنى ل نىف بازنا چەپپىيە. د فى نەخۇشىيىدا شىانا بەرھەمەپىنانا ئىك ل دوىف ئىكا دنگان ل دوىف رۇنانا زمانى دياركرى تىككەچىت.

چونكى نەخۇش نەشىت دنگان ئىك ل دوىف ئىك دروستبکەت و دنگىن بەرى ھنگى بپارىزىت لەوا نەخۇش نەشىت ژ دنگەكى بۇ دنگەكى دن يان بېرگەكى بۇ بېرگا دن بچىت (بلقىت)؛ بۇ نەمۇنە رەنگە پەپشا (دارا) ۋەكى (دادا) يانژى (ارار) زار بکەت ئەگەرى فى چەندى ژى ئەۋە كو د فى نەخۇشىيىدا (پرۇسا پاكرىنا ھۇشى) ژنافدچىت. ئەف پرۇسەيە د ئاخفتنا مروفىن ساخلەمدا ب فى رەنگى كاردكەت كو

پشتی بهرهمهینانا پهیځی، څوړمی دهنګی وئ ژېدبته، ډاکو بؤ بهرهمهینانا پهیځا بهیت جهی پېدفی هه بیت؛ چونکی د فان نه خوښاندا نهف ژېرنه نینه لهوا هه ر ئه و پهیځ یان برګه کا وئ دوباره دبیت.

ن - ئافاسیا ههستی - لښینی - kinesthetic aphasia:

هه ر گاډا پرؤسا هه لېزارتنئ د ناستئ بهرهمهینانا پهیځیدا تووشی هنگافتنئ بوو، بهروفاژی ئافاسیا لښینی، شیان بهرهمهینانا زنجیرهیا دهنګان تووشی هنگافتنئ نابیت، ئی پرؤسا هه لېزارتنا دهنګئ تایبته ژ بؤ پهیځه کا دیارکری تیکدجیت. ب فی رهنګی ب لیڅکرنا دهنګئ ژیکجودا تووشی هنگافتنئ دبیت. د ئافاسیا ههستی - لښینیدا نه گهرئ ب لیڅکرنا دهنګئ ودهکھف ل شوونا دهنګئ پېدفی بؤ پهیځه کا دیارکری پتر دبیت، لهوا ئاخختن بی و اتایه. بؤ نموونه رهنګه فونیم / l / ل شوونا / r / یان / n / ل شوونا / m / و / b / بهیت ب لیڅکرنا. هندک جارن فونیمئ ته و اوین ژیکجودا ل شوونا ههف دهین بکارهینان. بؤ نموونه /m/ و /b/ ل شوونا ههف دهین بکارهینان. تیکچوونا ته وهرئ جهنشین دبیت نه گهر کو هندک پهیځ بهین ب لیڅکرنا کو مه بهستا ئاخختنکهری نینه. بؤ نموونه (کهل) ل شوونا (قهل) یان (مان) ل شوونا (نان) بکارهین. نهفه زی ژ نه نجامئ هنگافتنا پشکا داویا (پاشیا ناههراستا بروکای) پهیدا دبیت.

ی - ئافاسیا نافی - nomic aphasia:

هندک جارن تیکچوونا پرؤسا هه فنشین بهرهف ئاسته کی دن واته هه لېزارتنا پهیځی بؤ دروستکرنا رستئ دجیت. د فی نه خوښیدا پارچا (Temporal) یا چهپی تووشی هنگافتنئ دبیت. نه خوښ نه شیت نافی تستان بیژیت و نه شیت نافی گونجای بؤ پهیدا بکته. ئاخختنا وان ههتا رادهیه کی رهوانه ئی راوهستانئ ئیک ل دویف ئیک بؤ هه لېزارتنا پهیځا گونجای ئاخختنا وان رادوهستینیت و نه خوښ پیکولیدکته جهنشینه کی بؤ پهیځا بهرزه بووی پهیدا بکته کو نه و جهنشین رهنګه وده کی پهیځا

مەبەست بېت يان پەيوەندى پېقە ھەبىت و ھندەك جاران رەنگە ھەر پەيوەندى پېقە نەبىت.

گەلەك جاران ل شوونا ھەر پەيقەكا ل بىرا وان ناھىت پەيقا (ئەفە) (ئەو) بىكاردەينىن. و جارانزى دەمى تشتەكى دبىنن و نافی وى نزانن سالوخذانەكا ئەنتىكە و درىژ بۇ بىكاردەينىن.

ز - ئافاسيا واتايى - semantic aphasia

جۆرەكى دنى نەخۇشيا زىمانىيە كو گرېداى رۇنانا ھەلبىزارتنى يان جەنشىنىيە. ل فىرى بەرۇفازى ئافاسيا نافی، كو نەخۇشى واتا د نافی ھۇشى خودا ھەيە و فۇرمى دركەندى ژبىر دكەت، پروسا بىرئانىنا واتايى ژنافدچىت، كو ژ ئەنجامى ھنگاقتا دەفەرا (occipital - parietal) پەيدا دبىت. ل فىرى پالدەرى بەرھەمەينانا ئاخفتنى، رۇنانا ھەفنىشىن و پېكەتا ئاوازەيى دروستە و تەودەرى جەنشىن تېكدچىت. بۇ نمونە دەمى دفىت نافی گولەكى يان فىقىەكى ھەلبىزىرىت، نافی گول يان فىقىەكى دن كو ژلايى دركەندى، شېو، قەبارە و رەنگى جىاواز بىت، ب تنى ژبەركو گولە يان فىقىە ل شوونا وى ھەلبىزىرىت. ل شوونا(سىف) دبىژىت (ترى).

۴ - نەخۇشىيىن زىمانىيىن گرېداى ب قۇناغا وەرارى؛

ھندەك نەخۇشىيىن زىمانى تايەتەن ب قۇناغا زارۇكىنى و پىرانييا وان ھەتا تەمەنى پېگەھشتنى چارەسەر دىن.

۱ - گىژىيا ھەلبىزارتنى - elective mutism

د فى نەخۇشىيىدا زارۇك زالە ب سەر ئاخفتنا سەر زارى و شىانا تېگەھشتنى و بەرھەمەينانى ھەيە، لى ل ھندەك دۇخىن جفاكى ئاخفت، كو ئەگەرى وى دەررونيە و بۇ كىماسىيا ئەندامى نازفريتەفە.

ب - نەخۇشیا زامانیا گرىڭداي وەررئ:

ئەگەر ئۇ ھىنگاقتا سادەيا مېشكى يان وەررارا ھىدىيا مېشكىيە. فان زارۇكان د تېگەھشتا زاماندا ئارېشە نېن، ئۇ ئاخقتا وان ھەتا رادەپەكى ل چاف ھۇشى وان لاوازترە.

ئەف نەخۇشىيە د ۱۸ ھەيىيىدا و ل دويىف بى شىيانىيا زارۇكى د فېرېرېرېرى و گوتنا بېرگېن مېنا(بابا) و (ماما) دا دەيتە دەستىشانكرن؛ پتر فۇنېمېن / r / ، / s / ، / v / تووشى ھىنگاقتى دېن. ئەف فۇنېمە يان ژنافدچن يان ل شوونا وان فۇنېمەكا دن دەيتە بكارھىنان. ئەف زارۇكە د ۴ سالىيدا رستېن سادە دروستدكەن، ئۇ گەنجىنا پەيىييا وان كېمە و رۇنانا رېزىمانىيا وان ل چاف زارۇكىن سرۇشتى لاوازترە.

ج - فارېبوونا ئاخقتى - developmental dyslalia:

وەررارا رۇنانا سىنتاكسى و گەنجىنا پەيىقى ل دەف وان سرۇشتىيە، ئۇ ب لېفكرنا وان كېماسى و فارېبوون تېدا ھەيە. سەرھلانا فى نەخۇشىي پەيودەندى ب جىنا جفاكىفە ھەيە، ئەو زارۇكىن د ناف جىنا دەولەمەنددا دژىن چونكى دەورووبەرەكى زامانىي دەولەمەندتر ھەيە لەوا كېمتر تووشدېن، زىدەبارى فى ھۇكارى جىنىزى رۇل ھەيە. ئەو فۇنېمېن درەنگتر پەيدا دېن، مېنا / r / ، / s / ، / z / ، / j / پتر تووشى ھىنگاقتى دېن.

د - نەخۇشىيا لىينا ئەندامېن ب لېفكرنى د زارۇكاندا - dyspraxia - aphasia:

ئەفە گرىڭداي قۇناغا وەررارا زارۇكى نېنە و زىكامىيە ئۇ ھەر دگەل فى پىشكىدا دەيتە باسكرن. ئەف نەخۇشە نەشىن ب دروستى ماسولكىن گەورىي، ھەنجەرئ، زمان و لېفان بلىنىن و كونترول ل سەر بکەن.

۵ - نەخۇش بولۇش زامانىڭ لاۋەكى (گرېداي نەخۇش بولۇش دن):

۱ - نەخۇش بولۇش زامانى و پاشكەفتنا ھۆشى:

پاشكەفتنا ھۆشى ژ ھۆكارىن پاشكەفتنا ومارا زامانىيە. ئى ھەموو ئەو زارۇكىن پاشكەفتنا زامانى ھەي، ژبلى ئەوۋىن پاشكەفتنەكا ھۆشيا بەيژ ھەي، ھەتا رادەيەكى فېرى ئاخقتى دېن. ب شيوەيەكى گشتى رېژا نەخۇشيا زامانى گرېداي رېژا پاشكەفتنا ھزىريە. زارۇكىن كو پاشكەفتنا وان يا ھۆشى كېمە ھەتا ۸ سالىي شاشيېن سىنتاكسيېن كېمتر ھەنە ئى گەنجينا پەيڧىن وان سنووردارە و رۇنانا ھۆنىمى يا وان ل ژېر مەترىسيا ھنگاقتىدايە. ئەو رۇنانىن سىنتاكسيېن سادەتر بكاردەين. ئەفە نەشېن رستېن درېژ دروستبەن؛ بۇ نمونە رەنگە ئەو ل شوونا (خوشكا مەن مەزن نەسرىنى ئەفە بووگە بۇ مەن كرى) بېژن: (نەسرىن خوشكامنا مەزنە. وئ بووگەك كرىيە. بووگە بۇمەن كرىيە. نەسرىن خوشكامنە).

ب - نەخۇشيا زامانىيا (ئاوتىستىم - autism):

ئاوتىستىم سىندرومى - syndrome گرېداي ھۆكارىن ومارى و رەفتارىيە، زېدەبارى كارىگەرييا ھۆكارىن دەروونى، ئەندامى، رەفتارى، يارى و زامانى. ئەو گرنگىي ب ھەستا دەوروبەران نادەن و مينا (تشتەكى) رەفتارى ل گەل دكەن. پتر ھەز دكەن ل گەل يارىكان يارىان بكەن و نەشېن يارىيېن جفاكى و داھىنەرەنە بكەن. خوە ژ پەيوەندىكرنا نەزمانى ب رېكا چاف و گرئىنان دوور دگرن و د دۇخېن جفاكىدا ب تنى دزلقوتن. ھندەك لقىنىن لەشېيېن دياركرى ھەنە و دووبارەدكەن. ژ تاييەتمەندىيەكا فې نەخۇش بولۇش ئەو جەنفاان بەروفاژى دېژن، بۇ نمونە ل شوونا بېژن (مەن شرىناھى دېڧىن). (تە شرىناھى دېڧىن). گەلەك ژوان د خواندنا دەقاندا كارامەنە ئى تېگەھشتەنەكا تەواو نىنە ب تنى ب شيوەيەكى مىكانىكى د خوونن.

ج - نهخۇشيا زماڻى ل دەھ زارۇكى نهئامادە -

؛(MBD -Minimaly Brain Damaged)

ل قىرى نه ب تنى لايەننى بەرھەمھېنانا زماڻى مينا ئاخفتن و نفىسىنى، بەلكو خواندن زى تووشى ھنگافتنى دبىت. سەرنجا وان ھند بۇ دەنگىن زماڻى ناھىتە راکىشان، لى بۇ دەنگىن دەروبەرى کارفەدانەکا باش ھەيە. د نفىسىنىدا لاوازن و د ئېملايىدا نەمرا كىمدەبەن. لى چونكى ھوشى وان باشە لەوا شيانين خوە پيش د ئىخن و ھەتا دەھ سالىي خوە دگەھىنە زارۇكىن ئاسايى.

۶ - نهخۇشىن دنين ئاخفتنى (ئەو نهخۇشىن زىدەرى وان دەروونى نەبىت)؛

ئەگەر لى فان نهخۇشيان ھند ديارىنە و ئاخفتنا نهخۇشى تووشى (راوەستانى، گرتنى، بېرىنى و نەرىكخستنى د لەزاتى و ئاوازا ئاخفتنى) دا دبىت.

ا - تىرتى بوون - stattering؛

جۆرەكى نهخۇشيا گرىداي وەرارا ئاخفتنىيە. ئاخفتن تووشى (دووبارەكرنا دەنگان، بېرگان، راکىشانا وان و پەقىنا بېرگىن دەستېكى و بېرىن و گرتىن زۆر) دبىت. راوەستان و بى دەنگيا ئىك ل دويف ئىك پروسا ئاخفتنى تىكدەت.

ب - بېرىن - clattering؛

جۆرەكى تىكدانا ئاخفتنىيە. ئاخفتن يا رەھوان نىنە پەيف بلەز و ز نشكىفە دەيتە دەربېرىن، مۆدىلېن سىنتاكسىي شاش بكاردەينىت؛ ھەر ئەھ لەزاتيا ئاخفتنى و قولكانا پەيفان ھندەك جاران ئاخفتنى ناروون دكەن. ھندەك راوەستان د ئاخفتنىدا ھەنە كو پەيوەندى ب تەواو بوونا رستىفە نىنە. ئەھفەزى نىشانانەندىيە، كو زارۇكى ھەزەكا گشتى و ناروون ل سەر وى تىشتى ھەيە ئەوئ ل سەر د ئاخفىت.

چ - گرتن؛

ئاخفتن بەرھەمى پەيوەندىيەكا نازك و ئالۇزا د ئاقبەرا (رېڭخستنا لىفىنان) دا ژ ھىلكارىيا دەستېڭىيا واتايى بۇ (ئاخفتنا بەرفرەھكرى) و (كارى مىشكى) يە. ھندەك جاران ئەف پەيوەندىيە تووشى ھنگافتنى دىبىت گرتنەك، شاشىيەك، ژبىركرنەك پروسا ئاخفتنا سروشتى دەنگفىنىت. ئۇ ئەف گرتن و شاشىيە ھند مەزن نىنن كو ئەم فان كەسان ب نەخۇش بزانىن. گرتن دىبىتە دوو جۇر:

۱ - سەرى ئەزمانى:

دەمى دىبىژىن (نازاد چوو....) راوۋستە ل سەرى ئەزمانى منە (ز....) (زاين....) (زاين....) ئاھ چوو زانىنگەھى. چ روو ددەت؟
زمانفانىيا دەروونى دىبىژىت، د پروسا سەرى ئەزمانىدا، وئەك ژ سىستەمى فۇنىمى پەيىقۇ د ھۇشا ئاخفتنكەرىدا ھەيە، ھەر ئەف چەندە و ب زانىنا ژمارا بېرگىن پەيىقۇ، ۋەل ئاخفتنكەرى دكەت كو ل دەوروپەرىن پەيىقۇن ۋەكى وئدا ل پەيىقا مەبەست بگەرھىت. گەلەك جارائى فۇنىما ئىكى دزانىت.

۲ - شاشىيىن زمانى:

گەلەك جاران ئەم د ئاخفتنىدا شاشىيان دكەين. ئەف شاشىيە يان بۇ تەۋەرى جەنشىنى يان ھەفنشىنى دزفريتەفە. شاشىيىن تەۋەرى جەنشىنى ب شاشىيىن ھەلبىزارتنى و شاشىيىن تەۋەرى ھەفنشىنى ب شاشىيىن بەرنامەرىژى دەيتە نىاسىن.
شاشىيىن جەنشىنى برىتىنە ژ (شاشىيىن واتايى - semantic error، شاشىيىن زاركرنى - malapropism error، شاشىيىن رۇنانى - blend error) و شاشىيىن بەرنامەرىژى ژى برىتىنە ژ (شاشىيىن فەگۋاستىنى - transposition، شاشىيىن ژفانى - anticipation و شاشىيىن دوبارەكرنى - repetition error).
شاشىيىن واتايى، بۇ ھەف واتايى، دژ واتايى و يان ھەفپشكىيا كىلگا واتايى دزفريتەفە.

نموونه دژواتا، (ئەو شەفقی ھەمووی کار دکەت). ل شوونا (ئەو رۆژی ھەمووی کار دکەت).

نموونا ھەف واتا، (رووبارەکی قوورد). ل شوونا (رووبارەکی کوورد).
نموونا ھەفپشکیا کیلگا واتایی، (کولافی زارۆکی بکە پپی). ل شوونا (کولافی زارۆکی بکە سەری).

شاشیپن ب لیفکرنی پەیفەکا کو ژلای ب لیفکرنیڤە وەکی وییە ل شوونا وی دەیت.

(وی زیر ل من نەگرت). ل شوونا (وی ریز ل من نەگرت).
شاشیپن رۆنانی، پشکە ژ پەیفەکی ل گەل پشکەکی ژ پەیفە دن تیکەل دبیت و پەیفەکا نوو و ب کەنی دروستدکەت. (کوشەر هات) ل شوونا (کوفانی تیکوشەر هات).
شاشیپن فەگوهاستنی، جەیی دوو پەیفان دەیتە گوھارتن.
(نازاد مائی ببه نانی). ل شوونا (نازاد نانی ببه مائی).
شاشیپن ژفانی، هاتنا پشکەکا ئاخفتنی بەری دەمی وی بهیت.
(گرینی گوت ئەز ناھیم). ل شوونا (شرینی گوت ئەز ناھیم).
شاشیپن دوبارکرنی، پشکەکا ژ ئاخفتنی ل شوونا فۆنیم یان برگا پەیفە بهیت دوبارە دبیت. (بەرەفازی شاشییا ژفانی)
(نەوزاد و نیناهی هاتن). ل شوونا (نەوزاد و سیناهی هاتن).

٧ - کیماسی د نقیسینیڤا:

کیماسی د نقیسینیڤا نەخۆشیەکا بەرەبەلافا زمانییە ئەگەرئ وی بۆ دوو تستان دزفریتەڤە:

١ - نقیسین داوی کارامەیا زمانییە کو مڕۆڤ وەردگریت، ھەروەسان ئالۆزترین و ب زەحمەتترین کارامەییە.

ژبۆ بکارهینانا نقیسینی ژبلی کو پیدڤییە مڕۆڤ ب سەر سی کارامەییپن دینن زمانی زالبیت، پیدڤی ب ھندەک شیانیپن دنزی ھەییە. ھندەک ژوان شیانان بریتینە ژ پارستنا ھزری د میشکیدا ب ریکا ھیلکاریا واتایی و گوھۆرینا وی بۆ ئاخفتنا

بەرفەرەھکرى ب رىكا مۇدىلېن سىنتاكسىيىن گونجاي، نەخشەدانانا دروستا پىت و پەيشان د ھۆشيدا ب رىكا بىردانكا ئىك ل دويىف ئىكا دىتنى، گوھۇرىنا شىوئ ھۇشيا وان بۇ شىوئىن كىشانى ب رىكا كەرەستىن نقيسىنى، ھەماھەنگىيا ئالۇزا چاف و دەستان و مفا وەرگرتن ژ بىردانكا دىتنى و لقينى بەشداريى د فى ھەماھەنگىيى دكەن.

۲ - سەرەراي ھندى كو نەخۇشيىن زمانى دابەشى لايەنن (تىگەھشتن، بەرھەمەينان يان ئاخقتن و نقيسىنى) دبىت لى ئەم نەشيىن كارامەيا نقيسىنى ژ كارامەيىن دن جودا بگەين. لەوا نارىكىيىن كارامەيىن دن ب ساناهى دچنە دناف فى كارامەيىدا. لاوازي د كارامەيا تىگەھشتنا بەيستنى و خواندنيدا يان كارامەيا بەرھەمەينانا ئاخقتنى كاريگەرى ب سەر نقيسىنى ھەيە. نارىكى د ئاخقتن و نقيسىنىدا دوو رەخىن پارەينە. بۇ نموونە برىن نە بتنى ئاخقتنى، بەلكو خواندن و نقيسىنىژى بى سەرۋبەر دكەت. نقيسىنا (كەسىن برى د ئاخقتن) نەجوان و نەرىكخستى و واتا نەگەھينە، پەيشى ل جەئ نەگونجاي بكاردەينن، ھندەك جارن ژىدبەن يان رستى نىقەر و بچە دەيلىن. ھەرۋەسان د ئىملايىژىدا كىشە ھەنە؛ ھەرۋەسان ھندەك ژ تايەتمەندىيىن وان ئافاسيايىن كو پرۇسا ھەلبىژارتنا پەيشى يان مۇدىلا سىنتاكسىيا وان نارىك دبىت، راستەوخۇ دەيتە فەگوھاستن بۇ نقيسىنى ژى. ژىدەبارى فى چەندى ھندەكجارن ئافاسيايىن ئاستى فۇنىمىژى د نقيسىنىدا دەرەكەفن.

جۇرپىن وى:

۱ - خەت نەخۇش - dysgraphia:

بەرەبەلاڧترىن جۇرى نارىكىيا نقيسىنىيە. ئەف نارىكىيە رەنگە تىكەلەك بىت ژ لاوازيا لقينى، دەمارى، دىتنى يان تىگەھشتنى. نقيسىن پرۇسەكا دەرۋونى - لقينىيە و پىدقى ب چەندىن چالاكىيىن تىكەلە، كو نارىكى د واندن نقيسىنى خەت نەخۇش، نەرىكخستى، بى سەرۋبەر و واتا نەگەھين دكەت. زارۇك ل وى دەمى د نقيسىنىدا توۋشى ئاريشان دبىت دەمى:

ئەگەر زارۇك بۇ (تىگەھشتەن ھوورا ھېمايىن دىتىنى) ۋەك پېدقى ۋەرار نەكرىبت، و
د ھەماھەنگى كرنا دناقبەرا زەند، تل و چاڧاندا يى ھىدى و لاواز بىت يان ئەگەر
نەشېت ئەزموونىن دىتىنى و ھەستى - لقىنى د بىردانكا دىتىنىدا بپارىزىت.

ب - نارېكىيا گرېداى ۋەرارى د نڧىسىنىدا - developmental writing disorder

ئەڧ نارېكىيە ل دەبستانى (سەرەتايى) دەردكەڧىت و ب لاوازی د نڧىسىنى و
ئىملايىدا دەھتە دەستنىشانكرن. پىرانييا جاران ئەڧ نارېكىيە ل گەل نارېكى د
تىگەھشتەن زمانى، واتە بەيىستن و خواندن و نارېكى د بەرھەم ھىنانا زمانىدا -
دەردكەڧىت.

ئەڧ زارۇكە د رېڧخستەن رستى و فرېزاندا تووشى ئارىشان دېن. ئەو پەيڧىن
نەگونجاي د ھەلبىزېرن، نڧىسىنا وان ڧالەيە ژ رېزكرنا لۇژىكى، ئاستى نڧىسىنا وان ب
بەراورد ل گەل ئاستى وان يى ھوشى گەلەك نزمترە. ئەڧ كەسە ژبەر ھەستكرن ب بى
شيانى و خوە كىم زانينى تووشى ترسى و بى ئومىدىي و گوشەگىرىي دېن و نەڧىن
بچنە ڧوتابخانى.

پشکا سیی:٥

پروگرامی زماننانيا ده ماری^(١)

- چه مکی پروگرامی زماننانيا ده ماری:

پروگرامی زماننانيا ده ماری وەرگپرانا دهسته واژا (NLP) يه. (NLP) کورتکريا (Neuro Linguistics Programming) ه، کو زانسته کی نوويه و ل نیفا حهفتی ژ سه دی بیستی ل سهر دهستی ههر دوو زانایین ئه مریکی (د.جون گرنه، کو زانایه کی زماننانيا) و (ریتشارد باندلر، کو زانایه کی ماتماتیکیه دیسان شارمزایی سایکلوجیا رهوشکاری و بیافی کومپیوتهر بوو) سهرهلدايه.

ل دوور پیناسا پروگرامی زماننانيا ده ماری ههتا نها ب چهند شیوین جودا ژلایی زانایانقه هاتییه پیناسه کرن، ئهفهژی ژبه رهنديیه، کو زانا ب ریکین جودا هزر د فی زانستیدا دکهن و د بیافین ژیکجودا دا مفای ژ فی زانستی وهردگرن (ابراهیم الفقی، ٢٠٠١، ١٧). ئهفین ل خواری هندهکن ژ وان پیناسان:

أ - پروگرامی زماننانيا ده ماری، دهیته پیناسه کرن، کو پروگرامی کارکرنا میشکییه.
ب - ئهو زانسته، کو فهکولینی ل پیشکهفتنا مروقی دکهت... ئهو شیانیه، کو دفتت مروق رهنجه کی زیده بو بمه زیخیت ههروهسان ریکهکا مهزن و پروسیسه که کو دبیه ئه گهری گوهورینا کهسی. ههروهسان ئهفی زانستی تهکنولوجیهکا نوو هینایه هه بوونی. (ابراهیم الفقی، ٢٠٠١، ١٧).

(١) پیدفیه ئامازی ب ئهوی چهندی بدهین، کو هژمارتنا پروگرامی زماننانيا ده ماری ب بواره کی زماننانيا کاره کی بو (پ.د. یوسف شهریف سهیدی) دزفريت. کو نافیری ل کورساتین دکورایی، ل زانکویا سوران (٢٠٠٩ - ٢٠١٠) باس ل ئهفی چهندی کریه.

ج - ئەو زانستە کو بەرسقى ل سەر دوو پرسىاران ددەت، ئەوۆى: تە چ دقئىت و چەوا دئ گەھىيە ھندى، کا بۇچى تە ئەفە دقئىت.

د - NLP، زانستى کارتیکرنا ئاخقتنى و زمانى لەشيە ل سەر سيستەمى دەمارى، مەبەست ژ زمانى لەشى گوھورينىن فيزيكى و لقينا دەست و چاف و پى و.... ھتەدە. ئەف زانستە فەكۆلىنى ل چەواتيا کارتیکرنا زمانى و ھزران ل سيستەمى دەمارى دکەت. (احمد روستا و على خويه : ۱۳۸۸ : ۱۱).

ژبلى فان پئناسين ل سەرى، ھەرەسا پروگرامى زمانفانييا دەمارى ب چەند شيوين دنزى ژلايى زانايانفە ھاتىيە پئناسەکرن. مينا: ا - کارىگەرييا زمانىيە ل سەر مئشكى و رەوشتى مرؤفى.

ب - فەكۆلىنەکا ريک و پيکە بۇ رەفتارا مرؤفى ھەرەوسان بۇ سەرەدەريکرنى ل گەل فى رەفتارى و کارىگەرييا وئ.

بکارهينانا پروگرامى زمانفانييا دەمارى رۆژ بۇ رۆژى پئشەدکەفیت، و د بيافين جودا جوداينىن کو پەيوەندى ب چالاکيىن مرؤفیفە ھەبىت بکاردهيىت؛ مينا: پەرەردە، خواندن، تەندروستيا دەروونى، جەستەيى، بازرگانى، کارکرن، پروپاکندە، ريکلام، کرپى و فروتن، کارامەيى، راھينان، لايەنن تاکەکەسى، خيزانى، وەرزش، ھونەر و نواندن... (امتياز نادر : ۲۰۰۷ : ۳).

- پشکين پيکھينەرين (NLP):

تيؤرا پروگرامى زمانفانييا دەمارى دابەشى سى پشکان دبیت:

۱ - پروگرام: بريتييه ژوان کارليکرنين (تفاعلات)، کو رى ددەتە مە، ب ھوورى و ب گرنگيفە ئەوئ ريکى ھەلبزيرين، ئەوا ئەم ھزر تيؤدا دکەين و ھەست پئدکەين.

۲ - زمانفانى: ئاماژى ب ريکا بکارهينانا پەيفان ددەت، کا چەوان زمان کارتیکرنى ل سەر ھزرا مە بۇ جيهانا ژدەرڤە و پەيوەنديا مە ب وئ جيهانيفە دکەت.

۳ - دەمارى: ئەف پەيفە وان پرؤسسيسان ب خوەفە دگريت، کو دناف مئشک و کۆئەندامى دەماريدا روو ددەن. (اندرو و براديرى : - : ۹۷).

- دەستىنشانكرنا چەمك و كاركرنا (NLP) ب رىكا سىمنارەكا سى خۆلەكى:

ئەگەر مە بىت چەمك و كاركرنا (NLP) د سىمنارەكا سى خۆلەكىدا كورت بىكەين، دى ب فى شىۋەى بىت.

سىمنارىيىز دىكەفئىتە بەرامبەر جەماۋەرى و دىيىژىت: (گەلى خوشك و برايان، بۇ سەرەكەفتنى د ژيانىدا ب تى پىدفىيە سى خالان ل بەرچاف بگرن:

- ۱ - بزانن كا ھەۋە چ دىت و ئارمانجا ھەۋە جىيە.
- ۲ - ھىيار بن، كو دەرگەھىن ھەستىكنا ھەۋە (دىركىرن) د ھەكرى بن، دا ئاگەھدارىى وان تىشتان بن يىن ھوون ب دەستقە دەينن.
- ۳ - گوھۇپىن، ھند گوھۇپىنى د رەفتارىن خوەدا بىكەن، ھەتا ئەو تىشتى ھەۋە دىت بەدەستقە دەينن. واتە بەردەوام خوە بگوھۇپن.
- پاشى سىمنارىيىز فان سى پەيقان ل سەر سەبۇرى دىنقىسىت و ھۇلى ب جە دەيلىت.

۱ - ئەنجام (ئارمانج)

۲ - ھوور ھەستى (ھىيارىيا ھەستى)

۳ - خوە گوھۇپىن (جوزف اوكونور : ۱۳۸۷ : ۲۲ - ۲۳).

بۇ نموونە ھەۋە دىت ب ترومبىلى بىچنە كانى ماسى. كەۋاتە ئارمانجا ھەۋە يا دەستپىكى (چوونا كانى ماسى) يە. دى ترومبىلى ھاژوون و بەرى خوە دەنە دەۋرۋبەران و وى رىكا تىرا دىچن، ب ھارىكارىيا وان زانىارىيىن ھەۋە ھەين و ب پىرسىاركىرن دى بەرەف ئارمانجى چن، (ھىيارىيا ھەستى) ئەگەر ھەۋە ل دوىف ھىيارىيا ھەستى دىت ھوونىن ب شاشى دىچن دى رىكا خوە گوھۇپن و رەنگە ئەف گوھۇپىنا رىرەۋا چوونى چەند جاران روو بەدەت ھەتا ھوون دگەھنە (ئارمانجى).

كەۋاتە (ئارمانج = چوونا كانى ماسى) يە، (ھوور ھەستى = باش ھەۋە ئاگەھ ژ رىكى ھەبىت) و ئەگەر ھەۋە ل دوىف ھوور ھەستىيى زانى كو ھوونىن ب شاشى دىچن رىكا خوە بگوھۇپن، (گوھۇپىنا رىكى = گوھۇپىن).

- بابەتەين پروگرامى زمانفانىيا دەمارى:

پروگرامى زمانفانىيا دەمارى زانستەكە پشت ب سەربۇر و تافىكران دىبەستىت، ب رىكا وان سەربۇر و تافىكران دى گەھىنە ئەنجامىن ھەست پىكرى، ئەوۋى د بوار و بابەتەين جوراوجوردا؛ مينا:

۱ - نافەرۇكا درىكرن (ادراك) ل دەف مەرۇفى و سنوورى وى درىكرنى: جھ، رۇژگار، تىشت، روودان، ئارمانج، گونجاندىنا مەرۇفى ل گەل خوە و كەسىن دن.

۲ - حالەتە ھۆشى (الحالة الذهنية): چەوانىيا دەستنىشانىكرن و نياسىن و گوھورىنا حالەتە ھۆشى ھەروەسان ديارىكرنا رۇلى ھەستان د دروست كرنا حالەتە ھۆشىدا.

۳ - شىۋىن ھزركرنى و رۇلى وى د پروسىسا بىرھىنان و داهىنانىدا و ديارىكرنا پەيوەندىيا زمانى ب ھزركرنىفە و چەوا ئەم ھەستەين خوە د پروسىسا ھزركرنىدا بكاردەھىنين. ھەروەسان چەوا ب رىكا ھزركرنى كەسىن دن دناسىن.

۴ - چەوانىيا ب دەستفەھىنانا خۇشەوىستى و رۇلى كاريگەرىيا خۇشەوىستى ل سەر كەسىن دن.

۵ - چەوانىيا زانىنا بىروباوەرەين كەسى و چەوانىيا گوھۇرىنا بىروباوەرەين نەرىنى، كو دىنە رىگر ل بەر چالاكىين مەرۇفى.

۶ - چەوانىيا بكارھىنانا زمانى بۇ گەھشتنا مىشك و دىل كەسى بەرامبەر بۇ ھندى دا گوھۇرىينى نەرىنى دروستبەكت.

۷ - چارەسەركرنا حالەتەين تاكى، مينا ترس، وەھم، ملەلانىيا دەروونى، وەسواس، كونترولكرن ل سەر نەرىتان و گوھۇرىنا وان. (امتىياز نادر : ۲۰۰۷ : ۵ - ۶).

- گرنگيا پروگرامي زمانشانييا دهماري:

- ژلايې پراكتيكيښه، نهځ زانسته هاريكارييا خهلكي دكهت بو هندئ دكو د كاريېن
خوهدا سهر كهفتي بن، نهوژي ب ريكا:
- ۱ - دهستنشانكرنا هندك نارمانجېن كاريگهر، كو دځيت نههم هووربين بين د جه
هيانينا وان نارمانجاندا.
- ۲ - دروستكرنا پهيوهنديېن نوو ل گهل ههځال و ههځالين كاري، ژبو هندئ دكو
ههځكاري، جهئ ململانئ د كاريدا بگريت.
- ۳ - د ځيت د بهرسفدانا خهلكيدا نهرميها كا زور بهيته بكارهينان.
- ۴ - كونترولئ ل سهر ديتن و هزرا خو بهكين، ژبهه كو ب ځي چهندي نههم دي زېدهتر
شېن كونترولئ ل سهر خو بهكين. (اندرو و براديري : - : ۱۸).

- چاكي و كيماسيېن پروگرامي زمانشانييا دهماري:

- بهر و شيوازيېن تايهت ب پروگرامي زمانشانييا دهماري هيژ و چالاكيېن خو ه ژ
سهربورېن پراكتيكي وهردگريت، كو سهركهفتنا خو ه د هلوستيېن جودا دا سهلاندييه.
چېدبيت هندك كهس بكارهينانا وان چهكم و هزاران ب خرابي بزنان. (اندرو و
براديري : - : ۱۹).
- گومان تيډا نينه نهځ چهكمه چهكهكي دوو لايهنه، هندك كهس فان چهمكان بو
بجه نانينا هندك نارمانجېن نهريني بكاردهين و هندكېن دن چېدبيت بو
مهبهستيېن نهريني بكاربين و زيانئ بگههيننه خهلكي. و ئيك ژوان نځيسهريېن كو
بكارهينانا چهكميېن پروگرامي زمانشانييا دهماري ب نهريني ل قهلهم ددهت، باسي فان
خالين ژيري دكهت:
- ۱ - ههستكرن ب بيژاريې
۲ - تاوانباركرن ب ريكا بهرسفدانئ
۳ - پهشيماي
۴ - تولقهكرن (اندرو و براديري : - : ۱۹).

- واتادارکړنا ناخفتنی - مۆډیلا میتا : The meta model

بریتیه ژ چهواتیا بکارهینا هورا په یشان ب شیوهیه کی کو دناځ هوشی گوهداریدا واتادار بیت، ههروسان شروفه کرنا نیړینا گوهداری ل دویف ناخفتنا وی. نهځ دوو کارامه ییه ب دوو کارامه یین گرنګ د بیافی په یوهندیکر نیډا دهینه هژمارتن. (جوزف اوکونور : ۱۳۸۷ : ۱۴۵).

مۆډیلا میتا ریکه که بؤ په یوهندیکرنا سرکهفتی و هاریکاریا مه دکهت کو د کههشتنا وان په یفاندا تووشی ناستهنگان نه بین. (مۆډیلا میتا) زمانی ب نه زمونانفه گریډدهت. د مۆډیلا میتادا زمان ژ دوو ناستان پیکدهیت:

مروځ دهمی د ناخفتی، دزانیته کا چ دبیزیت، نهځه ب ناستی کوور دهیته نیاسین، نهگه ر نه م فی ناستی کوور کورت نه کهین نهځه ناخفتنا مه دیډا دریژ بیت. (جوزف اوکونور : ۱۳۸۷ : ۱۴۶) نهځ ناستی کو دهیته کورتکر و ب لیفکر ب ناستی (سهرځه) دهیته نیاسین.

دهمی ناخفتنکر ژ ناستی کوور بؤ ناستی سهرځه دجیت، بییکو ناگه هدار ببیت، سی پینگافان دهافیژیت:

۱ - ب تنی ریژهیه کا کیچ ژ زانیاریان ژ ناستی کوور بؤ ناستی (سهرځه) دهیته ههلبزارتن، و گهلهک زانیاری هه ل ویری دمین.

۲ - دۆخه کی ساده دهیته ههلبزاردن کو ب ناچاری وانا دهیته هنگافتن.

۳ - گشتگر دکهین. گرنګیدان ب هه موو نهگه ران گفتگوی بیزار دکهت.

(مۆډیلا میتا) کومه کا پرسپارانه کو بؤ ههلسوکهوت کرن ل گهل ژبیړن، هنگافتن و گشتیگر کرنین زمانی بکاردهیت. نارمانچ ژوان پرسپاران نهځه ییه کو زانیارییین ژ نافچووی تهواو بکهت، پیکهاتی دووباری داریژیتهځه و هندهک زانیارییان ب دستفه بینیت، دا په یوهندی واتادار بیت. (جوزف اوکونور : ۱۳۸۷ : ۱۴۶)

مۆدېلا مېتا

پېنگاڭ	جور	پرسىار	نمونە
پېنگاڭ	نافى نەدىار	كى؟ چ؟	زاروك تووشى روودانى بوو. كى تووشى روودانى بوو؟
	كارى نەدىار	چەوا ئەفە روودا؟	ئازاد چوو ھەوليرى. چەوا چوو؟
	بەراوردكرن	ب بەراورد دگەل چ؟	شامپويا توركى باشترە. ب بەراورد ل گەل كىز شامپويى باشترە.
	نافىزىقان	كى دىيىزىت؟	ئەز ب دروستى كار ناكەم. كى دىيىزىت تو باش كار ناكەى؟
	گوھۇرپىنا كارى بۇ نافي	چەوا دەيتە ئەنجامدان؟	وانە گوتن و رىكخستن و پىگىريوون گرنگ ئەگەر ل گەل رىزگرتنى د پروسا فېركرنىدا بەين. رىزگرتن ل كى؟ كى، كى و چ فېردكەت؟
گىگىكرن	كارىن سنوورداركرنى: شيان	چ دىيتە ئەگەر كو...؟	ئەز نەشېم فى كارى بكەم. دى چ روودەت ئەگەر فى كار بكەى؟ چ دىيتە ئەگەر كو نەشېمى فى كارى بكەى؟
	كارىن سنوورداركرنى: دبىت/نابىت; باشترە/باشترىنە	دى چ روو دەت ئەگەر فى كارى بكەى / نەكەى؟	د پۇلىدا نابىت باخقم. ئەگەر باخقى دى چ روودەت؟

	په ټيځين رڼا وډکي (هه مې، هيچ، هر چ جاران)	هه موو؟ هيچ ؟ چ جاران؟ به روځاڼي پرسيار بکه....	هه موو خوارنن هندي نه خوښن. هه موو نه خوښن؟ نه ز چ جاران سپيدې تيښتي ناخوښ. ته چ جاران تيښت نه خواريه؟
هنگامت	نهوښ وانا وان بهرامبه هه(بو)موونه نه ه کاره في واتي ددمت)	چهوا في واتي ددمت؟ چهوا گه هشتيه في نه نجامي؟	نه گهر دمي نه ز د ناختم بهري خوه نه ديه من ب وانا هندي، کو گرنگي ب ناختمنا من نادهي. چهوا نه ه في واتي ددمت؟
	پيشگريمانه	چ دبته نه گهر کو وهسان هرز بکه؟	تو بوچي نه شي ب باشي چافي خوه بدهي؟ (تو چافي خوه نادهي) چهوا تو گه هشتيه في چهندي کو نه ز نه شي چافي خوه بدهي؟
	نه گهر و نه نجام (Cause and Effect)	چهوا نه ه دښت ببته نه گهر وي؟ نه گهر من نه هيت نه ه روو بدمت چ بکه؟	من دښت بچه به نه ه داني لي نه شي چونکي نه گهر نه بمر کار ب دروستي ب ري ه ناچن. چهوا نه گهر تو بچي کار ب ري ه ناچن؟
	هرز خواندن (mind Reading)	ز کيه دزاني کو..... ؟	نازدار ندي گرنگي ب من نادم. ز کيه دزاني کو نازدار گرنگي ب ته نادم؟

(جوزف اوکونور : ۱۳۸۷ : ۱۷۲ - ۱۴۸)

كهواته مۆدېلا مېتا هاريكارييا مه دكهت كا چهوان سهردهريي ل گهل هندهك
دوخين ههستياري بكهين و ب ريكا هندهك پرسيارين گريډاي ب وي دوخيځه خوه
تووشي كيځه و پرسگريكان نهكهين و د هه مان دهمدا ناريشا ئاخفتنكهريزي ههتا
رادهيهكي چارهسهر بكهين.بو نموونه:

... ئاخفتنكه: تو بوجي نهشيي ب دروستي دهواما خوه بكهي؟

پيشگريمانا في رستي ئهفهيه كو (تو دهوامي ناكهي.)، نها پيدفييه گوهدار خوه ژ
في دوخي رزگار بكهت، ئهگهر بهرسفهكا ژ جورئ (ئهز دهوامي دكه، دوهي بتني من
دهوام نهكربوو.... هتد) بدهت ئهفه وي پيشگريمانا سهرى پهسهند كرييه، چونكي
ئاخفتنكهري ب زانين ئهف پرسياره ئاراستهي وي كرييه. بو هندئ كو خوه ژ في
پرسيارئ قورتال بكهت باشتره ب ريكا پرسيارهكا دن بيژيت:

گوهدار: چهوا تو گههشتييه في چهندي كو ئهز نهشم / چ دبيته ئهگهر كو وهسان

هزر بكهي ئهز نهشم (ب دروستي دهواما خوه بكهم)؟

پشکا چاری:

فهرهه نځسازي

- چه مکی فهرهه نځسازي:

په یوه نځسازي کې به هیڅ د ناقبه را زمان و فهرهه نځسازي هه یه. بیګومان بو دوه له مه نځسازي زمانې مه پیدایي ب دوه له مه نځسازي فهرهه نځسازي هه یه. لې ژبه ر ګو زمان به رفره هره ژ فهرهه نځسازي ژبه ر هندي ب هه می دانه یې فهرهه نځسازي ده یته ګو تن زمانقانی، لې هم نه شیېن ب هه می دانه یې زمانې بیژن فهرهه نځسازي. (روژان نوری عبدالله: ۲۰۰۷ : ۱۰) فهرهه نځسازي هه زانسته هه وې ګرنګی ب ده ستنی شانګرنا واتایېن په یفان و چه وانیا درکندن و بکاره یان و دارشتنا په یفان دده ت (سامی عیاد حنا و آخروون: ۱۹۹۷ : ۸۱) دیسان فکولینې ل ریکین ریکخستنا په یفان و هه لېژارتن ددروازان و ناماده ګرنا پېناسه یان دکه ت. هه روه سا هه ولدده ت وېنه و نموونه یان بو په یفان واتایېن وان هاتینه دیارګرنا و رافه ګرنا به یینیت. (نعمان بوقرة: الماسانیات اتجهااتها و فضاها الراهنه : ۲۰۰۹ : ۲۷).

- فهرهه نځ نځسازي د ناقبه را زانسته و هونه ریدای:

(دیقید کریستال) فهرهه نځ نځسازي ب زانسته و هونه ر دزانیته و دیژیت: ((فهرهه نځ نځسازي هونه ر زانسته دروستګرنا فهرهه نځسازي زمانیه، فهرهه نځسازي زمانې په رتو وکه کا مه رجه هه ګو په یفان نیک یان چه ند زمانان، ل دویف هه لفابی و ل ګه ل

ھندەك زانىارييىن مينا (رېنقىس، ب ليڭكرن، دۇخى رېزىمانى، واتا، مېژوو) و
بكارھىنانا وان روون دكەت.)) (ابراھىم چىنى : ۱۳۸۲ : ۲۶۵).

(كوف) دېيىت: دروستكرنا فەرھەنگى نەبوويە زانست و رەنگە ل پاشەرۇژيژى
ھەر نەبىتە زانست، كەواتە فەرھەنگ نقيسین ھونەرەكى ئالۇزە، ھوور و زۇر ب
زحمەتە و ھندەك جاران پېدقى ب شيكرن و ليكدانەفە يىن كەسى و برياردان و
تەخمىنكرنى ھەيە. (محمد حسن عبدالعزيز : ۱۹۹۱ : ۱۰۲).

زانا ل سەر فى چەندى كا ئەرى فەرھەنگ نقيسین ھونەرە يان زانستە ھەف دەنگ
نينن. لى چونكى د دروستكرنا فەرھەنگىدا فەرھەنگ نقيس پېدقى ب ليكدانەفە و
برياريىن كەسى ھەيە لەوا ب ھونەر دەيتە زانين و چونكى د نقيسنىدا پېدقى ب
كۆمەكا مېتۇدانە، دا ل بەر چاف بگريت، ب زانست دەيتە ھژمارتن، لەوا فەرھەنگ
نقيسین ژ لايەكىفە ھونەرە و كارى ھەر كەسەكى نينە و ژلايەكى دنقە زانستە چونكى
ل دويىف ھندەك بنەمايان كار دكەت.

- جوداھى د ناقبەرا زانستى كەرەستان (ليكسۇكۇلۇجى - علم المفردات) و فەرھەنگىدا :

فەرھەنگ ب بيافەكى كاركرنا زمانفانىيا كارەكى دەيتە ھژمارتن، كو ب فان ئەرکان
رادىيىت:

۱ - كۆمكرنا زانىارى و راستىيان.

۲ - ھەلبىزارتن دەرەزىنكان.

۳ - رېزكرن ل دويىف سىستەمەكى دياركرى.

۴ - نقيسینا داتايان.

۵ - بەلاڭكرنا ئەنجامىن داويى، ئەف ئەنجامە دبنە فەرھەنگ.

لِ هندی زانستی کهرهستانه گرنگیی ددهته بنهرهتی دارشتنا پهیقان، رۆنانا وان، واتایین مهعنهوی، لایه‌نین ریژمانی، واتا ئیدیهمی، هه‌ف واتایی و فره‌واتاییا پهیقان. له‌وا نه‌ف زانسته پشکه‌که ژ زانستی زمانقانییا تیوۆری.

ئه‌فه ژلایی سرۆشتی کارکرنا وانقه، لِ نه‌وا راستی بیت د دروستکرنا فره‌ه‌نگیدا ژبلی فان (۵) ئهرکان مفا ژ ده‌ستکه‌فت و ئه‌نجامین زانستی زمانقانییا تیوۆری ده‌یته وهرگرتن واته فره‌ه‌نگنقیس ئه‌نجامین زانستی کهرهستان (علم المفردات) وهردگریت و ل دویف (۵) ئهرکین سه‌ری و هنده‌ک ری‌بازین دن کاری خوه ئه‌نجامده‌ت. (محمد حسن عبدالعزيز : ۱۹۹۱ : ۱۰۲- ۱۰۳).

- پیناسا فره‌ه‌نگی:

ل فیری دئ هه‌ولده‌ین چه‌ند پیناسین فره‌ه‌نگی دیار بکه‌ین:

أ - فره‌ه‌نگ: بریتییه ژوئ په‌رتووکا، کو ژماره‌کا زۆر ژ په‌یقین زمانه‌کی دیارگری تیدا هه‌نه، کو ل دویف ئه‌لفابییا وی زمانی په‌یقین وی پین هاتینه ری‌زکرن و سرۆفه‌کرنا واتا وان په‌یقان ب ره‌خفه هاتییه نقی‌سین. (محمد حسن عبدالعزيز : ۱۹۹۱ : ۱۰۳).

ب - فره‌ه‌نگ: په‌رتووکه‌که، کو ههر په‌یقه‌کا زمانی یا تیدا هاتییه سرۆفه‌کرن و دارشتن و شیوئ ب لی‌فکرنا وان دیارگریه.

ج - فره‌ه‌نگ: دیوانه‌که بو په‌یقین زمانی، کو ل دویف پیتین هیجائی هاتینه ری‌زکرن (رجب عبدالجواد ابراهیم : ۲۰۰۱ : ۱۴۲)

هونه‌ری دروستکرنا فره‌ه‌نگان پشت به‌ستنی ب هژماره‌کا بنه‌مایان دکه‌ت، کو فره‌ه‌نگنقیسان دانایینه، گرنترین بنه‌ماژی ئه‌فه‌نه:

۱ - چه‌وانییا کومکرنا کهره‌ستی زمانی (واژه و پیزانین).

۲ - ریکین هه‌لبژارتنا چوونا دنا‌ف فره‌ه‌نگیدا.

۳ - جوۆر و قه‌باری فره‌ه‌نگی.

۴ - وېنه و نموونېن روونکری.

۵ - دستنیشانکرنا جوړی کاغهزئ، بهرگکرن و دهرهینانئ.

ل ځان دوماهیکان لقهکئ دنئ فهرهنگسازي پیدابوویه ئهوژئ فهرهنگسازیا کومپیوتەر (omputational lexicography) یه. ئهف جوړئ فهرهنگئ، هر ودهکو فهرهنگا ناسایه، ئی جوداهیا وئ ژ فهرهنگا ناسای ئهوه، کو فهرهنگا کومپیوتەری د ناف کومپیوتەریدا کاردکەت، ژ بهر هندئ ب ریکا کارکرنا کومپیوتەری دشیاندايه واتا پهيقان بهينه شروفهکرن و زانين.

ودهکو ئاشکەرا ئهركئ سهرهکيئ فهرهنگي ناساندنا پهيقئ و شروفهکرنا واتا وئ پهيقئ به بؤ کهسهکئ کو بقیئت واتا پهيقهکئ بزانیئت.

فهرهنگا هر زمانهکی بریتیه ژ:

۱ - فهرهنگا بنهردتی.

۲ - زاراف دروستکرن.

۳ - وەرگرتن:

أ - جیران.

ب - جیهانی (روژان نوری عبدالله : ۲۰۰۷ : ۱۰). ل فیړئ دئ ههولدهین ځان زارافین ل سهری روونیکهین:

مه بهست ژ فهرهنگا بنهردتی ئه و پهیقن، کو هر ل دستپیکئ جفاک ل سهر ریکهفتیه و د فهرهنگا خودا تۆمارکریه و پهیوهندی د نافبهرا فورم و واتایین واندا پهیوهندییهکا خو بخوییه.

زاراف دروستکرنژئ ئهوه، کو ل دهمئ جفاکهک ژ بهر پیدفیوونئ، پهيقان دروستبکەت، ئهفجا چ واتایین پهیقین خوه بهرفره بکەت ودهکو پهيقا (بیر) کو بؤ (بیرا ئافئ) و (هزري) د زمانئ کوردیدا دهيت يان پهیقین نوو ب ریکا دارشتن و لیكدانئ دروستبکەت و د ناف فهرهنگا خودا تۆمار بکەت.

ئ وەرگرتنا پهيقانژئ بریتیه ژ وەرگرتنا پهیقین بیانی چ زمانئ جیران بیت يان زمانئ جیران نه بیت، به ئی ب مهرجهکی ئهوان پهيقان بیخیته بهر یاسایین فونؤلوجيین زمانئ خوه ودهکو وەرگرتنا پهیقین (رادیو، تلهفزیون.... هتد) د ناف زمانئ کوردیدا.

- جورين فهرهنگان :

فهرهنگسازي سەمتين جياواز دانا فهرهنگيدا هەنە. وەكو وان فهرهنگين ل سەر بنەرەتئ ميژوووي دەينه پولينكرن و گرنگي ب دياركرنا گوهورينا واتايا پەيشان ددەت. وەكو فهرهنگا ئكسفوردا مەزن. ديسان فهرهنگين بەرامبەريژي هەنە، كو ب دەست نيشانكرنا واتاين پەيقين دوو زمانان يان پتر رادبیت وەكو فهرهنگين ئينگليزي - عەرەبي يان ئينگليزي - فهرەنسي. ديسان فهرهنگين هەف واتاين هەنە و فهرهنگين دەرپرئين ئيديومان ژي هەنە، كو ئەف فهرهنگين ل سەري، پشت بەستني ب ريزكرنا ئەلفابيئ د نقيسينا پەيشاندا دكەن. (سامي عياد حنا و آخروون : ١٩٩٧ : ٨١).

فهرهنگسازي جورەكئ دي ژ فهرهنگان ددەتە نياسين، كو پەيقين وي ل سەر بنەرەتئ بوارين واتاي semantic fields دەينه ريزكرن و ئەفە و ل گەل وان فهرهنگين كو گرنگي ب جورەكئ تايبەت ژ پەيف و زارافان ددەن، مينا فهرهنگين نوژداري و ئەندازياري و ئابووري و سياسي.....

فهرهنگ ل دويف ئارمانجا دانانا وان هەمە جورن، لي ب شيوەكئ گشتي فهرهنگ دابەشي دوو جوران دبن:

أ - فهرهنگا گشتي: ئەف جورە فهرهنگە ب باتەكئ دياركرشفە گرئداي نينه. وەكو فهرهنگا (الوسيط).

ب - فهرهنگا تايبەتمەند: ئەف جورە فهرهنگە گرئدايە ب بابەتەكئ دياركرشفە وەكو فهرهنگا جوگرافي و فهرهنگا فەلسەفي و فهرهنگا بايلوحي.... هتد.

فهرهنگ چيدبیت ئيك زماي بیت يان دوو زماي بیت يان سي زماي بیت. نموونە بؤ فهرهنگا ئيك زماي. وەكو فهرهنگا خال و فهرهنگا زمبجي... هتد. ئەف هەر دوو فهرهنگە، (كوردی ب كوردی) نە، لي بؤ فهرهنگا دوو زماي چەند نموونە هەنە وەكو:

١ - فهرهنگا مەهاباد (كوردی - عەرەبی) يا (گیوی موکریانی)

٢ - فهرهنگا دەريا (عەرەبی - كوردی) يا (رزگار کریم)

٣ - فهرهنگا هەمبانه بۆرينه (كوردی - فارسی) يا (هەژار ی)

فەرھەنگا سى زامانىۋى مېنا (فەرھەنگى كوردى - عەرەبى - فارسى) يا ئەلئەدەين
سوجادى.

فەرھەنگا گشتىيا ئىك زامانى ب ڧى رەنگى ل خوارى چارەسەرىيا پەيشان دكەت:

۱ - رېكا خواندنا پەيشى.

۲ - چەوانىيا دركاندنا پەيشى.

۳ - دياركرنا پشكىن ئاخفتنى (ناف، كار، ئامراز.... ھتد).

۴ - شىۋى دارشتنى (نافى بىكەرى، نافى بەركارى).

۵ - دياركرنا ئەوان زېدەھيىن ب پەيشىقە دمينن وەكو مۇرفيمىن دارشتنى و رېزمانى.

۶ - ھندەك ژ فەرھەنگان ئاماژى ب واتايىن نوويىن پەيشان ددەن.

۷ - ھندەك ژ فەرھەنگان ئاماژى ب وان پەيشان ددەن، كو ژ زمانەكى بىانى ھاتىنە د ناف
وى زامانيدا.

۸ - ھندەك ژ فەرھەنگان واتا بىنەرەتيا پەيشان ديار دكەت، ھەرۋەسان ئاماژى ب وان
گوھورىنان ددەن، كو ب سەر پەيشاندا د قۇناغەكا دياركرىدا ھاتىن.

۹ - ھندەك ژ فەرھەنگان چىدبىت ئاماژى ب بكارھىنانا پەيشان بدەت، كو د زارەكى
دياركرىدا دھىتە بكارھىنان يان ل دەڧ چىنەكا دياركرى (زارى جفاكى) يان ل
جھەكى دياركرى د ھەلويسىتەكى دياركرىدا دھىتە بكارھىنان. (محمد حسن عبدالعزيز :
۱۹۹۱ : ۱۰۳ - ۱۰۴).

كورد د بىافى فەرھەنگ داناندا ل چاف نەتەويىن دن ھەتا رادەكى پاشكەفتىيە
ئەڧەزى ڧەدگەرپىتەڧە بۇ ھۆكارى سىياسى، نەتەويى، ئاينى، زمانەوانى... ھەرۋەسان
فەرھەنگ دانان ل دەڧ كوردان ل چاف نەتەويىن دن ب كارەكى گران دھىتە دانان،
چونكى:

ئىك: كورد خودان دەولەتا خوديا نەتەويى نىنە، لەوا دەزگەھەكى كەلتوورى و
ئەكادىمىيا تايىبەتۋى نىنە، ب ڧى رەنگى نەشيت، ھەم كادرەكى ئەكادىمىي دروستبەكت و
ھەم بودجەيەكا باش بۇ تەرخانبەكت، داکو كارىن خوە وەك پېدڧى ئەنجام بدەت.

دوو: زمانى كوردى ژ چه‌ند ((ديالېكت و شېوه‌زار))ين ژيځجودا پېكهاتييه. ځي دابه‌شكرنئ، ئاريشه بو زمانفان و بسپوران دروستكرييه، ژبه‌ر هندئ، دانانا فهرهه‌نگه‌كئ بو ههموو ديالېكتين زمانى كوردى، ب كاريكي ب زه‌حه‌مت دهيتته زانين. ره‌نگه، فهرهه‌نگدانان بو ديالېكته‌كا ب تنئ ب ساناھيتر بيت.

سئ: د ماوهيه‌كئ كي‌مدا ئەف كارە ب جە ناھيت. بەلكو پي‌دڤي ب ماوهيه‌كئ دريژ ههيه؛ و مه ئەف شيانه‌ژى نينه.

چوار: د بياځي زمانفاني‌دا، شاره‌زا و پسپور كي‌من، ئەوي‌ن هه‌ين‌ژى يان د ئاستئ ب جە ئانينا ځي ئه‌ركئ نه‌ته‌وه‌ييدا نينن، يان ده‌ليفا ئەنجام‌دانا ځي كاري بو ده‌ست نه‌دايه. (حوسين محمەد عەزیز : ٢٠٠٥ : ٤٨٩). ل گهل ځي چه‌ندئ هه‌تا ئەفرو، گه‌له‌ك فهرهه‌نگ و فهرهه‌نگوك ب شيوئ ناميلكه يان په‌رتووك، يان ل باشكوئى به‌ره‌مان، ژلايئ دوستين كوردانځه هاتينه به‌لافكرن. ديسان هنده‌ك ژ شاره‌زايين كوردان‌ژئ، د ځي بورايدا كاركرينه، ئئ ئەف فهرهه‌نگه پرانييا وان فهرهه‌نگين دوو زمانينه و ژ زمانه‌كئ دن بو زمانئ كوردى بو زمانه‌كئ دن هاتينه نفيسين، ژبه‌ر هندئ ئەو فهرهه‌نگين ژ زمانه‌كئ دن بو كوردى هاتينه نفيسن پتر ل سه‌ر فهرهه‌نگين وى زمانى دهيتنه هژمارتن وه‌كو فهرهه‌نگا (عه‌ره‌بى - كوردى)، (فارسى - كوردى).... هتد (روژان نورى عبدالله : ٢٠٠٧ : ٢٩٩).

ه‌وزانفانئ مه‌زنئ كورد (ئه‌حه‌مدئ خانى) ئي‌كه‌م فهرهه‌نگ ب زمانئ كوردى (ديالېكتا ژوو‌وو) دانايه.

ل دوماهيكا سه‌دئ نوزدئ هه‌تا ئەفرو بزاڤا فهرهه‌نگ دانانئ چ فهرهه‌نگا ئي‌ك زمانى يان دوو زمانى.... هتد ژلايئ فهرهه‌نگ نفيسين كورد و بيانځه وه‌كو (جه‌لادەت به‌درخان). (گيوى موكرىانى)، (شاكر فه‌تاح)، (شيخ محمەدى خال)، (ئه‌ليكسه‌نده‌ر ژاپا)، (يه‌گيزاروف)... هتد پينگافه‌كا باش هافيتيه و ژماره‌كا زور ژ فهرهه‌نگان دانايينه، كو ل خوارئ دئ ناځي هنده‌ك ژوان فهرهه‌نگان نفيسين:

١ - فهرهه‌نگا (كوردى - فهره‌نسى) ، ئەلېكسەندەر ژاپا، ١٨٧٩.

- ۲ - فەرھەنگا (کوردی - روسی و روسی - کوردی)، یەگیزارۆف، ۱۸۹۱.
- ۳ - فەرھەنگی مەھاباد (کوردی - عەرەبی)، گیوی موکریان، ۱۹۶۱.
- ۴ - فەرھەنگا کوردی ، ب ۱ - ۲ ، جەگەر خوین، ۱۹۶۲.
- ۵ - فەرھەنگۆک ، شاکر فەتاح (ئینگلیزی - کوردی و کوردی - ئینگلیزی) ، ۱۹۳۴.
- ۶ - فەرھەنگۆک ، جەلادەت عالی بەدرخان، گوڤارا (هاوار)، شام.
- ۷ - هتد.

– **هونەرێ رێکخستنا فەرھەنگی^۶** (ئەو رحمان حاجی مارف : ۱۹۸۷: ۱۱۷ - ۱۲۳)

- ۱ - پەیف ل دوپف ئەلفابێ دەینە رێزکرن.
 - ۲ - پەیفین ھەف بیژ - Homonyms.
- دەمێ دوو پەیف ژلایی خواندن و نفیسنی وەکھەف بن، ب فی رەنگی دەیتە نفیسن:
- (ئاراز) ۱ ئیشا ئەندامەکی
- (ئاراز) ۲ ھەیف (مارت)
- (شیر) ۱ گیانەوەرەکە
- (شیر) ۲ فەخوارنەکە
- (سیر) ۱ ئیکە ژ تامان
- (سیر) ۲ روووەکە، خەزەرەواتە

۳ - پەیفین ھەرواتا - polysemantic:

- ھەندەک پەیفان پتر ژ رامانەکی ھەیە، ب فی رەنگی دەیتە نفیسن:
- ۱ - بەردانا ئافەکا گرتی (بەردان)
 - ۲ - ھافیتنا تشتەکی ژ بلندایەکی

٤ - پەيڤىن ھەڧ واٲا - synonym:

دەمى دوو پەيڤ رامانا وان وەكھەڧ بىت، رامانا ئىكى دەيتە نڧىسين و يا دووى ل بەرامبەر دەيتە نڧىسين (بەرى خود بدە فلان پەيڤى) و ئەگەر جياوازيەك زى ژلايى بكارهينانېڤە ھەبىت دەيتە نڧىسين.

جوان: رند، بە دەو قەشەنگ

قەشەنگ: بنېرە پەيڤا (جوان)

رند: بنېرە پەيڤا (جوان)، لى رند بو رەگەزى مى دەيتە بكارنانين.

٥ - ھندەك نيشانە بو ئاسنكرنا چاپى:

١ - دەمى پەيڤ د ناڧ رستيدا دەيتە بكارهينان، ژ بوونا دوبارە نەكرنى نيشانا (—) دەيتە دانان.

دل: ژ — ھەز ژى كرن.

٢ - مڤا ژ پىتان دەيتە وەرگرتن و ل پىشيا ڤەرھەنگى دەيتە باسكرن، بو نمونە:

ڦ ← (ڤارسى)

ت ← (توركى)

پشکا پینج:

وهرگيران و وهرگيرانا نامیری

- وهرگيران:

۱ - چه مکی وهرگيرانی:

مه بهست ژ وهرگيرانی شه گوهاستنا واتا دهقییه ژ زمانه کی بۆ زمانه کی دن، ل گهل بهرچا فگرتنا هووری و شیوازی دهقی رهسهن. (محمد اسماعیل صالح : ۱).

ژ ئه فا سه ری دیار دبیت، کو ل دهمی شه گوهاستنا دهقه کی ژ زمانه کی بۆ زمانه کی دن، دوو پیقه ره ههنه، نهوژی (هووری) و (شیوازی) ن.

۱ - هووری: مه بهست ژ هووری ئه وه، کو ل دهمی وهرگيرانی دفا واتا یان نافه روکا دهقی رهسهن بهیته بهرچا فگرتن.

۲ - شیوازی: مه بهست پی ئه وه ب هووری ئه و باردوخی دهق تیدا هاتییه نفیسین ل بهر چا ف بهیته گرتن. ئه فا چ هوزان بیت یان په خشانه چیرۆک بیت یان دهقه کی زانستی بیت، کو ههر ئیک ژ فان دهقان شیوازی خوه یی تایبته ههیه، و پیدفیه ل سهر ههر وهرگيره کی باش، وان هۆکاران ل بهر چا ف بگریته. ههروهسان پیدفیه ل سهر وهرگیره وان هۆکاران ل دهمی وهرگيرانی، شه گوهریته سهر وی زمانی وهرگيران بۆ دهیته کرن، ل گهل بهرچا فگرتنا تایبته مندیین زمانی و شیوازی یین وی زمانی وهرگيران بۆ دهیته کرن. (محمد اسماعیل صالح : ۱).

ئه م دشیین پرؤسا وهرگيرانی د دوو پرؤسین سهره کیدا کورتبکهین، نهوژی:

۱ - تیگه هشتنا دهقی رهسهن.

ب - دەرپرین ژ ناههړۆك و شیوازی دهقی رهسهن بۆ سهر زمانی مه‌به‌ست. دهمی ئهم دبیرین تیگه‌هشتنا دهقی و وەرگرتنا دهقی، ئه‌فه ئه‌وی دگه‌هینیت:

۱ - دقیت وەرگیر هیمایین نفیسی هه‌روه‌سان هیمایین دهینه گوتن د وەرگیرانا سهرزاریدا بزانیته. واته دقیت ئه‌وان دهنگان بزانیته ئه‌وین گوه‌لیدبیت، ئه‌وژی ئه‌گهر وەرگیران یا سهرزازی بیت یان بشیت هیمایین نفیسیین وی زمانی بخوینیت، ئه‌گهر ئه‌و دهق یی نفیسی بیت.

۲ - دقیت وەرگیر یه‌که‌یین فهره‌نگی بزانیته، مه‌به‌ست ژ یه‌که‌یین فهره‌نگی، په‌یف و زارافن، کو تیگه‌هشتنا واتا فان په‌یف و زارافان ل سهر ده‌وروبه‌ری زمانی و نه‌زمانی دمیینیت، ئه‌وین تیدا بکاره‌اتی. ههر وه‌کو په‌یفا (کیشان) د فان رستاندا:

- من جگاره کیشا.

- من ئه‌و کیشا سهری.

- فیقی ب ته‌رازیی دهیته کیشان.

۳ - زانینا یه‌که‌یین سینتاکسی و ئه‌رکین وان. واته ده‌ست نیشانکرنا یه‌کین (په‌یف و واژه‌یان) و زانینا ئه‌رکی ههر ئیک ژ وان د ناف رستیدا، وه‌کو بکهر ، به‌رکار هتد.

۴ - زانینا بیافی دهقی و بسپۆریا دهقی. بۆ نمونه د وەرگیرانا ده‌قه‌کی ل دور بابته‌ی کیمیایی، دبیین کو هنده‌ک په‌یف و زاراف تیدا هه‌نه کو مینا وانن یین بۆ نمونه د بیافین فیژیو و ئه‌لکترۆنیاتاندا دهینه بکارنانین ل چه‌مه‌که‌ی جیاواز دگه‌هینن. بۆ نمونه په‌یفا (Morphology) ل ده‌ف زانایین رووه‌کی، ل ده‌ف زانایین زمانی، و ل ده‌ف زانایین جیۆلۆجی دهیته بکارنانین، ل ب چه‌مک و واتایین ژ هه‌ف جیاواز بکاردنن. که‌واته بیافی دهقی دیار دکه‌ت کا ئه‌و په‌یف یان زاراف ب چ واتایه‌کی بکار هاتییه، چونکی ده‌ق کارتی‌کرنی ل واتا په‌یفی دکه‌ت. ژبه‌ر هندئ هنده‌ک زانا دبیرنی ده‌وروبه‌ری مه‌زن - Macro context (محمد اسماعیل صالح : - ۱ : ۲).

پیدفیه ئامازه ب وی چه‌ندیژی بهیته‌دان، وەرگیران چیدبیت یا پیتی بیت (Literary translation) ههر وه‌کو د ده‌قین دینی و سیاسیدا دیار دبیت و چیدبیت

وهرگيرپان يا ب دستکاری بیت (Free translation) هر وکو د دهقین ئهدهبیدا،مينا شانۆ و ههلبهستین شعری و روژمانانیدا دهیتته ئهجامدان.ئهفجا ئهو وهرگيرپان يا کورتکری يان دريژکری بیت.ديسان چيدبیت وهرگيرپان يا ئیکسهر بیت (instant / spot translation)، مينا وهرگيرپان ل کونفرانسین تايبهتدا يان چيدبیت نقیسی بیت،مينا وهرگيرپانا پهرتووکهکی.

سهردهمی نها ب راستی سهردهمی پیزانين و زانیاریانه، د فی سهردهمیدا زانیاریین ههمهجوهر پهیدا بووینه ههروهسان د ومارا بهردهوامدانیدانه. ئهف فرهمزارییه، ژ پیدقیاتیین مللهتانه ب تايبهتی جيهانا سیی و پیشکهفتنا مللهتان بهنده ب رادی ناگههدار بوون ژ فان زانیاریین نوو. ئهفه بو ئهگهر، کو وهرگير پیکولی بکته فان زانیاریان وهرگيرپته سهر زمانی خودی نهتهوهی، ئی ئهف وهرگيرپانه بهس نینه، چونکی ئهو پهرتووک و روژنامه و گوڤارین کو ب زمانین بیانی دهرکهفن، ژمارا وان زۆره، ههروهسان هژمارا وهرگيرپن خودان شیان، گهلهک کیمن ديسان ئهف وهرگيرپه پیدقی ب ماوهکی دريژ و مهسرهفهکا زۆرن، ژبههر هندی زانیان هزر د وهرگيرپانا ئامیریدا کرن. (محمد حسن عبدالعزيز: ۱۹۹۱ : ۱۲۵ - ۱۲۶).

۲ - زمانشانی و وهرگيرپان؛

فهکۆلین د بیافی وهرگيرپانیدا بو سالا ۱۹۵۰ یی دفریتتهفه. ژ سالا ۱۹۵۰ وئفه وهرگيرپان بو پیشه و پیکولا وهرگيرپانا ئامیری هاتهکرن. سی گروپین (زمانفان، لۆژیکناسی و زانیین بیرکاری) د فی بواریدا کارکرن. ئی وهرگيرپ دناف واندا نهبوون چونکی:

۱ - زمانفانییا نوو وهرگيرپان ب لقهکی زمانفانییا کارهکی دزانی، کو ئهو ب خوه ژی پشکهک بوو ژ زمانفانییا گشتی.

۲ - وهرگيرپان ههلسوکهوتی د گهل زمانیدا دکته، لهوا زمانفان پیدقییه فهکۆلینی ئی بکته.

ل سالا ۱۹۶۰ ئی ل ئهوروپا ئیکهم پهرتووک ل سهر تیؤرا وهرگيرپانی ب نافی (تیؤرا وهرگيرپانی ژ لابی زمانفانییه) دهرکهفت. ئهف پهرتووکه ژلایی کونفورديقه هاته

نقیسین. کونفورد قوتابی ھالیدای و سەر ب قوتابخانا ریژمانا سیستمیک بوو. وی مفا ژ ریژمانا سیستمیک وەرگرت و زاراقین بەری ل دویف فی ریژمانی پیناسەکر. بو نمونە وەرگیڕانا ئازاد، وەرگیڕانەکە کو ژلای واتا و چەمکیفە ھند ب واتا دمفی ئیکیفە گریدای و وفادارنینه ل دمف کونفوردی وەرگیڕانا ئازاد گریدای و وفاداری ریژبەندییا ریژمانی نینە، واتە ئەگەر پەیف ب فریزەکی بەیتە وەرگیڕان، یان فریز ب رستی بەیتە وەرگیڕان ئەفە ریژبەندییا ریژمانی ل بەر چاف نەھاتیە گرتن. ئەو د فی پیناسیدا و سەرانسەری پەرتووکا خودە باس ل واتایی ناکەت، ل باسی شروڤەکرن و لیکدانا فۆرمی دکەت؛ ئەوژی ژ بەر کو د بنەرەتدا تیؤرا وی بو وەرگیڕانا ئامیری ھاتیە دانان و چونکی ئامیر واتایی نزانیت، لەوا ئەو فۆرمی شروڤەدکەت، ل دویف فی گریمانی ب شروڤەکرن ھوورا فۆرمی، واتا پەیدا دیبت.

۳ - پینگافین وەرگیڕانی ل دمف وەرگیڕی مروف:

ئەو پینگافین کو وەرگیڕی مروف، د پروسا وەرگیڕانیدا دھافیژیت، ئەفەنە: (محمد رضا باطنی : ۱۳۷۴ : ۱۰۴ - ۱۰۶)

۱ - ھەر وەرگیڕەکی کۆمەکا یاسایین زمانی د ناف ھۆشی خودە پاراستینە، دەمی وی گوھ ل رستەکی دیبت دزانیت رستا وی، زمانیە یان نە، ئەگەر زمانیە چەوا دروست بوویە، کەرەستین پیکھینەر کیژکن و ئەرکی ھەر ئیکی چییە. مەبەستا مە ژ یاسایین زمانی ب تنی ریژمان نینە بەلکو ھەموو ئەو زانیارینە یین مروف ئاگەھدار و بی ئاگەھ ب دریزاھیا ژیان ل سەر زمانی خوہ ب دەست دەینیت. لەوا وی رستا کو پیدفییە وەرگیڕ، وەرگیڕیت دی ل دویف یاسایین زمانی شروڤەکەت و ئەرکی ھەموو کەرەستین پیکھینەر دیارکەت.

۲ - ھەر وەرگیڕەکی کۆمەکا پەیفان د ناف ھۆشی خودە پاراستینە. ئەف پەیفە پشکەکن ژ فەرھەنگا وییا زمانی، کو بریتیە ژ نافین تشت و بوونەوەر و روودانین دەورووبەری وی. دەمی وی رستە ل دویف خالا ئیکی شروڤەکر، بو زانینا واتا پەیفین وی، دی رابیت وان پەیفان ل گەل وی فەرھەنگا د ناف ھۆشی خودە ھەی بەراورد کەت.

۳ - پېدفييه د ناف هۆشى وەرگېړيدا كۆمهكا ياسايان ههبن ،دا ب رېكا وان بشيټ
فهديتنا بهرامبهري بكهت، واته ب رېكا فان ياسايان بو رستا ئيكي، پيكاها
بهرامبهري ژ زمانى دووئ ههلبژيريت. ب في رهنكي پشتي نياسينا كه رستهين رستا
ئيكي و دياربوونا واتا پهيئين وي، ب رېكا خالا سيئي بهرامبهري وي ژ زمانى دووئ
دهيته ههلبژارتن.

۴ - پېدفييه وەرگېړى هندك پهيئ ژ زمانى دووئ-زمانى وەرگېړان بو دهيته كرن- د
هۆشى خوهدا ههبن ، دا ل دويف خالا سيئي، كه رستهين زمانى يين بهرامبهري پيدا
بكهت.

۵ - وەرگېړ پېدفييه ريژمانا زمانى دووئ بزانيت، دا ل دويف وي كه رستهين ريز بكهت.
ئاميريژى كارەكى وەسان دكەت، وەسان هزر بكهت ئامير دي ژ زمانى كوردى بو
ئينگليزى وەرگېړانى كهت:

۱ - پېدفييه پهيئين زمانى كوردى (فه رههنگا وي) د ناف بيردانكا ئاميريدا بهينه
تۆماركرن.

۲ - پېدفييه پهيئين زمانى ئنگليزى (فه رههنگا وي) د ناف بيردانكار ئاميريدا بهينه
تۆماركرن.

۳ - پرۆگرامەك هەبیت کو رێژمانا كوردى ب هه موو هووركارين پيكاها وي باسى
كرين.

۴ - پرۆگرامەكی فهديتنا بهرامبهري ههبيت كو ل دويف وي پهيئان ژ زمانى ئنگليزى
بو پهيئين كوردى ههلبژيريت.

۵ - پرۆگرامی رێژمانا ئنگليزى، کو ئامير بشيټ ل دويف وي ژ كه رستهين ههلبژارتى،
رستين پهسەند دروستبكهت. (محمد رضا باطنى : ۱۳۷۴ : ۱۰۶).

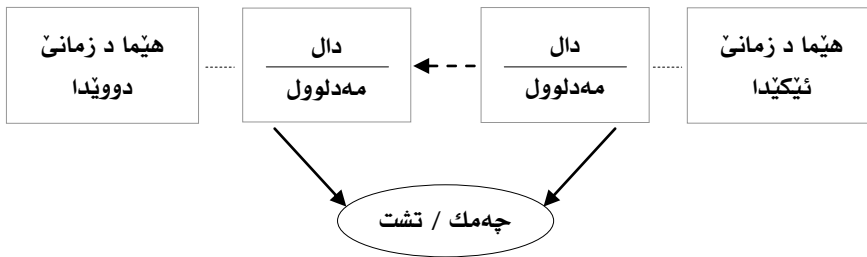
۴ - مۆدليلين وەرگېړانى:

ژبوونا سالوخذانا پرؤسا وەرگېړانى هندك مۆدليلين جياواز ههنه و ههر
فهكۆلهرەكى ل دويف نييرينا خوه وەرگېړان شرؤفه و سالؤخ دايه. مەبەست ژ مۆدليل
وەرگېړانى پيشكيشكرنا مۆدليلەكا گشتى و فهگر نينه بو وەرگېړانى، بهلكو ب تنى
باسكرنا چهواتيا في پرؤسييه. (نادر حقانى : ۱۳۸۶ : ۵۰)

مۆدېلا ژمارە (۱):

ل ڦيرى گرنكى ب هېمايى دهيتە دان و كهتیه ژير كاريگهرييا سيميولۇزى (هېمالۇزى)يى. ب ڦى رنكى هېما واته يهكهيين وەرگيرانيى كو رهنكه (پهيف، ڦريز يان رسته) بيت، ژ ناف وى زنجيرا دهقى كو پيدڦييه بهيتە وەرگيران، دهيتە دهستنيشانكرن و بۇ وان پروسا (ڦهديتنا بهرامبەر) ژ زمانى دووى دهست پيدكهت.

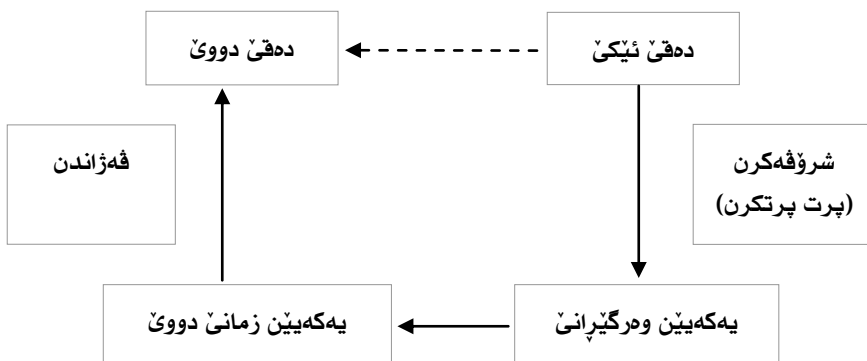
ئەڦ مۇدېله پيىكولى دكهت د دهمى وەرگيرانييدا گرنكىيى ب ودهكهڦ سازييا پهيوهندييا د نافبهرا هېمايان د زمانى ئيىكى و دوويدا بكهت، د هەر زمانهكيذا د نافبهرا هېمايىن ويذا پهيوهندي ههيه، لهوا د دهمى وەرگيرانييژيدا پيدڦييه ئەڦ پهيوهندييه بهيتە پاراستن.



(نادر حقانى : ۱۳۸۶ : ۵۲)

مۆدېلا ژمارە (۲):

ئەڦ مۇدېله دەربرينيى ژ هەلسوكهوتى د نافبهرا دهقى ئيىكى و دوويدا دكهت، ژ دوو قۇناغين (شروڦهكرن - Analyse) و (ڦهژاندن - synthese) پيىكهاتيه. د قۇناغا ئيىكى يا شروڦهكرنيىدا، دهق بۇ سەر يهكهيين وەرگيرانييدا دهينه پرت پرتكرن، پاشى بۇ هەر يهكهيهكا وەرگيرانيى يين دناف دهقى ئيىكىدا، يهكهيين بهرامبەر ژ زمانى دووى دهينه هەلبىژاردن. هندهك جارن بهرامبەر ئيك يهكهيا دهقى ئيىكى، چەند يهكه ژ زمانى دووى ب هەمان رامن دهين، لهوا ل ڦيرى پيدڦييه وەرگير واتا گونجاي و مەبهستدار هەلبىژيريت. قۇناغا دووى ژ پروسا وەرگيرانيى بريتيه ژ دووباره ڦهژاندنا دهقى د زمانى دوويىدا.



(نادر حقانى : ۱۳۸۶ : ۵۲)

مۆدېلا ژمارە (۳):

د ھندەك مۆدېلېن دندا، ل ژېر كاريگەرييا تيؤر و كەرەستېن پەيوەندىكرنى، وەرگىپران مينا فاكتەرەكى دروستكرنا پەيوەندىكرنى د نافبەرا ئاخفتنكەرى و گوھداريدا دەيتە پېناسە كرن. د فى دۇخيدا وەرگىپ واتە مرؤف يان ئامير، دبیتە ھاريكار ژبو دروستكرنا پەيوەندىي د نافبەرا ئاخفتنكەرى و گوھداريدا. (نادر حقانى :

.(۱۳۸۶ : ۵۳).

ئاخفتنكەر/فرىكەر ← وەرگىپ: مرؤف / ئامير ← گوھدار / وەرگر

- وەرگىرانا ئامىرى:

۱ - چەمكى وەرگىرانا ئامىرى:

وەرگىرانا ئامىرى بىرىتىيە ژ بەرھەمھىنانا وەرگىرانا دەقان ژ زمانەكى بۇ زمانەكى دن، ب رىكا سىستەمى كومپيۇتەرى (عبدالله حمد الحميدان : ۲۰۰۱ : ۹) يان ئەنترنېتى يان... ەتد.

بۇ زارافى وەرگىرانا ئامىرى د كەفندا چەند زارافەكىن دىژى بكاردەھاتن وەكو وەرگىرانا مىكانىكى يان وەرگىرانا ئوتوماتىكى، ئى نھا زارافى وەرگىرانا ئامىرى بەربەلاقتە و جەئى خوە يى گرتى، ژبەر ەندى باشتە زارافى وەرگىرانا ئامىرى بكاربەھىنن و خوە ژ زارافىن دن دوور بکەين.

ل سالا ۱۹۴۶ ز (پ. د. بوٿ. Both) ەزرا بكارهينانا (الحواسيب الرقميه) بۇ وەرگىرانا زمانىن مروفي پيشنياركر، ئى ل سالا ۱۹۵۴ ز ئەف ەزرە بۇ سەربۆرەك ئەوژى ل دەمى وەرگىرانا ژ زمانى ئىنگلىزى بۇ زمانى ەردەنسى ھاتىيە ئەنجامدان، ئەف سەربۆرە ب رىكا كۆئەندامىن ئەپكىسى بوون، كو ل كۆلىزا بىرىبك - Birbek ل زانكۇيا لەندن ھاتە ئەنجامدان.

پروسىسا وەرگىرانا دەقى ب رىكا ئامىرى ژ سى قۇناغان دەرباز دبىت، ئەوژى (شروڤەكرن و ڤەگوھاستن و بەرھەمھىنان)ن، ەەر ئىك ژ فان سى قۇناغانزى پرانىيا جاران دابەشى سى قۇناغىن دن دىن بۇ چارەسەكرنا مۆرفۇلۇجى و سىنتاگسى و سىمانتىكى. (عبدالله حمد الحميدان : ۲۰۰۱ : ۱۵).

۲ - گىروگرفتىن وەرگىرانا ئامىرى:

۱ - پەپوھەندى ب پەپھانفە:

۱ - ەببوونا (ڤرەواتا) و (ھاوبىژ) ى، ئەف جۆرە پەپھە واتا وان ب دەستفە ناھىت، ئەگەر ب رىكا دەوروبەرى نەبن، ئەفەزى بىگومان پىدفى ب مىسكى مروفي ەھىە و ئامىرىن وەرگىرانا نەشىن فى كارى بکەن.

۲ - ھندەك جاران چەند پەيشەك ھەلگىرى ئىك و اتايىنە، ئانكو ھەق و اتانە. ئەق جورە پەيشە ھندەك جاران سەد ژ سەدى وەكو ئىك نىنن؛ ئامىرىن وەرگىرانى ھەتا نھا نەشىن نىزىكتىن و اتا بۆ وى دەوروبەرى ھەلبىزىرن.

۳ - پەيشىن زمانى پەيوەندى ب شارستانىيا وى مللەتيفە ھەيە ئەوئ وى زمانى بكاردەينىت، چونكى ھەر زمانەك دەرپرېنى ژ ژىنگەھ و كەسايەتى و رەوشەنبىرىيا مللەتى خوە دكەت.

۴ - يا ب زحمەتە و اتا وان پەيشان، ئەوئىن ئامازى ب تىشتىن نەبەرجهستە يان ھەستان يان سۆزان يان بىروباووران دكەن، مينا (ئەقىنى، ھەقالىنى و ئازادى...ھتد) ب ھوورى بەينە دەستنىشانكرن.

۵ - ھاوپىت و ئىدىيەم و ميتافۆر ديسان د بنە گرفت د رىكا وەرگىرانا ئامىرىدا، چونكى نەشىت و اتايىن ئەفان دياردان وەرگىرېت. (محمد حسن عبدالعزيز : ۱۹۹۱ : ۱۲۸ - ۱۲۹)

ب - پەيوەندى ب رىزمانا زمانىفە ھەيە:

ئەو گرفتىن پەيوەندى ب رىزمانا زمانىفە ھەين-واتە پەيوەندى ب پىكھاتا پەيشان و رستانفە ھەي- ئالۆزترە ژ وى لايەنى كو پەيوەندى ب پەيشانفە ھەي، چونكى ھەر زمانەكى سىستەمى تايبەتى خوە ھەيە. زىدەبارى وئ گرفتە دكەفیتە د رىكا ئامىرىدا ل دەمى وەرگىرانا كارىن ئەدەبى. (محمد حسن عبدالعزيز : ۱۹۹۱ : ۱۲۹) ب تايبەتى دەمى دكەفیتە ھەمبەر (ئىدىيەم و خواستنان- مجاز) دا ئەفە بى شيانىيا وئ پتر دەر دكەفیت.

پشکا شەشى:

پەيوەندىكرن

- چەمكى پەيوەندىكرنى:

زمانى گەلەك ئەركىن ھەين، ئى ئەركى پەيوەندىكرنى كارتىكرنەكا پتر ژ ئەركىن دن ھەيە. (محمد حسن عبدالعزيز : ۱۹۹۱ : ۱۳۰) مەبەست ژ پەيوەندىكرنى ئەنجاندانا پرۇسىسا تيگەھشتىنيە د نافبەرا دوو لايەناندا و ئەف تيگەھشتە ل سەر بنەرەتى ھاندان و بەرسفدانى د نافبەرا فرىكەر و ۋەرگرىدا دروست دبىت. (محسن علي عطية : ۲۰۰۸ : ۶۹).

بنەرەتى پەيڤا (پەيوەندىكرن - communication) ئ دزفريتهفە بۇ پەيڤا لاتىنى communis، كو ب واتايا common دەيت، ئەۋژى واتا ھەفپشكى يان گشتى دگەھىنىت.

پەيوەندىكرن ژ كەفنترين چالاكيين مروفىيە و ھەموو جۇرپن پەيوەندىكرنى رۆلەكى مەزن د ژيانا ھەر كەسەكىدا دگىرن. پەيوەندىكرن ژ سىمايپن سەرەكىپن مروفىيە. ئەفجا چ ب شىۋى وىنەيى بيت يان موزىكى بيت يان خوە ئەو پەيوەندىكرنە يا ئاشكەرا بيت يان فەشارتى بيت، نافخوۋىي بيت يان ل گەل كەسانپن دن بيت، ب مەبەست بيت يان رەمەكى بيت.... ھتد. (حسن عماد مكاوى و لىلى حسين السيد : ۲۰۱۰ : ۲۳).

مەبەست ژ پەيوەندىكرنى ب تنى ئارستەكرنا پەيامى ژ كەسەكى بۇ كەسەكى دن نىنە، بەلكو پىدڤىيە بەرسفدانژى ھەبىت. ئارستەكرنا پەيامى ژ كەسەكى بۇ كەسەكى

دن ب پەخش يان وەشاندىن دەھىتە نياسىن، ئى ھەتا كو پەيوەندىكرن دروست بيت
دەھىت بەرسقۇدان ھەبىت، ئەگەر بەرسقۇدان نەبوو، ل وى دەمى ئەو پەيامە دى بيتە
پەخشەكا ئىك لايەنى. (حسن عماد مكاوى و لىلى حسين السيد : ۲۰۱۰ : ۲۲).

پروسيىسا پەيوەندىكرنى بۇ مروقى گەلەك يا گرنگە و گرنگيا وى ل دەف مروقى ژ
پىدقىيا وى بۇ خوارن و ھەبوونا جەي و تەناھىي كىمتر نىنە، ژبەر ھندى مروقى ھەر
زوو ھەولدايە، زمانى ل دەف خوۋ پەيدا بىكەت بۇ ھندى داکو پەيوەندىكرنى دناقبەرا
خوۋدا بىكەن. چىدبىت ژ پەيوەندىكرنەكا نەتەواو ئارىشە و گرفت چىبىن، و
كارتىكرنىن نەرىنى بىكەتە سەر لايەننىن جودا جودايىن ژيانا مەيا رۆزانە.

كرىستال بۇ قى چەندى نموونەيەكى ل دور نەخۇش و نوژدارى دەھىت، و
دەھىت: نەخۇش ژ چىنەكا نزم زەحمەتىي دىبىت، د ھەلبىزارتنا پەيقين دروستدا ژ
بۇ ۋەسفرنا نىشانىن نەخۇشىي، ديسان نوژدارژى زەحمەتىي د تىگەھشتنا ئەوان
دەستەواژە و دەربرىناندا دىبىت. ديسان نوژدار زەحمەتەيەكا زىدەتر دىبىت د
دارشتنا راپورتا پزىشكىدا بۇ تىگەھاندنا نەخۇشى، چونكى پرانىيا زارافىن پزىشكى
ھندەك واتايىن دن ھەنە، كو چىدبىت زىانى بگەھىنە نەخۇشى؛ بۇ نموونە د ناقبەرا
پەيقين گرئىك (ورم – growth) و پەيىقا پەنجەشىر (سرطان – cancer) دا پىكفە
گرىدانەكا پىدقى نىنە، ئى ل گەل ھندى پرانىيا خەلكى ھەستەكى ب ھىز ل دور پىكفە
گرىدانان وان ھەيە. لەوا ۋەسفرنا ھەرحالەتەكى ژلايى نوژدارىقە، كو باسى پەيدا بوونا
گرىكەكى د لەشى نەخۇشىدا بىكەت، دى بىزارى و شپىر زەبوونەكا مەزن ل دەف نەخۇشى
پەيدا كەت. (محمد حسن عبدالعزيز : ۱۹۹۱ : ۱۲۰ - ۱۲۱).

- شپوین په یوه نډیکړنۍ؛

زمان مینا نالافه کۍ په یوه نډیکړن و ټیگه هشتنۍ د نافبه را خه لکیدا دوو شپوهیان ب خوهه دگریټ، نه وژی په یوه نډیکړنا زمانۍ و په یوه نډیکړنا نه زمانینه.

۱ - په یوه نډیکړنا زمانۍ؛

نه ه جورۍ په یوه نډیکړنۍ هزر و بچوونین فریکه ری ب ریکا هیمایین دهینه گوتن و هیمایین دهینه نفیسین دگه هینیه ودرگری. نه فجا نه و په یوه نډیکړنه یا راسته وخو بیت یان راسته وخو نه بیت.

۱ - په یوه نډیکړنا راسته وخو؛

نه ه جورۍ په یوه نډیکړنۍ ب شپوه کۍ راسته وخو د نافبه را فریکه ر و ودرگریدا دهیه نه نجامدان و چیدبیت په یام ل فیږۍ ب شپوۍ گوتن، کو ودرگر ب ریکا گو هی ودرگریټ یان ب شپوۍ نفیسین بیت، کو ودرگر ب ریکا خواندنۍ ودرگریټ.

ب - په یوه نډیکړنا نه راسته وخو؛

نه و جورۍ په یوه نډیکړنۍ نه و د نافبه را فریکه ر و ودرگریدا رووددت، ل ل نیک جه نین، نه و په یامزۍ چیدبیت ب شپوۍ گوتن یان نفیسین بیت، کو دهیه بهیستن یان خواندن بیکو کارلیکړنه کا راسته وخو دنافبه را فریکه ر و ودرگریدا هه بیت.

۲ - په یوه نډیکړنا نه زمانۍ؛

بریتییه ژ نیشانه و نامازه و دهربرینین روو یین ریڅخستی، کو نامازۍ ب وان واتایان ددت، نه وین مروف بکارهینانا وان رادبیت. (علاء هاشم مناف : ۲۰۱۱ : ۵۳) و هنده ک زانا زارافی زمانۍ بی دهنګ silent language بو بکاردهین. زانا په یوه نډیکړنا نه زمانۍ دابه شی سی جوران دکهن:

۱ - زمانى ئامازى – silent language:

بريتىيە ژ ئامازىن سادە يان ئالۇز، كو مرۇف بۇ پەيوەندىكرنا ل گەل كەسىن دن بكاردهينيت.

ب - زمانى لفينى يان كرىارى - Action language:

ئەوان ھەموو لفينان ب خوەفەدگريت، ئەوین مرۇف بكاردهينيت بۇ فەگوھاستنا وان ھەستان يان واتايان ئەوین وى دقیت بگەھينيت.

ج - زمانى تشتى object language:

ئەوان ھەموو بكارھينانین دن ب خوەفە دگريت ئەوین ژیدەرى پەيوەندىكرنى پیدادبیت، ئەفەزى ب وى مەرەمىنە داکو دەرپرینى ژ واتا يان ھەستان بکەت بۇ ھندى دا بگەھينيتە وەرگرى. وەكو رەنگى رەش د پتریا جفاكاندا، واتا خەمگينى دگەھينيت و بەركرنا جل و بەرگ و ئالافین فرعهونى د شانۆياندا بۇ ھندىيە داکو ئەوى دەمى بەرى ل دەمى پيشكىشكرنا شانۆيیدا ل دەف جەماوهرى پەيدا بکەن و جەماوهر ھەست ب ھندى بکەن كو ئەو يین ل سەر دەمى فەراعينانن. (حسن عماد مكاوى و لىلى حسين السید : ۲۰۱۰ : ۲۷).

- وەكەھقى د ناقبەرا پەيوەندىكرنا زمانى و پەيوەندىكرنا نەزمانىدا:

پەيوەندىكرنا زمانى	پەيوەندىكرنا نەزمانى
۱ - ژبەرھەمى مرۇفییە.	۱ - ژبەرھەمى مرۇفییە.
۲ - ھىمايىن ل سەر شیوى پەيچىن دركاندى و نقىسى بكاردهينيت.	۲ - ھىمايىن ل سەر شیوى ئامازە و لفينان بكاردهينيت.
۳ - وان ھىمايان بكاردهينيت، كو خودان واتا بن.	۳ - وان ھىمايان بكاردهينيت، كو خودان واتا بن.

(ابراهيم ابو عرقوب : ۱۹۹۳ : ۲۲)

- جوداھى د ناقبەرا پەيوەندىكرنا زمانى و پەيوەندىكرنا نەزمانىدا :

پەيوەندىكرنا زمانى	پەيوەندىكرنا زمانى
۱ - زمانى پەيوەندىكرنا نەزمانى جىھانىيە ھەر وەكو گرنژىنى كۆل ھەمى جىھانى ئىك و اتايى ددەت. ھەر چەندە ھىندەك ھىمايىن نەزمانى ھەنە، كۆ و اتايىن وان ژ رەوشەنبىرىيەكى بۆ رەوشەنبىرىيەكا دن ژىكجودا دىن. ۲ - پەيوەندىكرنا نەزمانى ل قۇناغەكا زوو ژ تەمەنى مەرۇقى دەيتە فىركىن، ئەوۋى پىشتى زارۆك ژايدىكىت ھەر وەكو بكارھىنانا گرنژىنى ژلايى زارۆكىفە. ۳ - پىدقياىى يان ھۆكارىن بىۋلۇجى كونترول و دەستەھلات ب سەر پەيوەندىكرنا نەزمانى ھەيە. ۴ - ھۆمارەكا زۆر ژ زانايان د وى باومەيدانە، كۆ پەيوەندىكرنا نەزمانى تىيە ژ ھەست و سۇزان و دىيىت ب ھىز دان وستاندنا سۆزى بىكەت و پىر دەرپىنى ژ ھەست و سۇزان دىكەت.	۱ - پەيوەندىكرنا زمانى گرىداى ئىك رەوشەنبىرىيە و واتايىن وى پەيوەندى ب گروپەكا دياركريفە ھەنە. ۲ - پەيوەندىكرنا زمانى ل قۇناغەكا درەنگ دەيتە فىركىن، ئانكو ل پىشتى پەيوەندىكرنا نەزمانى ب دەستفە دەيت. ۳. ياسايىن زمانى كونترول ب سەر پەيوەندىكرنا زمانى ھەيە. ۴ - ھۆمارەكا زۆر ژ زانايان د وى باومەيدانە، كۆ پەيوەندىكرنا زمانى دىيىت دان و ستاندنا سۇزان بىكەت.

(ابراھىم ابو عرقوب : ۱۹۹۳ : ۲۲)

- تېكە لكرن د ناقبەرا پەيوەندىكرنا زمانى و پەيوەندىكرنا نەزمانىدا :

۱ - بكارهينانا پەيوەندىكرنا زمانى و نەزمانى پېكفە، هاريكارييا مە دكەت، كو ئەم ب شپوھكى ب ھىز دەربرينى ژ ھەست و ھزرين خوە بكهين.

۲ - چىدبىت پەيوەندىكرنا نەزمانى پەيوەندىكرنا زمانى تەواو بكەت. بۆ نمونە ل دەمى ئىكى دەينەك يان قەرەك ل ئىكى ھەبىت و بىژىتى: (ئەزى موفلسم) و دگەلدا بەريكا خوە بەروفاژى بكەت و نيشا وى بدەت وەك گرؤفە و بەلگەيەك بۆ ئاخفتنا خوە.

۳ - ھندەك جارن پەيوەندىكرنا نەزمانى جھى پەيوەندىكرنا زمانى دگريت يان ب وى دەيتە ئالوگۆر كرن. كەر و لال پرانييا جارن د پيوەندىكرنا خوەدا ل گەل جفاكى، پشت ب زمانى ئاماژى د بەستن.

۴ - چىدبىت ل گەل پەيوەندىكرنا زمانى پەيوەندىكرنا نەزمانى بەيت: ئەم د ئاخفين و د نقيسين و د ھەمان دەمدا ب دەستين خوە يان سەرى خوە يان چافان ئاماژى ب ئەوى چەندى ددەين. ھەروەسان پېزانينين بكارهينانا ئاميرين ژيىجودا زمانەكى نقيسى ھەيە ھەروەسان ھيما و ئاماژە بۆ ريكا كاركرن و بكارهينان و مەترسيين وان دگەلدا ھەيە.

۵ - ھندەك جارن، پەيوەندىكرنا زمانى بەروفاژى پەيوەندىكرنا نەزمانىيە، چىدبىت تۆ كەسەكى بىينى كو ژبەر ترسەكى ھەر دوو دەستين وى يين دلەرزن و تۆ بىژى تۆ بۆچى ترسى؟ بىژىتە تە ئەز ناترسم. ل فېرى دژايەتى د ناقبەرا پەيوەندىكرنا زمانى و نەزمانىدا ھەيە. (ابراھيم أبو عرقوب : ۱۹۹۳ : ۲۴ - ۲۵).

پشکا حەفتى:

شىۋازگەرى

- چەمكى شىۋازگەرىيە - stylistic :

شىۋازگەرى فەكۋلىنى ل گونجان و پەيوەندىيا د ئاقبەرا رەگەزىن دروستكرنا ئاخفتنى و شروڧەكرنا وان بۇ پىكهايتىن وئ دكەت ب مەرەما دياركرنا ئەرك و سەمتىن واتاى. شىۋازگەرىيا نوو، كومپپوتەر، ئەنترۇپۇلۇجيا، فەلسەفە، لۇجىك، دەرۋوننا سى، ئەندازىيە و ماتماتىكى د رىيازىن خوە يىن شىكارىدا بكاردەينىت و شىۋازگەرى ب خوە ژى پشكەكە ژ زمانقانىي. (عبدالقادر عبدالجلىل : ۲۰۰۲ : ۲۰۸) ديسان شىۋازگەرى فەكۋلىنى ل وئ ھەمەجورىيا زمانى دكەت، ئەوا ژ وى ھەلويىسىتى پەيدا دبىت ئەوئ زمان تىدا دەيتە بكارهينان و فرىكەر يان نفىسەر ھەولددەت ب رىكا وى شىۋازى زمانى، كارتىكرنى ل وەرگىر بكەت. ھەر چەندە شىۋازگەرى ھندەك جارەن فەكۋلىنىن ل سەر زمانى دركاندى ب خوەفە دگرىت، لى پرانىيا جارەن ب زمانى نفىسى ب تايبەتى دەقن ئەدەبىفە گریددەن. ديسان شىۋازگەرى گرنگى ب ھندى ددەت، كا بۇچى نفىسەرى ئەو شىۋاز يان دەربرنىيىن زمانى ھەلبىزاتىيە. (محمد حسن عبدالعزيز : ۲۰۰۹ : ۲۷۷).

ب ديتنا حلمى خەلىلى شىۋازگەرى، ئەو زانستە ئەوئ گرنگى ب فەكۋلىن و شروڧەكرنا دياردىن جوراوجور و جياوازىن زمانەكى دكەت، ئەو دياردىن ژ ئەنجامى بكارهينانا وى زمانى پەيدا دبن، ب تايبەتى ل سەر ئاستى زمانى ئەدەبى يان ھونەرى. ھەروەسان فەكۋلىنى ل زمانى نفىسى دكەت، مينا زمانى ھۆزانفانەكى يان نفىسەرەكى

و ههولدهت سیمایین زمانی یین تایبەت ب وی نفیسەری یان ئەوی هۆزانقانی ئاشکەرا بکەت، زێدەباری فی چەندی فەکۆلینی ل زمانی دەیتە گوتن دکەت مینا زمانی گوتاری یان رادیوی یان زمانی ریکلامی و هەر لایەنەکی دن، کو جوداهی و هەمەجوری د کارهینانا زمانیدا پەیدا بکەت. ئەف زانستە هندەك جارن ریکین ناماری بکاردهینیت بۆ دیارکرن پەشقان ئەوین ئاستەکی زمانی ژ ئاستەکی دی جودا دکەت و ئەفە ژ ب زانستی شیواز گەریا ناماری دەیتە نیاسین، کو ئەفەژی جیگرەکه بۆ رهوانبیزی کلاسیکی، چونکی کارین شیوازگەریا ناماریژی ئەو ب شروەفەکرن و فەکۆلینا بکارهینانین مەجازین زمانی رابیت، بەل ئەوژی ب هاریکاریا ریک و ریبازین پەپوهندی ب زمانیفە هەین (حلمی خلیل : ۲۰۰۵ : ۱۷۹).

شیوازی بریتییه ژ وی ریکا دەرپرین ئەوا تایبەت ب نفیسەرەکی دیارگری یان گوتاربێژەکی یان گرۆپەکا ئەدەبی... هتد فە. و فەکۆلینا شیوازگەریژی بازەکه، کو زمان و ئەدەبی پیکفەگریددەت. (نعمان بوقرة: المصطلحات الاساسية في لسانيات... : ۲۰۰۹ : ۸۴)

زمانقان و رەخنەگر هەر دوو فەکۆلینین شیوازی ئەنجامدەن، کو خالین وەکەف و خالین جیاواز د نافبەرا واندا هەنە، جیاوازییا مەزن د نافبەرا زمانقان و رەخنەگراندا دمیניתە ل دویف جورئ دەقی فەکۆلین ل دەیتەکرن. زمانقان فەکۆلین ل هەموو جورین دەقان دکەت بۆ هندی داکو تایبەتمەندیین وان یین پیکهاتەیی بزانی، بییکو بریارین زمانی یان جفاکی یان ئیستاتیکی ل دور وان دەقان بدەت، و زمانقانی جفاکی پەپوهندی د نافبەرا تایبەتمەندیین دەقی و ئەو هەلووستی تیدا دەیتە گوتن گریددەت، ل رەخنەگری ئەدەبی دیتنا خو ل سەر سروشتی دەقی فەکۆلین لیدکەت، دەرپریت و پرانییا جارن دەقی ئەدەبی وەردگری، دیسان دیتنا خو ل سەر حوکمی ئیستاتیکی دەقی هەیه. (محمد حسن عبدالعزيز : ۲۰۰۹ : ۲۷۶) زمانقان زێدەتر گرنگی ب شیوازی ئاخفتنی ددن بەروفازی رەخنەگران کو پتر گرنگی ب شیوازی نفیسینی یی دەقی ئەدەبی ددن.

پشتی دی سوسیږی جوداهې دناښهرا زارافین (ناخفتن - parole) و (نهمان - langue) (زمان - language) دا کرین، کو نهف زارافین دوماهیکی (زمان) هر دوو زارافین ناخفتن و نهمان ب خودفه دگریت و پشتی بهلافیوونا هرز و بیرین بالی - Bally رابهړین فوتابخانا فهرنسی ب بهرفرههې گرنگی ب زانستی شیوازی (شیوازگرهې) هاته‌دان.

شیوازگرهیا تاکی - Individual stylistic بهرامبه‌ر هزرا(ناخفتن)ی رادوه‌ستیت، د فی جوړی شیوازگره‌ییدا گرنگی ب هندئ دهیته دان کو که‌سایه‌تیا تاکه‌که‌سی ب ریکا زمانئ وی دهیته ده‌ستینشان‌کرن. شیوازگره‌یا گروپی - Group stylistic، کو بریتیه ژ شیوازی گروپه‌کا دیارکری، نه‌فه‌ژی ب بیافئ(نهمان) دهیته نیاسین، ئ شیوازگره‌یا گشتی - General stylistics، کو بهرامبه‌ر هزرا (زمان)ی رادوه‌ستیت، گرنگی ب وان ههموو ریکان ددهت، نه‌وین شیوین زمانی دروستدکه‌ن. (میلکا افیتش : ۲۰۰۰ : ۱۳۷ - ۱۳۸).

- نمونه بو ههمه جوریا شیوازی:

ههمه جوریا شیوازی ل سهر ههمی ناستین فونولوجی و سینتاکسی و فهره‌نگیا زمانی دیاردبیت، نهف ههمه جوریا شیوازی ژ نه‌جامئ مه‌به‌ست و جوړی که‌سی نه‌وی ناخفتن بو دهیته نارسته‌کرن و جوړی بابته‌تی... دهیته هه‌لبزارتن ژ بهر هندئ که‌له‌ک جارن دهیته گوتن : شیواز هه‌لبزارتنه (محمد حسن عبدالعزیز : ۲۰۰۹ : ۲۷۹ - ۲۸۰). بو نمونه د زمانئ کوردیدا چه‌ند دربرپنه‌ک بو سلاقی ههنه، وه‌کو (مه‌رحه‌با ، چاوانی ، حالئ ته چیه ، تو باشی ، هوین باشن.... هتد) نه‌ف‌جا هه‌لبزارتن ههر ئیک ژفان دربرپنان دمینیته ل دویف هه‌لوسیت و که‌سی بهرامبه‌ر.

- جوړين شيوازی:

مارتن جوزی (۵) جوړين شيوازی دهستنیشاندهکته، کو تاکه کهس د شیت بکار بهینیت، نهوژی بریتینه ژ:

۱ - شيوازی هسک: بکارهینانا ناخفتنی ل فیړی گهله کی فهرمییه، و گرنگی ب هه بونا ودرگری ناهیته دان. چونکی ودرگر نه شیت کاریگه ری ل وئ ناخفتنی بکته نهوا دهیته گوتن. وکو شيوازی گوتارین فهرمی زیده باری هه می وان نفیسین ب شيوی په خشان دهینه نفیسین.... هتد.

۲ - شيوازی فهرمی: د فی شيوازیږیدا ودرگری پشکداریه کا کیم هه یه، هه وکو نهو گوتارین پیس و دخت ب شيوه کی باش هاتینه ناماده کرن دیسان وانین بو قوتابیان دهینه پیشکیشکرن و نهو بهرنامین ب ریکا رادیو و تله فزیونی دهینه پیشکیشکرن. دیسان وکو وئ ناخفتنا دنا فبهرا فهرمانبه ر و ریقه ربه ری ویدا یان قوتابی و راگری کولیرا ویدا دهیته نه نجامدان.

۳ - شيوازی راویژکاری: د فی شيوازیږیدا، گهله ک تایبه تمه نندیین شيوازی فهرمی هه یه، لی د فی جوړیدا. پشکداریا ودرگری یا دیاره. ههروهسان د فی شيوازیږیدا دهربرینین نالوز ناهینه بکارهینان. وکو شيوازی ناخفتنی د نافبهرا سهروک و جیگر و وزیر و راویژکارین ویدا. ههروهسان د نافبهرا راگری کولیر و ماموستایاندا.

۴ - شيوازی نه فهرمی (ناسایی): نه ف جوړی شيوازی، د نافبهرا هه فال و که سین ناسیادا دهیته بکارهینان، د فی شيوازیږیدا زمانه کی نزم (گشتی) دهیته بکارناین، واته زمانی ناخفتنا روژانه دهیته بکارهینان و دیسان رستین وئ کیمن و لارسته... گهله ک تیدا دهینه بکارهینان.

۵ - شيوازی خوشتقیاتیی: نه ف شيوازه ژ هه موو شيوازین دن کیتر یی فهرمییه و پرانییا جاران پیکهاتییه ژ لارسته و واژه و نامازین له شی و ب جوړی نزمی زمانی دهیته نه نجامدان، نه رکی فی شيوازی پتر دهربرینا هه ست و سوزانه، نه فه گوهاستنا هز و بیران. وکو وئ ناخفتنا د نافبهرا هه فال و کهس و کار و هه فالین کاریدا دهیته نه نجامدان. (محمد حسن عبدالعزیز : ۲۰۰۹ : ۲۸۰).

زمانفانییا جوگرافی – Geographical Linguistics

- چەمکی زمانفانییا جوگرافی:

ئەف لقی زمانفانییا پراکتیکی رادبیت ب پۆلینکرنا دیالیکت و زمانان ل سەر بنەرەتی جوگرافی ھەروەسان فەکۆلینی ل دابەشکرنا دیالیکتین زمانی و جوداھییا د نافبەرا ئەوان دیالیکتاندا دکەت. (نادیە رمضان النجار : ۲۰۱۰ : ۹۷) ژ بلی فان بیافین د پیناسا زمانفانییا جوگرافیدا دیار بووین، د فان بیافانزیدا کار دکەت: فەکۆلینی ل زمانین ناوچەیی و بیافین دەستەھلاتا زمانی دکەت، فەکۆلینی ل زمانین نیشتەمانی و زمانین داگیرکەرەن و ئەو زمانین ژ ئەنجامی دەر بەدەری و وەرگرتنا رەگەزنامی پەیدا بووین دکەت، گرنگیی ب دانانا زمانەکی ل جەھێ زمانەکی دن و ژيانا د گەل دوو زماناندا ددەت، گرنگیی ب زانیانا زمانین جیھانی و دیالیکتین وان و دابەشکرنا وان ل سەر گۆیا ئەردی ددەت، پیکۆل دکەت، ژمارا ناخفتنکەرین ھەر زمانەکی و جووین وان بزانیات، (موسی حامد موسی خلیفە : ۲۰۰۹ : ۷۲) فەکۆلینی ل گوھۆرینین زمانی دکەت بییکو ئەگەرین دیروکی بەرچاف وەر بگرت دیسان گرنگیی ب دروستکرنا ئەتلەسین زمانی ددەت، بۆ ھندئ داکو ئەوان گوھۆرینین زمانی ئەوین دناف دیالیکتین زمانیدا ھەین دیار بکەت. (عمر خاطر عبد الغنی وھدان : ۲۰۱۰ : ۱۳۹).

ھەر چەندە ھندەک زمانفان د وئ باوەریدانە، کو زمانفانییا جوگرافی و دیالیکتۆلۆجی ئیکن، ب بەلگئ ھندئ کو ھەر دوو زانست فەکۆلینی ل دیالیکتان دکەن، ئی ھندەک زمانفانین دن فان ھەر دوو بیافان ژیکجودا دکەن، چونکی ئەو د وئ باوەریدانە، کو زمانفانییا جوگرافی زیدەباری ھندئ کو گرنگیی ب دیالیکتان ددەت

دېسان ښه کولینې ل پوښتونکي زمانانۍ ل سهر ښه رهنۍ جوگرافي دکهت، کو نه ښه چنده دشان دپالکتولوجيډا نينه.

زمانفانييا جوگرافي پهيوهندييهکا ب هيږ ب زانستين جفاکيه هيه. ب تايهتي ب زمانفانييا جفاکيه، ل دراستيدا زمانفانييا جوگرافي رههکه يان لايهکه ژ زمانفانييا جفاکي و جوداهي د نافهرا نهواندا د فان ههر دوو خالين ژيريدا ديار دبیت:

۱ - زمانفانييا جوگرافي ښه کولینې ل گوهورينين زماڼی د چارچووفی رههندی جوگرافيدا دکهت، ل زمانفانييا جفاکي تماشه پهيوهندييا نه فان گوهورينان ب جفاکي و چين و رهوشه نيرييا جفاکيه.... دکهت.

۲ - زمانفانييا جوگرافي ههولدهت ياسا و سيسته مان بو گوهورينين زماڼی ژ ناليي زماڼی - جوگرافيه بدنيت، ل زمانفانييا جفاکي ب تنی گرنگي ب پهيوهندييا گوهورينان ب گرورين زماڼيه ددهت، بيکو گرنگيهکا زيده ب دانانا ياسا و سيسته مين زماڼی بدهت. (عمر خاطر عبد الغني وهان : ۲۰۱۰ : ۱۴۰ - ۱۴۱).

زمانفانييا جوگرافي د هنديدا ژ زمانفانييا وهسفی و ديروکي جودادبیت، کو زمانفانييا جوگرافي بارودوخی نهایی زمانان وهردگريت و د زينگهها جوگرافيدا بهراوردی د نافهرا زماناندا ژ فان ناليانقه دکهت:

۱ - هژمارا ئاخفتنکهران.

۲ - دابهشکرنا جوگرافي.

۳ - گرنگيا بازرگانی و زانستی و سياسي. (محمد حسن عبدالعزيز : ۱۹۹۱ : ۱۵۷)

نه ښه کاره دشان زمانفانييا وهسفی و ديروکيدا نينه، ژبه کو ههر نیک ژ زمانفانييا وهسفی و زمانفانييا ديروکي بيافهکی تايهتي ښه کولینې هيه.

ژبه کو جوگرافييا زماڼی گرنگي ب دروستکرنا نه تله سين زماڼی ددهت، ژبه هندی فهره نه م کورتيهکی ل سهر نه تله سين زماڼی باخقيڼ:

- ئەتلەسا زامانى :

۱ - چەمكى ئەتلەسا زامانى :

ئامادەكرنا ئەتلەسا زامانى پشت ب ڧەكۆلينا وەسفى دىبەستىت بۆ ھندى دا كو زمان و دىيالىكتىن زىندى روون بىكەت و ل سەر نەخشەيا جوگرافى دابەشېكەت. ھزرا دروستكرنا ئەتلەسا زامانى ل نىڧا دووى ژ چەرخى نوزدى زايىنى دەست پىكر، كو (فنكر - wenker) ل ئەلانىا و (جىليرون - Gillieron) ل ڧەرەنسا دەست پىكر. ژبەر ھندى ھەتا ھا دوو رېبازىن ب ناڧ و دەنگ بۆ ئەتلەسا زامانى ھەنە، ئەوژى رېبازا ئەلانى و رېبازا ڧەرەنسىنە. (موسى حامد موسى خليفه : ۲۰۰۹ : ۷۵).

سەبارەت پىناسا ئەتلەسا زامانى، ھەتا ھا ب چەند رەنگان ھايتىيە پىناسەكرن، ئەڧىن ل خوارى، ھندەكن ژوان پىناسانن:

۱ - ئەتلەسا زامانى كومهكا نەخشەيا كو گوهورىنن زامانى ب شىۋەيەكى جوگرافى ل سەر نەخشان تۆمار و دابەش دكەت، ھەندەك جارن ب ئەتلەسا شىۋەزارانژى دەيتە نياسىن. (يوسف شەريف سەعيد : ۲۰۱۱ : ۶۶).

۲ - ئەتلەسا زامانى، برىتتەيە ژ كومهكا نەخشەيان، كو دابەشكرنا جوگرافىيا رەگەزىن زامانى وەكو دەنگ و واژە و پىكھاتان... ھتد د زمانەكى دياركرى يان د دىيالىكتىن ويدا نىشانىدەت. (رمزي منير بعلبكي : ۱۹۹۰ : ۲۸۵)

۳ - ئەتلەسا زامانى برىتتەيە ژوى كاركرنى ئەوا بۆ پروسىيىن (مەسحا) جوگرافىيا دىيالىكتىن زمانەكى دەيتە كرن، پىخەمەت ب دەستڧە ھىنانا ژمارەكا مەبەستان، كو ئەنجامىن وى د بىاڧىن مىنا برىيارىن سىياسى و ڧىركرنى و ئابوورى و ئىستراتىجى...ھتد دا مفا ژى بھيتە وەرگرتن.

(موسى حامد موسى خليفه : ۲۰۰۹ : ۷۲).

۴ - ئەتلەسا زامانى برىتتەيە ژ پەرتووكەكى، كو ھژمارەكا نەخشەيان ب خوڧە دگريت كو تايبەتمەندىن زامانى (دەنگى و مۇرڧۇلۇجى و سىنتاكسى و ڧەرەھەنگى) يىن زمانەكى يان دىيالىكتەكى نىشانىدەت، ئەڧ ئەتلەسا پىخەمەت ھندى يىن ھايتىنە

دانان داکو دهربرېنۍ ژ دپالیکتین زیندین سهر ب زمانهکې دپارکریفه بکهن. (احمد دراج : ۲۰۰۹ : ۷۸).

هندک زمانان د وې باوهړېدانه، کو ژبلی نهتلەسا زمانې، زارافې نهتلەسا دپالیکتانی ههیه و جوداهی دنافهرا واند ب فې رهنګییه:

نهتلەسا زمانان	نهتلەسا دپالیکتان
بابه تی وې دابه شکرنا زمانانه، ب رهنګه کی جوګرافې ل دهفهره کی یان زیده تر ل سهر گویا نه ردی.	بابه تی وې دابه شکرنا دیاردین دپالیکتینه یین زمانه کی دیارکری ل دهفهره کا دیارکری.

(محمد حسن عبدالعزیز : ۲۰۰۹ : ۲۵۱)

۲ - ریکین کارکرنۍ د نه تلەسا زمانید:

- ۱ - دستنیشانکرنا نه خشی نه وې ههریمې نه واهه کولین لی دهیته کرن.
- ۲ - دستنیشانکرنا گوند و باژیران نه وین میناکین فه کولینۍ ژې دهینه وهرگرتن.

کومکرنا کهرهستان ب ریکا پرسیار و بهرسفانه، نه وژي:

- ۱ - گرنگترین تشتین ل ژینگه ها گوند و باژیران ههین.
- ۲ - نه و په یقین روژانه دهینه بکارهینان.
- ۳ - بهرسفدان ل سهر پرسیارۍ دی ب کورتی بیت / نافین پیتان.
- ۴ - په یف / رسته
- ۵ - نافین خیرانی / کهس و کاران / نه ندایمین له شی.

۳ - پینگا قین کارکرنۍ:

- ۱ - کومکر و پولینکرنا کهرهستی.
- ۲ - دابه شکرنا تایبه تمه ندین دهنګی و مؤرفؤلوجی.... ل سهر نه خشی روونکری.

۴ - سىمايىن قەكۆلەرى:

گرنگرتىن سىمايىن، كو پىدقايىيە ل دەق قەكۆلەرى زىمانى ھەبن برىتيىيە ژ:

۱ - ئەوى زىمانى ب باشى بزانىت ئەوى قەكۆلىنى ل سەر دەيتە ئەنجامدان.

۲ - پشت بەستنى ب ئاميرىن تۆماركرنى بكتە، بو تۆماركرنا كەرەستى قەكۆلىنى.

۳ - بى لايەنىيا زانستى. (احمد دراج : ۲۰۰۹ : ۷۸ - ۷۹).

رېبازىن دانانا ئەتلەسىن زىمانى:

ب شىوھىكى گشتى د دانانا ئەتلەسىن زىمانىدا دوو رېبازىن سەرەكى ھەنە، كو ھەر ئىك ل جھى دياركرى دەيتە پەيرەوكرن، پاشى فان ھەر دوو رېبازان وەرار كرىيە و گوھورىن تىدا ھاتىنە ئەنجامدان و رېبازەكا نوو ژى پەيدا بوويە، ھەر سى رېباز ژى برىتيىيە ژ:

۱ - رېبازا ئەلمانى

۲ - رېبازا فرەنسى

۳ - رېبازا گشتى

۱ - رېبازا ئەلمانى:

داهىنەرى فى رېبازى، (جورج فينكەر - Georg Wenker)، د فى رېبازىدا ئەتلەسا زىمانى ل دويىف فان پىنگافان، دەيتە ئامادەكرن:

پىنگافا ئىكى:

ھەلبىزارتتا چەند رىستان، كو دەرپرېنى ژ گرنگرتىن، پەيشىن رۆژانەيىن زىمانەكى و دىيالىكتىن وئ دكتە. ئەف رستەيە د لىستەكىدا دەيتە ئامادەكرن، ئەف لىستەيە ژبلى فان رىستان، چەند زانىيارىيەك ل دور فۆرمانتا زىمانى (الراوى اللغوى) و توماركرى (المسجل اللغوى) ژى ب خوھفە دكرىت. ئەو زانىيارىژى برىتيىيە ژ (ناف، تەمەن، پىشە، جھى ژدايكبوونى) يى فۆرمانتا زىمانى و توماركرى.

ھندەك ژ وان رستان:

- ھندەك رەژىيى بىكە ناف كوچكى دا شىر بىكەلىت.
- چووكىن من گەلەك د ئىشن، رەنگە ژبەر ھىندىيە كو ئەز گەلەك يى ھاتىم و چوويىم.

بىنگاڧا دووي:

ھىنارتا پىرسىاران بۇ ھەموو وان دەڧەران، ئەويىن دىكەڧنە د چارچووفى ئەتلەسا زمانىدا.

بىنگاڧا سىي:

تۆماركەر، واتە ئەويىن داتا و دىاردىن زمانى ژ زاردەڧى (ھورمانتان) تۆماردكەن، پىدڧىيە ئاستەكى رۆشنىرىي باش ھەبىت، دا بشىن داتا و دىاردىن زمانى ب ھوورى تۆمار بىكەن.

بىنگاڧا چارى:

پشتى توماركرنا داتايان، ئەو لىستە دىيىنە ھىنارتىن بۇ بىگەھى سەرەكى و دى ھىيە رىزكرن، پۆلىنكرن و جوداكرن، پاشى بۇ ھەر دىاردەيەكى نەخشەيەكى تايىبەت دىيىتە دانان و داتا و دىاردا زمانى ل سەر نەخشى دەڧەران دىيىتە توماركرن.

بىنگاڧا بىنجى:

ھەموو ئەو نەخشە دىيىنە بەراورد و دىيىنە پۆلىنكرن و جىاوازى و لىكچوونىن دىناڧبەرا واندا د نەخشەيەكى گشتىدا دىيىتە نىشاندىان. (عبدالناف رمضان : ۲۰۰۹ : ۹۰ - ۸۸).

۲ - رىبازا ڧرەنسى:

داھىنەرىي وى (چىلىرۆن)ە، ئەڧ رىبازە ژڧان بىنگاڧان بىكەھىت:

پېنگاڤا ئېكې:

ل دەستپېكې ئەو ھەرىما ئەتلەس بۇ دەيتە دانان، دەيتە دەستنيشانكرن. چەند گوند و بازار و باژيرۆك ژ وئ ھەرىمې ئەوا ئەتلەس بۇ دەيتە دانان، دەيتە ھەلبزارتن ب شېۋەيەكى كو ئەو گوند و بازار و باژيرۆك جياوازييا ژينگەھا زمانى نيشانبدەن.

پېنگاڤا دووئ:

دانانا پەرتووكەكا تايبەت ب پرسىاران كو نيزىكى (۲۰۰۰ - ۲۵۰۰) پرسىاران ب خوە دگريت.

پېنگاڤا سئې:

پشتى چاپكرنا ژمارەيەكا پېدڤى ژ پەرتووكېن پرسىاران، پەرتووك دەيتە پېشكىشكرن بۇ تۆماركەرېن زمانى ، توماركەر دچنە دەقەرېن دياركرى و ۴ - ۵ رۆژان ل وان دەقەران دمىنن و وان پرسىاران دئ بەرسف دەن، تۆماركەران بەرى ھىنگى راھىنان كرينە.

پېنگاڤا چارئ:

پشتى كۆمكرنا داتايان، دەيتە پۆلىنكرن، پاشى تايبەتمەندى و داتا و دياردېن زمانى ل سەر نەخشەى دەيتە توماركرن و ل داويى ب تېكەلكرن و لېكدانا نەخشېن جياواز، نەخشەيا داويى دەيتە ئامادەكرن. (عبدالمناف رمضان : ۲۰۰۹ : ۹۱ - ۹۰).

۳ - رېبازا گشتى:

مفا ژ خالېن ب ھىز و لاواژېن ھەر دوو رېبازېن سەرى ھاتىيە وەردگريت. ژبەر فئ چەندئ ب گشتى ھاتىيە نافكرن، چونكى پېكولئ دكەت ئەتلەسى بۇ ھەموو لايەنېن زمانڤانى و ديايكتا دياركرى دانن و چ لايەكى ژبىرنەكەن. (عبدالمناف رمضان : ۲۰۰۹ : ۹۲).

- خيزانيڭ زامانى :

نیشاندا پەيوەندىيا خزماتىيى د ناقبەرا زماناندا :

دوو رىك ھەنە بۇ نیشاندا پەيوەندىيا خزماتىيى د ناقبەرا دوو زمانان يان دناقبەرا دوو گروپىن زماناندا:

۱ - نیشاندا درەختى: ژ داهىيانا (ئوگست شلايخەر) يىيە و بۇ سالا (۱۸۶۶) ئى دزفريتە ھە. ئەف جۆرە پتر بكار دەيت و ژ جۆرى دووى چونكى ئاسانترە. ل فېرە ھەموو زمان ژ قورمەكى پەيدا دىن و ھندى ژمارا زمانان چەق و تا ژى دچن. فى نیشانداى ھندەك كىماسى ھەنە:

- دىالىكت ناھىيەنىشاندا و ديار نامىنن.

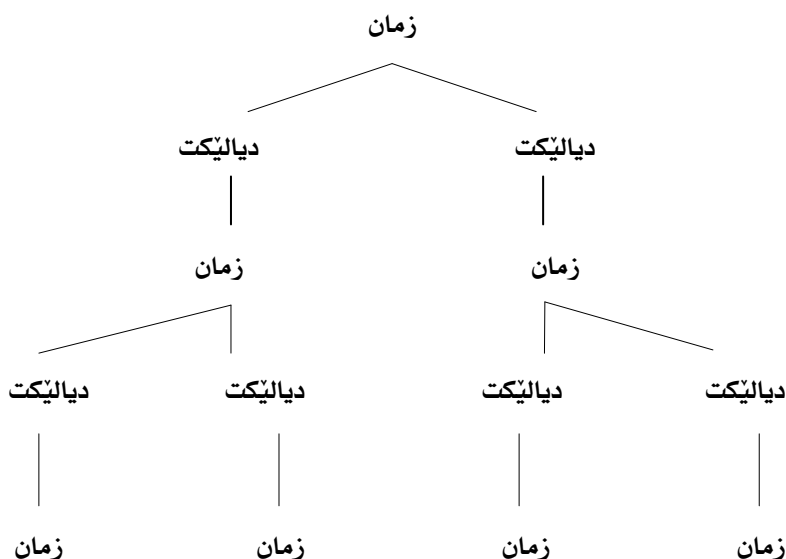
- پەيوەندى و كارىگەرىيا وان ل سەر ھەف ناھىيە دياركرن.

۲ - نواندا پىلى: چونكى د جۆرى ئىكىدا ھندەك كىماسى ھەبوون، ژبەر ھندى ئەفە زمانقان بەرەف خواندا پىلىفە چوون. ئەف رىكە ل سالا (۱۸۷۲) ئى ژلايى (يۇھانس شمىت) ئەلمانىفە ھاتىيە دانان، د فى جۆرىدا دىالىكت دەيتە دياركرن واتە ل ھەر دەمەكى دىروكىدا فەكۆلىنى ل ھەر زمانەكى بگەين ئەفە دىيىن كو ژ چەند دىالىكتان پىكەتايىيە و ئەف دىالىكتە ژى د ھندەك جھاندا دچنە د ناف ئىكدا، ھەروەسان دەمى دىالىكت دىنە زمان و گوھۆرىن پەيدا دبىت ئەفە ھەر پەيوەندى دناقبەرا واندا دىمىنىت و كارىگەرى ل سەر ھەفدوو ھەيە، ب تايىبەتى ل دەفەرپىن سنوورى، چونكى گوھۆرىن د شىوى پىلاندا ژ سەنتەرى دەست پىدەكت. ب فى رەنگى ئەف جۆرە پتر ژ جۆرى ئىكى پرۇسا گوھۆرىنى نىشانددەت، ل دگەل فى چەندى ژى كىمتر بكار دەيت. (محمد معروف فتاح: ۱۹۹۰ : ۱۵۵).

دروستىبوننا زمانان:

ئەگەرئ زىدەھىيا زمانان ل جىھانى، بۇ پىكەتات جىاوازا جفاكىيا د ناقبەرا خەلكىدا و گوھۆرىنا بەردەواما زمانى د درىژاھىيا دىروكىدا دزفريتە ھە. زمان بەردەوام د گوھۆرىنىدانە و ئەوین ل بوورىدا ب ئىك زمان دناخفتن، بەردەوام ژ ھەف جودا دىن و

ئەف چەندە دبیتە ئەگەرئ دروستبوونا جفاکین جیاواز و دئەنجامدا ب زمانین جیاواز دئاخفن. ئەنجامی فی جوداهی و ژیکفەبوونا جفاکی و گوهورینا زمانی ل دەستپیکئی دیالیکتان دروستدکەت و ئاخفتنکەر ل هەفدوو دگەهن، ئ ب بوورینا دەمی کو جوداهیا پتر جفاکی د نافبەرا ئاخفتنکەرین دیالیکتین جیاوازا دروستدبیت هەر وەسان ل گەل فاکتەرئ گوهورینا بەردەواما زمانی، ئەفە زمانین نوو دروستدبن، واتە ئەو جور هەفدوو ناگەهن. (گروور هادسن: ٤٩٧ : ١٣٨٢).



ئەنجامی فی پرؤسا ژیکفەبوونی، کو ب درپژاهیا هزاران سالان روو ددەت هەر ئەف دروستبوونا هزاران زمانین جیہانییە. ژمارەکا زؤرا فان زمانان دخیزانین زمانیدا دابەش دبن و هەر ئیک ژ وانان ژێ چەندین زمانان ب خووفە دگريت کو هەموو ژ زمانی ئیکئی جودا بووینە. (گروور هادسن: ١٣٨٣ : ٤٩٨).

پۆلىنىكرنا زمانان ل دويىف زمانشانان:

۱ - پۆلىنىكرنا گريداى تايپۇلۇژى: د فى پۆلىنىدا زمان ل دويىف پىكها تا وان دهينه پۆلىنىكرن، واتە ل دويىف رىزكرنا پەيقان د رستىدا، رۇنانا پەيقان، يان سىستەمى فۇنىمى يى وەكەف دەينه پۆلىنىكرن. بۇ نموونە زمانى ئىنگلىزى و چىنى كو ھەر دوو رىزكرنا پەيقان ل دووفا ياسا (بكر، كار، بەكار) ە دكەفنه د ئىك گرۇپدا. (ويليام اكرادى: ۱۲۸۴: ۳۷۱).

۲ - پۆلىنىكرنا جىنى genetic، د فى شىوهدا زمان ل دويىف جورى دروستبوون و ل سەر بنەمايى ديروكى دەينه پۆلىنىكرن. ئەف شىوهدە گەلەك ئالۇتر و زانستىرە ژ جورى بەرى. د جورى جىنىدا، گرۇپەك ژ زانستان مينا كەفئارناسى، گەلناسى، ديروك ھاريكارىيا زمانشانان دكەن.

تايپۇلۇژىيا زمانان:

زمان ل دويىف مۇرفۇلۇژىيا وان (پىكها تا پەيقى) دابەشى (۴) جورىن سەرەكى دىن: كت (رافەيى)، نووسەك، رۇنانى (گەردانى) و زمانىن (ب سەرىكفە). پۆلىنىكرن ل دووفا سى پىشەرەن دىبىت:

۱ - ئەرى پەيف دابەشى پىشكىن وانا دارىن بچوكت دىبىت (مۇرفىم).

۲ - ئەگەر وەسان بىت ئەرى سنوورى د نافبەرا وانا ديارە.

۳ - ئەرى ھەر پىشكەك و اتايەكا ب تنى دگەھىنىت.

ئەگەر بەرسقا پرسىيارا ئىكى ئەرى بىت ئەفە ئەو زمان (زمانى كت) ە، كو د فان زماناندا ھەتا چەمكىن رىزمانىژى ب ھاريكارىيا پەيقىن جۇدا كو دابەشى يەكەيىن بچوكت نابن دەينه دەرپىن. جىنى و فىتنامى ژ فى جورىنە. د ماندەرىدا ta bui yogdao chifan كو وەرگىرانا پەيف ب پەيف دىبىت he no can use knife eat rice. د زمانىن نووسەكدا پەيف دابەشى يەكەيىن بچوكت (مۇرفىم) دىبىت كو سنوورەكى ديار دناقبەرا وانا ھەيە و ھەر و اتايەكا رىزمانى ب ھاريكارىيا مۇرفىمەكا جۇدافە دەيتە دەرپىن. بۇ نموونە ژاپونى sase - rarera - tabe - eat كو وەرگىرانا وى دىبىت -eat

- ru = شیان و rare = بوونە ئەگەرئ، sase = خوارن، tabe can cause to someone
نیشانا زمانى نهایه.

د زمانىن گەردانکریدا، سنوورئ دناقبەرا مۆرفیمان دیار نینە و مۆرفیم دشیین پتر
ژ واتایەکا ریزمانی بگەهینن، بۆ نموونە د لاتینیدا plaribus، پاشگرئ ibus - د ئیک
دەمدا نیشانا (کوم) ئ و دۆخ کومپلیمنت - complement (ب، بۆ، ژ) ه (وەکی د
دروشمئ e plaribus anam - د ناڤ کۆمپیدا ئیک کەسدا دەیتە دیتن).

دزمانین (ب سەرئکفە) دا چەند مۆرفیم بۆ دروستکرنا پەیفیڤ لیکدا د کەفەنە ب
رەخ ئیکفە، و دشیین وەکی رستەپەکا تەواو کاربکەن. بۆ نموونە د زمانى چوچکیدا
ta - mey - na - levta - topa - arkan (کەسئ ئیکئ - مەزن - سەر - ئیشان - کرن)، (من
سەرئیشەکا مەزن هەپە).

ئەڤ دیاردەپە ب تنئ د زمانین رۆژەلاتا دووردا ناھیتە دیتن بەلکو ئەڤ دیاردەپە د
زمانین ئەمریکی و ئوسترایایی ژیدا دەیتە دیتن، واتە ئەوا د ئیک رستەدا دەیتە گوتن
د شیاندا هەپە، ب پەپشەکا لیکداژى بەیتە گوتن. (برنارد کمرى: ۱۲۸۷: ۶۸).

ژمارا زمانین جیھانی:

دەیتە تەخمینکرن کو نیزیکی (۴) هزار هەتا (۶) هزار زمانان ل جیھانی هەنە، ئی
هەتا نەا ریککەفتەکا تەواو ل سەر ژمارا زمانان نینە. ئەگەر ژى ئەڤەنە کو پیرانییا
فان زمانان ریزمان و فەرەنگ بۆ نەهاتینە نقیسین، هەتا جودا کرنا زمانەکی ژ
زمانەکی دن بزحمەتە، هەروەسان ئیک زمان دشییت چەندین ناڤ هەبن، کو ئەڤە ژى
بریتییه ژ ناڤئ دیالیکتین وئ. هەر وەسان دشییت چەندین زمانانژى ئیک ناڤ هەبیت.
(گروور هادسن ۴۹۶: ۱۲۸۲).

زیدەبارى هندئ کو زانیاریین مە ل دور هەموو زمانان گەلەك کیم و مە زانیاری
ل سەر هەموویان نینن. بۆ نموونە هەتا فئ داویئ زمانفانان زانیارییهکا زۆر ل سەر
زمانین رەسەنن ئەفریقی و ئەمریکا باکوور نەبوون و هەتا نەا ژى مە زانیاری یین
تەواو ل سەر زمانین ئەمریکا باشوور و ئوسترایا و گینا نوو نینن. (ویلیام اگراڊى: ۱۲۸۴:
۳۶۹).

ب تایبەت سئ دۆخ هەنە کو دبنە ئاستەنگ د ریکا دیارکرنا ژمارا زماناندا ل
جیھانی:

۱ - دۆخى ژ جورى چىنى:

چەندىن زامان جودا دىيىن ب ئىك زامان بەيىنە ھژمارتن. ئەفە ئەو جورىن زامانىنە كو د ھەقدوو دگەھن و ئەم ب دىيلىكتىن ئىك زامان دەھژمىرىن. بۇ نموونە ئنگليزىيا ئەمىرىكى و ئنگليزىيا بىرتانى. لى ئەو جورىن كو ھەقدوو ناگەھن زامان جىاوازن. بۇ نموونە چىنيا ماندىرىن و كانتۇنى كو پىرانييا جاران ب (زمانى چىنى) دەيىنە نىاسىن، ئەفەۋى ژبەر وئ ئىكگرتنا سىياسىيە، كو ئەفە ماوئەكى درىژە دناقبەرا ئاخفتىنكەرىن فان زاماندا ھەيە، ھەروەسان ژ بەر قى راستىيە كو ئەو سىستەمەكى رىنقىسى يى وەكەھف بكاردەيىن، لەوا چىنييا ماندىرىن و كانتۇنى و ژمارەكا زامان دنن تەواو جىاواز كو ھندەك ژ وانان ئاخفتىنكەرىن زۆر زى ھەنە، بۇ نموونە شانگھاي وتايوانى ب (زمانى چىنى) دەيىنە ھژمارتن.

۲ - دۆخى ژ جورى سوئىدى/ نورويژى:

جورىن كو د ھەقدوو دگەھن ھندەك جاران مينا زامان جىاواز دەيىنە ھژمارتن، ب تايىبەتى ئەگەر ئاخفتىنكەرىن فان جوران ژلايى سىياسىيە ژ ھەقدوو جودا بن؛ بۇ نموونە زمانى سوئىدى و نورويژى دىيلىكتىن ئىك زامان. نموونەكا دن زمانى ھندى (ھندستان) و ئوردو (پاكستان) يە كو د بىنەرتدا ئىك زامانە ب دوو نافان و ل وەلاتىن جىاواز و ب مفا وەرگرتنا ژ رىنقىسىن جىاواز دەيىتە بكارەيىنان. زمانى ھندى ب رىنقىسا (دوانا گارى) دەيىتە نقىسىن و زمانى ئوردو كو پىرانييا وان موسولمانن، ب رىنقىسا ەرەبى دەيىتە نقىسىن.

۳ - دۆخىن ژ جورى ەرەبى:

ھندەك جاران تىگەھشتن د ناقبەرا جورى (فەرمى يان ستاندر) و جورى (ناوچەيى يان ئاسايى) يى زامانەكىدا دروست نابىت. ئەف جورە ب (diglossia) دوو شىۋە زمانى) دەيىتە نىاسىن، و ل پىرانييا وەلاتىن جىھانى ھەيە. بۇ نموونە پارىژەرەكى

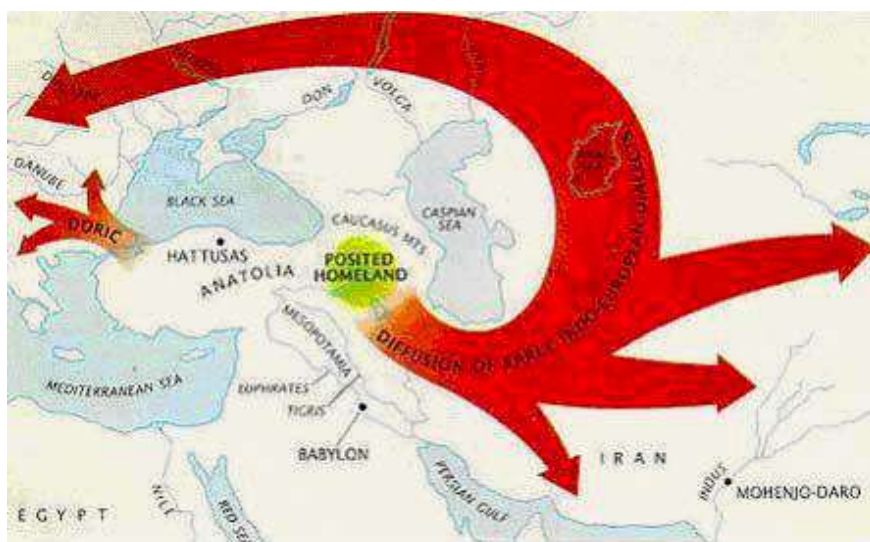
ل بهر چاف بگرن ،کو ئاخفتنن وی گریډای حقوقینه و ل گهل پاریزهرین دن دئاخفتیت، نهگهر زارووکین وی گوھی خوه بدهنئ نهفه تیناگههن و نهو ب خو ژى نهگهر زارووکین وی یین گهنج ب ههفرا بیهیئن ب تهواوی د وان ناگههیت. (دوو شیوه زمانى) ل جیهانا عه ره بیدا د بهر زترین ئاست دایه، واته جیاوازی ههیه دناقههرا زمانى روژانه و زمانى فهرمى یی رادیو و تهله فزیونیډا. نهفه وهسان دهیته بهر چاف کو دوو زمانین جیاواز بن. ل گهل فی چهنډیژی، ئاخفتنکه ریډ عه ره ب بهر دوو جورین زمانى دئاخفن، و د نهجامدا ههفدوو دگههن و تیکنه گهههشتن د ناقههرا وان دوو جوراندا کیمه. (گرو هادسن: ۱۳۸۳: ۴۹۷).

– خیزانیڼ زمانى – family of languages :

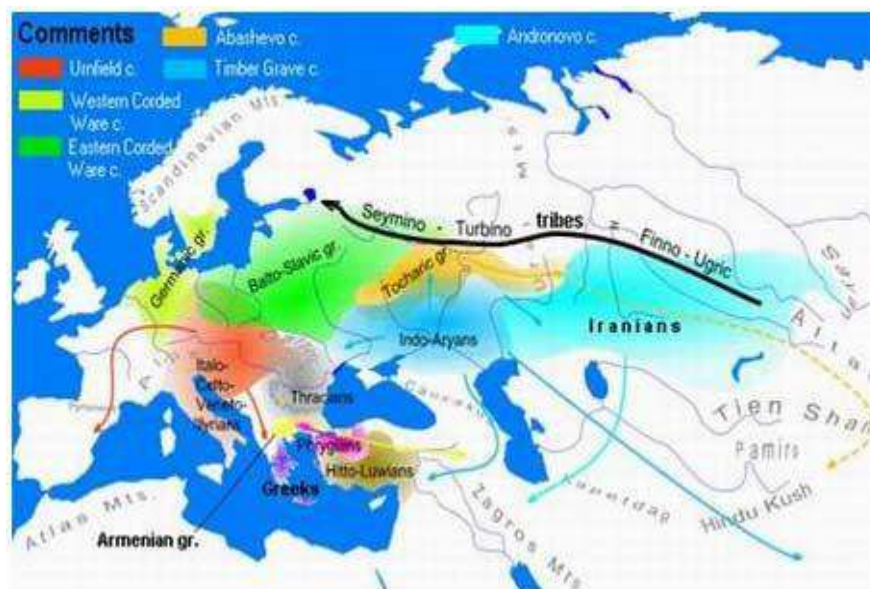
کوومهکا زمانانه کو ژ (دایک)هکا ههفپشک جودا دبن، زمانین جودا بووی ب (زمانین کج) و (خوشکین) ههف دهینه نیاسین. نیشاندانا فان زمانان ل سهه هیلکاری ب دارا خیزانى (family tree) دهیته نیاسین. (ابراهیم چنگی: ۱۳۸۲: ۱۵۶).

۱ – خیزانا زمانى هند و نهووروی:

خیزانا زمانى هندو نهووروی مه زترین خیزانا زمانیه کو پرانییا زمانین نهووروی، نهمریکی و پشکهکا مهزن ژ ئاسیای ب خوهفه دگریت. شارستانییا هندو نهووروییا دهستیکی نیزیکی ۳ هزار سالان بهری زاینی ل روژهه لاتا نهوورویای بهلاف بوویه و (۵۰۰) سالان پشتی هینگى ژ ههف بزاله بوویه و خه لکی وى کوچبهری جهین جودا جودا بووینه. زیډى دهستیکی وان ل دهفه ردهکی بوو یا کو دکه فیه دهفهرا قهفقازیا ل باشورئ نهرمه نستان، نازمربایجان و گورجستانى. وینى ژیری فی کوچی نیشانددهت:

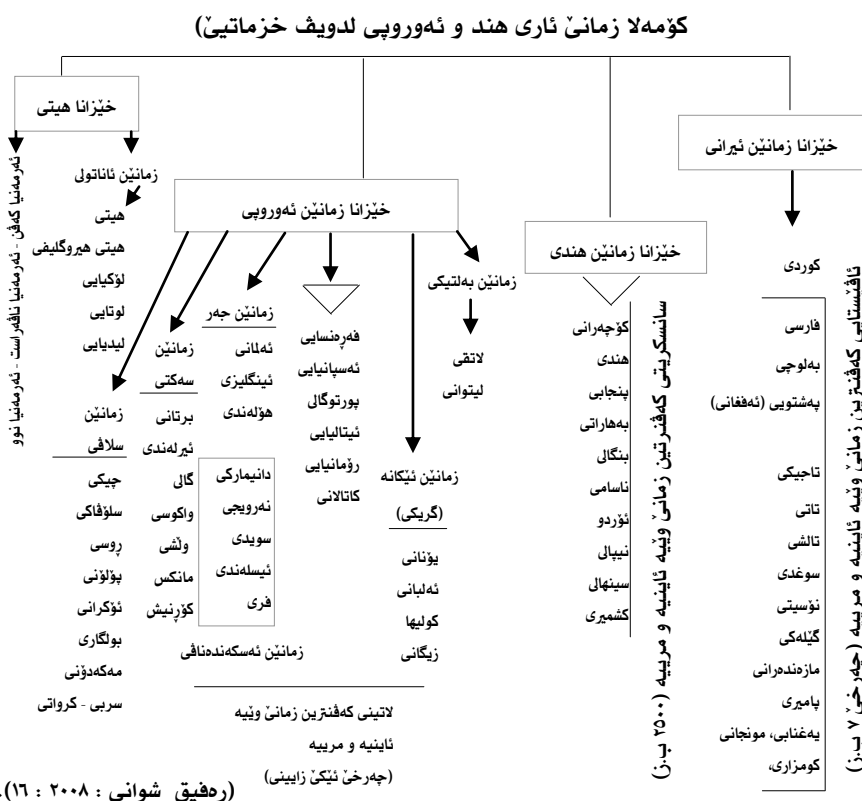


ئى بۆچۈنەكا دن ھەيە كو زېدى دەستېكىيا وان ھەتا باكوورئ دەريا رەش دېتە سەرى. وىنى ژىرى زېدى گەلېن ھندو ئورۇپى ل ۲۵۰۰ سالن بەرى نھا ل دويف نيرينا دووى نيشاندەت.



ئەف گەلە ژبەر كېمبوننا ژېدەرى ژيانى و رەنگەزى ژبەر ھېرشا گەلېن جىران ب نەچارى كۆچكىرەنە. فى خەلكى د گوتنە خوە ئاريايى^(۱) (واتە شەرىف، خوەشناف و ب ھەببەت) چونكى وان بۆ ھەر جەھى كۆچدكر، ئەفە زمان و كەلتوورى وان زالدبوو. خىزانان زمانى (ھندو ئەوروپى) يان ئارى دابەشى (۴) ژېر خىزانين دن دبىت، ئەوژى:

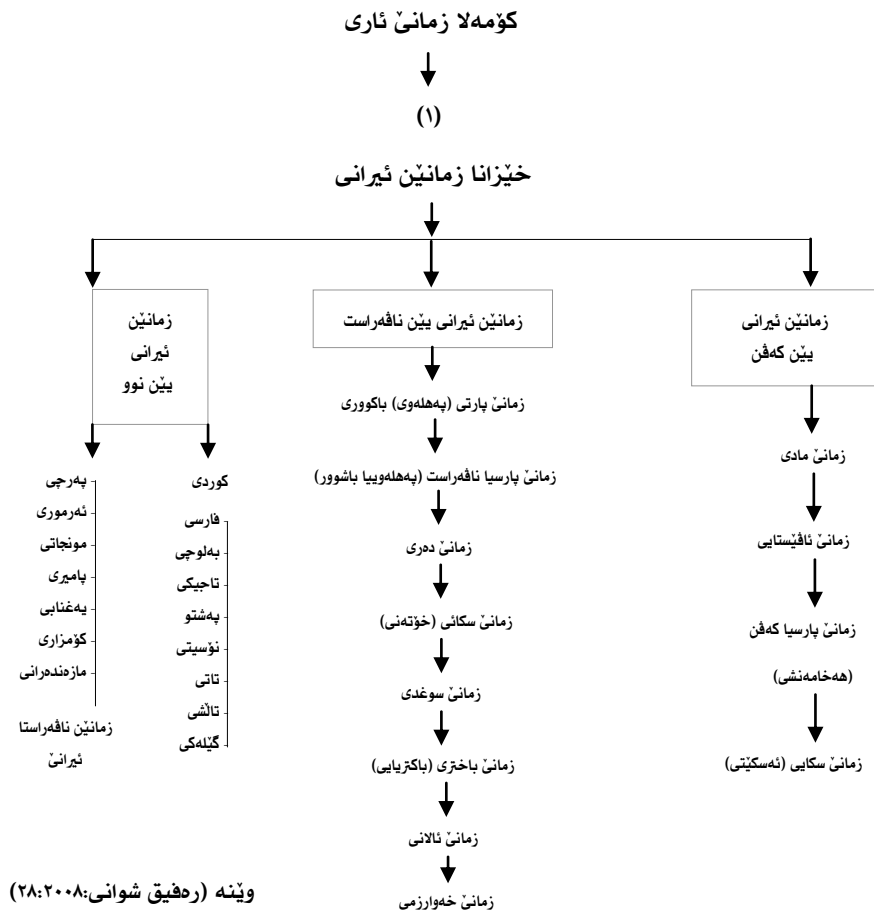
- ۱ - ژېر خىزانان زمانين ئەوروپى
- ۲ - ژېر خىزانان زمانين ھىندى
- ۳ - ژېر خىزانان زمانين ئىرانى
- ۴ - ژېر خىزانان زمانين ھىندو ھىتى (رەفىق شوانى : ۲۰۰۸ : ۷۸).



(۱) د ھندەك ژېدەراندە ھاتىيە، كو پەيضا (ئارى) ب واتا (جوان) دەھىت.

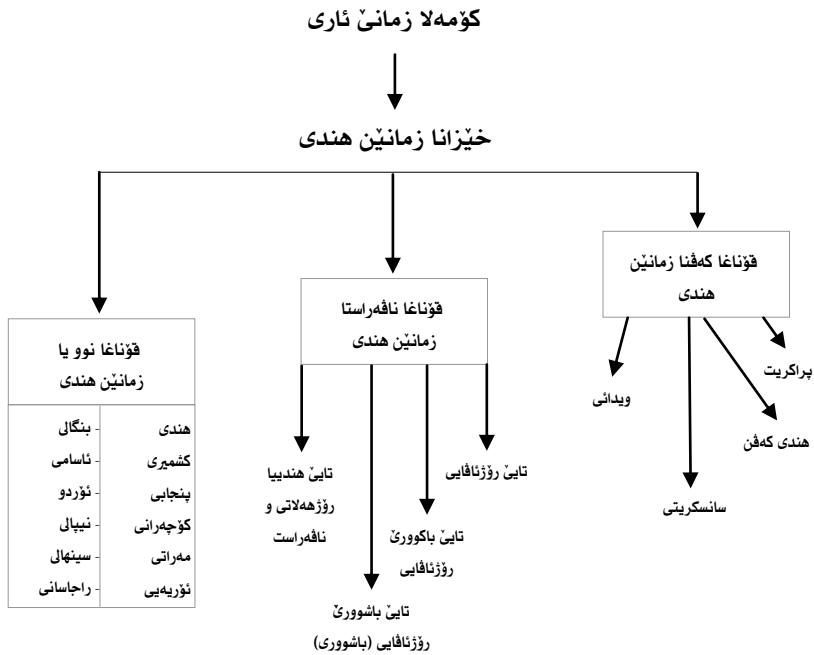
۱ - ژېړ خيزانا زمانين ئيراني:

د كهڅيته دهغه دهغه بهر فرده ل روژنافا ناسيا و باشوورئ ناسيا، ههرودهسان دهغه دهغه بهر فرده ژ هيندئ ههتا سري لانكا و مالداڤيا هه دگه ريت. نهغه ژېړ خيزانه ههرودهسان ل وهلاتين (كوردستان، ئيران، ههفغانستان، ئازربايجان و سوقيه تا بهرئ و ئه رمه نستان، تاجيكستان، كوردن گورجستان، دهو روبه رين هه فقا زيا) بكار دهيت. (رهقيق شواني: ۲۰۰۸: ۲۶) نهغه خيزانه د سئ قوناغاندا دهر باز بوويه، واته (زمانين ئيرانيين كهفن، نافه راست ونوو).



۲ - ژېر خېزانا زمانېن هيندى:

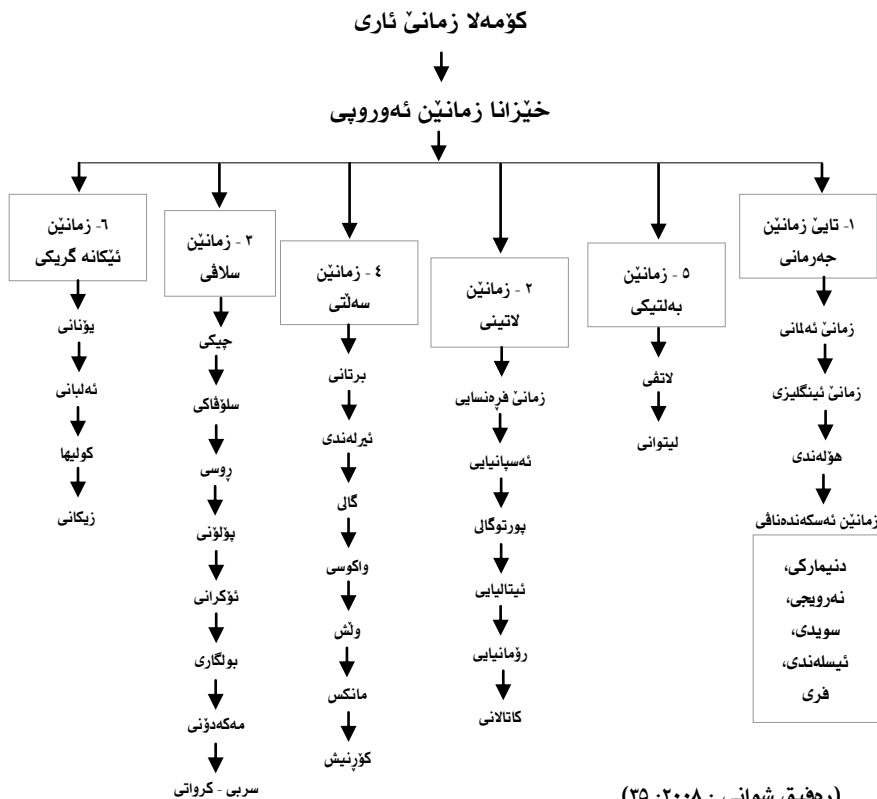
ئەھ خېزانە ژى د سى قۇناغېن ديروكيدا دەر باز بوويه. واتە قۇناغا (كەفن، نافهراست، نوو) قۇناغا كەفن برىتېبوو ژ زمانېن هيندى يېن كەفن و زمانى سانكرىتى كو دگەل زمانېن ئىرانىيېن كەفندا دوو لقېن بنه رەتېيېن خېزانا زمانېن ئارى پېكدەيىن.



(رەھىق شوانى : ۲۰۰۸: ۳۲)

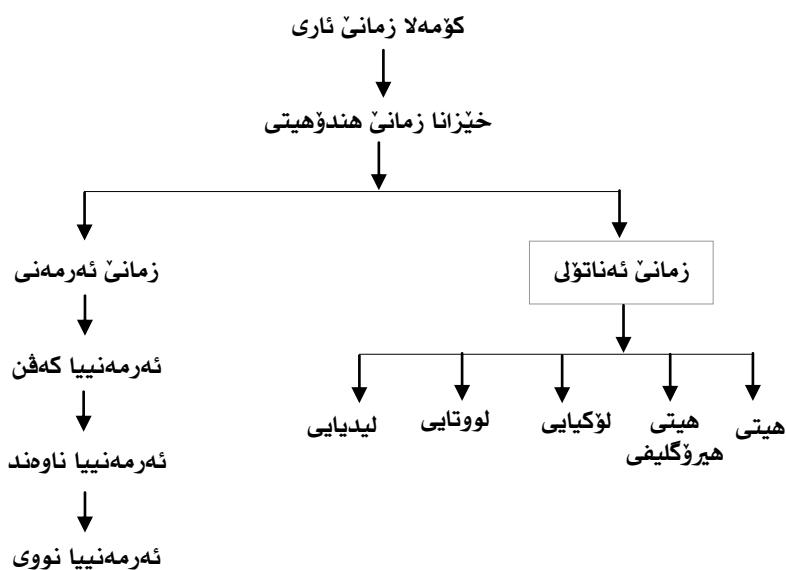
۳ - ژېر خېزانا زمانين نهوړوپى:

پرانیا وولاتین نهوړوپى شه دگريت، ئاكنجيین نهوړوپايی، نهامريكا، ئوستراليا و باشوورئ نهافريقا ژبلى ژمارهكا كيم ژ خهلكئ نهوړوپايی مينا (باسك فين (فينى)، مهجر و توركيا پئ دناخفن. ههروهسان نهف ژېر خېزانه شيايه جهئ زمانئ رهسهنئ هنديین سوورين نهامريكا و زمانئ ئاكنجيین رهسهنين ئوستراليا و باشورئ نهافريقايی بگرن، ههروهسان ل روسيا (ل سوفيهتيا بهرئ)، ل وولاتين بهلكان (چيك، سلوفاك، سربيا، كرواتيا، نهلبانيا، يونان، پولونيا، ئوكرانيا، بولغاريا نوئ، مهكدونيا) وولاتين پشتى دهريا بهلتيك (لاتفيا، ليتونيا، بروسيا كهفن) نهوړوپا رۇژاڤا (هولهندا، نهلمانيا، ئينگلتهرا، ولاتين ئسكهنديناڤى) ل وولاتين لاتينى زمان (هرهנסا، ئيسپانيا، پورتوگال، ئيتاليا، رومانيا) ل وولاتئ (ئيرلهندا، گالي، ولش، واكوس.... نهرمهنستان نهاناتوليا) بكار دهيت. (رهقيق شوانى: ۲۰۰۸: ۲۳)



۴ - ژېړ خېزانا زمانين هيندو هيتي:

ئەف ژېړ خېزانە زمانين ئەناتۆلی و ئەرمەنی فەدگريت، هەر ئیکځی زمانين دن زېځه دبن. ئەف دوو زمانه پاشمايی زمانی هيتينه و ملهتئ هيتی وهکی نهتهوه و ملهتین دنين فی خېزانئ ئاری نهژادن. (شوانی: ۲۰۰۸: ۳۶).



(رەڤیق شوانی : ۲۰۰۸ : ۳۸).

تایبہ تمہندی پین زمانین ہندو ئہ وروپی:

- ۱ - ژمارا پھیف کەرہستین نہ گور مینا (بہند، نامرازین خستہ رسہر....) کیترہ ژ وان پھیقان یین دھینہ گہراندکرن مینا (ناف، جہناف، کار)ان.
- ۲ - ئەف جورین گہراندکرنی مینا (نیشانین کوؤمکرنی، گہراندکرن کار و ہند....) ہندہک جاران رگی پھیقان ہند دگوہورن کو ناہینہ نیاسین.
- ۳ - کەرہستی فان گہراندکرنان رتنگہ د ئیک دہمدا ہلگری چہندین ئہرکین ریزمانی بن. بۆ نموونہ د زمانی فرہنسیدا، ئەو کاری کو داوی ب (ons) دہی، نیشانہری (کەسێ ئیکی) ہەرودسان (کۆم) ئ یہ.
- ۴ - ئەف جورہ گہراندکرنہ ہەموو جاری دکەفتہ داویا پھیفی و چ جاران ل دەستپیکا پھیفی ناہین.
- ۵ - کار ب تنی ل دویف بکەری دھیتہ گہراندکرن و بەرکاری چ رۆلەک د گہراندکرن کاریدا نینہ.
- ۶ - پھیف ہەتا رادہیہکی د رستیدا خودان سہریخویا خوہنہ، ریزکرن پھیقان ب نہ چاری و ہلگری چہمکەکی تایبہت نینہ. پرانییا جاران ئەو پھیفا کو مہبہستہ و جہخت ل سہر دھیتہ کرن ل دەستپیکا رستی دھیت و ہەفالناف و تہواوکەر بەری تہواوکراوی دھین.
- ۷ - د شیاندہ ہیہ نیشانا پرسیار بکار نہہیت و پرسیارکرن ب تیکدانا ریزا پھیقان دروستدبیت.
- ۸ - ژلای پیکھینان و دروستکرن پھیفین جودا ژ رگہکی ب تنیفہ گہلہکا زہنگینہ.
- ۹ - ہندہک جاران د نافبہرا پھیفین خودان رگہکی ہەفپشکدا، جیاوازییا دہنگی ہہیہ. بۆ نموونہ، کارین ناویژمیین (sing - sang - sung) د زمانی ئنگلیزیدا یان پھیفین clef (کلیل)، clavier (دوگمہ، پیانو)، inclure (گونجاندن)، د زمانی فرہنسیدا، ژ رگی لاتینی (claudere) ب واتا (گریدان) ہاتینہ وەرگرتن. (میشل مالرب: ۱۳۸۲ :

(۱۵۸ - ۱۵۷).

چ ژفان تايبهتمهنديان ب تنی تايبهت ب زمانى هندو ئه وروپى نين، ئى هه بونا هه موو فان تايبهتمهنديان د زمانه كيدا، پيڤهره كى باشه بو سه لاندنا هندى كو هه ف خيزانا زمانين هندو ئه وروپيه.

ئه ف تايبهتمهنديه هه موو جاران ب ته ووى ناهيته ديتن و هنده ك تايبهتمه ندى تايبهتن ب زمانين كه فنين هندو ئه وروپى و ب ته ووى يان پشه ك ژى ژنافچووينه. د زمانين كه فنين هندو ئه وروپيدا (۸) دؤخين دارشتنى هه بوون كو د زمانين سلافيدا هه موو و د زمانى ئه لمانيدا نيڤه ك هاتينه پاراستن، ئى د زمانين نوو يين لاتينيدا ب ته ووى ژنافچووينه.

ئه ف گوهرينه بوويه ئه گهرى جيگيربونا جهى ستريسى د پهيڤيدا و بوويه ئه گهرى پهيدا بونا هنده ك كه رستين دنين ريزمانى بو نمونه د زمانى فرهنسيديا، دؤخى پريپوزيشن ب (de) دهيته نيشاندان.

زمانين هندو ئه وروپى خودان دوو گرؤپين نافان بوون (زيندى و نه زيندى) كو يا ئيكي بوويه نير و مى و يا دووى زى بوويه (بى لايه ن) كو د فى گرؤپى زمانيدا ژبلى د زمانين سلافي و جيړمه نيدا، هيدى هيدى يا ژنافدجيت. (ميشل مالرب: ۱۳۸۲ : ۱۵۸).

۲ - زمانين درافيدى:

تابه تمه ندين گريداى ريزمانا زمانى درافيدى، بريتينه ژ:

- ۱ - بكارهينانا پريپوزيشنين ل داويى دهين ل شوونا پريپوزيشنين ل پيشيى دهين.
- ۲ - ناف دهيته دارشتن و هه ر نافه كى (۸) دؤخ هه نه.
- ۳ - هه بونا سى نقشين (نير، مى، بى لايه ن) كو د جهنافى كه سيدا ب ته ووى ديارن.
- ئه ف سيسته مه ژ زمانى سانسكريت هاتيه وه گرتن.
- ۴ - هه بونا پاشگره كى بو كؤمكرنا ناف و جهنافان.
- ۵ - هه بونا دوو جهنافين كه سى ئيكي كؤ، كو ئيك (وه رگره) و يى دن نه.
- ۶ - هه بونا سيسته مه كى دهوله مه ند بو گه ردانكرنا كارى.
- ۷ - كار ل داويا رستى دهيت و هه فالناف بهرى نافى دهيت.
- ۸ - نه بونا ئاوازان.

۹ - نەبوونا پېشگر و نافگران.

۱۰ - نەبوونا (ژمارا جووت - مثنى) بەروفاژى زمانىن ھندو ئەوروپى.

۱۱ - جھ گوھوپىنا رستىن پارسى ل گەل دۆخى وەسفى. (ميشل مالرب: ۱۳۸۲ : ۲۴۵).

ھەموو ڤان تاييەتمەندىيان ژبلى ھەبوونا دوو جھنافتان بۆ كەسى ئىككى كۆ و نەبوونا (ژمارا جووت - مثنى)، د زمانىن ھندو ئەوروپى يىن ھندا باكوور ژيدا د ھىنە ديتن.

نھا پرسىار ئەفەيە ئەرى زمانىن درافىدى گەلەك ژ زمانىن ھندو ئەوروپى دوورن؟

زمانفان ھەبوونا خزمایەتیی دناڤبەرا واندا رەتدكەن، چونكى ژ لايى پەيڤانفە گەلەك ژ ھەف دوورن. ئى ژ لايى پېكھاتا ھزرىفە لىكچوونەك دناڤبەرا ھەر دووياندا ھەيە و رىزمان فى چەندى نىشانددەت، ئى ژلايى پەيڤانفە جياوازييەكا بنەرەتى د ناڤبەرا واندا ھەيە. (ميشل مالرب: ۱۳۸۲ : ۲۴۶).

ئەفە ماوھەيەكە ب تاييەتى ژ لايى لايەنگرىن ئاينى برەھمايىفە پەيڤ ژ سانسكرىتى دھىنە وەرگرتن و بكارھىنانا ڤان پەيڤان نىشانا چىنا خويندەوارە. (ميشل مالرب: ۱۳۸۲ : ۲۴۶).

چوار زمانىن ھندا باشوور كو خزمایەتییەكا نيزيك ل گەل ھەڤدوو ھەيە، بناغى گروپى زمانىن درافىدى پىكدھىنن: (تاميل، تلوگو، مالایالم و كەنارى). ئەف چوار زمانە ژ زمانىن ياسايى يىن ھندى دھىنە ھژمارتن. ھندەك زمانىن دنين درافىدى ھەنە مينا (گوندى و كويى) كو (۵) ميليۆن كەس پى دناخفن و بەرەڤ نەمانى دچن.

برەھمايى (تاك زمانى) پاكستانى كو ب تنى چەند سەد ھزار كەس پى دناخفن، ژ فى گروپىيە. (ميشل مالرب: ۱۳۸۶ : ۲۴۱).

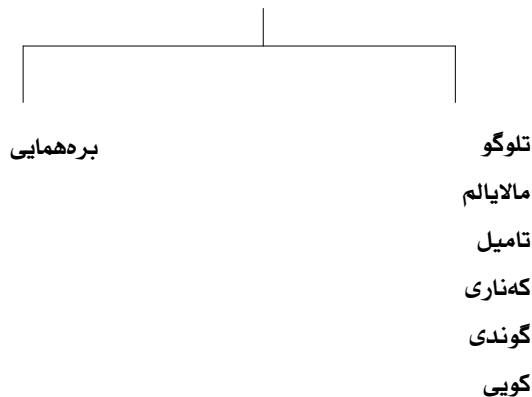
ئەفە نىشانددەن كو سنوورى زمانىن درافىدى بەرى كۆچكرنا گەلین ھندو ئەوروپى ھەتا باكوورى ھندىژى چوويە يان (برەھمايى) زمانى كۆچبەران بوويە. رەگى گەلەك پەيڤىن زمانى برەھمايى خودان رەگىن فارسىيە. (ميشل مالرب: ۱۳۸۶ : ۲۴۱).

تایبەتمەندیی زمانیڤی دراڤیدی:

ریزمان و پەیشیڤی دراڤیدی گەلەك نیژیکی هەڤن، پەییوهندییا زمانی د نافهرا ئاخفتنكهریڤ زمانیڤی دراڤیدیڤ فیڤر بوونهكا كیم یا بساناهییه. بۆ ڤی چەندی ئهوه كەسی كو ئیك ژ زمانیڤی دراڤیدی بزانیڤ دشیڤت بساناهی ب زمانیڤی دنیڤ ڤی گروپی باخڤیت. بكارهینانا ئهلفابیڤیڤ جیاواز د ڤان زماناندا بوویه ئهگەری ئاستهنگان. ئهلفابیڤیڤ (تلوگو و كهناری) نیژیکی هەڤن و ئهلفابیڤی (مالایالم) نیژیکی ئهلفابیڤی (تامیل)ه. هەموو ئهڤ ئهلفابیڤی ل دویڤ بنه‌مایڤی ئالفابیڤیڤ هندییا باكوور دروستبووینه. ژ لای ڤۆنه‌تیکیڤه زمانیڤی دراڤیدی هەك ب زەحمەترن ژ زمانیڤی هندا باكوور. زمانیڤی دراڤیدی ب ته‌واوی ناهیڤ ب لیڤكرن و ئاخفتنكهریڤ ڤان زمانان ب له‌ز دئاخڤن.

هەندەك دەنگیڤی دراڤیدی د زمانیڤی فره‌نسیدا به‌رامبه‌ر نین و ناهیڤه ب لیڤكرن، بۆ نموونه دزمانی (تامیل) دا زیده‌باری (r) و (z)، پیتەكا دن هەیه كو ب شیوی (zz) ده‌یتە نڤیسیڤ و ب لیڤكرنا وی دكه‌ڤیتە دناڤه‌را وان دوو ده‌نگاندا. هەر وه‌سان ستریس ب هیڤا ل سه‌ر پیتا (r) كو ب شیوی (rr) و هەتا راده‌یه‌کی (trr) ده‌یتە ب لیڤكرن. ب شیوه‌یه‌کی گشتی سیسته‌می ده‌نگیڤی زمانیڤی دراڤیدی جیاوازییه‌كا مه‌زن دگەل سیسته‌می ده‌نگیڤی زمانیڤی هندو ئه‌وروپیدا نینه. (میشل مالرب: ۱۳۸۶: ۲۴۱).

خیزانا زمانیڤی دراڤیدی



٣ - زمانين نووسه ك:

زاراڻي نووسهڪ ڇهه مڪه ڪي زمانناني ههيه و پيشگر ب ريز ل سهر بناغي پهيئي دهينه زيدهكرن، د فان زماناندا ب مشهيه مفا ژ پهيئين دوو يان چهند مورفيمي دهينه وهرگرتن (رهگهك و يهك يان چهند گيرهكان). د فان زماناندا گيرهك ب ساناهي دهينه نياسين و ب تني بياهيهڪي ريژماني نيشانددن. (ويليام گراڊي: ۱۳۸۴ : ۳۷۸).

زمانیڻ نووسهك دكهڤنه ههمبهري زمانين گهردانكري، چوڼكى د فان زماناندا پيشگر چ گوهورپنهكې ل بناغهي ناكهت. ئې د زمانين گهردانكريدا مينا زمانين هندو ئهوروپي و ب تاييهتي د زمانې فرهنسيدا هندك پيشگر مينا كه رسته تين گهردانكرنا كاري، فان گوهورپنان دروستدكهن (ferai.fis.airef) ئې ئەف تاييهتمهنديه بؤ دياركرنا خزماتيى دناڤهرا واندا بهس نينه. (ميشل مالرب: ۲۶۷ : ۱۳۸۶). ژلايى پيځهاتيغه د ناڤهرا فان زماناندا هندك ليكچوون هه نه (نه بوونا ئاوازان، هه بوونا سيسته مهكې كاريى بهر فرده، بكارهينانا بهر فدها پيشگران، نووسهك بوونا زوربه يان....). ئەف ليكچوونه خزماتيا دناڤهرا واندا نيشانددت، ئې ئەف خزماتيه ژلايى دهميغه هند دووره كو بهلگين هه ي فې چهنديى نه شيىن بسهلمينن، ئې ب تنى دشين بيژين د سيسته مې فان جوړه زماناندا، هه ماههنگيه كا بنهرتي ههيه. ئەف چهنده بيرؤكا ديارنه بوونا (زيديى هه فيشك) دووياتدكهن. (ميشل مالرب: ۲۶۸ : ۱۳۸۶).

خیزانا زمانین نووسهك



٤ - زمانين (سامی، حامی و کوشی):

نافی سام و حام ژ داهینانا زمانفانان بوویه، و ژ نافی سام و حامی کورپن نوحی هاتینه وەرگرتن. ئیک ژ کورپن سامی ژی ب نافی ئارام نافى خوه دایه ئارامیان و زمانى وان زمانى مه‌سیحی دهینیتیه هزرا مه. زمانى ئارامی نها ب تنى چهند هزار ناخفتنکهر هه‌نه، کو ل گوندین باکوورئ دیمه‌شقی دژین.

نافی (ئیر) کورئ ئارامی ژى رهنکه ژیدهرئ نافى عبری بیت. (کوش) ژى ئیکه ژ کورپن حامی و نه‌فیین وی رهنکه ل باشوورئ مسرئ د ئاکنجی بوونه و نافى خوه ب زمانین کوشی دایه. کوش نافه‌ک بوویه کو مسریان دگوتنه ئیتوپیان. (میشل مالرب: ٢٤٥ : ١٣٨٦).

تایبه‌تمه‌ندیپن زمانین (سامی، حامی و کوشی)

١ - سیسته‌مه‌کى گه‌له‌ک ته‌واوئ کونسونانتان هه‌یه، گه‌له‌ک ژ کونسونانتان ل گه‌وربى دهینه ب لیفکرن، هه‌روه‌سان کونسونانتین (جه‌ختکرنئ) ژى هه‌نه کو ل ده‌مى ب لیفکرنیدا هه‌وايى پتر ژ ده‌فى دهرده‌فیت.

٢ - دروستکرنا په‌یقان پتر ب ریکا ده‌وله‌مه‌ندکرنا ره‌گه‌کى سی پیتی ده‌یتیه ئه‌نجامدان.
٣ - مئ پرانییا جارن ب هاریکاریا پیتا (t) چ وه‌ک پيشگر یان چ وه‌ک پاشگر ژ نیر ده‌یتیه وەرگرتن.

٤ - جه‌نافین به‌رکاری و خاوه‌نى کو وه‌کى پيشگران ل سه‌ر کارى یان نافى ده‌یتیه ژیده‌کرن، گه‌له‌ک وه‌کى جه‌نافین که‌سى یین سه‌ربخونه.

٥ - جه‌ی کارى پتر ل ده‌ستپیکا رسته‌یه و رستین پارسته ده‌فنه پشتی رستا سه‌رده‌کى.

هه‌روه‌سان زمانین سامی خودان ژیدهره‌کى گرنگن ژ په‌یفین هه‌فیشک، ل ديارکرنا ژیدهرئ فان په‌یقان کا ئه‌رئ ژ زمانى دایکینه یان ژى ژ زمانین دنین فى گرؤپینه کاره‌کى ب سانا‌هی نینه. (میشل مالرب: ٢٥١ : ١٣٨٦).

خیزانا زمانین (سامی، حامی و کوشی)

عیری	عەرەبی	بەرەبری	مالتی	ئەمەهر
		هۆزی	زارەکی عەرەبی یە	
		چلو - تاشک		
		ریفی یان تاماژی		
		بەبەری یین مەراکش		
		تەوارقی یین سەحرای		

۵ - زمانین ئاوازدادار:

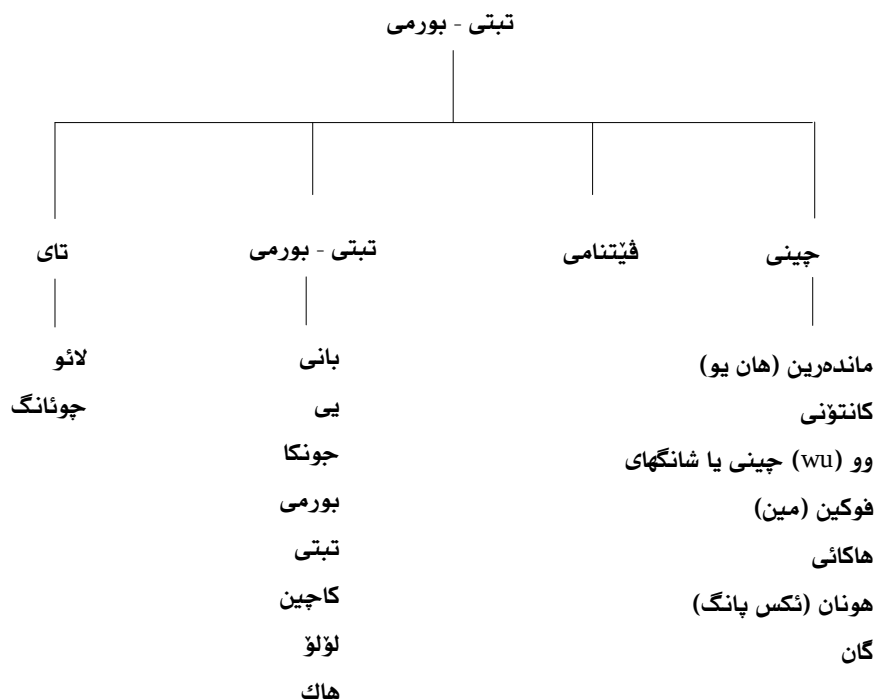
تۆن یان ئاوازداداری واتە چالاکبوونا بەرز و نزمی (بەرز و نزمیا فشارا هەوایی ژ سیهان دەردکەفیت) یا زمانی د ئاستی پەییڤیدا. تۆن ل دویف رەوتا (بەرزی و نزمی) و (ئاراستا بەرزی و نزمی)، (رابوون ل هەمبەر کەفتنی)، و (زنجیرین ئالۆزتر مینا) (رابوون - کەفتن) دەپتە پۆلینکرن. تۆن د زمانین ئاوازداداریدا (Tone language) ئیکە ژ وان تایبەتمەندیین کو واتا پەییڤی دیاردکەت. (ابراهیم جگنی: ۱۳۸۲ : ۴۵۴).

تایبەتمەندیین زمانین ئاوازدادار ل ئاسیایی:

پشتی زمانین هندو ئەوروپی کو نیڤهکا خەلکی جیهانی پێ دناخفن گروپی زمانین ئاوازدادار دەیت کو پتر ژ ۴/۱ ئاکنجیین جیهانی پێ دناخفن. زمانی چینی ۴/۳ ناخفتنکەرین فی گروپی پیکدەهینیت و یین دن ب زمانین تای، فیتنامی و زمانین گروپی (تیبتی و بورمای) دناخفن.

هه‌بوونا خزماتی د ناهه‌را واندایان هه‌بوونا (زیدی هه‌فیشک) ناهه‌ته سه‌ماندن، لی هه‌بوونا تایه‌ته‌ندییا (تاک برگیه‌ی بوون و سیسته‌می ئاوازه‌داری) ژ سیمایین فان زمانین ئاوازه‌داره ل ئاسیای. د فان زماناندا، سیسته‌می مؤرفؤلۆژی (گه‌ردانکرن و دارشتن) وەکی ئەوا د زمانین گه‌ردانکریدا هه‌ی (د زمانین هندو ئه‌وروپی و زمانین نووسه‌کدا) د فان زماناندا نینه. ئەف زمانه‌ ب زمانین (تاک په‌یچی) ده‌ینه نیاسین.

ئاوازه د فان زماناندا گریدی وی برگیه‌ی ئەوا دکه‌فیه‌ سه‌ر و نه‌گوره. به‌روفاژی هنده‌ک زمانین ئەفریقی، ئاوازا وان بهایی ریزمانی نینه، واته‌ دۆخه‌کی کو گوه‌ورپنا ئاوازی چه‌مه‌که‌ی ریزمانی هه‌بیت، بو نموونه‌ دزمانی (پول)یدا ل دویف ئاوازا کو دکه‌فیه‌ سه‌ر برگا داوی (owara) چه‌مکی رستی ده‌یه‌ گۆرین (ئه‌و دکوژیت)، (ئه‌و ناکوژیت)، (وی کوشته‌ی). (میشل مالرب: ۳۰۹ : ۱۳۸۶).



6- زمانین ئه‌ندونزیایی و گروپی مالزیایی - پولینزیایی:

ئەف زمانه رووبه‌ره‌کی باش ژ گويا ئەردی داگیرکریه. د راستیدا ئەف زمانه ژ (مادا گاسکار) هه‌تا (گزیرتا پولینزی) هه‌دگریته و ئەندونیزیا، مالیزی، فیلیپین و سه‌نگاپوور خودان زمانێ هه‌رمینه. شوینه‌وارین فی گروپی ل عه‌شیره‌تین فورموزی، هه‌ده‌ک چیا‌نشینین فی‌تنامی و ده‌کی (جاره‌یان) گزیرتا چینی یا هاینان و هه‌تا ل گزیرتا گووام ب نا‌فی چامورو، ده‌یته‌ دیتن.

ژمارا ئاخافتن‌که‌ران پتر ژ (۲۰۰) ملیۆن که‌سانه‌ کو (۱۴۰) ملیۆن ل ئەندونزی، (۴۰) ملیۆن ل فیلی پینی، (۷) ملیۆن ل ماداگاسکار، (۶) ملیۆن ل مالیزی و سه‌نگاپوور دژین، ل مالیزی و سه‌نگاپووری که‌مه‌نه‌ته‌وین دن ب زمانین کانتونی و تامیل دئاخفن. پولینزی نیف ملیۆن که‌سن کو ژ وان، نیژیکی (۱۰۰) هزار که‌سان ئاکنجیین پولینزییا فره‌نسینه‌.

زمانین پولینزیایی یین گزیرتا ئوقیانووسا ئارام مینا (تاهیتی، ساموا، فیجی، والیس، فوتونا، هاوایه، و هتد....). بی دوو دلی خزمین مالایایی و ئەندونزیایی و ماداگاسی نه، لی ب ته‌واوی ژ وان جودا بووینه و نها ب تنی ب خزمه‌کا دوورا فان زمانان ده‌یته‌ هژمارتن.

زمانین مالزیایی - پولینزیایی



۷- زمانىن دەستىپكى يىن ئوقيانووسىي:

چ خزماتىيەكا ئاشكەرا يان پەسەندىكى د ئافبەرا زمانىن ملانزىيى، پاپوايى و زمانىن رەسەنن ئوسترالىيى نىنە. ھۇمارا فان زمانان ھند زۇردە كو ھىشتا ب تەواوى نەھاتىنە نىاسىن.(مىشل مالرب : ۲۴۹ : ۱۳۸۶).

زمانىن سەرەتايى يىن ئوقيانووسىي



۸- زمانىن ئەفرىقا رەش:

ژمارا زمانىن وان (۱۰۰۰) ھەتا (۲۵۰۰) زمانانە. ئەگەرئ نەئاشكەرايى يا وان بۇ نەبوونا قەكۆلىنا ھەروەسان بۇ ھەبوونا دىيالىكىن زۇر دزفرىتەفە. ب شىۋەيەكى رىژەيى دئافبەرا (۱۰۰) ھزار ھەتا (۲۰۰) ھزار كەسان ب ھەر زمانەكى دئاخقن، ھندەك زمانان مليونان كەس پى دئاخقن و ھندەك زى ب تنى چەند ھزار كەسەك پى دئاخقن. ب تنى ھۇمارەكا كىما وان نقيسىن ھەيە و زۇربەيا وان ل ژىر مەترسىيا ژ ئافچوونىنە. (مىشل مالرب : ۲۵۳ : ۱۳۸۶).

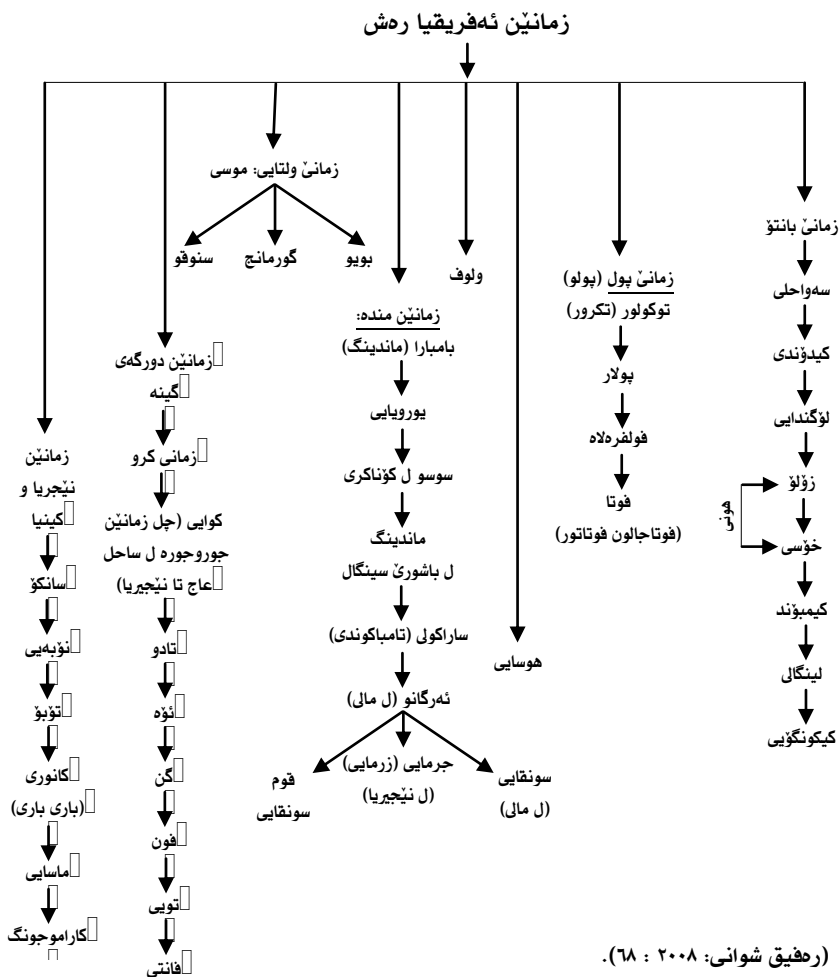
بۇ قەكۆلىنا ل فان زمانان دوو رىك ھەنە:

- ۱- زمانفانى، واتە دابەشكرنا زمانان ل دووڤ لىكچوونىن زمانى كو ناھىنە ئىنكاركرن، ھندەك گرۇپ رەنگە ژ وان زمانان پىك بەيىن كو ھند گرنگ نەبن.
- ۲- قەكۆلىنا وان زمانان، كو ئاخقتەكرىن زۇر ھەبن، و گرنگ بن. لى ل فى دەمى مە بىرۆكەيەكا گشتى ل سەر زمانىن ئەفرىقى نابىت. (مىشل مالرب : ۲۵۶ : ۱۳۸۶).

دابەشكرنا زمانفانى

- زمانىن سوانا رۇژئافا و گىنە: ھندەك زمانىن كەندافى گىنەيژى ل گەل فى تاي دھرمىرن.

- زىمانىن بىنا ئافەپراستا ئەفرىقەى كو ژ ئافەپراستا نىجىرىيا و باكوورئ كامىروون ھەتا كۆمارا ئەفرىقا ئافەپراست بىكار دەھىت.
- زىمانىن باكوورئ رۆژھەلاتا سوودان.
- زىمانىن باشوورئ رۆژھەلاتا سوودان (باشوورئ كۆمارا سوودان)، ئەو زىمانىن ب (نىلى) دەھنە نىياسىن.
- زىمانىن (بانتۆ): ھىندەك ژى زىمانىن (چاد و خوىين) كو ئاكەفئە ئاف (۵) تايىن سەرىدا د ئاف دوو تايىن حودادا پۆلىندكەن. (مىشل مالرب: ۱۳۸۶: ۳۵۷).



پشکا نه هی:

چه ند بیافین دنین زمانفانییا پراکتیکی

- زمانفانییا په روه رده یی - Educational Linguistics:

ئۀف زارافه هندهك جاران ل وۀلاتین ئیكگرتین ئه مریكی، وۀكو لقهك ژ لقین زمانفانییا كارمكی دهیتۀ بكارهینان، زمانفانییا په روه رده یی فۀكۆلینئ ل په یوه نديیا د نافیه را زمان و په روه ردئ یان فیركرنیدا دكۀت. (أحمد شفیق الخطیب : ۲۰۰۶ : ۴۸ - ۴۹) هه روه سا زمانفانی هاریكارییا مامۆستایان دكۀت بۆ پيشكيشكرنا پرؤگرامه كئ ژبو وانۀ گوتنا زمانئ، ئه وژئ ب فئ رهنكئ:

۱ - وۀسفۀكا زانستیا دروست یا دهنكین زمانئ، پيشكيشی مامۆستای دكۀت، ئه و دشیئت مفای ژئ وهرېكریت بۆ راهینانا قوتابیین خوه ل سهر ب لیفكرنه كا دروست بۆ زمانئ؛ دیسان به هایئ هندهك دیاردین دهنكین گرنك مینا هیز و ئاواز و راوستانئ نیشاندهت.

۲ - فئ بۆچوونئ ل دهف مامۆستایئ زمانئ دروستدكۀت، كو سیستهمئ دهنكئ و مۆرفؤلوجی و سینتاكسی و سیمانتيكین زمانئ، په یوه ندي ب هه فدووفه هه نه، و ئه فۀه زئ دشیئت هاریكارییا مامۆستایي بكۀت، كو زمانئ ب شیوه كئ ريك و پيك و پيكفۀه گریدای پيشكيشبكۀت، پشتی كو یه كه یین زمانئ ب شیوه كئ دروست به رجه سته دكۀت.

۳ - فئ بۆچوونا نوو ل دور زمانئ و په یوه نديیا وی ب جفاكیفه پيشكيشی مامۆستایئ زمانئ نه ته وۀمیی دكۀت، كو زمان ب جفاكیفه گریدایه، مینا داب و نه ریتان هتد.

- ئەفەڭزى دىبىتە ئەگەر، كو تىگەھشتنا دەقى گرىداى بيت ب وى دەمى و دەوروبەرىفە، ئەوئ تىدا ھاتىيە گوتن و نقيسين.
- ۴ - وئ ھزرى ل دور سروشئى زمانى ئالوز دياردكەت، كو پىدفييە ماموستا پىنگاڭ پىنگاڭ ھزرا وى بابەتى پىشكىشى قوتابى بكەت، ئەوڭى ژبەر وئ ئالوزيا زمانى بابەتى ھى.
- ۵ - دياردكەت كو زمان دياردەكە دەيتە ھەرگرتن، لەوا بۆ ماموستايان ديار دبىت، كو پىدفييە ب وى رەنگى تەماشەى زمانى بكەن، كو دياردەكە ب رىكا ئەزموون و راھىنانەكا زىدە ب دەستفە دەيت، ژبەر ھندى پىدفييە ل سەر ماموستايى زمانى راھىنانان ل گەل قوتابىيىن خوە ل دور ھەراركرنا كارمەيى يىن زمانى بكەت، ھەكو ئاخفتن و گوھلىبوون و خواندن و نقيسين. (نادية رمضان النجار : ۲۰۱۰ : ۹۹ - ۱۰۰).

- زمانفانىيا بيولوجى - Biolingnitics:

زمانفانىيا بيولوجى فەكۆلىنى ل وئ پروسيىسا مىشكى دكەت، ئەوا كونترۆل ل سەر دروستكرن و بەرھەمھىنانا زمانى ھى. ئەف لقى زمانفانىي ل سەر دەستى زانا لينىرغى پەيدابوو، ئەفى زاناي كارتىكرنەكا مەزن ھەبوو بۆ گەشەكرنا تيؤرا جومسكى يا ب ناف و نيشان: تيؤرا دەستھەلات و بەستنى Government and binding theory. زمانفانىيا بيولوجى ل سەر فى ھزرى ھاتىيە دامەزاندن، كو زمان چالاككە ڭ وان چالاككەين سروشتيين ل دەف مروفي ھەين. (نعمان بوقرة : اللسانيات اتجاهاتها و قضاياها المعاصرة: ۲۰۰۹ : ۳۰) ديسان زمانفانىيا بيولوجى فەكۆلىنى ل وئ پەيوەندىيا د نافبەرا لايەنى بيولوجيى زمانى و رەفتارا مروفي د پروسيىسا پەيوەندىكرنىدا ھى دكەت. (احمد شفيق الخطيب : ۲۰۰۶ : ۴۲).

- زمانفانیا ئەسنۆلۆجی - Ethno - Linguistics :

زمانفانیا ئەسنۆلۆجی (ئیتنی) پشت ب دەرئەنجامی زانستی ئەسنۆگرافیا - Ethnography دبهستیت، ئەف زاسته وهسفهکا ئاشکەرا و دیار بو رهوشهنبیرییا جفاکهکی دیارگری پیشکشدهت، بو فی چهندیژی ل دهستیکی دی فورمان بهلافکهت و دی ب کومکرنا پیزانیان رابیت، ل قوناغا پشتی ویدا دی ب رافهکرن و شروفهکرنا وان پیزانیان رابیت و ئەنجامان ژ وان پیزانیان دهردئخیت. (عبدالقادر عبدالجليل : ۲۰۰۲ : ۱۹۰).

زمانفانیا ئەسنۆلۆجی ب وی پهيوهنديا ل گهل زمانفانیا وهسفی و زمانفانیا تیوریه هه، جهختی ل سهر روژی زمانی د ئاراستهکرنا رهوشهنبیرییا جفاکیدا دهت. (عبدالقادر عبدالجليل : ۲۰۰۲ : ۱۹۱) دیسان جهختی ل فهکولینا زمانی و پهيوهنديا وی ب رهفتارا ئیتنی (العرفی) و جورین وی دهت. ههروهسا ئاماژی ب گرفتین گروپین ئیتنی دهت و ب رافهکرنا گرفتین زمانی یین وان گروپین ئیتنی رادبیت. فی زانستی پهيوهندی ب زانستی ئیتنی (ethnology) و ئەنرۆبۆلۆجیا (anthropology) و جفاکانسیی (sociology) فه ههیه. لهوا ژ ئەنجامی وی پهيوهنديا ئەسنۆلۆجی ب جفاکانسیی هه، هندهک زمانفان دیژن، زمانفانیا ئەسنۆلۆجی نافکرنهکا دنه بو زمانفانیا جفاکی. لی ئەوین زمانفانیا ئەنرۆبۆلۆجی و زمانفانیا جفاکی ژیکجودا دهکەن دیژن: زمانفانیا ئەسنۆلۆجی فهکولینی ل رهوشهنبیرییا دهستیکییا جفاکان دهت، لی زمانفانیا جفاکی گرنگیی ب رهوشهنبیرییا پیشکهفتییا جفاکان دهت. هندهکین دنزی دیژن، زمانفانیا ئەسنۆلۆجی لقهکه ژ لقین زمانفانیا ئەنرۆبۆلۆجی.

– زمانفانييا ئەنترۇپۆلۇجى – Anthropological Linguistics

يان ئنترۇپۆلۇجىا زمانى – anthropology Linguistics :

زمانفانييا ئەنترۇپۆلۇجى، لىقەكە ژ لىقەن زمانفانييا كارەكى، فەكۆلىنى ل وئ پەيۋەندىيا د ئاقبەرا زمانفانى و رەۋشەنلىرىيا جفاكەكى دياركريد دكەت. واتە باسى پەيۋەندىيا زمانى ل گەل داب و نەرىت، بۇچوون و سىستەمى خىزانى د ئاق ئەۋى زمانىدا دكەت. (احمد شفيق الخطيب : ۲۰۰۶ : ۴۰) بياقەن كاركرنا وئ:

۱ – زمانفانييا ئەنترۇپۆلۇجى فەكۆلىنى ل سەر زمانى وان جفاكان دكەت، كو سىستەمى نقيسنى نىنە و بەرھەمى ئەدەبى تۆمارنەكرىيە.

۲ – فەكۆلىنى ل وان شىۋازان دكەت، ئەۋىن جفاكىن ژ لايى رەۋشەنلىرىيە ژ ھەف جودا ب رىكا وان دەربرىنى ژ پەيۋەندىيىن خزمىيەتتى دكەن. مەبەست پى ئەۋ زارافن، كو خزمىيەتتىا بىۋلۇجى د ئاق ئەندامىن خىزانىدا ب ھەف گرئددەت، وەكو (باب، دايك، برا، پىسام، دوتام، پىخال، مەت، خالەت، خال... ھتد.)

۳ – فەكۆلىنى ل وئ چەندى دكەت، كا خەلك چەوان پەيۋەندىيى ب ھەفدوو د بۇنە و ھەلكەفتىن جىاوازدا دكەن.

۴ – زمانفانييا ئەنترۇپۆلۇجى فەكۆلىنى ل گرفتىن دىالىكتىن جوگرافى، جفاكى و رىكىن كارتىكرنى د ئاقبەرا زمان و جفاكىدا دكەت.

۵ – ئاماژى ب وان دياردان ددەت، ئەۋىن ژ ئەنجامى جووت زمانىي پەيدا دىن.

ژ ھەزىيە بىژىن زمانفانييا ئەنترۇپۆلۇجى تىكەلىيەك د گەل زمانفانييا ئەسنۆلۇجى و زمانفانييا جفاكىدا ھەيە و ھندەك زمانفان د وئ باۋەرىدەنە كو زمانفانييا ئەنترۇپۆلۇجى ئاكرنەكا دنە بۇ زمانفانييا جفاكى.

- زمانقانىيا فولكلورى - Folk linguistics :

زمانقانىيا فولكلورى فەكۇلىنى ل چەمكىن بەربەلافىن زمانى ل دەف گشت خەلكى نەپسپور ب زانستىن زمانى دكەت. ب واتايەكا دن ئەف لقە تەخمىنەكە و دەنگ دانەكە ل دور نەژادى زمانى ب گشتى يان زمانەكى دياركرى. ھندەك جاران زمانقانىيا فولكلورى بھايى ھندەك ديالىكت يان زمانان كىمەكەت. ژ ھەژىيە بىژىن كو گەلەك جفاكان ل جىھانى ھندەك ئەفسانە ھەنە، كو ئەفسانىن وان ھەولددەن نەژادى زمانى ديار بكن، ئەفە ھەمى دچنە دبن چارچوڧى زمانقانىيا فولكلورىدا. (احمد شفيق الخطيب : ۲۰۰۶ : ۵۲).

- زمانقانىيا ماتماتىكى - Mathematical linguistics :

زمانقانىيا ماتماتىكى، ئەو زانستە ئەوئ پشت ب ئارستەيى ماتماتىكى وەكو بنەرەتەك بۇ فەكۇلىن و شروڧەكرنا زمانى دبەستىت، گرنگىپىدان ب فى زانستى ھەر ل دەمى تيؤرا رىزمانا بەرھەمھىنان گەشەكرى پەيدابوو. ئەف زانستە چارەسەرييا زمانى ژ دوو ئاليانقە دكەت:

أ - ئامارا زمانى بۇ دياردين زمانى دكەت. وەكو دياركرنا رىژا بكارھىنانا دياردەكا زمانى د ناف دەقەكىدا يان گوتارەكىدا.

ب - ئافاكرنا نموونىن ماتماتىكى وەكو نەخشىن بەياني و شيوين ئەندازەيى و ھاوكىشىن چەندى و چەوايى بۇ پىكھاتىن زمانى د ئاستىن فونۇلۇجى و مؤرفۇلۇجى و سىنتاكسى و سىمانتيك و رەوانبىژى و شيوازگەريپدا ل دەف ھندەك زمانقانان؛ زمانقانىيا ماتماتىكى ھەر (زمانقانىيا جەبرى Algeber Linguistics) ييە. (عبدالقادر عبدالجليل : ۲۰۰۰ : ۲۰۱).

- زمانفانىيا دادومرى - Forensic Linguistic :

زارافى زمانفانىيا دادومرى ب زمانفانىيا ياساى و زمانفانىيا دادگههئى دهئته نياسين. زمانفانىيا دادومرى لقهكى نوويه د زانستى زمانفانىي و حقوقيدا. زمانفانىيا دادومرى هاريكاره بو چارهسهركرنا هندك كيشين تايهت ل دادگهان. ب فى رهنگى دشين بيژين زمانفانىيا دادومرى زانستهكه كو ئاگههدارى هموو كاركرنين زمانى و ئاستين ويه، مينا دهنكسازى(دياركرنا ناسنامى)، هونهريين دارشتنا دهقين ياساى و حقوقى، واتاسازى، شروفه و رافهكرنا گوتار و دهقى ب تايهتتى ئهو ياسايين ل دادگهان دهئنه بكارهينان و دهقين ياساينه. ب واتايهكا دن بيافى كاركرنا زمانفانىيا دادومرى ژ لايهكفه زانستى زمانيه و ژ لايهكى دنقه پيدفياتيئين دادگههين ياساى و حقوقيه. (اقا گولزاده: ۲۰۱۱/۸/۵).

زمانفانىيا دادومرى فهكولينى ل وان بابتهان دكهت، كو پهيوهندى ب ياسا (Law) يفه ههبيت. ب واتايهكا دن فهكولينى ل كارهينانا بهلگين زمانى د فهكولينا تاواندا دكهت. (Guy cook : 2003 : 7- 8).

زمانفانىيا دادومرى د بيافين جوارجورين دادومريدا كاردكهت، مينا(بكارهينان و جيبهجيكرنا ياسايى)، (بابهت و پرسگريكين ياسايى)، (دانانا ياسايان)، (دانان و دارشتنا بهلگهنامه و ياسايين حقوقى) و (چارهسهركرنا سكالايين حقوقى و بادهكين دادگهه) و...هتد. (اقا گولزاده: ۲۰۱۱/۸/۵).

زمانفان ب مفا وهرگرتن ژ بنه مايين زمانفانيي و بكارهينانا تهكنيكن مينا(شروفه كرنا گوتار)، (شروفه كرنا دان وستاندين) و ب مفا وهرگرتنا ژ (تيورين گشتى يين زمانى) و (كردهيپن ئاخفتنى) نيرين و بوچوونين خوه پيشكهشى دادگهه دكهن دكو دادگهه د چارهسهركرنا بادهيهكا دياركريدا مفاى ژى وهربرگريت.

بيافين كاركرنا زمانفانىيا دادومرى:

۱ - پرسگريكين زمانفانيين گريداى بكارهينانا ناف و هيمايپن بازركانى يين ب ناف و دهنك ژ لايى هندك كومپانيانقه.

۲ - شروفه و رافهكرنا ياساى بو دهستنفيس يان دهستخهتان - Forensic Handwriting Analysis.

۳ - زارناسىيا دادومرى - دەنگ ناسىن، د كارېن تيرۇرىستى و رەفاندنا مەرفاندنا گەلەك جاران دەنگ دەيتە تۆماركرن لەوا ژ بوونا دياركرنا دىالېكت و دەنگى وان كەسان كا سەر ب كيژ نەتەو و دەفەر كېنە، زمانقان ب ئەركى خوە رادبىت و ناسناما وان ئاشكەرا دكەت. زمانقان مفاى ژ تايبەتمەنيېن ئاكوستىكيېن دەنگين تۆماركرى وەردگريت.

۴ - شروڤە و رافەكرنا گوتارى و بكارهينانا بواريېن پراگماتيكي مينا پېشگريمانە، كردهيېن ئاخفتنى و...هتد د پرۇسا لېپرسينا تاوانباراندا كا ئەرى دان ب تاوانا خوە ددانن يان نە؟ تىشتەكى دڤەشېرن يان نە و...هتد.

۵ - شروڤە و رافەكرنا زمانقاننى بۇ زمانى مەبەست، دەستنيشانكرنا زمانى دايكى يى كەسان ب تايبەتى د وان داخوازيېن بۇ پەنابەرييا سىياسى دەينە پېشگريشكرن. گەلەك نيزىكى زارناسىيا دادومرييە.

۶ - شروڤە و رافەكرنا پەيمان و گريبەست و ياسايان ل دويڤ شروڤە و بنەمايېن زمانقاننينا دەقى.

بۇ ھندى كو باشت د ئەركى زمانقاننينا دادومرى بگەھين دى چەند نمونەكان ھينين: گەلەك جاران كۆمپانيەك رادبىت مفاى ژ ناف و دەنگيا كۆمپانييەكا دن وەردگريت و نافەكى نيزيك نافى بەرھەمى ئۆرجينال بكار دەينيت، ب فى رەنگى بكرى سەردا دبەت:

بۇ نمونە:

نافى بەرھەمى (نۆرجينال)	نافى بەرھەمى (سەختە)
Citizen	Citizem
SEKO	SIKO
Moulinex	Monilex
Arcopal	Argopal

نھا دى باسى بادەكەكا دادگەھەكى كەين:

كۆمپانىيەكا ب ناف و دەنگ ب نافى (Aveda) ل بازارىن ئەمىرىكا و ئەوروپايى كاردەكت. كۆمپانىيەكا دن ھەر وى بەرھەمى و ب نافەكى نىزىك ل وى واتە (Avita) ددەتە بازارى. لەوا كۆمپانىيا ئىكى (Aveda) سكالايەكى دژى كۆمپانىيا دووى تۆمار دكەت و دىبىزىت زىانەكا مەزن گەھاندییە مە و داخووا قەرەبوكرنى دكەت.

زمانقان ل فیرى دشیٹ ھاریكار بیت و ب مفاوەرگرتن ژ تایبەتمەنیین زمانى، راستى دياربەكتە، دەنگین [d] و [t] ھەر دوویان جھى دروستبوونا وان (پدیيە) و شیوى دروستبوونا بوونا ھەردوویانژى (پەقیيە)، ھەروەسان ھەر دوو د نافبەرا دوو فاواندانە. لەوا ھەر دوو ناف ل گەل ھندى كو جیاواز دەینە نفیسن لى ژ لایى (بەرھەمەیان، دركندن و وەرگرتنى)فە وەكەفەن. لەوا ژ لایى زمانقانیفە دشیین بىژین ھەف دەنگن. لەوا رەنگە بکړ فى بەرھەمى ب شاشى بکړیت و ئەفە كۆمپانىيا ئىكى تووشى زيانى دكەت. لەوا دادگەھى بریار دا، كو نافى كۆمپانىيا دووى - (Avita) بەیتە گوھۆرپن و قەرەبويا كۆمپانىيا ئىكى بەیتە كرن.

نمونهكا دن:

كۆمپانىيا مەك دونالد - McDonald سكالايەك دژى ھوتیلەكا ئەرزان بەیاین سەر رىكى ب نافى MCsleep رادەستى دادگەھى كرن. ئەفەژى نمونەكا دنا مفا وەرگرتنا ژ زمانقانییە د دادگەھاندا ب تایبەتى د ئاستى پەیفىسازى و رۆنانیدا. كۆمپانىيا McDonald دوو داخووا ھەبوون، يا ئىكى دگوت كو ئەو نافە تایبەتە ب وى و يا دووى دگوت، كو ئەو خودانى تایبەتیەكا زمانقانیینە د بیافى پەیفىسازى یان د بیافى رۆنانیدا، واتە(فەنیساندنا پىشگرەكى تایبەت ل سەر نافى). سەرەراى ھندى كو زمانقانیین بادەكى (لینتاین) و (راجر شای) دیاركرى، كو پىشگرى /MC/ د رۆنانا ئىنگلیزیدا، پىشگرەكى گشتییە و بەرى نھا فى كۆمپانىیى ل دور بكارھینانا وى چ سكالای تۆمارنەكریە؛ لى ل داویى دادگەھى د بەرژەوندنا McDonald بریار دا و كۆمپانىيا MCsleep نەشیا فى نافى بكار بییت.

نموونه کا دن:

هر مرؤفه کی رینقیسه کا تایبته (دهستخهت) ب خوه ههیه و مینا شوین تلانه. لهوا ب فهکؤلینا هوورا دهستخهتی، ناسناما نفیسه ری دیار دبیت. ب تایبته تی دهمی کسهک هاتییه کوشتن و دهستخهتهک ژئی مایه. د دهستخهتهیدا باسی خوه کوشتنی هاتییه کرن، ل قیڑی دهیته دیارکرن، کا وی ب خوه و ب چهزا خوه ئهو نامه نفیسییه و پاشی خوه کوشتیه یان ل ژیر ترس و ههرهشا بکوژی ئهو نامه نفیسییه و پاشی بکوژی ئهو کوشتیه. (اڤا گولزاده: ۲۰۱۱/۸/۵).

– شروع کرنا گوتارا ره خنهی – Critical Discourse Analysis :(CDA)

د هر پرؤسه کا په یوه نندیکرنیډا ب نه چاری ههلبزارتن و ژیرنا زانیاریان دهیته دیتن. ئهفه ئهرکی روژنامه فانانه کو دهست ب ههلبزارتنی بکه و دیاربکه کا چ روودانه کی فهگو هیژن، چهند جهی بدهنه ههر ئیکی، چ روودانه کی بپاریژن یان ژیبهن. (Guy cook : 2003 :64) بؤ نموونه رهنکه کوفاردهکا سیاسی پرؤسا ههلبزارتنی ل وهلاتی ههلبزیریت و د بهرپهری ئیکیدا باسبکهت و پشکهکا مهزن ژ بهرپهری بدهتی و دهنگوباسی کیسهکا جفاکی ژیبته یان ب کورتی و د جهه کی بچووکدا باسبکهت. ئی کوفاردهکا جفاکی وی کیشا جفاکی بکهته مانشیتی بهرگی و ب دریژی راپورته کی ل سهر دروستبکهت و پرؤسا ههلبزرتنی ل وهلاتی ژیبته.

ئهوا زمانقانی کاردهکی گرنگی پیددته ئهفهیه، کو راستی ب شیوهیه کی دهیته پیشکیشکر کو ب هیچ رهنکه کی بهروفازی راستی نینه و بی دروه، ئی ب شیوهیه کی دهیته پیشکیشکر کو کاریگه ری ل سهر خوینه ری دکته. بؤ نموونه ئهگه ر بیژین (پهرداخ نیف قالهیه) یان (پهرداخ نیف تزییه) کاریگه رییا جیاواز ههیه ل سهر وهرگری. ههروهسان دهمی فروشیارهک د ریکلاما خودا دبیزیت: (۹۰٪ ژ کلوسترولی

فالهيه) يان (۱۰٪ كلوسترۆل تېدا ههيه)، هەر دوو راستن ئى بۇ ۋى بېرىڭى كو كلوسترۆلا ۋىيا بلندە، دارشتنا ئىڭى كارىگەرتەرە. ب ۋى رەنگى شىۋفەكرنا گوتارا رەخنەيى - (CDA) ((فەكۆلىنى ل پەيۋەندىيا د نافبەرا ھەلبىزارتىن جودا جودايىن زمانى و كارىگەرىيا وان ھەلبىزارتان ل سەر بچە ھىنانا ئەرگى ھاندانى و گوهورىن و سەردابىران دكەت(بۇ نموونە د سىياسەت و رىكلاماندا) يان پېكۆلى دكەت كو ب ھارىكارىيا شىۋفەكرنا گوتارا رەخنەيى - (CDA) كارىگەرىيا وان ژناف بېتە)). (Guy cook : 2003 : 65).

كەۋاتە شىۋفەكرنا گوتارا رەخنەيى - (CDA) بىافەكە كو ژ چەندىن شىۋازىن جوراۋجور پېكەتايىيە بۇ مەبەستە تېكەلكرنا باۋەر و راستىي. ئاشكەرەترىن نموونە كو ھەلگىرى بېيار و نېرىنەكىنە پەيۋىن(رژىم) بۇ (دەولەتنى)، (ترۆرىست) بۇ (شەركەرى) و (شەھىد بوون) بۇ (كوشتنى) نە. ھەروەسان ئەم گەلەك جارەن دەولەتەكى ب نافى ۋى و دەولەتەكىزى ب نافى ئاكنجىيىن ۋى دنياسن، بۇ نموونە (جوھى دى ھىرشى كەنە سەر ئىرانى).

بىافەكى دن كو گرنگىي پېددەت ھەلبىزارتنا مۆدىلېن رېزىمانىيە. بۇ نموونە ھندەك رۇنان دەينە دىتن كو روخسەتنى ددەنە ئاخشتەكرى يان نفىسەرى، بىكەرى نەبىژن. بۇ نموونە ئىك ژ وان رۇنانان مۆدىلا بىكەر نادىيارە، ب ۋى رەنگى (پېنج زارۆك د ھىرشا ئەسمانىدا ھاتنە كوشتن). ب پەسەندتر دەيتە ۋەرگرتن ژ(ھىرۆكەفانان پېنج زارۆك كوشتن).

لیستا ژیدهران

أ - ژیدهر ب زمانی کوردی:

- ۱ - ئهورهحمانی حاجی مارف، له بورای فهرههنگ نووسی کوردیدا، له چاپکراوهکانی ئهمینداریتی گشتی رۆشنیری و لاوانی ناوچهی کوردستان، بهغدا، ۱۹۸۷.
- ۲ - بیریقان محهمهد شریف، جوراوجوریا زمانی ل دهفهره بههیدنان، زمانی پیشهیی وهك نموونه، ناما ماستهری، کولیزا ئادابی، زانکوی دهوکی، ۲۰۱۰.
- ۳ - حوسین محهمهد عهزیز، سهلیقهی زمانهوانی و گرفتهکانی زمانی کوردی، چاپی دووهم، چاپخانهی کارۆ، سلیمانی، ۲۰۰۵.
- ۴ - دیار عهلی کهمال، گوتاری سیاسی کوردی له روانگهی پیشگریمانهکانهوه، نامهی دکتورا، کۆلیژی زمان، زانکوی سهلاحهددین، ۲۰۱۰.
- ۵ - رهفیق شوانی، زمانی کوردی و شوینی ل ناو زمانهکانی جیهاندا، ههولیر، ۲۰۰۸.
- ۶ - رۆژان نوری عبدالله، فهرههنگی زمان و زاروهسازی کوردی، چاپی یهکههه، چاپخانهی چاپ و بلاوکردنهوهی چوار چرا، سلیمانی، ۲۰۰۷.
- ۷ - سهلوا فهریق، وهرار زمانی دایکی ل نك زارۆکی، کۆفارا پریز، ژمارهه، ۲۰۰۹.
- ۸ - عبدالمناف رمضان، زمانی دایکی، کوفارا زمانی دایک، ژمارهه، شواتا ۲۰۱۱.
- ۹ - عهبدولهناف رهمهزان ئهمهد، ئهتلهسی زمانی (ههریمی کوردستانی عیراق وهك نموونه)، نامهی ماستهر، زانکوی سهلاحهددین، کۆلیژی زمان، ۲۰۰۹.
- ۱۰ - عهبدالواحد مشیر مهحمود دزهیی، رۆلی زمان له دهستنیشانکردنی کهسایهتی تاک، گۆفاری زانکوی سلیمانی، بهشی(B)، ژ(۲۰)، ۲۰۱۰.

- ۱۱ - عەبدوللوهاب خالىد، دەسپىكەك بۇ زامانقانىيا پراكتىكى، چاپخانىە رۇشنىبىرى،
 ۋەزارتى رۇشنىبىرى و لاوان، ھەولتېر، ۲۰۱۰
- ۱۲ - مەخمەد مەعروف فەتاح، رستەسازى، محازراتىن خواندنا بلند، دكتۇرا، كوليزا
 پەرۋەردە، زانكۇيا سۇران، ۲۰۰۹ - ۲۰۱۰.
- ۱۳ - مەخمەد مەعروف فەتاح، لىكۇلىنەۋە زمانەۋانىيەكان، كۆركردنەۋە و
 ئامادەكردنەۋە: شىروان حسىن خۇشناۋ و شىروان مىرزا قادىر، چاپخانىە رۇژھەلات،
 ھەولتېر، ۲۰۱۰.
- ۱۴ - محمد معروف فتاح، سنوور و بنەما و ئەرکەكانى كۆ زمانەۋانى، گوڧارى رۇشنىبىرى
 نوئى، ژ (۱۱۳)، بەغدا، ۱۹۸۶.
- ۱۵ - مەخمەد مەعروف فەتاح، زمانەۋانى، مطبعة دار الحكمة، اربيل، ۱۹۹۰
- ۱۶ - ھۆگر مەحمود فەرەج، بوارە واتاييەكان، ليكۇلىنەۋەكى واتاسازىي بەراۋردە،
 نامەى ماستەر، كۇلىجى ئاداب، زانكۇى سەلاھەددىن، ۱۹۹۳.
- ۱۷ - يوسف شەرىف سەعید، زمانەۋانى، كۆركردنەۋە: نەرىمان خۇشناۋ، چاپى يەكەم،
 چاپخانىە رۇژھەلات، ھەولتېر، ۲۰۱۱.
- ۱۸ - يوسف شەرىف سەعید، زمانقانىيا كاردكى، محازراتىن خواندنا بلند (دكتورا)
زانكۇا سۇران، كوليزا پەرۋەردە، ۲۰۰۹ - ۲۰۱۰.

ب - ژىلدەر ب زمانى عەرەبى:

- ۱ - إبراهيم أبو عرقوب، الاتصال الإنساني و دوروه في التفاعل الاجتماعي، دار مجدلاوي
 عمان، ۱۹۹۳.
- ۲ - إبراهيم الفقي، البرمجة اللغوية وفن الاتصال اللامحدود، مركز الكندي للتنمية
 البشرية، كندا، ۲۰۰۱.

- ٣ - أحمد بن راشد بن سعيد، قوة الوصف، دراسة في لغة الاتصال السياسي، مجلة عالم الفكر، العدد (١)، المجلد (٣٢)، الكويت، ٢٠٠٣
- ٤ - أحمد دراج، ملكة اللسان، الطبعة الثانية، الناشر مكتبة الاداب، القاهرة، ٢٠٠٩.
- ٥ - أحمد سر الختم، ازمة الخطاب الاعلامي السياسي في فترة الانتخابات، دار الأمة - ٨ يوليو ٢٠٠٨ م، ٢٠٠٨.
- ٦ - احمد شفيق الخطيب، قراءات في علم اللغة، الطبعة الأولى، دار النشر للجامعات، القاهرة، ٢٠٠٦.
- ٧ - احمد محمد المعتوق، الحصيلة اللغوية، أهميتها و مصادرها و وسائل تنميتها، عالم المعرفة، الكويت، ١٩٩٦.
- ٨ - أحمد مختار عمر، اللغة و اللون، الطبعة الثانية، عالم الكتب، القاهرة، ١٩٩٧.
- ٩ - اف. ار. بالمر، علم الدلالة، ترجمة: مجيد عبد الماشطة، مطبعة العمال المركزية، بغداد، ١٩٨٥.
- ١٠ - إمتياز نادر، البرمجة اللغوية و العصبية، الطبعة الاولى، دار حمورابي للنشر و التوزيع، عمان، ٢٠٠٧.
- ١١ - اندرو براديرى: البرمجة اللغوية العصبية، ترجمة: دار الفاروق.
- ١٢ - توفيق عزيز عبدالله البراز، علم اللغة المعاصر - نظرية و تطبيق، الطبعة الأولى، دار زهران للنشر و التوزيع، عمان، ٢٠٠٩.
- ١٣ - جاسم محمد العبود، مصطلحات الدلالة العربية، دراسة في ضوء علم اللغة الحديث، الطبعة الاولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠٠٧.
- ١٤ - جمعة سيد يوسف، سيكولوجية اللغة و المرض العقلي، سلسلة عالم المعرفة، سلسلة (١٤٠) كويت، ١٩٩٠.
- ١٥ - حسين عماد مكاوي و ليلي حسين السيد، الاتصال و نظرياته المعاصرة، الطبعة التاسعة، الدار المصرية اللبنانية، ٢٠١٠.
- ١٦ - حلمي خليل، مقدمة لدراسة علم اللغة، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، ٢٠٠٥.

- ١٧ - رحيمة الطيب عياني، مدخل إلى الإعلام و الاتصال، الطبعة الأولى، عالم الكتب الحديث، اربد، ٢٠٠٨
- ١٨ - رجب عبد الجواد إبراهيم، دراسات في الدلالة و المعجم، دار غريب للطباعة و النشر و التوزيع، القاهرة، ٢٠٠١.
- ١٩ - رمزي منير بعلبكي، معجم المصطلحات اللغوية، الطبعة الأولى، دار العلم للملايين، بيروت، ١٩٩٠،
- ٢٠ - سامي عياد حنا و اخروون، معجم اللسانيات الحديثة، مكتبة لبنان ناشرون، لبنان، ١٩٩٢،
- ٢١ - شحدة فارغ و آخروون، مقدمة في اللغويات المعاصرة، الطبعة الثالثة، دار وائل للنشر، عمان، ٢٠٠٦،
- ٢٢ - صابر الحباشة، التداولية و الحجاج، مداخل و نصوص، صفحات للدراسات و النشر، دمشق، ٢٠٠٣،
- ٢٣ - عبد القادر عبد الجليل، علم اللسانيات الحديثة، الطبعة الأولى، دار صفاء للطباعة و النشر و التوزيع، عمان، ٢٠٠٢.
- ٢٤ - عبدالقادر عبدالجليل، المعجم الوظيفي لمقاييس الأدوات النحوية و الصرفية، دار الصفاء للنشر والتوزيع، عمان، الاردن، ٢٠٠٦.
- ٢٥ - عبد الله بن حمد الحميدان، مقدمة في الترجمة الآلية، الطبعة الأولى، مكتبة العبيكان، الرياض، ٢٠٠١.
- ٢٦ - عزمي اسلام، مفهوم المعنى دراسة تحليلية، حوليات كلية الاداب، الحولية السادسة، كويت، ١٩٨٠.
- ٢٧ - علاء هاشم مناف، فلسفة الإعلام و الاتصال، الطبعة الأولى، دار صفاء للنشر و التوزيع، عمان، ٢٠١١.
- ٢٨ - علي عبد الواحد وافي، اللغة و المجتمع، الطبعة الثانية، دار أحياء الكتب العربية، القاهرة، ١٩٥١.

- ٢٩ - علي ناصر كنانة، اللغة و علائقياتها، الطبعة الأولى، منشورات الجمل، بغداد - بيروت، ٢٠٠٩.
- ٣٠ - عمرو خاطر عبد الغني وهدان، فصول في علم اللغة العام، الجزء الأول، الطبعة الأولى مؤسسة حورس الدولية للنشر، الإسكندرية، ٢٠١٠.
- ٣١ - عيسى عودة برهومة تمثالات اللغة في الخطاب السياسي، مجلة عالم الفكر، العدد (١)، المجلد (٣٢)، الكويت، ٢٠٠٧.
- ٣٢ - كمال بشر، علم اللغة الاجتماعي، مدخل، دار غريب للطباعة و النشر و التوزيع، القاهرة، ١٩٩٤.
- ٣٣ - ليلي شحرور، فن التواصل و الإقناع، الطبعة الأولى، مطابع الدار العربية للعلوم، بيروت، ٢٠٠٩.
- ٣٤ - ماريو باي، لغات البشر أصولها و طبيعتها و تطورها، ترجمة: صلاح العربي، الناشر قسم النشر بالجامعة العربية، القاهرة، ١٩٧٠.
- ٣٥ - محمد بن سعود البشر، مقدمة في الاتصال السياسي، مكتبة العبيكان، الرياض، ١٩٩٧.
- ٣٦ - محمد حسن عبدالعزيز، مدخل الى علم اللغة، دار النمر للطباعة، القاهرة، ١٩٩١.
- ٣٧ - محمد حسن عبدالعزيز، علم اللغة الاجتماعي، الطبعة الاولى، الناشر مكتبة الاداب، القاهرة، ٢٠٠٩.
- ٣٨ - محمد الجزار، الفكر الانساني، الطبعة الاولى، مركز الكتاب للنشر، القاهرة، ٢٠٠٦.
- ٣٩ - محسن علي عطية، مهارات الاتصال اللغوي و تعليمها، الطبعة الأولى، دار مناهج للنشر و التوزيع، عمان، ٢٠٠٨.
- ٤٠ - محمد سعيد احديد، المعجم الاكاديمي في علم اللغة والصوتيات، الطبعة الاولى، دار شموع الثقافة، بنغازي، ٢٠٠٧.
- ٤١ - محمد علي الخولي، الحياة مع لغتين (الثنائية اللغوية)، الطبعة الأولى، مطابع الفرزدق التجارية، الرياض، ١٩٨٨.
- ٤٢ - محمد علي الخولي، دراسات لغوية، الناشر دار الفلاح للنشر و التوزيع، عمان، ١٩٩٨.

- ٤٢ - محمد علي الخولي، مدخل إلى علم اللغة، دار الفلاح للنشر و التوزيع، عمان، ٢٠٠٠
- ٤٤ - محمد محمد داود، العربية وعلم اللغة الحديث، دارغريب للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، ٢٠٠١
- ٤٥ - موسى حامد موسى خليفة، مدخل إلى اللغويات، الطبعة الأولى، مكتبة الرشد ناشروون، الرياض، ٢٠٠٩.
- ٤٥ - محمود إسماعيل صالح، الحاسوب في خدمة الترجمة و التعريب، انترنت: www.emro.who.int/ahsn/meeting.
- ٤٧ - محمود السعران، اللغة والمجتمع، المطبعة الاهلية، بنغازي، ١٩٥٨
- ٤٨ - نادية رمضان النجار، اللغة و علم اللغة قديما و حديثا، تقديم: عبده الراجحي، الناشر دار الوفاء لدنيا الطباعة و النشر، الإسكندرية، ٢٠١٠
- ٤٩ - نوري جعفر، اللغة والفكر، الرباط، المغرب، ١٩٧١
- ٥٠ - ميلكا افيتش، اتجاهات البحث اللساني، ترجمة: سعيد عبدالعزيزمصلوح ووفاء كامل فايد، الطبعة الثانية، الهيئة العامة لشؤون المطابع الاميرية، ٢٠٠٠
- ٥١ - نعمان بوقرة، المصطلحات الاساسية في اللسانيات النص و تحليل الخطاب، الطبعة الاولى، عالم الكتب الحديثة، اربد، ٢٠٠٩.
- ٥٢ - نعمان بوقرة، اللسانيات اتجاهاتها و قضاياها المعاصرة، عالم الكتب الحديثة، اربد، ٢٠٠٩.
- ٥٢ - هارالد هارمان، تاريخ اللغات و مستقبلها، ترجمة: سامي شمعون، مراجعة: محمد عرب فرزات، الطبعة الأولى، الدوحة، ٢٠٠٦.
- ٥٤ - هدرسون، علم اللغة الاجتماعي، ترجمة: محمود عبدالغني عياد، مراجعة و تقديم: عبدالامير الاعسم، بغداد، ١٩٨٧.

ج - ژندهرب زمانی فارسی:

- ۱ - جورج یول، نگاهی به زبان، ترجمه نسرین حیدری، چاپ چهارم، نشر سمت، تهران، ۱۳۸۴.
- ۲ - سیما وزیر نیا، زبان شناخت، چاپ اول، نشر قطره، تهران، ۱۳۷۹.
- ۳ - گرورد هادسن، مباحث ضروری و بنیادین در زبانشناسی مقدماتی، ترجمه علی بهرامی، چاپ اول، نشر رهنما، تهران، ۱۳۸۳.
- ۴ - محمد رضا باطنی، پیرامون زبان و زبانشناسی (مجموعه مقالات)، چاپ سوم، انتشارات آگاه، تهران، ۱۳۸۵.
- ۵ - محمد رضا باطنی، پیرامون مسائل زبانشناسی نوین، چاپ چهارم، انتشارات آگاه، تهران، ۱۳۷۴.
- ۶ - ولیام اگاردی و سایرین، درآمدی بر زبانشناسی معاصر، ترجمه علی درزی، جلد دوم، چاپ دوم، انتشارات سمت، تهران، ۱۳۷۴.
- ۷ - ویکتوریا فرامکین و رابرت رادمن، درآمدی بر زبانشناسی همگانی، ترجمه علی بهرامی، چاپ دوم، نشر رهنما، تهران، ۱۳۸۰.
- ۸ - ابراهیم چگنی، فرهنگ دائرة المعارف زبان و زبانها، نشر بهنام، لرستان، ۱۳۸۲.
- ۹ - آدریان اکماجیان و سایرین، زبان شناسی، ترجمه علی بهرامی، نشر رهنما، تهران، ۱۳۸۲.
- ۱۰ - دنی استاینبرگ، درآمدی بر روانشناسی زبان، ترجمه ارسلان گلفام، نشر سمت، تهران، ۱۳۸۱.
- ۱۱ - نادر حقانی، نظرها و نظریه های ترجمه، نشر امیر بیر، تهران، ۱۳۸۶.
- ۱۲ - جوزف اکونور و دیگران، برنامه ریزی عصبی - کلامی، ترجمه مهدی قراچه داغی، چاپ پنجم، نشر البرز، تهران، ۱۳۸۵.
- ۱۳ - سید محمد چیاو حسینی، مبانی زبان شناسی، نشر رهنما، تهران، ۲۰۱۰.

- ۱۴ - سید محمد چیاو حسینی، درآمدی بر روان شناسی زبان، نشر رهنما، تهران، ۲۰۰۶.
- ۱۵ - لرت تاد، مدخلی بر زبانشناسی، ترجمه سید اکبر میر حسینی، نشر کتاب، تهران، ۱۳۷۵.
- ۱۶ - حسن خواجه ئی، روانشناسی زبان، نشر دانش ارا، تهران، ۱۳۸۵.
- ۱۷ - برنارد کمری و سایرین، اطلس زبانها، ترجمه ارسلان گافام و اکبر حسابی، تهران، ۱۳۸۲.
- ۱۸ - میشل مالرب، زبانهای مردم جهان، ترجمه عفت ملانظر، تهران، ۱۳۸۲.
- ۱۹ - نیک لاند، زبان و تفکر، ترجمه داود کرمی، چاپ دوم، نشر ساوالان، تهران، ۱۳۸۸.
- ۲۰ - کورش صفوی، ۱۳۸۰، گفتارهایی در زبان شناسی، چاپ اول، چاپ و صحافی معراج، تهران.
- ۲۱ - اندره مارتینه، ۱۳۸۰، مبانی زبانشناسی عمومی اصول و روشهای زبانشناسی نقشگرا، ترجمه: هرمز میلانیان، چاپ اول، چاپ و صحافی مازیار، تهران.
- ۲۲ - پیتر ترادگیل، ۱۳۷۶، زبان شناسی اجتماعی درآمدی بر زبان و جامعه، ترجمه: محمد طباطبایی، چاپ اول، چاپ و صحافی فارسی (فاروس ایران)، تهران.
- ۲۳ - ج. ب. پراید، ۱۳۷۳، جامعه شناسی یادگیری و تدریس زبان، ترجمه: سیداکبر میر حسینی، چاپخانه سپهر، تهران.
- ۲۴ - آفا گولزاده، زبانشناسی حقوق، ۲۰۱۷/۸/۵، <http://lingoistica.com>.

د - ژبده رب زمانى نينگليزى:

□

- 1 - aitichison. J, linguistics , first edition, alejtehad publish, 2008.
- 2 - Crystal. D, The cambridge encyclopedia of language, second edition, cambridge university press, 1997.
- 3 - Cook. G, Applied linguistics, first published, Oxford, Oxford university prees, 2003.
- 4 - Finch.G, Key concepts in language and linguistics, salman farsi, tahrان, 2006.
- 5 - levinson s. C , Pragmatics, Cambridge, Cambridge University Press, 1997. □

Applied Linguistics

